



**Inclui:**

- Informações de Segurança Importantes**
- Instruções de Operação**
- Manutenção e Arrecadação**

# **Veículo Todo-o-Terreno**

**Leia atentamente este manual. Contém informações relativas à segurança.  
Os menores de 16 anos não devem ser autorizados a conduzir este veículo.**

# **MANUAL DO PROPRIETÁRIO**



**PORTUGUÊS**

# **Veículo Todo-o-Terreno Manual Do Proprietário**



# Guia de Referência Rápida

Este Guia de Referência Rápida ajudá-lo-á a encontrar as informações que procura.

**INFORMAÇÕES GERAIS**

**RODAGEM**

**MODO DE CONDUÇÃO**

**UTILIZAÇÃO SEGURA**

**MANUTENÇÃO E AJUSTES**

**ARMAZENAMENTO**

**GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Após o Prefácio, encontra um Índice.



## NOTA

○ *Este Manual do Proprietário geral contém informações sobre os modelos apresentados em seguida. Consulte a informação relativa ao seu ATV sempre que necessário.*

**KVF750-G/H/L**

**KVF650-F**

**KVF360-A**

**KVF300-C**

**KSF450-B**

Sempre que vir os símbolos apresentados em seguida, preste atenção às respectivas instruções! Siga sempre os procedimentos de segurança relativos à utilização e à manutenção.

## PERIGO

### PERIGO

**Incumprimento das indicações de PERIGO.**

### O QUE PODE ACONTECER

**PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.**

### COMO EVITAR O PERIGO

**Leia atentamente todas as indicações de PERIGO deste manual e siga as respectivas instruções para garantir a sua segurança.**

## AVISO

### PERIGO

**Incumprimento das indicações de AVISO.**

### O QUE PODE ACONTECER

**AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

### COMO EVITAR O PERIGO

**Leia atentamente todos os AVISOS deste manual e siga as respectivas instruções para garantir a sua segurança.**

## OBSERVAÇÃO

**OBSERVAÇÃO é usada para a implementação de procedimentos que não envolvem ferimentos.**

## NOTA

○ *Este símbolo indica pontos de particular interesse para uma utilização mais fácil e eficaz.*

## IMPORTANTE

A condução todo-o-terreno é um desporto fantástico e esperamos que possa aproveitá-lo ao máximo.

Leia este manual atentamente e na sua totalidade antes de utilizar o seu novo veículo Kawasaki. O manual contém informações de segurança importantes.

Nunca conduza um ATV sem ter formação adequada. Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a frequência dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV.

Nunca permita que um menor de 16 anos conduza este ATV. A utilização deste ATV por menores de 16 anos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte do menor. Mesmo os jovens com mais de 16 anos podem não ter aptidão ou discernimento para conduzir este ATV com segurança.

Por isso, os jovens com mais de 16 anos devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução. Além disso, os pais nunca devem permitir a utilização contínua deste ATV se o jovem não tiver capacidade e maturidade para o conduzir com segurança.



Se não respeitar os avisos apresentados neste manual, poderão ocorrer FERIMENTOS GRAVES ou mesmo MORTES.

Para proteger o futuro do seu desporto, utilize sempre este veículo em condições legais, tenha cuidado com o ambiente e respeite os direitos dos outros.

Se não for praticado correctamente, o desporto pode ter consequências ambientais e criar conflitos com outras pessoas. A utilização responsável do seu veículo todo-o-terreno evita esses problemas e conflitos.



# INFORMAÇÕES SOBRE CONDUÇÃO SEGURA

UM ATV NÃO É UM BRINQUEDO E A SUA UTILIZAÇÃO PODE SER PERIGOSA. Um ATV funciona de forma diferente de outros veículos, incluindo motocicletas e carros. Se não tomar as devidas precauções, poderá ocorrer uma colisão ou capotagem mesmo durante manobras básicas, como, por exemplo, virar e conduzir em encostas ou por cima de obstáculos.

Se não seguir as instruções apresentadas em seguida, poderão ocorrer FERIMENTOS GRAVES OU MORTES.

- Leia atentamente este manual e todas as etiquetas e siga os procedimentos de utilização descritos.
- Deve manter o Manual do Proprietário no respectivo saco plástico e guardado na área de armazenamento proporcionada.
- Nunca conduza um ATV sem ter formação adequada. Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a utilização dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV.
- Nunca permita que um menor de 16 anos conduza este ATV.
- Nunca transporte um passageiro num ATV.
- Nunca conduza o ATV em superfícies pavimentadas, incluindo, entre outras, passeios, caminhos de entrada e parques de estacionamento.
- Conduza sempre o seu ATV com respeito pelas leis locais/nacionais.
- Nunca utilize um ATV sem usar um capacete de motociclista aprovado e do tamanho correcto. Deve também usar uma protecção para olhos (óculos de protecção ou viseira), luvas, botas, camisola ou casaco de mangas compridas e calças compridas.
- Nunca consuma álcool nem drogas antes ou durante a condução deste ATV. O consumo de álcool e drogas prejudica o discernimento e o tempo de reacção.
- Antes de conduzir: coloque a transmissão em ponto morto e verifique se o acelerador está a funcionar correctamente.
- Não se esqueça de accionar o travão de estacionamento antes de sair do ATV.
- Não conduza a velocidades excessivas. Conduza sempre a uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução.
- Nunca tente sacar cavalos, fazer saltos ou outras manobras acrobáticas.

- Inspeccione o seu ATV sempre que o utilizar, para ter certeza de que está em boas condições de utilização e de segurança. Execute sempre as operações de inspeção e manutenção e respeite os prazos indicados neste manual.
- Mantenha sempre as duas mãos no guidão e os dois pés nos pousa-pés do ATV durante a sua condução.
- Conduza devagar e seja particularmente cuidadoso quando conduzir em piso desconhecido. Quando utilizar este ATV, esteja sempre atento a alterações das condições do piso.
- Não conduza em terreno excessivamente acidentado, escorregadio ou mole antes de ter aprendido e praticado as técnicas necessárias para controlar o ATV nesse tipo de piso. Tenha sempre cuidados redobrados nestes tipos de piso.
- Siga sempre as instruções de viragem adequadas descritas neste manual. Pratique viragens a baixas velocidades antes de tentar fazê-lo a velocidades superiores. Não faça viragens a velocidades excessivas.
- Nunca utilize este ATV em encostas com demasiado declive para o ATV ou para as suas capacidades. Pratique em zonas de menor inclinação antes de tentar subir zonas de grande declive.
- Execute sempre as operações de subida de encostas adequadas descritas neste manual. Verifique sempre cuidadosamente o terreno antes de subir uma encosta. Nunca suba encostas cujo terreno se apresente demasiado escorregadio ou mole. Transfira o seu peso para a frente. Nunca solte repentinamente o acelerador, nem faça mudanças de velocidade bruscas. Nunca passe o cume de uma montanha a alta velocidade.
- Execute sempre as operações de descida e travagem adequadas descritas neste manual. Antes de começar a descer uma encosta, verifique sempre cuidadosamente o piso. Desloque o seu peso para trás. Nunca desça uma encosta a alta velocidade. Evite descer uma encosta com um declive que possa fazer com que o veículo guine bruscamente para um dos lados. Sempre que possível, faça a descida a direito.
- Execute sempre as operações de travessia de encostas adequadas descritas neste manual. Evite encostas com piso demasiado escorregadio ou mole. Desloque o peso do seu corpo para o lado mais elevado do ATV. Nunca tente virar o ATV numa encosta antes de dominar a técnica de viragem em piso plano descrita neste manual. Sempre que possível, evite atravessar a vertente de uma encosta íngreme.
- Execute sempre as operações adequadas se, ao subir uma encosta, o veículo entrar em perda ou começar a descair para trás. Para evitar que o veículo entre em perda numa subida, engrene a mudança adequada para manter uma velocidade regular. Se o veículo entrar em perda ou descair para trás, execute as operações especiais de travagem descritas neste manual. Desmonte do lado de cima ou para um dos lados, se estiver virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.
- Antes de conduzir numa nova área, verifique se existem obstáculos. Nunca tente passar por cima de grandes obstáculos, como, por exemplo, grandes rochas ou árvores caídas. Quando passar por cima de obstáculos, execute as operações adequadas descritas neste manual.

- Tenha cuidado quando o veículo patinar ou derrapar. Aprenda a controlar a patinagem ou a derrapagem com segurança, praticando a baixa velocidade e em piso plano e estável. Em pisos extremamente escorregadios, como, por exemplo, gelo, conduza devagar e com o máximo de cuidado para minimizar o risco de patinagem ou derrapagem descontrolada.
- Nunca utilize este ATV em águas de caudal rápido ou com uma profundidade superior à especificada neste manual. Lembre-se de que a capacidade de travagem poderá ficar reduzida com os travões molhados. Experimente os travões depois de sair da água. Se necessário, utilize-os várias vezes, para secar as maxilas através da fricção.
- Certifique-se de que não existem pessoas ou obstáculos atrás de si antes de conduzir em marcha-atrás. Quando for seguro andar em marcha-atrás, faça-o devagar.
- Utilize sempre pneus de tipo e dimensão indicados neste manual. Mantenha sempre os pneus com a pressão adequada, conforme o indicado neste manual. O tipo de pneus e a respectiva pressão podem influenciar o controlo do veículo.
- A caixa de ferramentas inclui um medidor da pressão dos pneus. Mantenha sempre este instrumento no veículo.
- Nunca altere este ATV instalando ou utilizando acessórios inadequados. A instalação de acessórios pode influenciar o controlo do veículo. Consulte o capítulo Informações sobre a carga deste manual.
- Nunca exceda a capacidade de carga prevista para este ATV. A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada. Reduza a velocidade e siga as instruções apresentadas neste manual quando transportar cargas ou puxar um reboque. Guarde uma maior distância de travagem.
- Respeite o ambiente, conduza de forma responsável e cumpra sempre as leis relativas à condução do ATV.
- Reabastecimento: desligue o motor e certifique-se de que a área está bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas.
- Utilize uma bandeira de sinalização em terrenos montanhosos e áreas com dunas.

# PREFÁCIO

Parabéns por ter adquirido um novo ATV da Kawasaki. Este produto é o resultado da experiência da Kawasaki no domínio da engenharia e da tradição no fabrico de produtos de alta qualidade para o mercado recreativo.

**Leia atentamente este Manual do Proprietário antes de utilizar o seu novo ATV**, para se familiarizar com o funcionamento dos comandos, as características, as capacidades e as limitações do veículo. Este manual inclui vários conselhos para uma condução segura, mas não contempla todas as técnicas e aptidões necessárias para conduzir com segurança um ATV. A Kawasaki aconselha todos os utilizadores deste veículo a inscreverem-se num curso de condução de ATV para ficarem a conhecer os requisitos mentais e físicos necessários à utilização segura do ATV.

Para garantir a durabilidade e o bom funcionamento do seu ATV, cumpra os procedimentos de manutenção descritos neste manual. Se quiser obter informações mais pormenorizadas sobre ATVs, pode adquirir o manual de serviço em qualquer representante autorizado do Kawasaki ATV. O manual de serviço contém informações pormenorizadas acerca da desmontagem e da manutenção do veículo. Os utilizadores que pretendam fazer a manutenção do veículo devem, obviamente, ser mecânicos qualificados e possuir as ferramentas especiais indicadas no manual de serviço.

Mantenha sempre este Manual do Proprietário no ATV de forma a poder consultá-lo quando necessitar de informações. Este manual deve ser considerado parte integrante do ATV e deve permanecer com o veículo em caso de venda.

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida sem a nossa prévia autorização por escrito.

Esta publicação inclui as informações mais recentes disponíveis à data de impressão. No entanto, podem existir pequenas diferenças entre o produto real e as figuras e o texto deste manual.


Todos os produtos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio ou obrigação.

**KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.**  
**Motorcycle & Engine Company**

© 2011 Kawasaki Heavy Industries, Ltd.

# ÍNDICE

<b>ESPECIFICAÇÕES</b> .....	16	Símbolo do indicador de nível de combustí- vel: .....	78
<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> .....	20	Relógio: .....	78
<b>LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE</b> ....	22	Conta-quilómetros: .....	79
<b>LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS</b> .....	25	Conta-quilómetros parcial: .....	79
<b>LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS</b> .....	43	Indicador da temperatura do líquido refrige- rante: .....	80
<b>INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA</b> .....	53	Indicadores luminosos .....	81
<b>INFORMAÇÕES GERAIS</b> .....	56	Indicador luminoso de aviso do EPS (para modelo equipado com EPS): .....	81
Conector da tomada eléctrica .....	56	Indicador luminoso de aviso do motor: .....	82
Conector de iluminação auxiliar .....	57	Indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT): .....	82
Contador multifunções .....	59	Indicador luminoso de aviso da pressão do óleo: .....	82
Velocímetro: .....	61	Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante: .....	83
Visor de km/h-mph: .....	61	Indicador luminoso de marcha-atrás .....	83
Símbolo do indicador de nível de combustí- vel: .....	62	Indicador luminoso do ponto morto: .....	83
Relógio: .....	62	Ponto morto: .....	83
Conta-quilómetros: .....	63	Marcha-atrás: .....	84
Conta-quilómetros parciais A e B: .....	63	Símbolo de aviso da pressão do óleo: .....	84
Contador horário: .....	64	Indicador luminoso de verificação da correia: .....	84
Indicador luminoso 2WD/4WD: .....	64	Indicador luminoso de mudanças baixas: ....	84
Velocímetro: .....	68	Indicador luminoso de máximos: .....	84
Símbolo do indicador de nível de combustí- vel: .....	68	Indicador luminoso do ponto morto: .....	85
Símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante: .....	69	Indicador luminoso de marcha-atrás .....	85
Relógio: .....	70	Ponto morto: .....	85
Conta-quilómetros: .....	71	Marcha-atrás: .....	85
Contador horário: .....	71	Indicador da pressão e temperatura do óleo: .....	85
Conta-quilómetros parcial: .....	72		
Indicador luminoso 2WD/4WD: .....	73		
Velocímetro: .....	77		
Visor de km/h-mph: .....	77		

Indicador luminoso 4WD: .....	86	Interruptor de assistência à marcha-atrás (sobreposição): .....	111
Indicador luminoso de verificação da correia CTV: .....	86	Botão de arranque: .....	112
Indicador luminoso de aviso de combustível: .....	87	Botão da buzina: .....	112
Marcha-atrás: .....	87	Alavanca do obturador .....	113
Ponto morto: .....	88	Botão de ajuste do ralenti .....	114
Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante/Indicador luminoso de aviso de FI: .....	88	Sistema de arranque por cabo .....	114
Velocímetro .....	89	Alavanca de mudanças .....	115
Conta-quilómetros: .....	89	Mudanças altas: .....	115
Conta-quilómetros parcial: .....	89	Mudanças baixas: .....	116
Contador horário: .....	89	Marcha-atrás: .....	116
Alavancas e pedal do travão .....	90	Pedal das mudanças .....	117
Fecho da alavanca do travão (travão de estacionamento) .....	93	Alavanca de controlo diferencial variável frontal .....	119
Alavanca do travão de estacionamento .....	94	Interruptor de mudança para 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas) .....	120
Alavanca da embraiagem .....	95	Alavanca do acelerador .....	122
Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás .....	96	Limitador de velocidade .....	122
Porta-bagagens frontal e traseiro .....	98	Assento .....	125
Depósito de combustível .....	99	Caixa de armazenagem/Mala .....	129
Combustível .....	99	Caixa de armazenamento .....	131
Indicador de combustível .....	104	Caixa de ferramentas .....	132
Torneira do combustível .....	104	Suporte para tracção de reboque .....	133
Interruptor de ignição .....	107	Instalação do guincho .....	136
Interruptor de ignição/Interruptor do farol e das luzes de posição .....	108	<b>RODAGEM</b> .....	139
Posição “OFF” (desligado): .....	108	<b>MODO DE CONDUÇÃO</b> .....	141
Posição “ON” (ligado): .....	108	Verificações de segurança diárias .....	141
Posição “  ”: .....	108	Ligar o motor .....	144
Botões do lado esquerdo do guiador .....	110	Iniciar a marcha .....	146
Interruptor de luz/intensidade: .....	110	Mudança de velocidades .....	147
Interruptor de paragem do motor: .....	111	Alternância 2WD/4WD .....	149
		Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável .....	150
		Travagem .....	151

Parar o motor .....	156
Estacionar o ATV .....	156
Parar o ATV numa emergência .....	158
Caso o veículo tombe .....	159
<b>UTILIZAÇÃO SEGURA .....</b>	<b>160</b>
Leia o Manual do Proprietário .....	160
Cumpra a legislação local .....	161
Supervisão de um adulto .....	161
Condutores Inexperientes .....	162
Apenas para circular fora da estrada .....	163
Utilize vestuário adequado .....	164
Apenas o condutor .....	165
Conduza com cuidado e usando do bom senso .....	166
Se conduzir, não beba .....	167
Mantenha os pés nos pousa-pés e as mãos no guiador .....	168
Antes de ligar o motor .....	169
Utilize o travão de estacionamento .....	169
Modificações e acessórios .....	170
Carregar o ATV .....	171
Efectue as verificações de segurança diárias ..	174
Pressão do ar dos pneus .....	175
Exploração de terreno .....	176
Condução em marcha-atrás .....	179
Conduzir com "4WD" .....	185
Mudar a direcção do veículo .....	186
Subir montanhas .....	188
Bandeira de sinalização .....	195
Atravessar encostas .....	195
Descer encostas .....	196
Deslizamento e derrapagem .....	200
Condução na água .....	202

<b>INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUI-DO E VIBRAÇÕES .....</b>	<b>207</b>
Informações de controlo .....	207
<b>MANUTENÇÃO E AJUSTES .....</b>	<b>209</b>
Quadro de manutenção periódica .....	210
Óleo de motor .....	224
Óleo da caixa de transmissão .....	236
Óleo da caixa de engrenagem final frontal e traseira .....	240
Sistema de arrefecimento .....	250
Radiador e ventoinha de arrefecimento: .....	250
Líquido refrigerante: .....	251
Radiador do óleo .....	255
Vela de ignição .....	256
Folga das válvulas .....	260
Filtro de ar .....	260
Pára-chispas .....	271
Cabo do acelerador .....	276
Cabo de desbloqueio da marcha-atrás .....	278
Carburador .....	279
Ajuste do ralenti .....	281
Embraiagem .....	283
Correia motriz .....	286
Protecção do carroto .....	290
Sistema de combustível .....	291
Ventilação do depósito de combustível .....	293
Alavanca do obturador .....	294
Alavanca de mudanças .....	296
Alavanca de controlo diferencial variável .....	298
Correia de transmissão (CVT) .....	300
Controlo de travagem com o motor da Kawasaki .....	304
Travões .....	304
Travão dianteiro: .....	304



Travão traseiro: .....	310
Travão de estacionamento .....	316
Interruptor da luz do travão .....	318
Rodas .....	319
Jantes: .....	319
Pneus: .....	319
Protecções das junções .....	325
Sistema de direcção assistida .....	329
Suspensão .....	329
Feixe dos faróis .....	331
Bateria .....	332
Fusível .....	342
Sistema de direcção assistida .....	343
Disjuntor .....	348
Lubrificação geral .....	350
Limpeza .....	351
Apertar os parafusos e as porcas .....	355
<b>ARMAZENAMENTO .....</b>	<b>361</b>
Preparação para o armazenamento .....	361
Retirar do armazenamento .....	363
<b>TRANSPORTAR O ATV .....</b>	<b>364</b>
<b>ELEVAR O ATV .....</b>	<b>369</b>
<b>GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....</b>	<b>370</b>
<b>PROTECÇÃO AMBIENTAL .....</b>	<b>373</b>
<b>INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA .....</b>	<b>374</b>
<b>REGISTO DE MANUTENÇÃO .....</b>	<b>377</b>

## 16 ESPECIFICAÇÕES

# ESPECIFICAÇÕES

(Consulte o Manual do Proprietário em inglês para verificar os valores)

**DESEMPENHO**

Binário máximo  
Raio de viragem mínimo

**DIMENSÕES**

Comprimento total  
Largura total  
Altura total  
Distância entre os eixos  
Sulco:

Frente  
Trás

Folga ao solo:

Caixa de engrenagem final traseira  
Centro do quadro

Tara

**MOTOR**

Tipo  
Cilindrada  
Diâmetro × Curso  
Taxa de compressão  
Sistema de arranque  
Carburação  
Sistema de ignição  
Regulação da ignição (electronicamente avançada)  
Vela de ignição

**PERFORMANCE**

Maximum Torque  
Minimum Turning Radius

**DIMENSIONS**

Overall Length  
Overall Width  
Overall Height  
Wheelbase

Tread:

Front  
Rear

Ground Clearance:

Rear final gear case  
Center of frame

Curb Mass

**ENGINE**

Type  
Displacement  
Bore × Stroke  
Compression Ratio  
Starting System  
Carburetion  
Ignition System  
Ignition Timing (Electronically advanced)  
Spark Plug

## 18 ESPECIFICAÇÕES

Sistema de lubrificação

Óleo de motor: Tipo  
Viscosidade  
Capacidade

Capacidade de líquido refrig-  
erante

Lubrication System

Engine Oil: Type  
Viscosity  
Capacity

Coolant Capacity

### SISTEMA DE TRANSMISSÃO

Sistema de transmissão: Primário  
Final

Tipo de transmissão

Relação de desmultiplicação primária

Relação de desmultiplicação final

Relação de transmissão total: Frente  
Marcha-atrás

Relação de transmissão: Frente  
Marcha-atrás

Óleo da caixa de engrenagem fi-  
nal frontal: Tipo  
Capacidade

Óleo da caixa de engrenagem fi-  
nal traseira: Tipo  
Capacidade

### DRIVE TRAIN

Driving System: Primary  
Final

Transmission Type

Primary Reduction Ratio

Final Reduction Ratio

Overall Drive Ratio: Forward  
Reverse

Transmission Gear Ratio: Forward  
Reverse

Front Final Gear Case Oil: Type  
Capacity

Rear Final Gear Case Oil: Type  
Capacity

**QUADRO**

Tipo

Ângulo de avanço do cavilhão  
(caster)

Trilho

Tamanho dos pneus: Frente  
Trás

Tamanho da jante: Frente  
Trás

Travão: Frente  
Trás

Travão de estacionamento

Capacidade do depósito de  
combustível

**EQUIPAMENTO ELÉCTRICO**

Bateria

Farol da frente

Luz traseira/do travão

Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

**FRAME**

Type

Castor

Trail

Tire Size: Front  
Rear

Rim Size: Front  
Rear

Brake: Front  
Rear

Parking Brake

Fuel Tank Capacity

**ELECTRICAL EQUIPMENT**

Battery

Headlight

Tail/Brake Light

Specifications subject to change without notice.

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO FABRICANTE

para

### Identificação do produto

Produto: Veículo Todo-o-Terreno  
Marca: KAWASAKI  
Modelo/tipo:  
Número do quadro inicial da série:

Fabricante / TCF: KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.  
1-1 Kawasaki-cho  
673-8666 Akashi, Hyogo Pref.  
Japan

Representante na UE: Kawasaki Motors Europe N.V.  
Jacobus Spijkerdreef 1-3  
Hoofddorp 2132 PZ  
the Netherlands

### Meios de conformidade

1. O produto está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE, com base nas seguintes normas harmonizadas:

EN55012:2007

Veículos, embarcações e dispositivos accionados por motor de combustão interna –  
Características de perturbação radioelétrica –  
Limites e métodos de medição para a protecção de receptores, excepto os que estão  
instalados no próprio veículo/embarcação/dispositivo ou em  
veículos/embarcações/dispositivos adjacentes

EN61000-6-2:2005

Compatibilidade electromagnética (EMC) –  
Parte 6-2: Normas genéricas – Imunidade para ambientes industriais

Organismo notificado: TÜV Rheinland Japan Ltd.,  
Shin Yokohama Daini Center Bldg. 3-19-5,  
Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033,  
Japan

Nº do certificado: AE 50189768 0001

2. O produto está em conformidade com a Directiva referente a Máquinas 98/37/CE modificada pela Directiva 2006/42/CE.

Assinatura do representante:

---

Masatoshi Inoue  
Responsável Executivo, Director-Geral da Divisão de Certificação  
de Qualidade  
Motorcycle & Engine Company  
Kawasaki Heavy Industries, Ltd.

Local: Akashi, Hyogo Pref., Japan

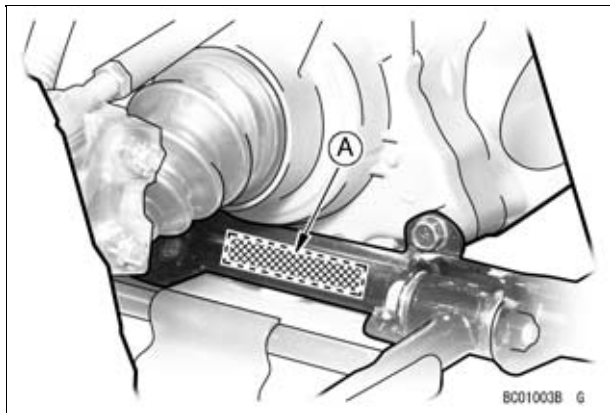
Data:

Nº da peça:

# LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE

Os números de série do motor e do quadro são utilizados para registar o veículo. São o único meio de identificar o seu veículo e de o diferenciar de outros do mesmo modelo. Pode ser necessário facultar estes números ao representante quando encomendar peças. Em caso de furto, as autoridades irão necessitar dos dois números de identificação, do modelo e de características particulares que ajudem a identificar o veículo.

### Número do quadro



A. Número do quadro (excepto KVF300)

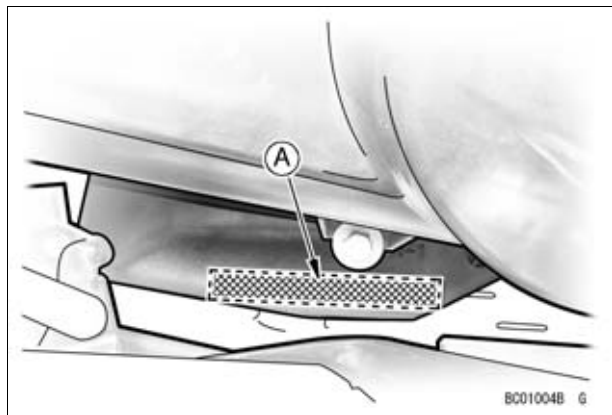


A. Número do quadro (KVF300)

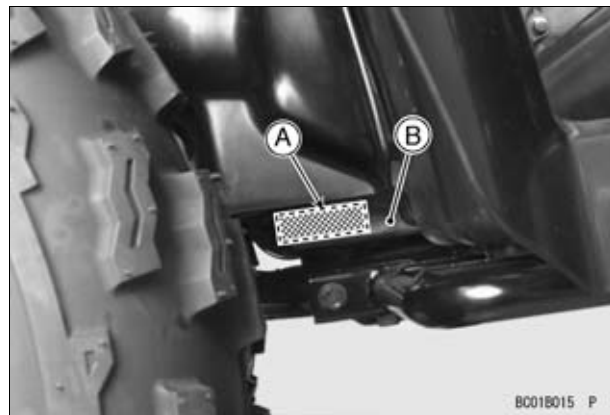


## LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE 23

### Número do motor

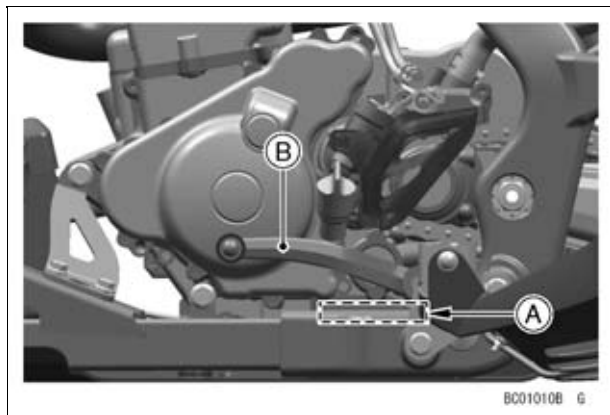


A. Número do motor (KVF750, 650 e 360)



A. Número do motor (KVF300)  
B. Cárter esquerdo

## 24 LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE



- A. Número do motor (KSF450)
- B. Pedal das mudanças

# LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

Algumas chapas não são aplicáveis a todos os modelos, podendo a sua localização também variar consoante os mesmos. Lembre-se de que as ilustrações relativas a modelos e etiquetas utilizadas têm apenas como objectivo constituir uma representação.

Para obter informações relativas ao seu modelo, consulte o Manual do Proprietário em inglês ou contacte um representante autorizado da Kawasaki ou o distribuidor.

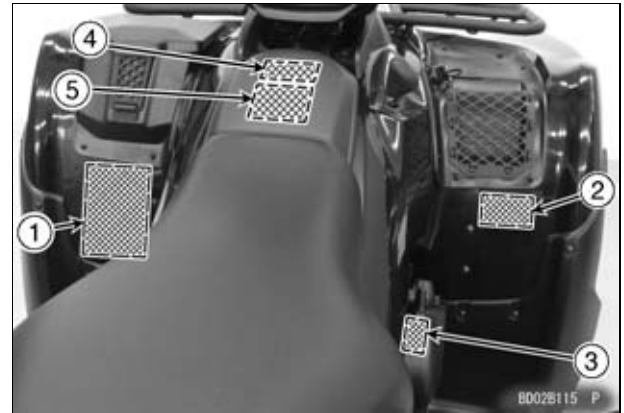
## NOTA

○ *As etiquetas apresentadas e as respectivas localizações são relativas ao modelo KVF750 e utilizadas a título de exemplo. Para mais informações, consulte o Manual do Proprietário em inglês.*

Todas as etiquetas de aviso existentes no ATV são apresentadas neste manual. Leia-as com atenção e compreenda as respectivas indicações. Contêm informações importantes para a sua segurança e para a segurança de quem conduzir o ATV. Assim, é muito importante que todas as etiquetas de aviso estejam no ATV nas localizações indicadas. Se qualquer etiqueta estiver em falta, danificada ou gasta, obtenha uma etiqueta de substituição num representante autorizado da Kawasaki e instale-a na posição correcta.

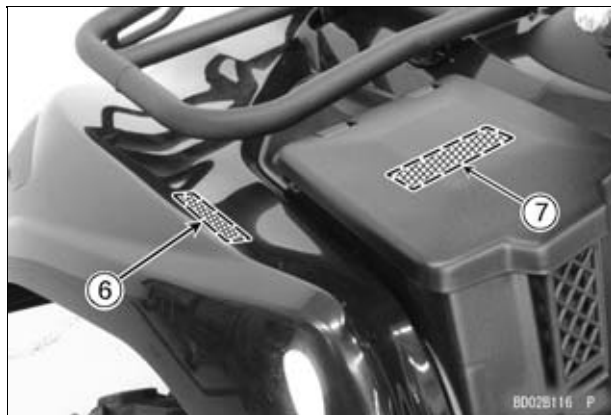
## NOTA

○ *As etiquetas de aviso apresentadas como exemplo nesta secção contêm os números das peças, para o ajudar a si e ao representante a obter a peça de substituição adequada.*

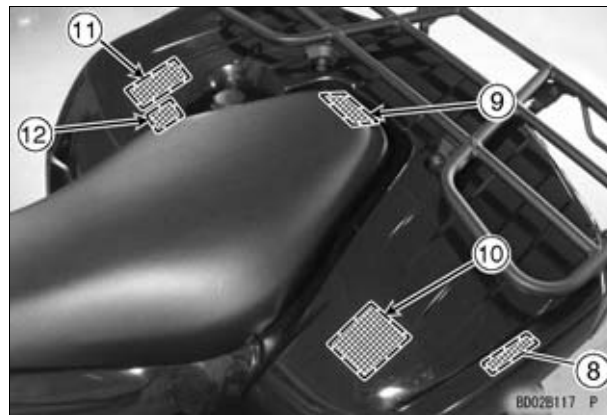


1. Aviso geral
2. Aviso para a mudança
3. Aviso da tampa de protecção
4. Aviso de recomendação de idade
5. Informação importante sobre o filtro de ar

## 26 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS



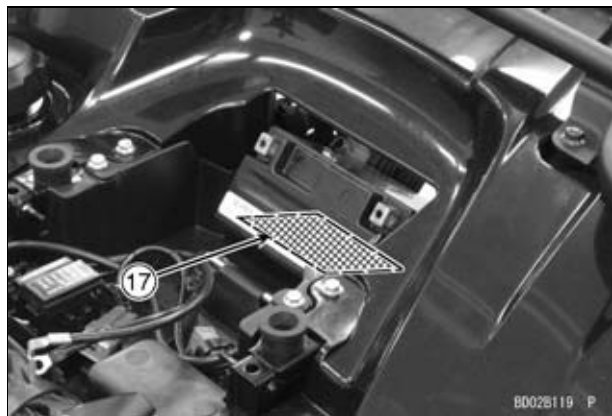
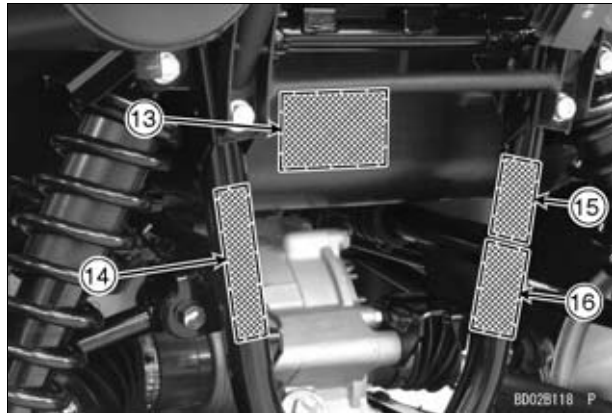
- 6. Carga máxima do porta-bagagens frontal
- 7. Carga máxima da caixa de armazenamento (na parte posterior)



- 8. Carga máxima do porta-bagagens traseiro
- 9. Aviso sobre passageiro
- 10. Pressão dos pneus
- 11. Aviso de transmissão
- 12. Combustível

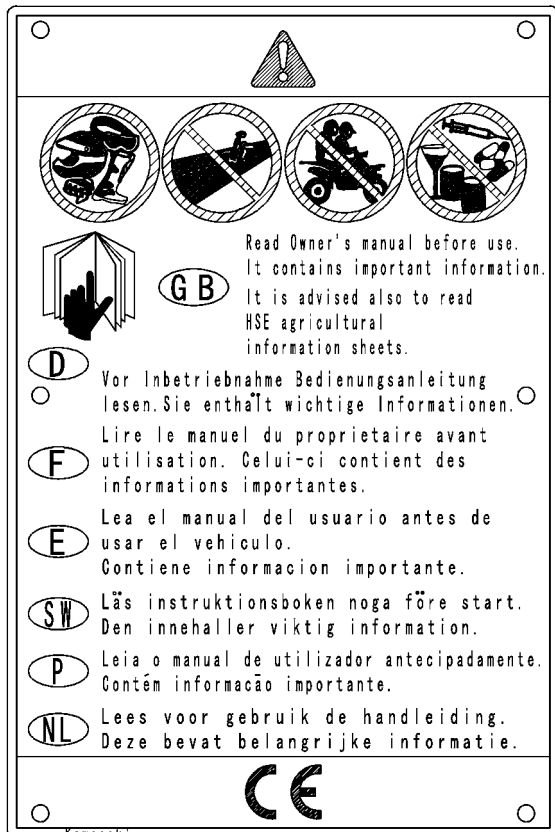
## LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS 27

- 13. Reboques
- 14. Etiqueta de produto
- 15. Marca CE
- 16. Potência máx.
- 17. Perigo/toxicidade da bateria (na parte de trás)



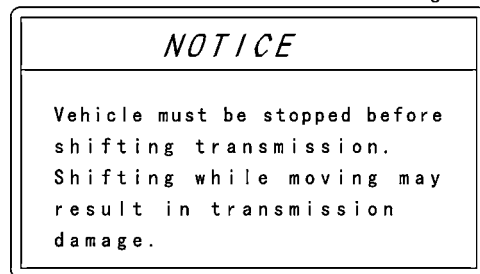
## 28 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(1)

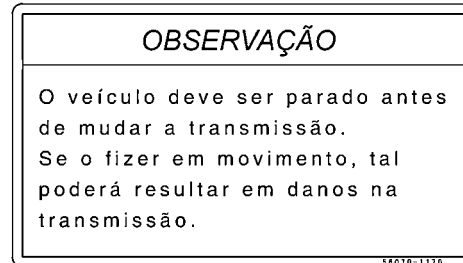


(2)

Inglês



Português



BD03080C S

(3)

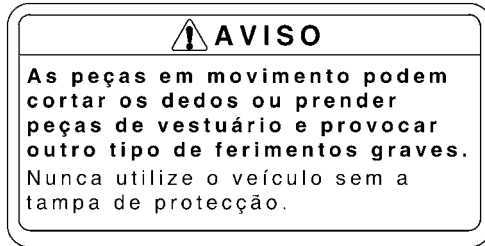
Inglês



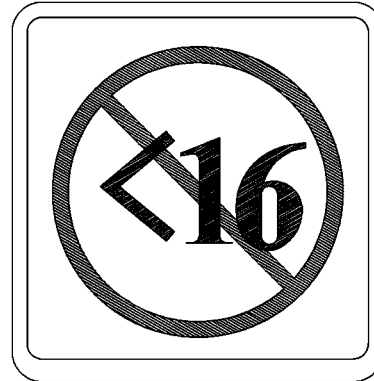
56070-1269



Português



(4)



BD03065BM2 C

## 30 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(5)

Inglês

### IMPORTANT AIR CLEANER INFORMATION

Prevent premature engine wear. Service the air filter element regularly and correctly.

- Service the element every 10 days of use, or more often in muddy, dusty, or other harsh conditions.
- Refer to your owner's manual for complete service information.

#### NOTE:

- Be sure to use foam air filter oil on foam filter elements. A dry element is not effective.



Português

### INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE O FILTRO DE AR

Evite o desgaste prematuro do motor. Faça a manutenção do filtro de ar regularmente e da forma adequada.

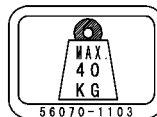
- Faça a manutenção do filtro a cada 10 dias de utilização ou mais frequentemente, se utilizar o veículo em zonas com lama, pó ou outras condições adversas.
- Para obter informações acerca da manutenção, consulte o manual do utilizador.

#### NOTA:

- Certifique-se de que utiliza óleo para filtros de ar em espuma em elementos do filtro que sejam de espuma. Utilizar um elemento seco não é eficaz.

BD03082C S

(6)



56070-1103

BD03121BN6 C

(7)

Inglês

MAXIMUM LOAD: 0.5kg (1 lb)

56071-0199

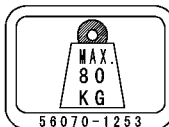


Português

Carga máxima: 0,5 kg

BD03083C S

(8)



56070-1253


BD03126BN6 C



# LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS 31

(9)

Inglês

<b>⚠ WARNING</b>	
NEVER ride as a passenger	
	Passengers can cause a loss of control, resulting in SEVERE INJURY or DEATH

56070-1146

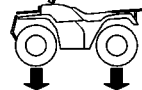


Português

<b>⚠ AVISO</b>	
Nunca viaje como passageiro.	
	O transporte de passageiros pode provocar a perda de controlo, resultando em LESÕES GRAVES ou MORTE.

BD03084C S

(10)

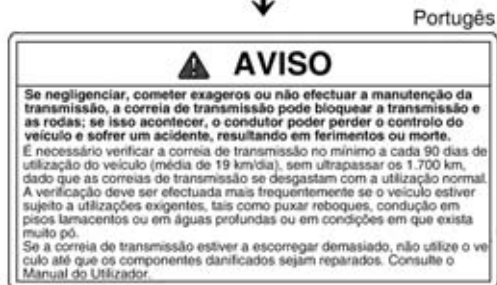
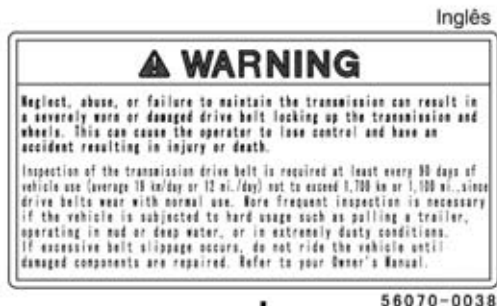
Reifenfülldruck kalte Reifen	kPa
Cold tire inflation pressure	
Pression des pneus froids	kgf/cm <sup>2</sup>
Presión de neumáticos fríos	
Pressão do pneu a frio	psi
Bandenspanning bij koude banden	
Normalt däcktryck	
	
35 / 0.35 / 5	35 / 0.35 / 5
DUNLOP KT191/DURO D1-K911	DUNLOP KT195/DURO D1-K591

56071-0202

BD03918BM2 C

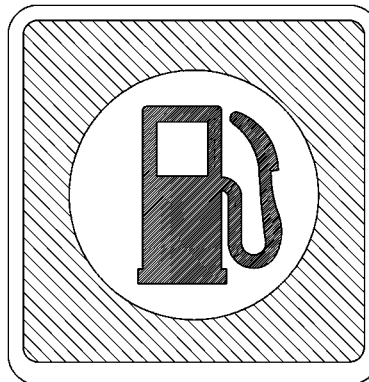
## 32 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(11)



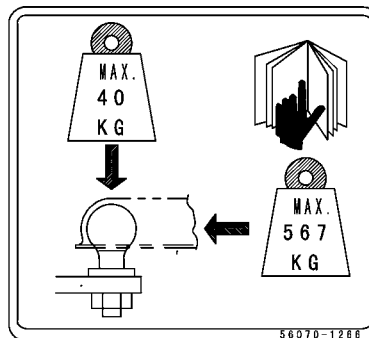
B003085C S

(12)



B003064BM2 C

(13)



56070-1266

56070-1266

B003128BM2 C

(14)

Inglês

MFD. BY KAWASAKI MOTORS MFG. CORP., U. S. A.  
**MODEL YEAR: 2012**  
**MODEL : KVF750G**

56039-0214




Português

MFD. PELA KAWASAKI MOTORS MFG. CORP., U.S.A.  
 Ano do modelo: **2012**  
 Modelo : **KVF750G**

BD03086C S

(15)

  
 Kawasaki heavy  
 industries, ltd  
 1-1 Kawasaki-cho  
 Akashi JAPAN



56053-0221

BD03389BM2 C

(16)

Inglês

Type: KVF750G  
Max. Power: 36.0/6750 [kW/rpm]  
Curb Mass: 316kg  
Max. Permissible Mass: 534kg

56053-0523



Português






**Tipo: KVF750G**  
**Potência máxima: 36,0/6750[kW/tpm]**  
**Tara: 316 kg**  
**Peso total admissível: 534 kg**

BD03087C S

# 34 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(17)

Inglês

<b>⚠ DANGER/POISON</b>	
 <b>SHIELD EYES</b> <b>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</b>	 <b>NO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SPARKS</li> <li>• FLAMES</li> <li>• SMOKING</li> </ul>
 <b>SULFURIC ACID</b> <b>CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</b>	
<b>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.</b> 	<b>PROPOSITION 65 WARNING</b> <b>BATTERY POSTS, TERMINALS, AND RELATED ACCESSORIES CONTAIN LEAD AND LEAD COMPOUNDS, CHEMICALS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER HANDLING.</b>
<b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</b>	
<b>IN U.S.A., SERVICED BY: YUASA, READING, PA 19605</b>	
 <b>5SYSMBTPD</b>	

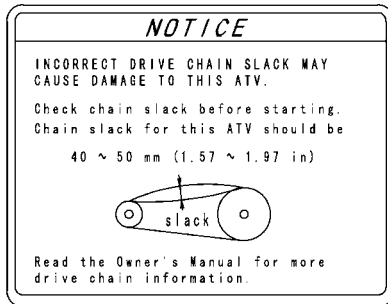


Português

<b>⚠ PERIGO/VENENO</b>	
 <b>PROTEJA OS OLHOS</b> <b>OS GASES EXPLOSIVOS PODEM PROVOCAR CEGUEIRA OU FERIMENTOS.</b>	 <b>NÃO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROVOCAR FAÍSCAS</li> <li>• FOGUEAR</li> <li>• FUMAR</li> </ul>
 <b>ÁCIDO SULFÚRICO</b> <b>PODE PROVOCAR CEGUEIRA OU QUEIMADURAS GRAVES.</b>	
<b>LAVE OS OLHOS IMEDIATAMENTE COM ÁGUA. CONSULTE UM MÉDICO O MAIS RAPIDAMENTE POSSÍVEL.</b> 	<b>AVISO – PROPOSIÇÃO 65 (UTILIZADORES DOS E.U.A./ESTADO DA CALIFÓRNIA) BATERIAS, TERMINAIS E ACESSÓRIOS SEMELHANTES CONTÉM CHUMBO E COMPOSTOS DE CHUMBO, QUE SE SABE SEREM CANCERÍGENOS E QUE CONSTITUEM UM PERIGO PARA A REPRODUÇÃO. LAVE AS MÃOS APÓS O SEU MANUSEAMENTO.</b>
<b>MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS</b>	
<b>IN U.S.A., SERVICED BY: YUASA, READING, PA 19605</b>	
 <b>5SYSMBTPD</b>	

(18) (para KSF450)

Inglês



56071-0089

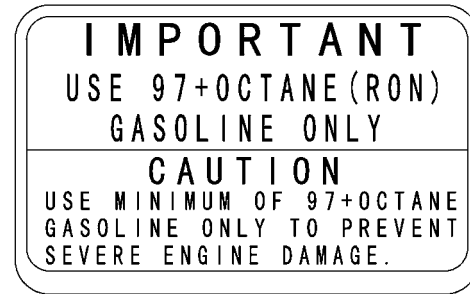
Português



BD03089C S

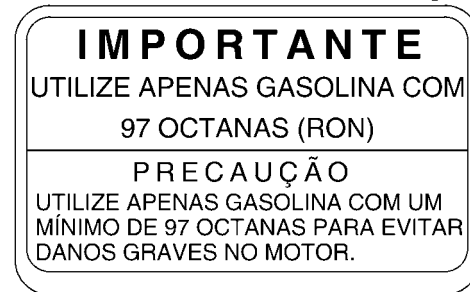
(19) (para KSF450)

Inglês



56030-0161

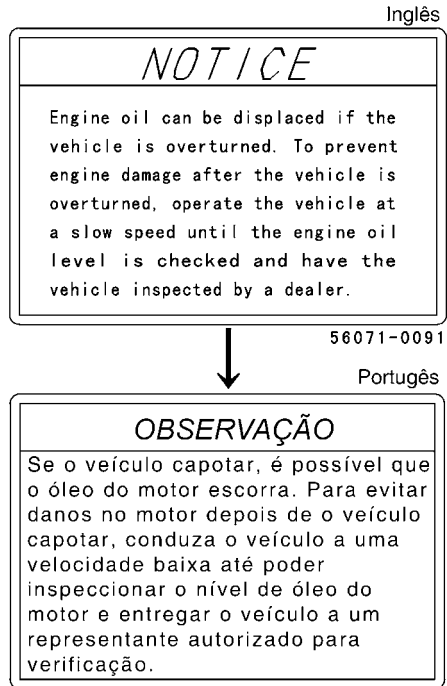
Português



BD03090C S

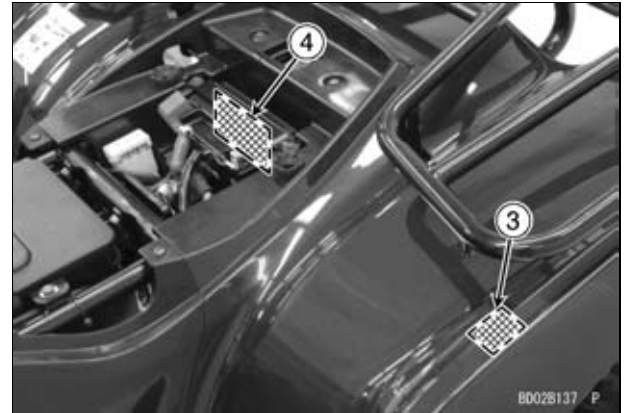
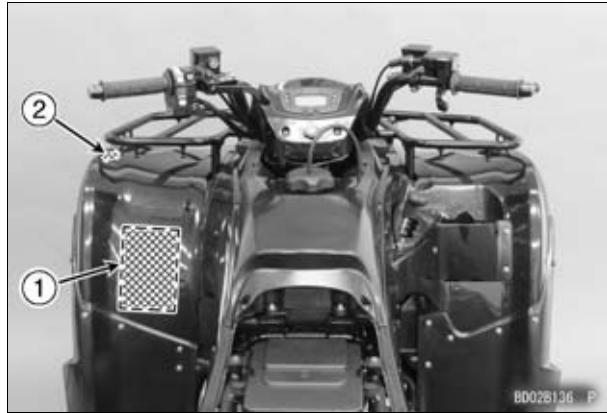
## 36 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(20) (para KSF450)



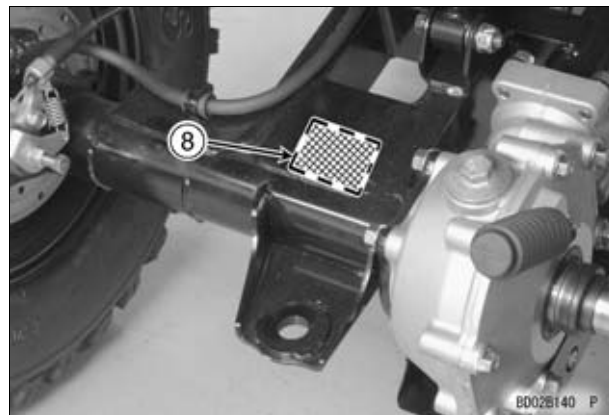
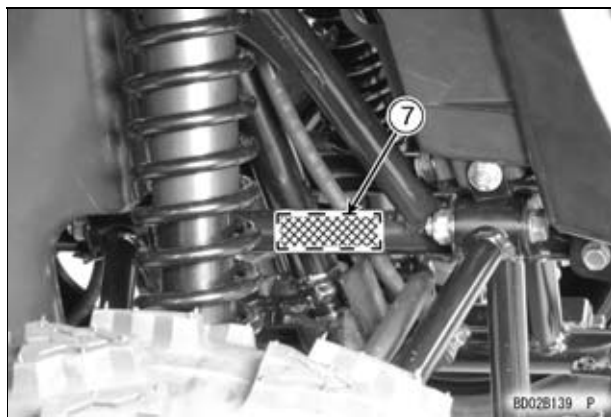
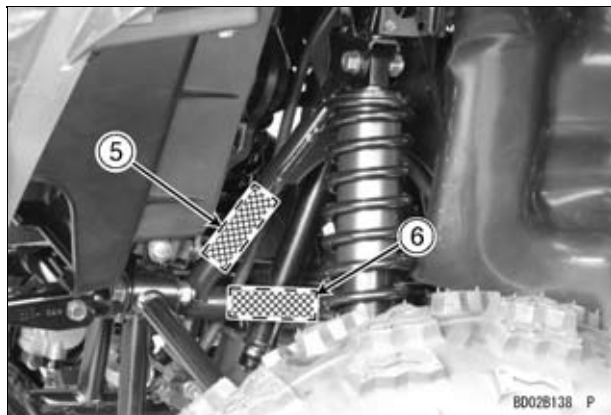
## LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS 37

(para KVF300)



1. Aviso geral
2. Carga máxima do porta-bagagens frontal
3. Carga máxima do porta-bagagens traseiro
4. Perigo/toxicidade da bateria (na parte de trás)

## 38 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

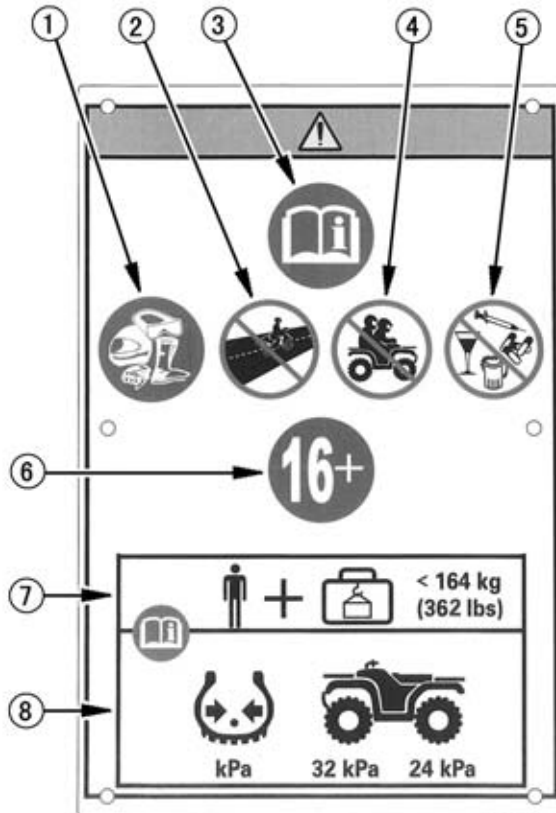


- 5. Potência máx.
- 6. Marca CE
- 7. Etiqueta de produto
- 8. Reboques



## LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS 39

### (1) Avisos gerais



1. Utilize o equipamento de protecção (consulte a página xx).
2. Não utilize este veículo em vias públicas (consulte a página xx).
3. Leia o Manual do Proprietário (consulte a página xx).
4. Não transporte passageiros neste veículo (consulte a página xx).
5. Nunca utilize drogas ou álcool (consulte a página xx).
6. Utilize a partir dos 16 anos de idade (consulte a secção "IMPORTANTE" no início deste manual).
7. Capacidade máxima de peso (consulte a página xx.)
8. Pressão dos pneus (consulte a página xx.)

## 40 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(2) Carga máxima do porta-bagagens frontal  
(consulte a página xx.)



BD03004C S

(3) Carga máxima do porta-bagagens traseiro  
(consulte a página xx.)



BD03005C S

(4) Perigo/toxicidade da bateria



BD03098C S

(5) Potência máx.

Inglês

**Type : KVF300C**  
**Max. Power: 16.0/7500 [kw/rpm]**  
**Curb Mass:242kg**  
**Max. Permissible Mass:406kg**



Português

**Tipo: KVF300C**  
 Potência máxima: **16,0/7500 [kW/tpm]**  
 Tara: **242kg**  
 Peso total admissível: **406kg**

BD03099C S

(6) Marca CE

**CE**

Kawasaki heavy  
 industries, ltd  
 1-1 Kawasaki-cho  
 Akashi JAPAN

BD03999BM2 C

(7) Etiqueta do produto

Inglês

MFD BY : KWANG YANG MOTOR CO., LTD. (MADE IN TAIWAN)  
**Model Year : 2012**  
**Model : KVF 300C**



Português

MFD BY : KWANG YANG MOTOR CO., LTD. (MADE IN TAIWAN)  
 Ano do modelo : **2012**  
 Modelo : **KVF 300C**

BD03100C S

## 42 LOCALIZAÇÃO DAS CHAPAS

(8) Dispositivo de reboque: limitação de força horizontal e vertical (consulte a página xx.)



BD03008C S

# LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS

Algumas peças não são aplicáveis a todos os modelos. A posição de algumas peças também pode variar de acordo com o modelo.

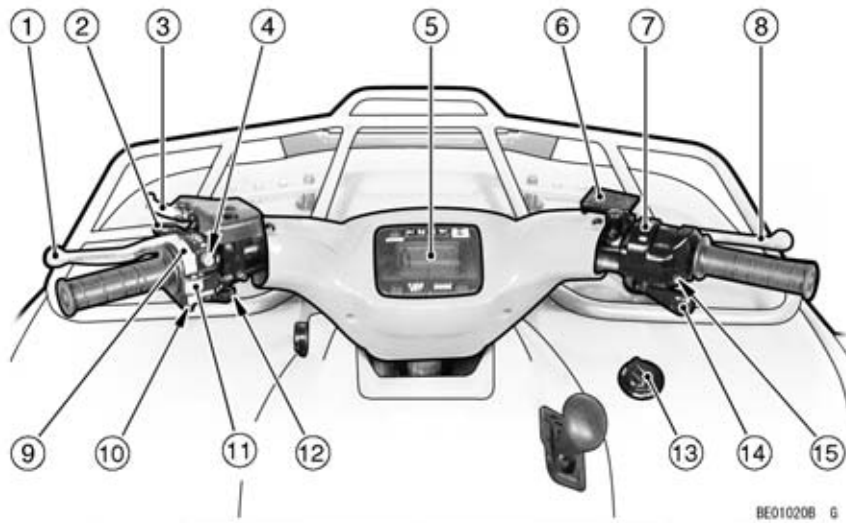
Lembre-se de que as ilustrações e imagens relativas a modelos utilizadas têm apenas como objectivo constituir uma representação.

Consulte a imagem que se aproxime mais do seu modelo.

Para obter informações relativas ao seu modelo ou em caso de dúvida, consulte o Manual do Proprietário em inglês ou contacte um representante autorizado da Kawasaki ou o distribuidor.

## 44 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS

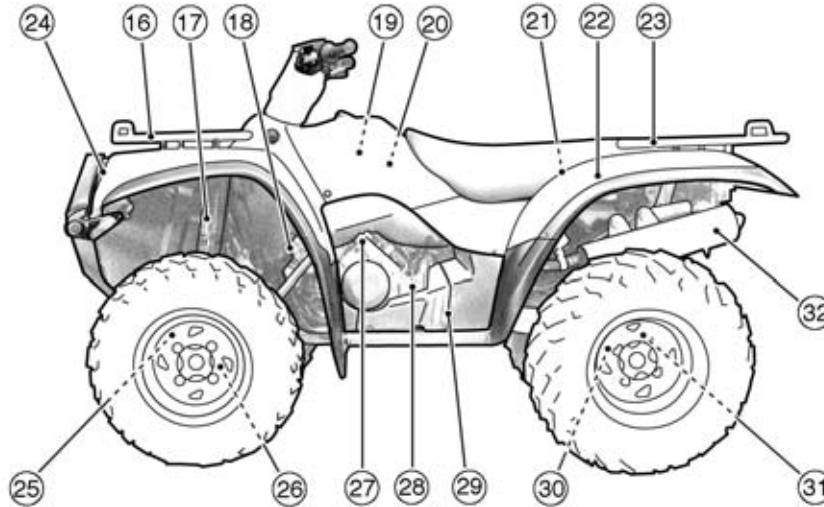
(para KVF750, 650, 360)



1. Alavanca de travão traseiro (travão de estacionamento)
2. Fecho da alavanca do travão
3. Alavanca de controlo diferencial variável frontal (apenas para 4WD)
4. Botão de arranque
5. Contador multifunções
6. Reservatório do travão dianteiro
7. Interruptor de mudança para 2WD/4WD (apenas para modelo 4WD)

8. Alavanca do travão dianteiro
9. Interruptor de luz/intensidade
10. Interruptor de assistência à marcha-atrás (sobreposição)
11. Interruptor de paragem do motor
12. Alavanca do obturador (excepto KVF750)
13. Interruptor de ignição
14. Alavanca do acelerador
15. Limitador de velocidade

## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS 45

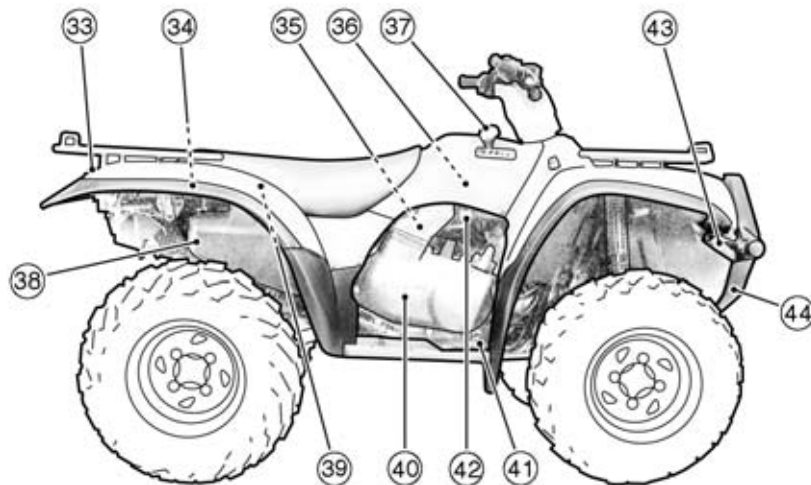


BE01021B G

- 16. Porta-bagagens frontal
- 17. Amortecedor
- 18. Vela de ignição do cilindro frontal
- 19. Filtro de ar
- 20. Bateria
- 21. Fusíveis
- 22. Fecho do assento
- 23. Porta-bagagens traseiro
- 24. Faróis
- 25. Caixa da engrenagem final frontal (para 4WD)

- 26. Calibrador do travão de disco
- 27. Sistema de arranque por cabo (para KVF650 e KVF360)
- 28. Bujão de enchimento de óleo
- 29. Depósito de reserva do líquido refrigerante
- 30. Travão traseiro
- 31. Caixa de engrenagem final traseira
- 32. Silenciador (pára-chispas)

## 46 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS

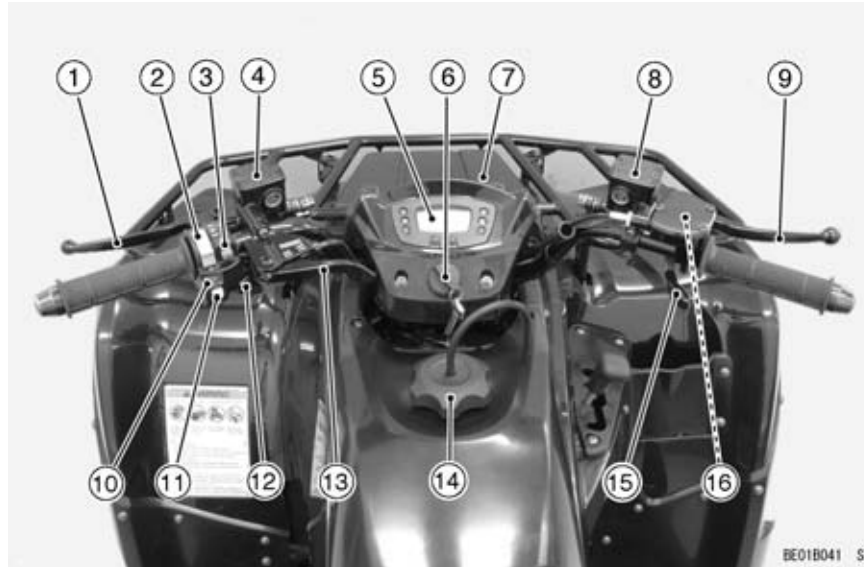


BE01022B G

- |   |   |
|---|---|
| 33. Luz traseira/do travão                      | 39. Tampão de enchimento do depósito de combustível |
| 34. Caixa de armazenamento/caixa de ferramentas | 40. Correia de transmissão (CVT)                    |
| 35. Vela de ignição do cilindro traseiro        | 41. Pedal do travão traseiro                        |
| 36. Carburador (excepto KVF750)                 | 42. Torneira do combustível (excepto KVF750)        |
| 37. Alavanca de mudanças                        | 43. Radiador  |
| 38. Depósito de combustível                     | 44. Suporte do guincho                              |



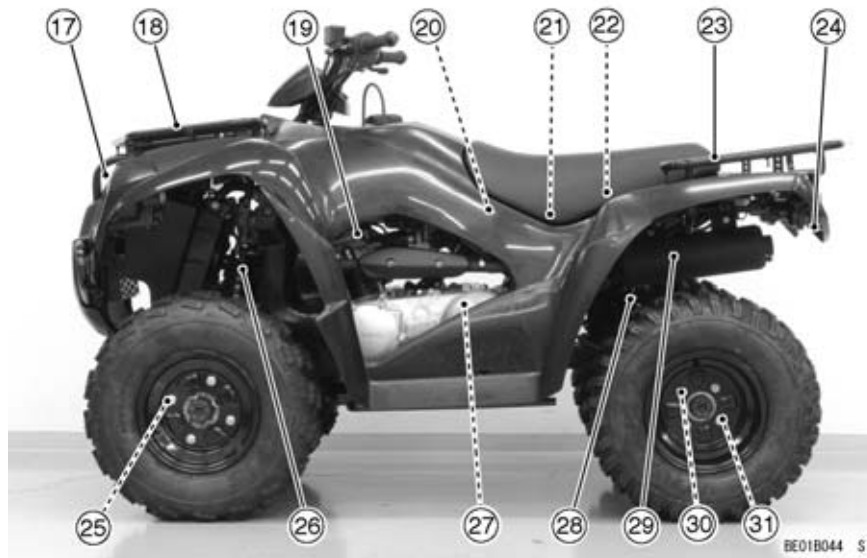
(para KVF300)



1. Alavanca do travão traseiro
2. Interruptor de luz/intensidade
3. Botão de arranque
4. Reservatório do travão traseiro (alavanca)
5. Contador multifunções
6. Interruptor da ignição/Interruptor dos faróis
7. Caixa de armazenamento
8. Reservatório do travão dianteiro
9. Alavanca do travão dianteiro
10. Interruptor de paragem do motor

11. Interruptor de assistência à marcha-atrás (sobreposição)
12. Alavanca do obturador de arranque
13. Alavanca do travão de estacionamento
14. Tampão de enchimento do depósito de combustível
15. Alavanca do acelerador
16. Limitador de velocidade

## 48 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS



- 17. Faróis
- 18. Porta-bagagens frontal
- 19. Vela de ignição
- 20. Filtro de ar
- 21. Fusíveis
- 22. Bateria
- 23. Porta-bagagens traseiro
- 24. Luz traseira/do travão

- 25. Calibradores do travão de disco dianteiro
- 26. Amortecedores dianteiros
- 27. Correia de transmissão (CVT)
- 28. Amortecedor traseiro
- 29. Silenciador (pára-chispas)
- 30. Caixa de engrenagem final traseira
- 31. Calibrador do travão de disco traseiro

## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS 49

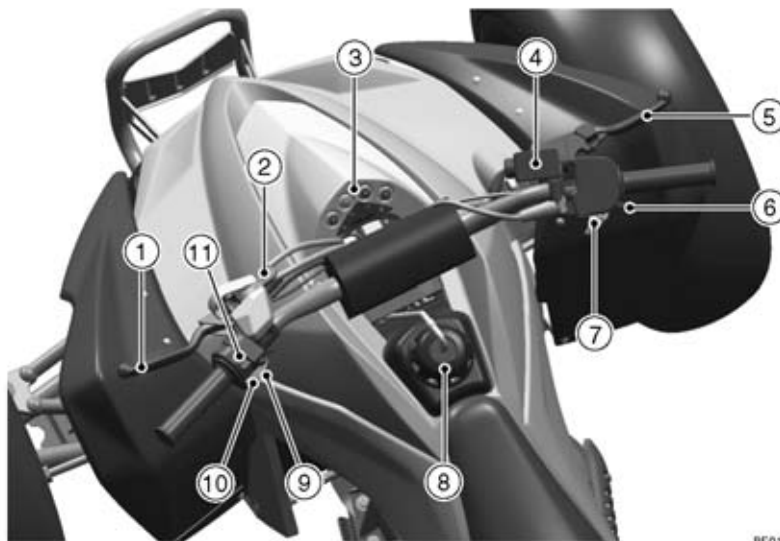


- 32. Depósito de reserva do líquido refrigerante
- 33. Torneira do combustível
- 34. Depósito de combustível
- 35. Alavanca de mudanças
- 36. Caixa de ferramentas
- 37. Radiador

- 38. Fecho do assento
- 39. Reservatório do travão traseiro (pedal)
- 40. Pedal do travão traseiro
- 41. Indicador de nível do óleo
- 42. Tampão de enchimento do óleo

## 50 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS

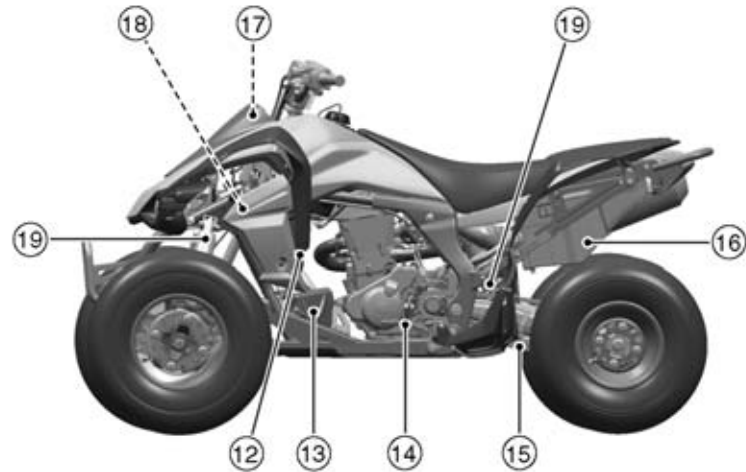
(para KSF450)



BE01038B G

1. Alavanca da embraiagem
2. Travão de estacionamento
3. Indicadores luminosos
4. Reservatório do travão dianteiro
5. Alavanca do travão dianteiro
6. Alavanca do acelerador

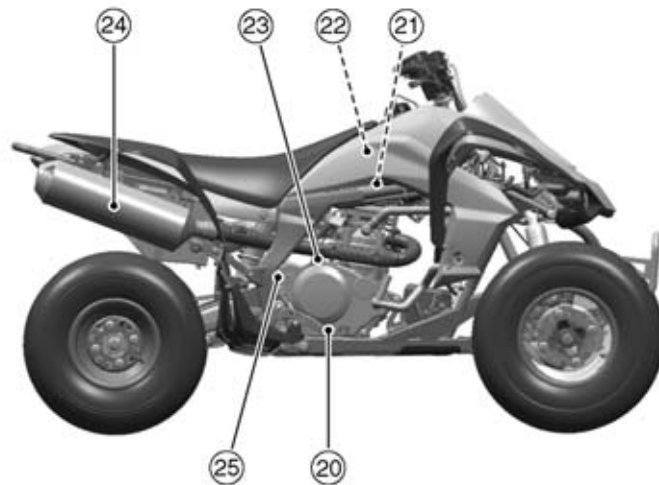
7. Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás
8. Tampão de enchimento de combustível
9. Botão de arranque
10. Interruptor de paragem do motor
11. Interruptor de luz



BE01039B G

- 12. Radiador
- 13. Bateria
- 14. Pedal das mudanças
- 15. Correia motriz
- 16. Caixa do filtro de ar
- 17. Fusível
- 18. Depósito de reserva do líquido refrigerante
- 19. Amortecedor

## 52 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS



BE010408 6

- 20. Pedal do travão traseiro
- 21. Vela de ignição
- 22. Depósito de combustível
- 23. Porta de enchimento de óleo do motor
- 24. Silenciador
- 25. Interruptor da luz do travão

# INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA

## Capacidade máxima de peso

O peso do condutor e da carga não pode ser superior a  
kg

### AVISO

#### PERIGO

Conduzir o ATV com modificações inadequadas.

#### O QUE PODE ACONTECER

A instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo podem provocar alterações na condução, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Nunca modifique este ATV através da instalação ou utilização inadequada de acessórios. Todas as peças e acessórios adicionados a este veículo devem ser componentes genuínos Kawasaki ou equivalentes para utilização neste ATV, e devem ser instalados de acordo com as respectivas instruções. Se tiver alguma dúvida, consulte um vendedor autorizado de ATVs.

### AVISO

#### PERIGO

Sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar cargas de forma inadequada.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Nunca ultrapasse a capacidade de carga indicada para este ATV. A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada. Reduza a velocidade se transportar carga ou puxar um reboque. Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções apresentadas neste manual quando transportar cargas ou puxar um reboque.

À excepção das peças e acessórios originais da Kawasaki, a Kawasaki não controla a concepção ou a aplicação de acessórios. Em alguns casos, a utilização, a instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo anulam a garantia. Quando seleccionar e utilizar acessórios ou quando carregar o veículo, o utilizador é o principal responsável pela sua própria segurança e pela segurança das outras pessoas envolvidas.

## 54 INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA

### NOTA

○ *As peças e acessórios da Kawasaki foram especialmente concebidos para utilização em veículos da Kawasaki. Recomenda-se que todas as peças e acessórios que instalar no veículo sejam componentes originais da Kawasaki.*

Uma vez que os veículos todo-o-terreno são sensíveis aos aumentos do peso, alterações na distribuição do peso e forças aerodinâmicas, deve ter muito cuidado durante o transporte de cargas e/ou na colocação de acessórios. As indicações gerais apresentadas em seguida servem para ajudar o utilizador a tomar decisões nestas situações.

- Quando adicionar carga ou puxar um reboque, reduza a velocidade. Coloque a transmissão em mudanças "L" (baixas). A distância de travagem aumenta. Tenha muito cuidado quando subir e descer montanhas ou atravessar locais montanhosos. Se adicionar carga ou puxar um reboque, o veículo pode tornar-se mais difícil de manobrar e a condução pode tornar-se imprevisível.
- Todos os tipos de carga devem ser transportados a uma altura tão baixa quanto o possível para reduzir o efeito provocado no centro de gravidade do veículo. O peso da carga deve ficar distribuído de forma equilibrada no veículo. Coloque a carga na parte de trás do porta-bagagens frontal e na parte da frente do porta-bagagens traseiro. Ajudará assim a manter a estabilidade do veículo, centralizando o peso. Evite transportar carga que ultrapasse a parte traseira do veículo.
- Não coloque mais do que      kg no porta-bagagens frontal, nem mais do que      kg no porta-bagagens traseiro. Se colocar porta-bagagens adicionais no veículo, nunca deve ultrapassar a capacidade de carga indicada pelo fabricante. Não deve nunca ultrapassar os valores indicados neste manual. Procure manter o equilíbrio entre a parte de trás e parte da frente, transportando o mesmo peso no porta-bagagens frontal e no porta-bagagens traseiro.
- A carga deve estar bem fixa. Certifique-se de que a carga não se desloca quando o veículo está em movimento. Verifique a segurança da carga tão frequentemente quanto o possível (nunca com o veículo em movimento) e efectue ajustes, se necessário.
- Não transporte objectos pesados ou volumosos, mesmo nos porta-bagagens. Os porta-bagagens foram concebidos para objectos leves, e a sua sobrecarga pode afectar a condução devido a alterações na distribuição do peso e nas forças aerodinâmicas.
- Não instale acessórios nem transporte cargas que possam prejudicar o desempenho do veículo. Certifique-se de que a carga não afecta as luzes, a distância para o chão, o travão ou o controlo central, o movimento das rodas ou qualquer outro aspecto do funcionamento do veículo.
- Subtraia sempre o peso da lingueta de reboque desde a capacidade máxima de peso. Consulte o capítulo INFORMAÇÕES GERAIS para obter mais pormenores sobre o suporte para tracção de reboque.



- O peso associado ao guiador aumenta a massa de todo o dispositivo de condução e pode dar origem a uma condução insegura.
- Os pára-brisas, caixas de armazenamento e outros objectos de grande dimensões podem afectar a estabilidade e a condução do veículo, devido ao seu peso e às forças aerodinâmicas que sobre eles actuam durante o funcionamento do veículo. Os objectos mal concebidos ou instalados podem dar origem a uma condução insegura.

# INFORMAÇÕES GERAIS

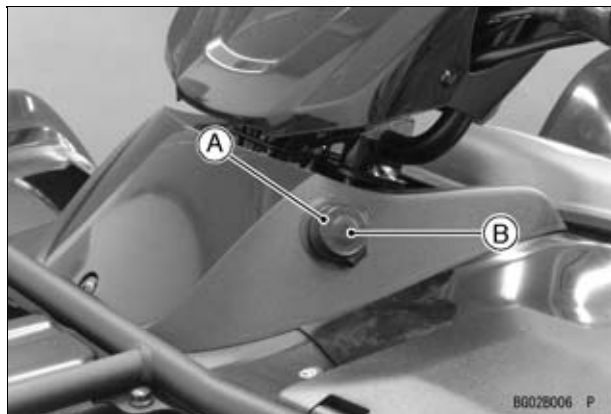
## Conector da tomada eléctrica

(para KVF750, 650, 360 e 300)

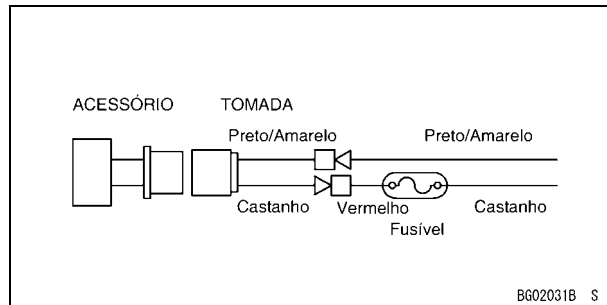
O conector da tomada eléctrica está colocado por baixo do guiador, no lado esquerdo.

O interruptor de ignição controla também o circuito da tomada eléctrica, e este veículo tem um fusível adicional para proteger este circuito.

O conector tem um tampão. Retire-o para ligar um acessório eléctrico.



A. Conector da tomada eléctrica  
B. Tampão



## OBSERVAÇÃO

**Não ligue nenhum acessório eléctrico com mais de W, caso contrário a bateria pode ficar descarregada.**

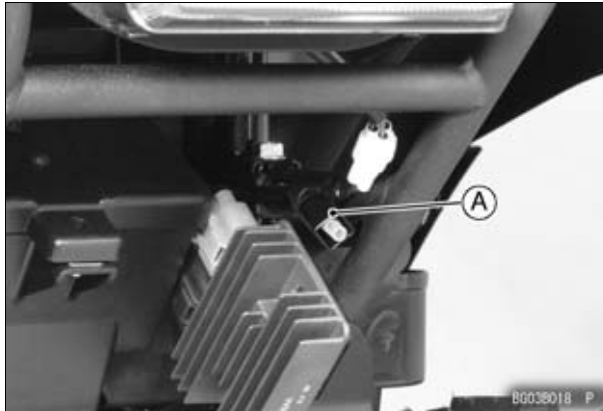
## NOTA

- Os valores correspondentes à capacidade eléctrica e amperagem são apresentados no manual do utilizador em inglês, na secção "Power Outlet Connector" do capítulo "INFORMAÇÕES GERAIS".
- Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

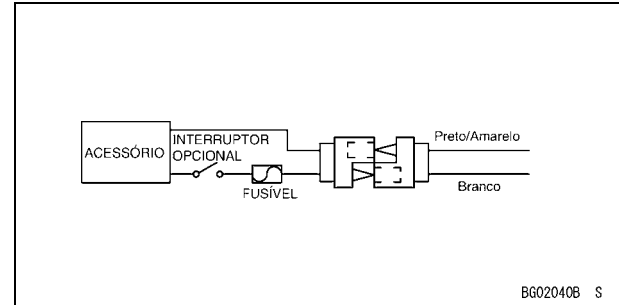
## Conector de iluminação auxiliar

(para KVF750)

O conector para acessórios eléctricos auxiliares está situado na extremidade traseira, debaixo da luz de presença da retaguarda.



A. Conector para acessórios eléctricos auxiliares



### OBSERVAÇÃO

O veículo tem um circuito para acessórios eléctricos auxiliares (fusível de 5 A) para o conector. Instale sempre um fusível de 5 A ou menos para o circuito.

**Não ligue mais de 60 W da carga total ao sistema eléctrico do veículo, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo que o motor esteja a funcionar.**

(para KVF650 e 360)

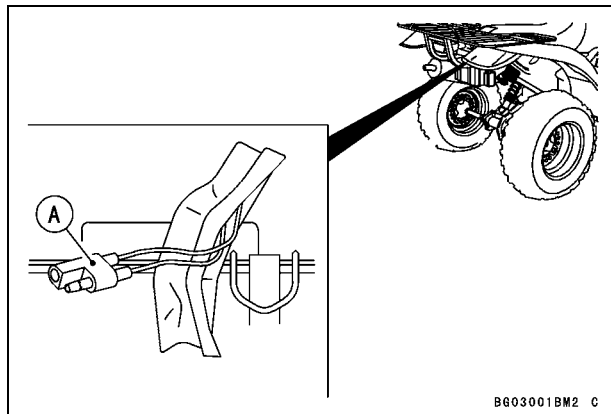
O conector para acessórios eléctricos auxiliares está situado na parte de trás, debaixo do pára-choques traseiro.

O conector tem um tampão. Retire-o para ligar um acessório eléctrico.

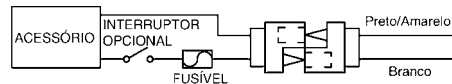
## 58 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Tampão do conector



A. Conector para acessórios eléctricos auxiliares



BG02040B S

### OBSERVAÇÃO

**Não ligue uma carga superior a W aos conectores do acessório eléctrico, caso contrário a bateria pode ficar descarregada. Instale sempre um fusível com A ou menos no circuito de acessório eléctrico. O modelo KLF só tem um fusível para proteger todo o sistema eléctrico. Se este fusível falhar, a ignição deixa de funcionar.**

---

## Contador multifunções

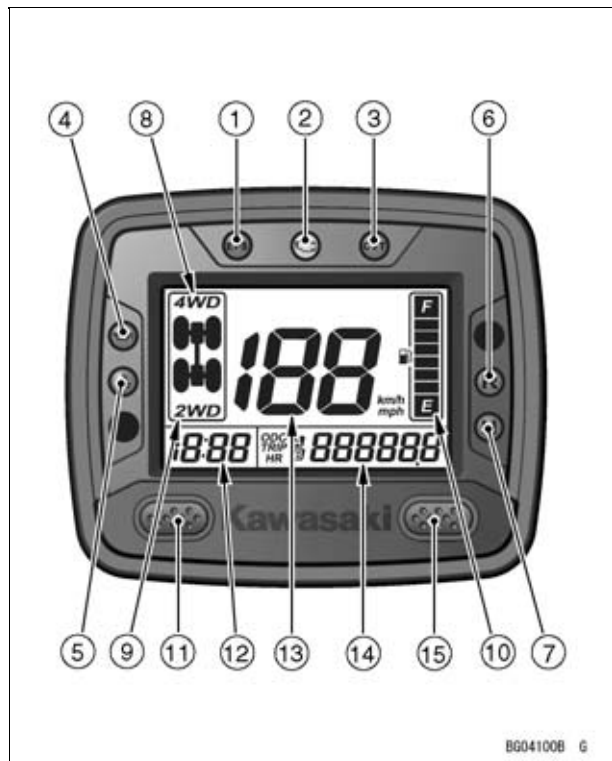
---

### (para KVF750)

No ecrã do contador, aparecem no “LCD” (visor de cristais líquidos) o velocímetro, um relógio, o símbolo indicador de 4WD/2WD, o indicador do nível de combustível e um conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial/contador horário. Sob a forma de “LED” (díodo de emissão de luz) aparecem o indicador luminoso do EPS, o indicador luminoso do motor, o indicador luminoso da correia de transmissão (CVT), um símbolo de aviso de pressão do óleo, um símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante, o indicador luminoso de marcha-atrás e o indicador luminoso de ponto morto. Pode carregar no botão esquerdo para alternar entre conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial/contador horário nos quatro modos disponíveis: conta-quilómetros, conta-quilómetros parcial A e B e contador horário.

Quando ligar o interruptor de ignição, aparecem todos os segmentos no “LCD” e todos os indicadores luminosos durante três segundos, e depois o relógio e os contadores funcionam normalmente de acordo com o modo seleccionado.

## 60 INFORMAÇÕES GERAIS



1. Indicador luminoso de aviso do EPS (apenas modelo com EPS)
2. Indicador luminoso de aviso do motor
3. Indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT)
4. Indicador luminoso de aviso da pressão do óleo
5. Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante
6. Indicador luminoso de marcha-atrás
7. Indicador luminoso de ponto morto
8. Símbolo indicador de "4WD" (tração às 4 rodas)
9. Símbolo indicador de "2WD" (tração às 2 rodas)
10. Indicador de nível de combustível
11. Botão esquerdo
12. Relógio
13. Velocímetro
14. Conta-quilômetros/Conta-quilômetros parcial/Contador horário
15. Botão direito

### Velocímetro:

O velocímetro indica a velocidade do veículo.



### Visor de km/h-mph:

O visor de km/h-mph pode ser alternado entre modo métrico e modo inglês (km/h e mph) para a unidade de medida. Certifique-se de seleccionar km/h ou mph de acordo com os regulamentos locais antes da condução.

### NOTA

○ Não conduza o veículo com a unidade de medida errada (km/h ou mph). Mude a unidade de medida para o visor de km/h-mph da seguinte forma.

- Pode alternar o visor de km/h-mph carregando no botão direito durante menos de dois segundos enquanto carrega no botão esquerdo quando o conta-quilómetros estiver visualizado.



A. Visor de km/h-mph

## 62 INFORMAÇÕES GERAIS

### Símbolo do indicador de nível de combustível:

O combustível existente no depósito é representado por segmentos. Aparecem todos os 6 segmentos quando o depósito está cheio. À medida que o combustível vai sendo consumido, os segmentos vão desaparecendo. Quando o segmento inferior for atingido, ele começará a piscar para avisar que o nível de combustível está baixo.

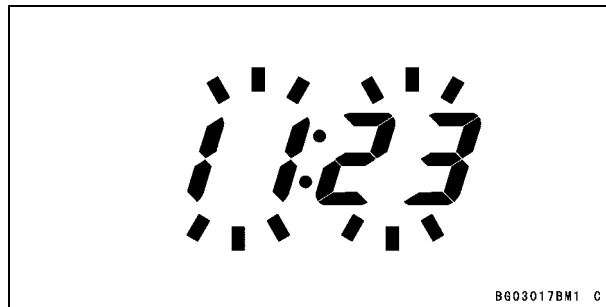
Quando este segmento começa a piscar, o depósito de combustível tem 5,5 litros. Encha o depósito o mais rapidamente possível, porque este veículo não tem depósito de reserva (consulte a secção Depósito de Combustível).



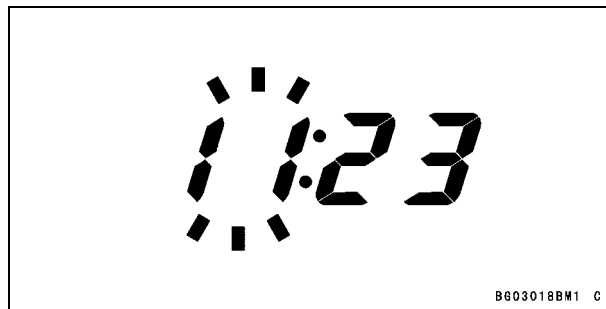
### Relógio:

Para ajustar as horas e os minutos:

- Coloque a chave da ignição em "ON".
- O conta-quilómetros aparece.
- Carregue no botão direito durante mais de dois segundos. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar.

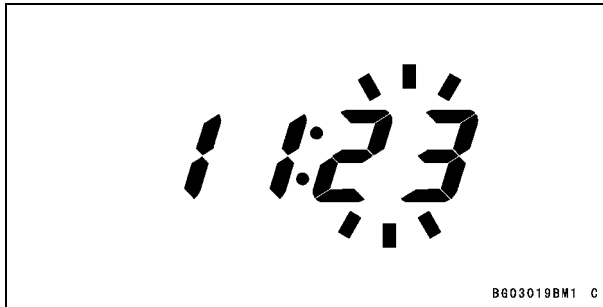


- Carregue no botão direito. Somente o indicador das horas pisca. Carregue no botão esquerdo para fazer avançar as horas.





- Carregue no botão direito. O indicador das horas pára de piscar, e o indicador dos minutos começa a piscar. Carregue no botão esquerdo para fazer avançar os minutos.



- Carregue no botão direito. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar de novo.
- Carregue no botão esquerdo. Os indicadores param de piscar e o relógio começa a funcionar.

### NOTA

- Pode carregar no botão esquerdo para fazer avançar momentaneamente as horas ou os minutos passo a passo. Pode manter premido este botão para fazer avançar continuamente a hora ou minuto.
- O relógio é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o botão de ignição está desligado.
- Se a bateria for desligada, o relógio voltará à 1:00, e começará a funcionar novamente quando a bateria for ligada de novo.

### Conta-quilómetros:

O conta-quilómetros indica a distância total em quilómetros ou milhas que o veículo tiver percorrido. Não é possível reiniciar o contador.

### NOTA

- Estes dados continuam activos mesmo que desligue a bateria.
- Quando o contador atingir o valor de 999999, a contagem parará e ficará bloqueada.



### Conta-quilómetros parciais A e B:

O conta-quilómetros parcial indica a distância em quilómetros ou milhas que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero.

Para reiniciar o conta-quilómetros parcial:

- Carregue no botão esquerdo para visualizar o conta-quilómetros parcial A ou B.
- Mantenha o botão direito premido.
- Após dois segundos, o valor passa a 0.0 e reinicia a contagem durante o funcionamento do veículo.

## 64 INFORMAÇÕES GERAIS

O conta-quilómetros parcial continua a contar até ser recolocado a zero.

### NOTA

- Este contador é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o botão de ignição está desligado.
- Quando o contador chega a 9999.9 com o veículo em movimento, volta a 0.0 e começa a contar novamente.
- Se desligar a bateria, o contador volta a 0.0.



### Contador horário:

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Não é possível reiniciar este contador.

### NOTA

- Estes dados continuam activos mesmo que desligue a bateria.
- Quando o contador atingir o valor de 99999.9, a contagem parará e ficará bloqueada.



### Indicador luminoso 2WD/4WD:

Este ATV pode ser utilizado com “2WD” ou “4WD”). Quando o interruptor de mudança para 2WD/4WD estiver na posição “4WD”, o indicador luminoso acende e vice-versa.

Depois de efectuar a mudança, é necessário algum tempo até que os indicadores luminosos mudem.

Se o actuador da tracção 2WD/4WD estiver a funcionar incorrectamente, aparecerá o seguinte no contador multifunções.

Se o indicador de 4WD piscar durante 3 segundos seguido pela intermitência do indicador de 2WD durante 0,5 segundos, isso indica um mau funcionamento do actuador da tracção 2WD/4WD.

Se o indicador de 4WD piscar durante 0,5 segundos seguido pela intermitência do indicador de 2WD durante 3 segundos, isso indica um mau funcionamento do actuador do controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Os indicadores de 4WD e 2WD pisarão alternadamente durante 3

segundos se ambos os actuadores estiverem a funcionar incorrectamente.

Em qualquer dos casos, contacte um representante autorizado da Kawasaki para efectuar a reparação.

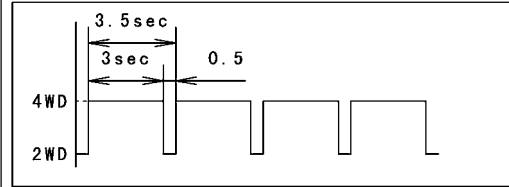
**NOTA**

○ Consulte o quadro nesta página para mais detalhes.

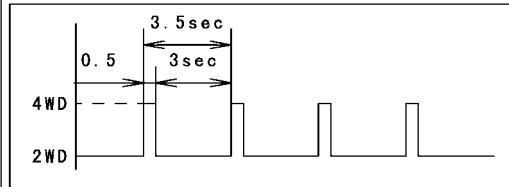


**Peças defeituosas e padrões de indicação de falha**

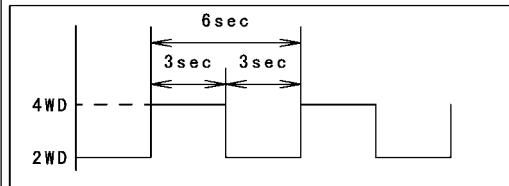
1. Failure of Selectable 2WD/4WD actuator



2. Failure of Engine brake actuator



3. Failure of Both the selectable 2WD/4WD actuator and engine brake actuator



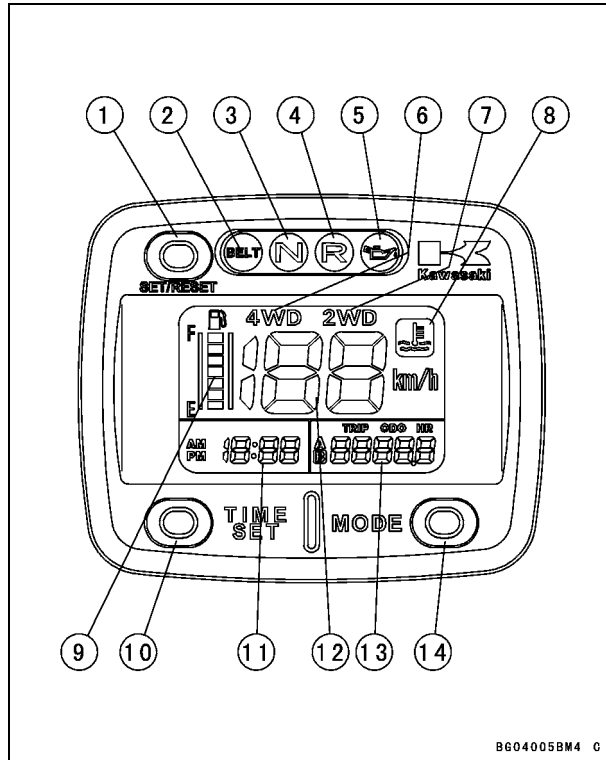
## 66 INFORMAÇÕES GERAIS

### (para KVF650)

No ecrã do contador, aparecem no "LCD" (visor de cristais líquidos) o velocímetro, o símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante, um relógio, o indicador luminoso de 2WD/4WD, o indicador de nível de combustível, um conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial/contador horário; e sob a forma de "LED" (díodo de emissão de luz), aparecem o indicador luminoso da correia de transmissão, o símbolo da pressão do óleo, o indicador luminoso de ponto morto e o indicador luminoso de marcha-atrás. Pode carregar no botão "MODE" para alternar entre conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial/contador horário nos quatro modos disponíveis: conta-quilómetros, conta-quilómetros parciais A e B e contador horário.

Quando ligar o interruptor de ignição, aparecem todos os segmentos no "LCD" durante um segundo, e depois o relógio e os contadores funcionam normalmente de acordo com o modo seleccionado.

## INFORMAÇÕES GERAIS 67

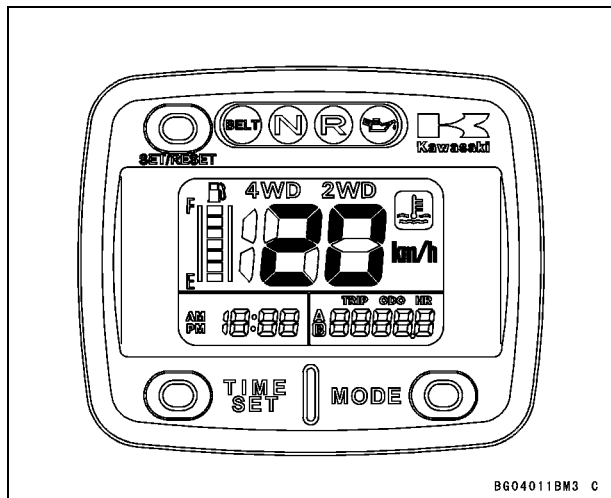


1. Botão "SET/RESET"
2. Indicador luminoso de verificação da correia
3. Indicador luminoso de ponto morto
4. Indicador luminoso de marcha-atrás
5. Indicador luminoso de aviso da pressão do óleo
6. Indicador luminoso de "4WD"
7. Indicador luminoso de "2WD"
8. Símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante
9. Indicador de nível de combustível
10. Botão "TIME SET"
11. Relógio
12. Velocímetro
13. Conta-quilómetros parcial/conta-quilómetros/-contador horário
14. Botão "MODE"

## 68 INFORMAÇÕES GERAIS

### Velocímetro:

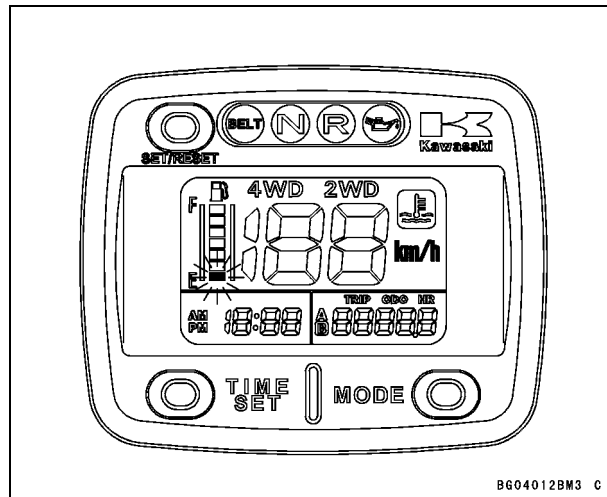
O velocímetro indica a velocidade do veículo.



### Símbolo do indicador de nível de combustível:

O combustível existente no depósito é representado por segmentos. Aparecem todos os 7 segmentos quando o depósito está cheio. À medida que o combustível vai sendo consumido, os segmentos vão desaparecendo. O último segmento começa a piscar se restar apenas 1 segmento (sinal E).

Quando este segmento começa a piscar, o depósito de combustível tem 3,5 litros. Encha o depósito o mais rapidamente possível, porque este veículo não tem depósito de reserva (consulte a secção Depósito de Combustível).



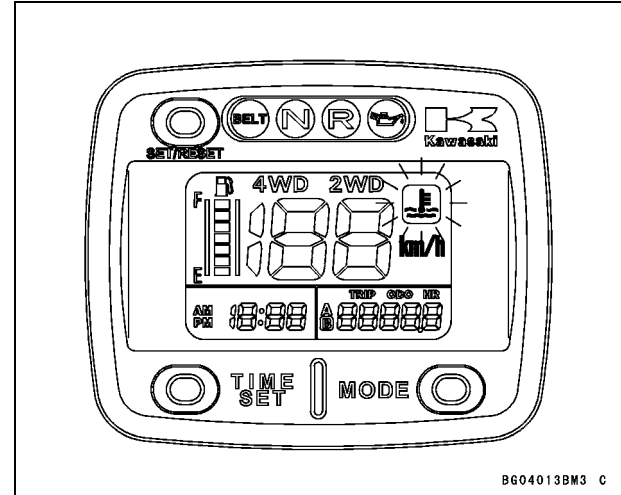
### Símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante:

O símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante fica intermitente quando a temperatura atingir os 115 °C ou mais durante o funcionamento do veículo. Se permanecer aceso, pare o motor e verifique o nível do líquido refrigerante existente no tanque de reserva depois de o motor arrefecer.

Verifique também o disjuntor da ventoinha do radiador e, se este tiver sido activado, reinicie o disjuntor. Verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções. Consulte a secção Disjuntor do capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES.

### OBSERVAÇÃO

**Não deixe o motor continuar a trabalhar com um símbolo de aviso a piscar. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.**

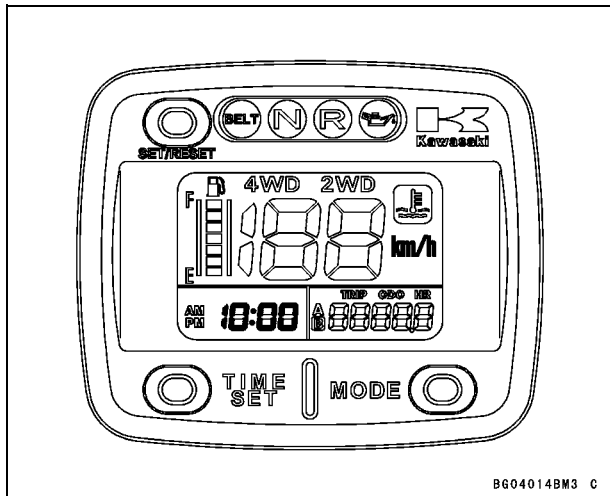


### NOTA

- Quando mexer na ventoinha de arrefecimento, certifique-se de que desliga o cabo (-) da bateria, uma vez que a ventoinha pode ligar automaticamente mesmo quando a ignição estiver desligada.

## 70 INFORMAÇÕES GERAIS

### Relógio:



Para ajustar as horas e os minutos:

1. Carregue no botão "TIME SET". A hora começa a piscar.
2. Carregue no botão "SET/RESET" para fazer avançar as horas.
3. Carregue no botão "TIME SET". A hora pára de piscar, e começa a piscar o indicador dos minutos.
4. Carregue no botão "SET/RESET" para fazer avançar os minutos.
5. Carregue no botão "TIME SET". Os minutos param de piscar e o relógio começa a funcionar.

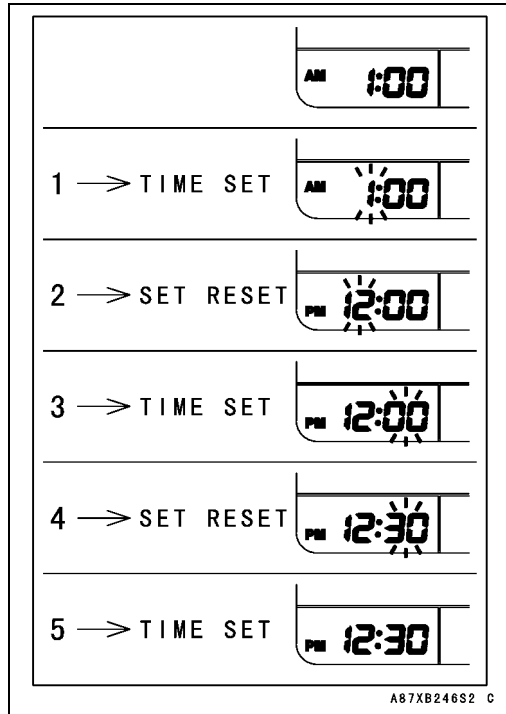
### NOTA

- Pode carregar no botão "SET/RESET" para fazer avançar momentaneamente as horas ou os minutos passo a passo. Pode manter premido este botão para fazer avançar continuamente a hora ou minuto.
- O relógio é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o botão de ignição está desligado.
- Se a bateria estiver desligada, o relógio volta à 1:00, e começa a funcionar novamente quando ligar a bateria.



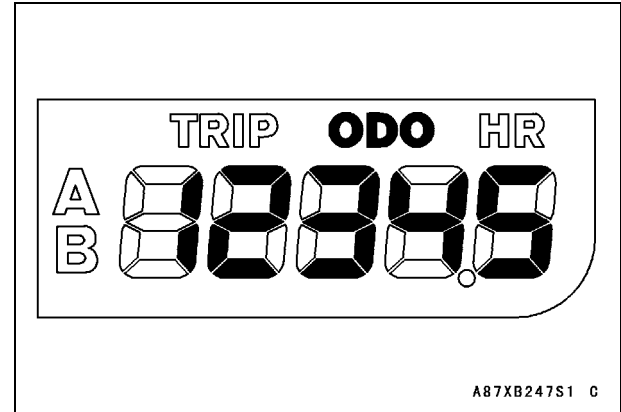
**NOTA**

- *Estes dados continuam activos mesmo que desligue a bateria.*
- *Aos 99999, o conta-quilómetros passa para 00000 e continua a contar.*



**Conta-quilómetros:**

O conta-quilómetros indica a distância total em milhas que o veículo tiver percorrido. Não é possível reiniciar o contador.



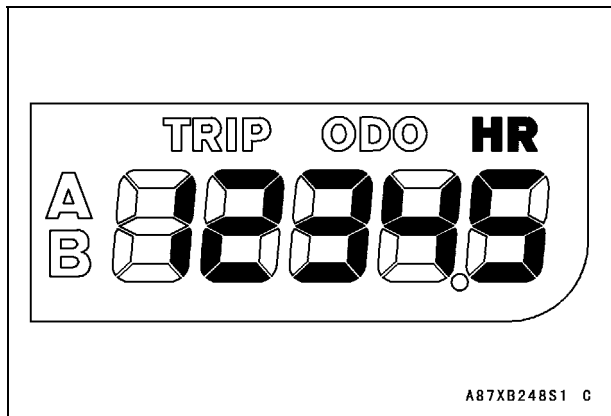
**Contador horário:**

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Não é possível reiniciar este contador.

**NOTA**

- *Estes dados continuam activos mesmo que desligue a bateria.*
- *Quando o contador chega a 99999, volta a 0 e começa novamente a contar durante o funcionamento do veículo.*

## 72 INFORMAÇÕES GERAIS



### Conta-quilómetros parcial:

O conta-quilómetros parcial indica a distância em milhas que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero. Este contador tem dois modos: A e B.

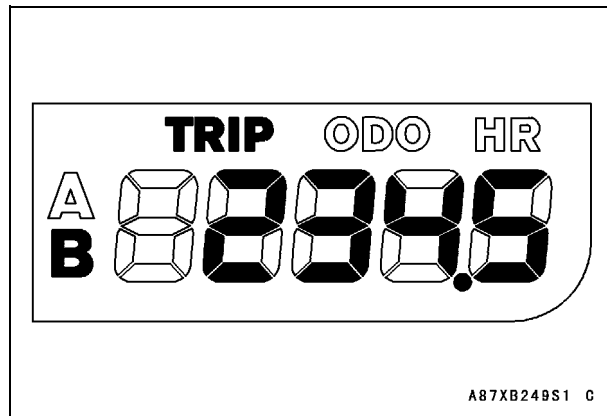
Para reiniciar o conta-quilómetros parcial:

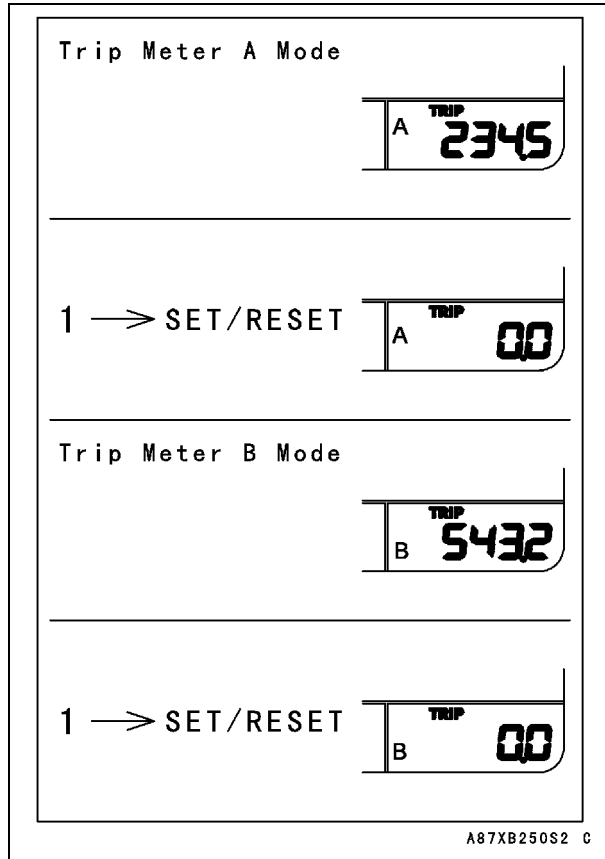
1. Carregue no botão "SET/RESET". O valor passa a 0.0 e reinicia a contagem durante o funcionamento do veículo. O conta-quilómetros parcial continua a contar até ser recolocado a zero.

### NOTA

- *Este contador é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o botão de ignição está desligado.*
- *Quando o contador chega a 999.9 com o veículo em movimento, volta a 0.0 e começa a contar novamente.*

○ *Se desligar a bateria, o contador volta a 0.0.*





### Indicador luminoso 2WD/4WD:

Este ATV pode ser utilizado com "2WD" ou "4WD". Quando o interruptor de mudança para 2WD/4WD estiver na posição "4WD", o indicador luminoso acende e vice-versa.

Depois de efectuar a mudança, é necessário algum tempo até que os indicadores luminosos mudem.

Se os indicadores luminosos de 2WD/4WD estiverem intermitentes, isso significa que há um mau funcionamento do sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki (Kawasaki Engine Brake Control) ou do sistema de selecção da 2WD/4WD.

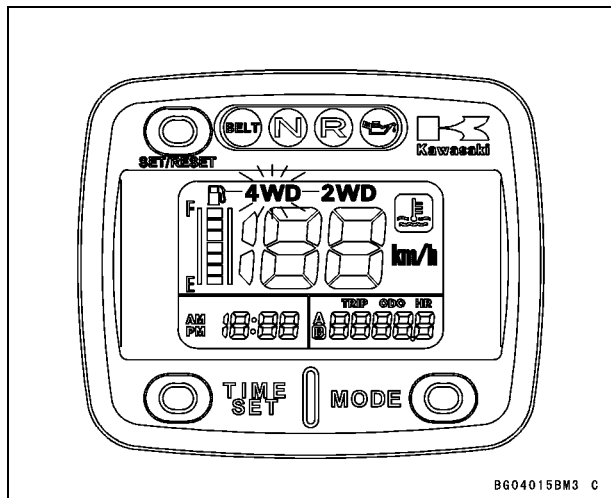
Se o indicador de 4WD piscar durante 3 segundos seguido pela intermitência do indicador de 2WD durante 0,5 segundos, isso indica um mau funcionamento do actuador da 2WD/4WD. Se o indicador de 4WD piscar durante 0,5 segundos seguido pela intermitência do indicador de 2WD durante 3 segundos, isso indica um mau funcionamento do actuador do controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Os indicadores de 4WD e 2WD piscarão alternadamente durante 3 segundos se ambos os actuadores estiverem a funcionar incorrectamente.

Em qualquer dos casos, contacte um representante autorizado da Kawasaki para efectuar a reparação.

### NOTA

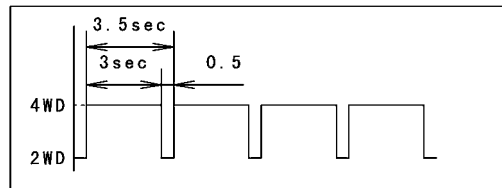
○ Consulte o quadro na próxima página para mais detalhes.

## 74 INFORMAÇÕES GERAIS

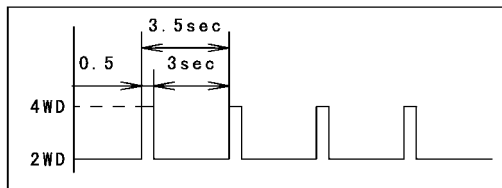


## Peças defeituosas e padrões de indicação de falha

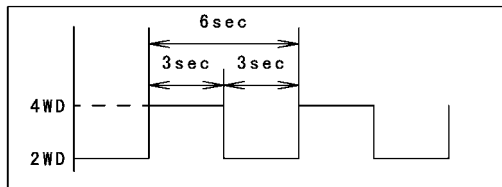
### 1. Failure of Selectable 2WD/4WD actuator



### 2. Failure of Engine brake actuator



### 3. Failure of Both the selectable 2WD/4WD actuator and engine brake actuator

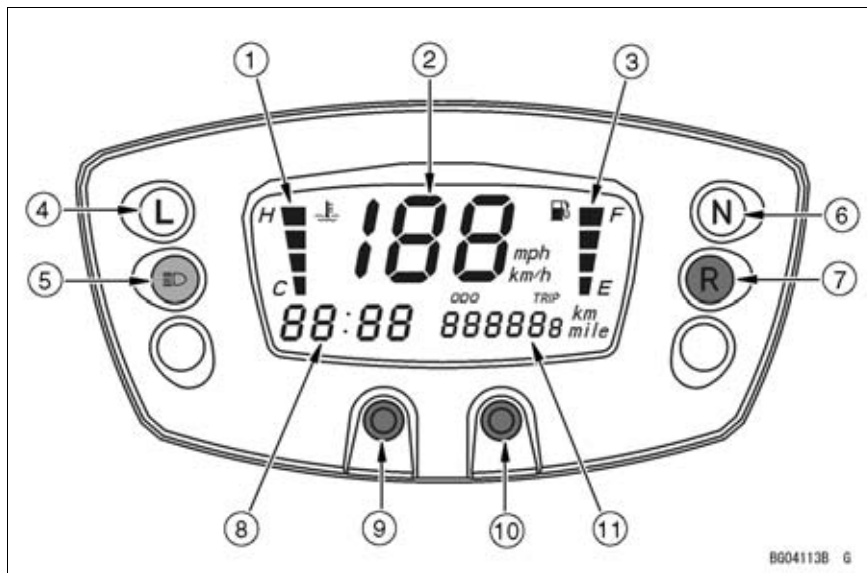


**(para KVF300)**

No ecrã do contador, aparecem no “LCD” (visor de cristais líquidos) o velocímetro, um relógio, o indicador da temperatura do líquido refrigerante, o indicador do nível de combustível e um conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial. Sob a forma de “LED” (díodo de emissão de luz) aparecem um indicador luminoso amarelo de mudanças baixas, um indicador luminoso azul de máximos, um indicador luminoso vermelho de marcha-atrás e um indicador luminoso verde do ponto morto. Carregue no botão esquerdo para mudar o visor de km/h e mph através dos dois modos. Carregue no botão direito para mudar a visualização no conta-quilómetros e no conta-quilómetros parcial através dos dois modos.

Quando ligar o interruptor de ignição, aparecem todos os segmentos no “LCD” e todos os indicadores luminosos durante três segundos, e depois o relógio e os contadores funcionam normalmente de acordo com o modo seleccionado.

## 76 INFORMAÇÕES GERAIS



1. Indicador da temperatura do líquido refrigerante
2. Velocímetro
3. Indicador de nível de combustível
4. Indicador luminoso amarelo de mudanças baixas
5. Indicador luminoso azul de máximos
6. Indicador luminoso verde do ponto morto
7. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
8. Relógio
9. Botão esquerdo
10. Botão direito
11. Conta-quilômetros/Conta-quilômetros parcial

### Velocímetro:

O velocímetro indica a velocidade do veículo.



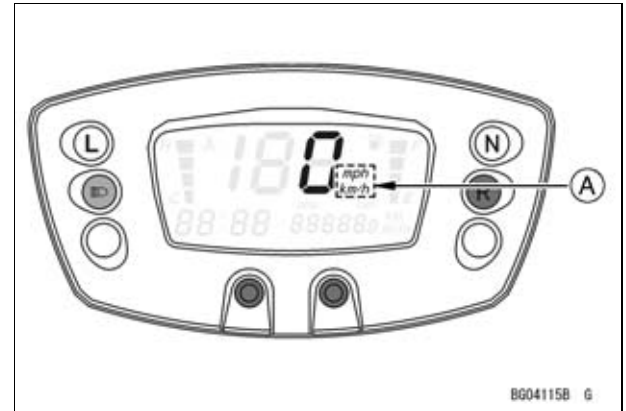
### Visor de km/h·mph:

O visor de km/h·mph pode ser alternado entre modo métrico e modo inglês (km/h e mph) para a unidade de medida. Certifique-se de seleccionar km/h ou mph de acordo com os regulamentos locais antes da condução.

### NOTA

○ Não conduza o veículo com a unidade de medida errada (km/h ou mph). Mude a unidade de medida para o visor de km/h·mph da seguinte forma.

- Pode alternar o visor de km/h·mph carregando no botão esquerdo durante mais de dois segundos.



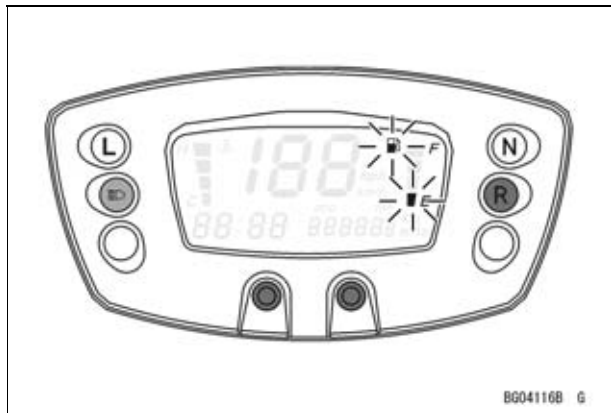
A. Visor de km/h·mph

## 78 INFORMAÇÕES GERAIS

### Símbolo do indicador de nível de combustível:

O combustível existente no depósito é representado por segmentos. Aparecem todos os 4 segmentos quando o depósito está cheio. À medida que o combustível vai sendo consumido, os segmentos vão desaparecendo. Quando o segmento inferior for atingido, ele começará a piscar para avisar que o nível de combustível está baixo.

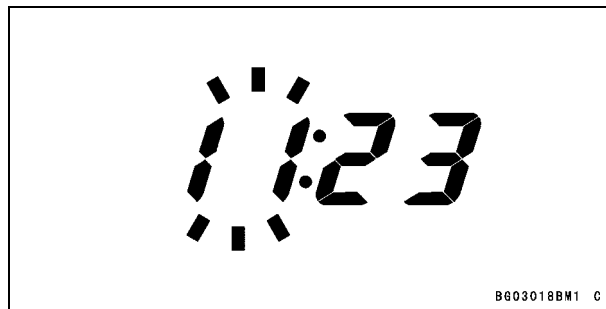
Quando o segmento E ou o indicador de combustível começar a piscar, o combustível está baixo e deve reabastecer o depósito o mais rápido possível (consulte a secção Depósito de combustível).



### Relógio:

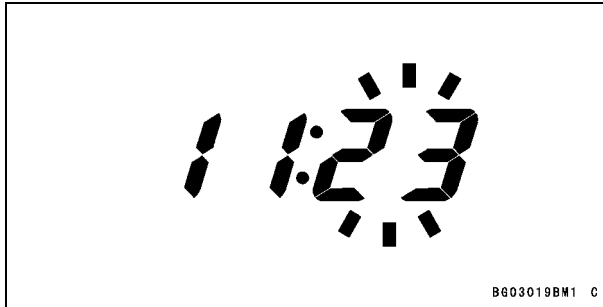
Para ajustar as horas e os minutos:

- Coloque a chave da ignição em "ON".
- O conta-quilómetros aparece.
- Carregue nos botões esquerdo e direito durante mais de dois segundos.
- Somente o indicador das horas pisca. Carregue no botão direito para fazer avançar as horas.





- Carregue no botão esquerdo. O indicador das horas pára de piscar, e o indicador dos minutos começa a piscar. Carregue no botão direito para fazer avançar os minutos.



- Carregue nos botões esquerdo e direito. Os indicadores param de piscar e o relógio começa a funcionar.

### NOTA

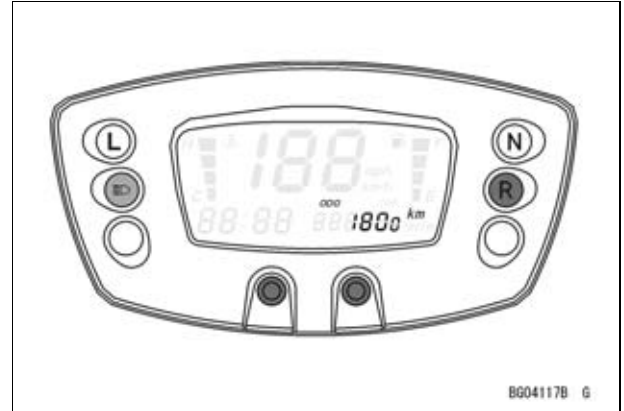
- O visor parará de piscar automaticamente e o ajuste será cancelado se o botão não for carregado durante cerca de 10 segundos.
- O relógio é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o botão de ignição está desligado.

### Conta-quilómetros:

O conta-quilómetros indica a distância total em quilómetros ou milhas que o veículo tiver percorrido. Não é possível reiniciar o contador.

### NOTA

- Estes dados continuam activos mesmo que desligue a bateria.
- Quando o contador atingir o valor de 999999, a contagem parará e ficará bloqueada.



### Conta-quilómetros parcial:

O conta-quilómetros parcial indica a distância em quilómetros ou milhas que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero.

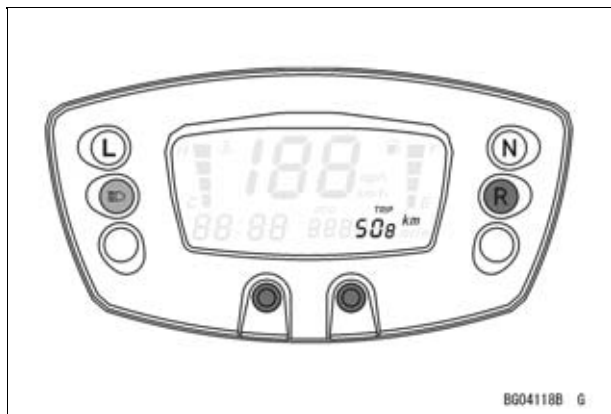
- Pode alternar a visualização do conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial carregando no botão direito durante mais de dois segundos. Para reiniciar o conta-quilómetros parcial:
- Mantenha os botões esquerdo e direito premidos.
- O conta-quilómetros parcial é reiniciado e a contagem começará quando o veículo for conduzido.

## 80 INFORMAÇÕES GERAIS

O conta-quilómetros parcial continua a contar até ser recolocado a zero.

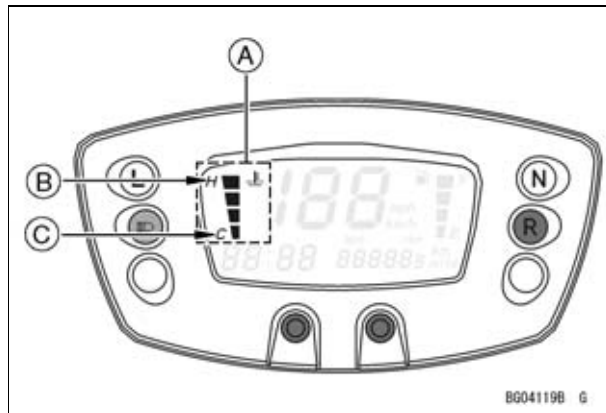
### NOTA

○ Este contador é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o botão de ignição está desligado.



### Indicador da temperatura do líquido refrigerante:

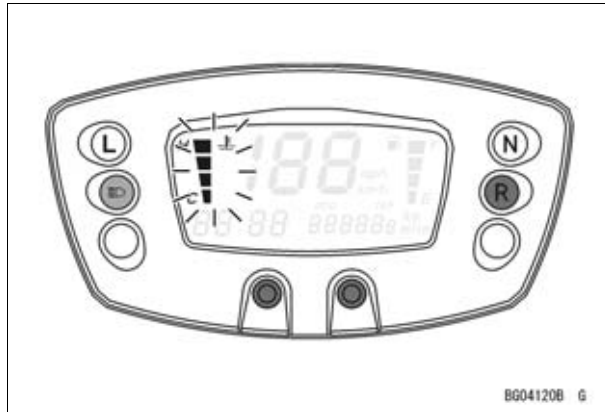
O indicador da temperatura do líquido refrigerante mostra a temperatura do líquido refrigerante. O intervalo da temperatura de funcionamento normal está dentro da secção entre o segmento C e o segmento H.



- A. Indicador da temperatura do líquido refrigerante**
- B. Segmento H (quente)**
- C. Segmento C (frio)**

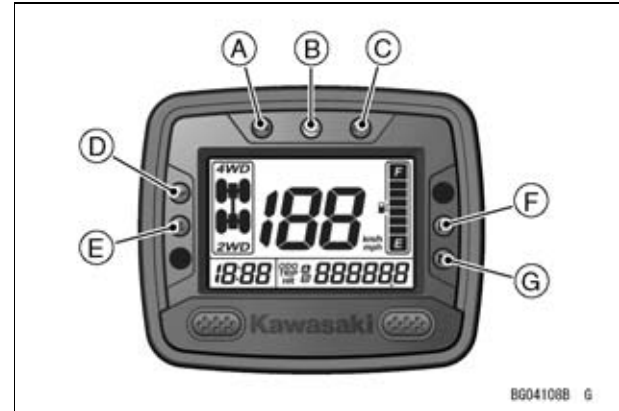
Se o líquido refrigerante estiver acima da temperatura especificada, o indicador da temperatura do líquido refrigerante ficará intermitente. Se isso ocorrer, desligue o motor e verifique o nível do líquido refrigerante no depósito de reserva após o esfriamento do motor.

Verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções. Consulte a secção Sistema de Arrefecimento do capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES.



## Indicadores luminosos

(para KVF750)



- A. Indicador luminoso de aviso do EPS
- B. Indicador luminoso de aviso do motor
- C. Indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT)
- D. Indicador luminoso de aviso da pressão do óleo
- E. Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante
- F. Indicador luminoso de marcha-atrás
- G. Indicador luminoso do ponto morto

### Indicador luminoso de aviso do EPS (para modelo equipado com EPS):

O indicador luminoso de aviso do EPS acender-se-á momentaneamente quando o motor arrancar, e apagar-se-á dentro de um segundo se o sistema

## 82 INFORMAÇÕES GERAIS

estiver em ordem. Se o indicador luminoso de aviso voltar a acender, isso significa que a ECU ou o accionador não funcionou correctamente ou ainda que o feixe de fios se desligou. Pare imediatamente de conduzir e contacte um representante autorizado da Kawasaki para inspecionar o sistema.

### NOTA

○ *Se o indicador luminoso de aviso não se acender quando o interruptor de ignição for colocado na posição “ON”, é possível que o indicador tenha algum problema. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.*

### Indicador luminoso de aviso do motor:

O indicador luminoso de aviso do motor acender-se-á quando alguma peça do motor não estiver a funcionar correctamente. Se este indicador luminoso acender-se, peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para verificar a avaria.

### Indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT):

Este veículo está equipado com um sistema de detecção de falhas na correia de transmissão. Se a correia de transmissão estiver demasiado desgastada ou danificada, é activado um interruptor na tampa da correia CVT que faz com que o indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT) pisque a intervalos de 0,35 segundos.

O indicador funciona também como contador horário para indicar quando deve efectuar a

manutenção periódica. O indicador acende-se quando o veículo tiver sido utilizado 100 horas no total.

Se o indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT) se acender, peça ao seu representante autorizado para efectuar as inspecções, regulações e/ou reparações necessárias.

Consulte a secção “Correia de transmissão” do capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

### NOTA

○ *Se o conector para o indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT) estiver desligado ou o próprio condutor estiver partido com o botão principal ligado, o indicador luminoso também começará a piscar. Se isso acontecer, deve entregar o veículo ao seu representante autorizado para que sejam efectuadas as alterações necessárias.*

## OBSERVAÇÃO

**O indicador luminoso de verificação da correia de transmissão (CVT) acende-se após 100 horas de funcionamento como um aviso de que se deverá inspecionar a correia de transmissão quanto a desgaste.**

### Indicador luminoso de aviso da pressão do óleo:

O “LED” (díodo de emissão de luz) do indicador luminoso da pressão do óleo permanece aceso

para avisar o condutor quando a pressão do óleo está demasiado baixa ou quando a chave de ignição está na posição “ON” com o motor em repouso, e apaga-se quando a pressão do óleo do motor está suficientemente alta. Consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES para obter informações mais pormenorizadas sobre o óleo do motor.

#### **Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante:**

O indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante permanece aceso quando a temperatura está demasiado alta durante o funcionamento do veículo. Se permanecer aceso, pare o motor e verifique o nível do líquido refrigerante existente no tanque de reserva depois de o motor arrefecer.

Verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções. Consulte a secção Disjuntor do capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES.

### **OBSERVAÇÃO**

**Não deixe que o motor continue a trabalhar com um indicador luminoso de aviso aceso. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.**

#### **NOTA**

○ Quando tocar na ventoinha de arrefecimento, certifique-se de desligar o interruptor de ignição.

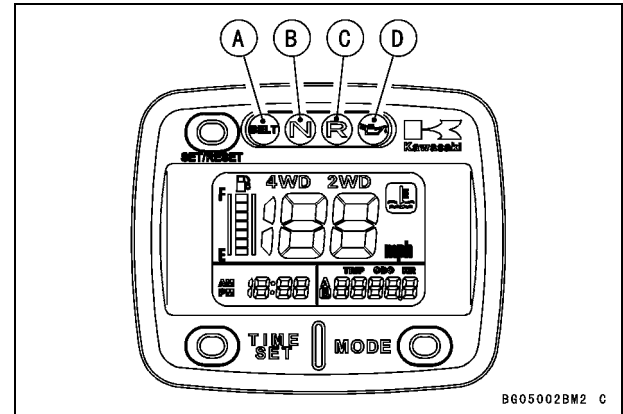
#### **Indicador luminoso de marcha-atrás**

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

#### **Indicador luminoso do ponto morto:**

Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

(para KVF650)



- A. Indicador luminoso da correia
- B. Indicador luminoso de ponto morto
- C. Indicador luminoso de marcha-atrás
- D. Símbolo de aviso da pressão do óleo

#### **Ponto morto:**

Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

## 84 INFORMAÇÕES GERAIS

### Marcha-atrás:

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

### Símbolo de aviso da pressão do óleo:

O "LED" (díodo de emissão de luz) do símbolo da pressão do óleo pisca para avisar o condutor quando a pressão do óleo está demasiado baixa ou quando a chave de ignição está na posição "ON" com o motor em repouso, e apaga-se quando a pressão do óleo do motor é suficiente. Consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES para obter informações mais pormenorizadas sobre o óleo do motor.

### Indicador luminoso de verificação da correia:

Este veículo está equipado com um sistema de detecção de falhas na correia de transmissão. Se a correia de transmissão estiver demasiado desgastada ou danificada, é activado um interruptor na tampa da correia de transmissão que faz com que o indicador luminoso pisque a intervalos de 0,35 segundos.

O indicador funciona também como contador horário para indicar quando deve efectuar a manutenção periódica. O indicador acende-se quando o veículo tiver sido utilizado 100 horas no total.

Se o indicador luminoso de verificação da correia se acender, peça ao seu representante autorizado para efectuar as inspecções, regulações e reparações necessárias.

Consulte a secção "Correia de transmissão" do capítulo "MANUTENÇÃO E AJUSTES".

## NOTA

- Se o conector para o indicador luminoso de verificação da correia de transmissão estiver desligado ou o próprio condutor estiver partido com o botão principal ligado, o indicador luminoso também começa a piscar. Se isso acontecer, deve entregar o veículo ao seu representante autorizado para que sejam efectuadas as alterações necessárias.

## OBSERVAÇÃO



**O indicador luminoso de verificação da correia de transmissão acende-se após 100 horas, como aviso de que se deverá inspeccionar a correia de transmissão quanto a desgaste.**

### (para KVF300)

### Indicador luminoso de mudanças baixas:

Quando a transmissão está em mudanças baixas, acende-se o indicador luminoso de mudanças baixas.

### Indicador luminoso de máximos:

Quando o interruptor de ignição está na posição "  ", o indicador luminoso de máximos acende-se quando o interruptor de luz/intensidade é colocado na posição "  " para a selecção de máximos.

**NOTA**

○ O farol só pode ser aceso se o motor estiver a funcionar.

**Indicador luminoso do ponto morto:**

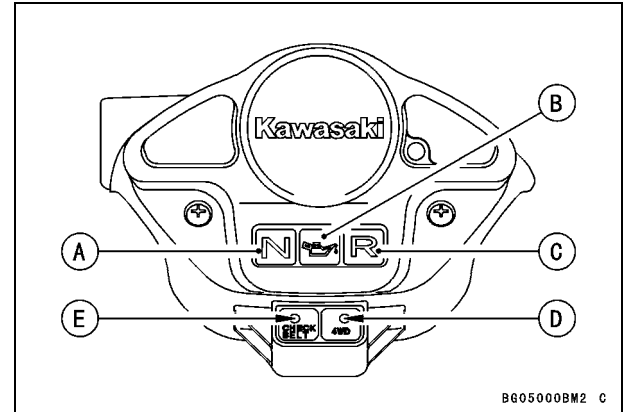
Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

**Indicador luminoso de marcha-atrás**

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

**(para KVF360)**

Os indicadores luminosos estão colocados na parte central do guiador.



- A. Indicador luminoso de ponto morto**
- B. Indicador luminoso da pressão do óleo**
- C. Indicador luminoso de marcha-atrás**
- D. Indicador luminoso de 4WD**
- E. Indicador luminoso da correia de transmissão (CVT)**

**Ponto morto:**

Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

**Marcha-atrás:**

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

**Indicador da pressão e temperatura do óleo:**

O indicador da pressão e temperatura do óleo avisa o condutor quando o reservatório do óleo está vazio ou quando o óleo está demasiado quente.

## 86 INFORMAÇÕES GERAIS

Este indicador também se acende quando a chave de ignição está na posição "ON" com o motor em repouso, mas apaga-se quando o motor é ligado com uma quantidade adequada de óleo a uma temperatura normal. Consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES para obter informações mais pormenorizadas sobre o óleo do motor.

### **Indicador luminoso 4WD:**

Este ATV pode ser utilizado com "2WD" ou "4WD". Quando o interruptor de mudança para 2WD/4WD estiver na posição "4WD", o indicador luminoso de "4WD" acende-se. Depois de efectuar a mudança, pode ser necessário algum tempo até que o indicador luminoso mude.

Se o indicador luminoso de 4WD estiver intermitente, isso significa que há um mau funcionamento do sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki (Kawasaki Engine Brake Control) ou do sistema de selecção da 2WD/4WD. Se o intervalo da intermitência for de 0,5 segundos, indica um mau funcionamento do actuador da 2WD/4WD; se o intervalo for de 1 segundo, indica um mau funcionamento do actuador do sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki; se o intervalo de intermitência for de 2 segundos, indica o mau funcionamento de ambos os actuadores. Em qualquer dos casos, contacte um representante autorizado da Kawasaki para efectuar a reparação.

### **Indicador luminoso de verificação da correia CTV:**

Este veículo está equipado com um sistema de detecção de falhas na correia de transmissão. Se a correia de transmissão estiver demasiado desgastada ou danificada, é activado um interruptor na tampa da correia de transmissão que faz com que o indicador luminoso pisque a intervalos de 0,35 segundos.

Este indicador funciona também como contador horário que indica quando deve efectuar a manutenção periódica. O indicador acende-se depois de o veículo ter sido utilizado durante 100 horas, ou, por outras palavras, o acumulado de horas em que o interruptor geral esteve ligado. (Este registo horário é armazenado mesmo que a bateria seja desligada.)

Se o indicador luminoso de verificação da correia se acender, peça ao seu representante autorizado para efectuar as inspecções, regulações e reparações necessárias. Consulte a secção "Correia de transmissão" do capítulo "MANUTENÇÃO E AJUSTES".



**OBSERVAÇÃO**

A luz indicadora de verificação da correia acende-se após 100 horas, como aviso de que se deverá inspeccionar a correia de transmissão quanto a desgaste.

O indicador de verificação da correia acumula horas quando o interruptor de ignição está ligado, mesmo que o motor esteja em repouso. Para evitar que o indicador assinale intervalos de inspecção incorrectos, não pare o motor e deixe o interruptor de ignição ligado.

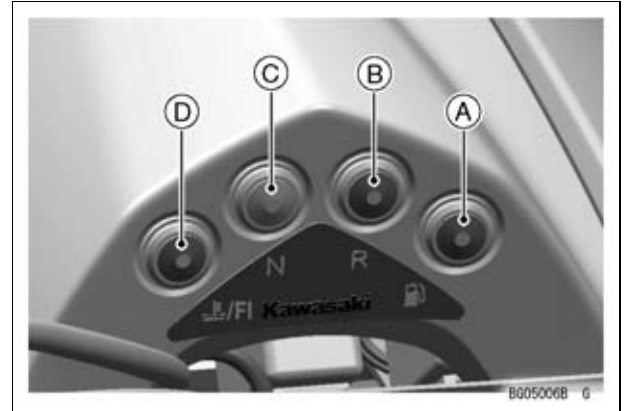
**NOTA**

Indicador luminoso da pressão e temperatura do óleo:

- Se o indicador da pressão e temperatura do óleo se acender, verifique o nível e inspeccione as alhetas do radiador do óleo para garantir que não têm lama nem outras obstruções. Limpe as alhetas se for necessário.

**(para KSF450)**

Os indicadores luminosos estão colocados na parte central do guiador.



- A. Indicador luminoso de aviso de combustível
- B. Indicador luminoso de marcha-atrás
- C. Indicador luminoso de ponto morto
- D. Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante/Indicador luminoso de aviso de FI

**Indicador luminoso de aviso de combustível:**

O indicador luminoso de aviso de combustível acende-se quando a quantidade de combustível no depósito torna-se 2 litros.

Encha o depósito o mais rapidamente possível, porque este veículo não tem depósito de reserva (consulte a secção Depósito de combustível).

**Marcha-atrás:**

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

## 88 INFORMAÇÕES GERAIS

### Ponto morto:

Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

### Indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante/Indicador luminoso de aviso de FI:

#### *Sobreaquecimento do líquido refrigerante do motor*

O indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante acende-se quando a temperatura estiver demasiado alta durante o funcionamento do veículo. Se este indicador permanecer aceso, pare o motor e verifique os seguintes itens depois de o motor arrefecer.

- Grelha do radiador
- Nível do líquido refrigerante e respectiva qualidade
- Ventoinha de arrefecimento

Consulte o capítulo RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS e a secção Sistema de arrefecimento do capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES para obter mais pormenores.

### **OBSERVAÇÃO**

**Não deixe que o motor continue a trabalhar com um indicador luminoso de aviso aceso. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.**

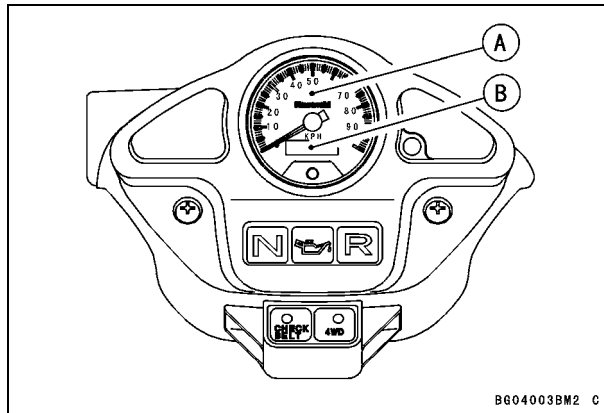
### *Avaria no sistema FI*

Este indicador luminoso de aviso funciona também como indicador luminoso de aviso de FI. Se a luz se mantiver acesa depois de resolvidos os problemas no sistema de arrefecimento, é possível que haja uma avaria na unidade de comando electrónico (ECU) ou outra avaria noutro componente. Procure assistência junto de um representante autorizado Kawasaki.

## Velocímetro

(para KVF360)

O velocímetro indica a velocidade do veículo. O velocímetro inclui o LCD (visor de cristais líquidos) de contador multifunções que funciona como conta-quilómetros, conta-quilómetros parcial e contador horário.



A. Velocímetro

B. Contador multifunções

### NOTA

○ Se colocar a chave de ignição em "ON", o ponteiro movimenta-se na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para lá de "0" e depois de volta a "0" (desde que o veículo ainda não esteja em movimento).

### Conta-quilómetros:

O conta-quilómetros indica a distância total em km que o veículo tiver percorrido.

Não é possível reiniciar este contador.

### Conta-quilómetros parcial:

O conta-quilómetros parcial indica a distância em km que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero.

(O conta-quilómetros parcial indica valores em décimos de km.)

### Contador horário:

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Não é possível reiniciar este contador.

- No primeiro segundo depois de colocar a chave de ignição em "ON", o ecrã mostra a revisão do software.
- Nos quatro segundos seguintes, aparecem as horas acumuladas.
- Finalmente, o ecrã passa para a leitura actual do conta-quilómetros (ao fim de cinco segundos).
- Para alternar a visualização de "Conta-quilómetros" para "Conta-quilómetros parcial", carregue no botão frontal durante breves momentos, e vice-versa de "Conta-quilómetros parcial" para "Conta-quilómetros". (No entanto, se carregar no botão mais do que uma vez por segundo, a visualização não muda.)
- O conta-quilómetros parcial inclui os hectómetros, mas o conta-quilómetros não. O modo de conta-quilómetros parcial pode assim ser identificado

## 90 INFORMAÇÕES GERAIS

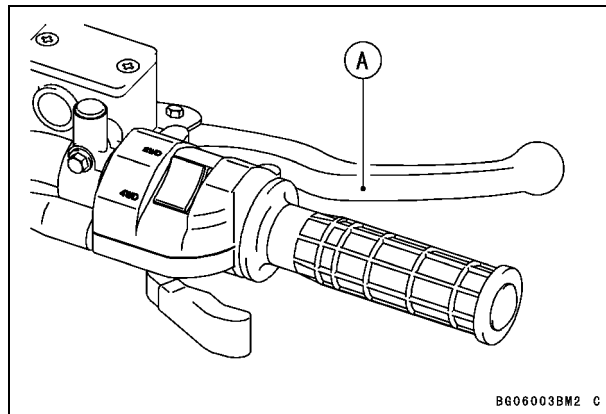
pela presença de um ponto decimal junto ao algarismo dos "hectômetros".

### NOTA

- *Para recolocar a contagem do conta-quilômetros parcial a zero, mantenha premido o botão durante pelo menos três segundos (independentemente do modo de visualização) e não o liberte até ver a contagem novamente a zero.*

## Alavancas e pedal do travão

A alavanca colocada no lado direito do guidador controla o travão dianteiro.

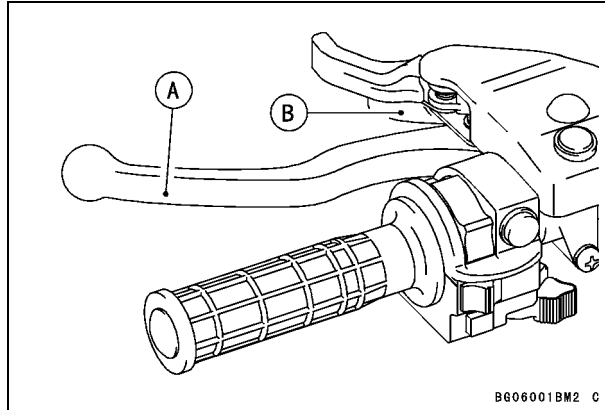


BG06003BM2 C

### A. Alavanca do travão

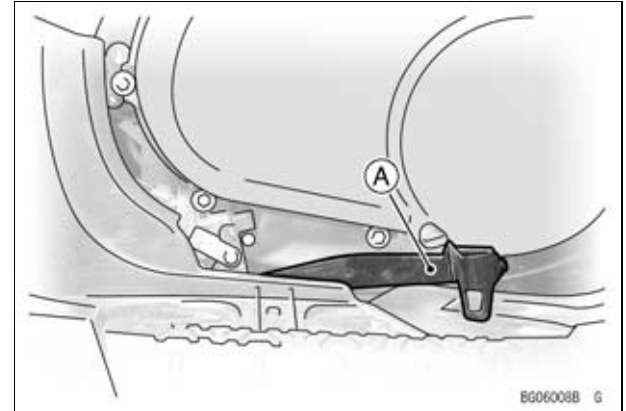
A alavanca colocada no lado esquerdo do guidador controla o travão traseiro, e pode ser utilizada como travão de estacionamento se utilizar o fecho da alavanca do travão (consulte Fecho da alavanca do travão).

(excepto KSF450)



- A. Alavanca de travão (travão de estacionamento)**
- B. Fecho da alavanca do travão (excepto KVF300)**

O pedal do lado direito também controla o travão traseiro.



**A. Pedal do travão**

Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Se estiver a conduzir em "4WD", todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão, pelo que, se carregar só no travão frontal (alavanca do travão do lado direito) ou o travão traseiro (alavanca do travão do lado esquerdo ou o pedal de travão), desacelera as rodas da frente e de trás. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas, pelo que deve evitar a aplicação brusca de qualquer um dos travões. Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

Consulte os capítulos MODO DE CONDUÇÃO e UTILIZAÇÃO SEGURA para obter mais instruções sobre travagem (para KVF750, 650 e 360).

## 92 INFORMAÇÕES GERAIS

(Para "4WD")

### AVISO

#### PERIGO

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### O QUE PODE ACONTECER

O ATV pode virar.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Accione os travões.

Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.

Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo UTILIZAÇÃO SEGURA.

(Para "2WD")

### AVISO

#### PERIGO

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### O QUE PODE ACONTECER

O ATV pode virar.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Accione os travões.

Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

Mantenha o peso no lado ascendente.

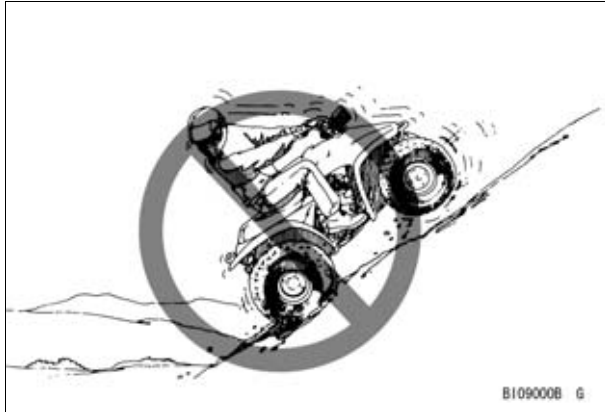
Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.

Accione o travão dianteiro.

Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo UTILIZAÇÃO SEGURA.



## **Fecho da alavanca do travão (travão de estacionamento)**

**(excepto KVF300 e KSF450)**

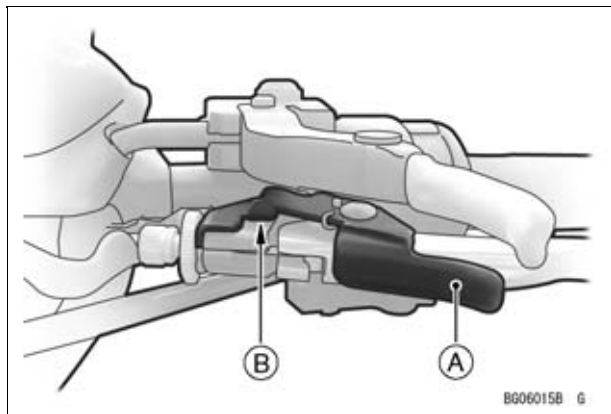
Se o fecho do travão de estacionamento for utilizado, a alavanca do travão traseiro pode ser utilizada como travão de estacionamento.

Para fechar a alavanca do travão, puxe primeiro a alavanca do travão. A seguir, puxe a alavanca de fecho e, mantendo-a premida, liberte a alavanca do travão. Quando aplicada correctamente, a alavanca de fecho entra em contacto com uma saliência do suporte da alavanca do travão, evitando que a alavanca do travão regresse à posição de desligada.

Para desbloquear a alavanca do travão, puxe mais a alavanca do travão e liberte-a.

### **OBSERVAÇÃO**

**A luz dos travões acende sempre que utilizar o travão de estacionamento. Se deixar a luz dos travões ligada durante muito tempo, a bateria poderá ficar totalmente descarregada. Sempre que se afastar do veículo, desligue a chave de ignição.**

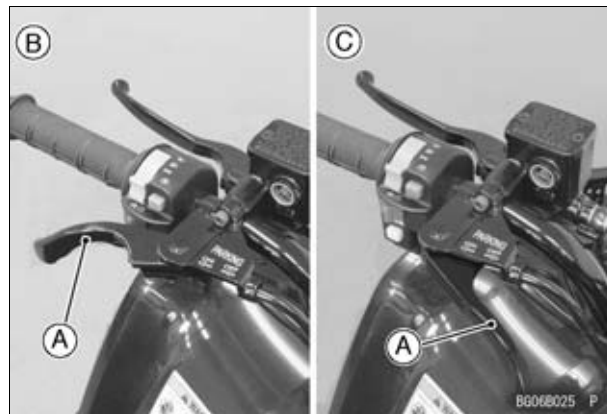


**A. Alavanca de fecho**  
**B. Saliência**

### **Alavanca do travão de estacionamento**

**(para KVF300)**

- Para bloquear a alavanca do travão de estacionamento, puxe a alavanca do travão de estacionamento para o lado esquerdo. Para desbloquear a alavanca do travão de estacionamento, retorne a alavanca do travão de estacionamento para o lado direito.



**A. Alavanca do travão de estacionamento**  
**B. Bloquear**  
**C. Desbloquear**

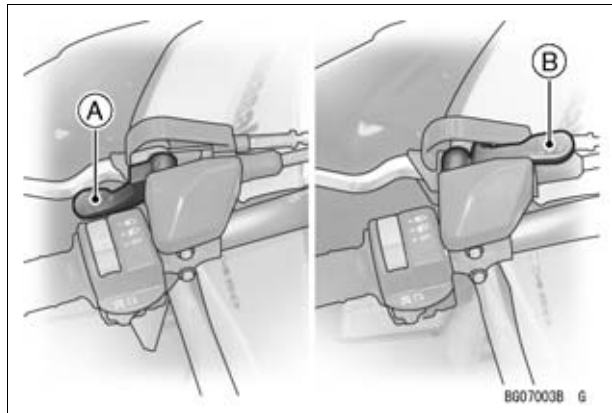
**(para KSF450)**

O travão traseiro é utilizado como travão de estacionamento.

Quando a alavanca do travão de estacionamento está na posição "PARK ON", o travão de



estacionamento está activado. Para libertar o travão de estacionamento, coloque a alavanca na posição "PARK OFF".



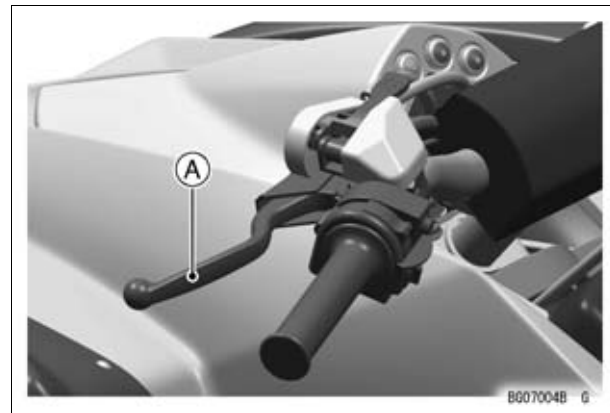
- A. Posição "ON"
- B. Posição "OFF"

## Alavanca da embraiagem

(para KSF450)

A alavanca da embraiagem, no lado esquerdo do guidador, desengata a embraiagem quando puxada. Puxe-a sempre antes de ligar o motor.

Se a alavanca tiver demasiada folga, poderá não desengatar a embraiagem devidamente. Consulte o procedimento de afinação da embraiagem no capítulo da MANUTENÇÃO E AJUSTES.



A. Alavanca da embraiagem

### Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás

#### (para KSF450)

Este veículo está equipado com uma mudança de marcha-atrás.

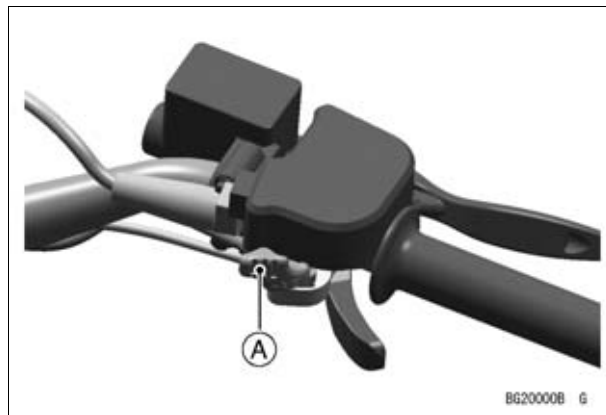
A alavanca de desbloqueio da marcha-atrás está colocada no lado direito do guiador. Tem de activar esta alavanca para passar para marcha-atrás.

Para passar para marcha-atrás, siga estes passos:

1. Ligue o motor seguindo o procedimento descrito na secção “Ligar o motor”.
2. Certifique-se de que o veículo está totalmente parado, de que a transmissão está em ponto morto e de que o motor está em ralenti.
3. Puxe a alavanca da embraiagem e coloque o veículo em primeira.
4. Empurre a alavanca de desbloqueio da marcha-atrás e carregue no pedal de mudança de velocidades para engatar a marcha-atrás.
5. Solte a alavanca de desbloqueio da marcha-atrás e o pedal de mudança de velocidades.
6. Pode agora conduzir o veículo em marcha-atrás.

Para sair da posição de marcha-atrás, siga estes passos:

1. Pare o veículo completamente.
2. Puxe a alavanca da embraiagem e coloque o veículo em primeira com o pedal.



**A. Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás**

** AVISO****PERIGO**

Engatar a primeira quando o veículo se está a movimentar em marcha-atrás.

**O QUE PODE ACONTECER**

O veículo pode parar subitamente e seguir em frente. As rodas da frente podem levantar-se do chão, fazendo com que o condutor perca o controlo. O veículo pode tombar para trás e provocar um acidente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca carregue no pedal de mudança de velocidades com o veículo em movimento de marcha-atrás.

** AVISO****PERIGO**

Condução incorrecta em marcha-atrás.

**O QUE PODE ACONTECER**

Poderá embater num obstáculo ou numa pessoa atrás de si e provocar ferimentos graves ou mesmo mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Quando meter a marcha-atrás, certifique-se de que não existem pessoas ou obstáculos atrás de si. Quando for seguro andar em marcha-atrás, faça-o devagar.

### Porta-bagagens frontal e traseiro

(para KVF750, 650, 360 e 300)

Este veículo está equipado com porta-bagagens atrás e à frente.

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Sobrecarregar os porta-bagagens frontal e traseiro ou transportar carga de forma inadequada.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca exceda a capacidade de carga prevista para cada um dos porta-bagagens. A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada.**

**Reduza a velocidade quando transportar carga. Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções do Manual do Proprietário sobre o transporte de carga.**

#### Carga máxima

Frente	kg
Trás	kg

#### Capacidade máxima de peso do veículo

O peso do condutor e da carga não pode ser superior a  
kg



A. Porta-bagagens frontal



**A. Porta-bagagens traseiro**

### NOTA

- Os valores correspondentes às cargas máximas dos porta-bagagens são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção “Front and Rear Carriers” do capítulo “GENERAL INFORMATION”.
- Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

## Depósito de combustível

### Combustível

#### Requisitos de combustível:

O seu motor Kawasaki foi projectado para utilizar apenas gasolina sem chumbo com um índice de octano mínimo, conforme indicado a seguir. Nunca utilize gasolina com um índice de octano inferior ao valor mínimo especificado pela Kawasaki para prevenir danos graves no motor.

O índice de octano de uma gasolina é a unidade de medida de resistência à detonação. O termo empregue para designar o índice de octano de uma gasolina é o número de octanas ou RON (Research Octane Number).

### OBSERVAÇÃO

**Se ouvir ruídos de detonação, utilize uma marca de gasolina diferente ou um índice de octano mais elevado. Permitir que uma condição assim continue pode provocar sérios danos ao motor. A qualidade da gasolina é importante. Os combustíveis de baixa qualidade ou que não satisfazem as especificações padrões da indústria podem deteriorar o desempenho do veículo.**

#### *Tipo de combustível e índice de octano*

Utilize gasolina sem chumbo limpa e nova, com um conteúdo de etanol inferior a 10% e um índice

## 100 INFORMAÇÕES GERAIS

de octano igual ou superior ao valor indicado na tabela.

Tipo de combustível:	Gasolina sem chumbo
Conteúdo de etanol	E10 ou menos
Índice de octano mínimo	Número de Octanas do Motor (RON) 91 (KSF450: 97)

### OBSERVAÇÃO

**Não utilize nenhum combustível que contenha mais etanol ou outros oxigenatos que não sejam especificados para combustível E10 \* neste veículo. A utilização de combustível inadequado pode provocar danos ao motor e ao sistema de combustível, bem como problemas no arranque e/ou desempenho do motor.**

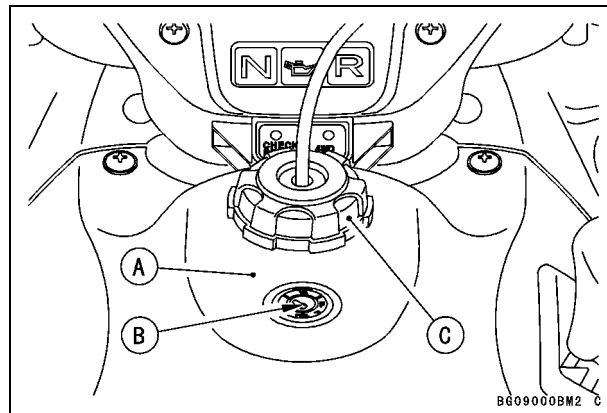
\*E10 significa um combustível com até 10% de etanol conforme especificado pela Directiva Europeia.

#### Encher o depósito:

Utilize apenas gasolina com o índice de octano recomendado. Evite encher o depósito à chuva ou em locais com muito pó para que o combustível não fique contaminado.

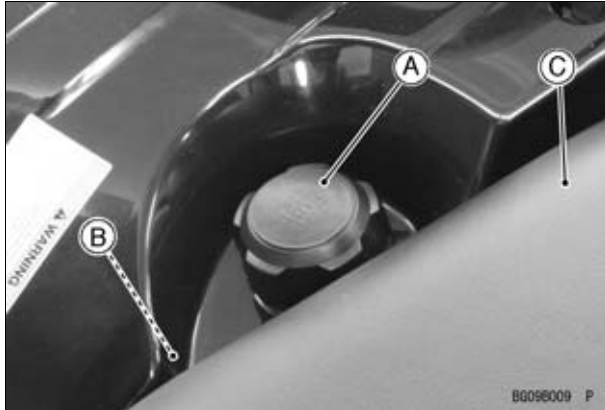
Nunca encha completamente o depósito. Uma vez que o combustível se expande num depósito quente, pode transbordar da mangueira de

ventilação. Depois de reabastecer o depósito, certifique-se de que o tampão fica bem fechado. Ele serve como um limite de binário para prevenir binário excessivo.

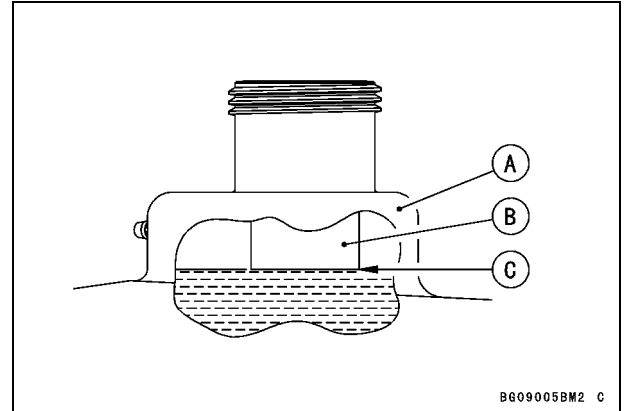


- A. Depósito de combustível**
- B. Indicador de combustível**
- C. Tampão de enchimento**

(para KVF750 e 650)



- A. Tampão de enchimento
- B. Depósito de combustível
- C. Assento



- A. Depósito de combustível
- B. Gargalo de enchimento
- C. Nível superior do combustível (parte inferior do gargalo de enchimento)

 **AVISO**

**PERIGO**

Reabastecer sem tomar as precauções necessárias.

**O QUE PODE ACONTECER**

A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições.

Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Quando reabastecer o veículo, não fume. Coloque a chave da ignição em "OFF". Certifique-se de que a área é bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

Nunca encha completamente o depósito! O calor pode fazer com que o combustível expanda e transborde através da abertura de ventilação no tampão do depósito.

Depois do reabastecimento, certifique-se de que o tampão do depósito fica bem fechado.

Se a gasolina transbordar do depósito, limpe-a imediatamente.

**OBSERVAÇÃO**

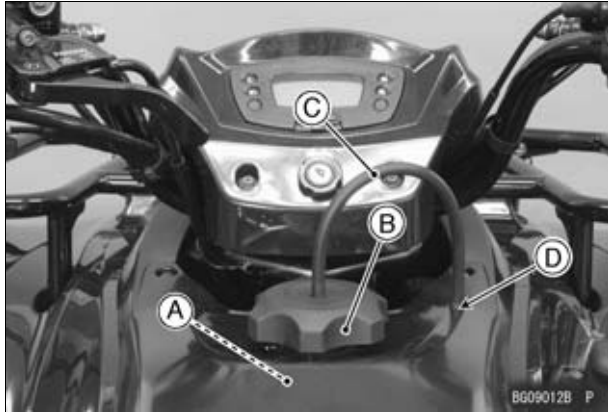
Certos ingredientes na gasolina podem provocar o desvanecimento ou danos da pintura. Seja especialmente cuidadoso para não derramar o combustível durante o reabastecimento.

**(para KVF300)**

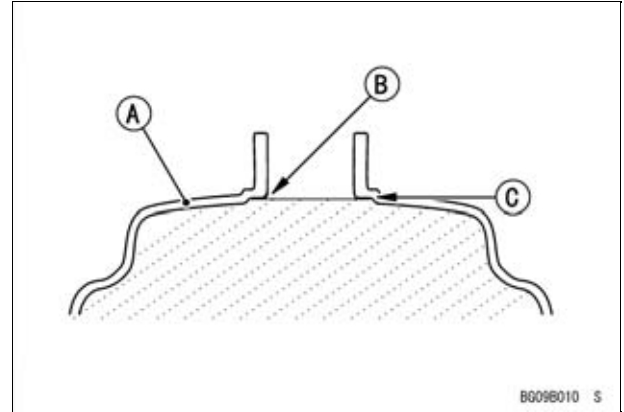
O depósito de combustível está montado na frente do assento. Recomenda-se que utilize uma gasolina com o índice de octano indicado. Evite encher o depósito à chuva ou em locais com muito pó para que o combustível não fique contaminado.

Nunca encha completamente o depósito. Uma vez que o combustível se expande num depósito quente, pode transbordar da mangueira de ventilação. Depois de reabastecer o depósito, certifique-se de que o tampão fica bem fechado. Insira o tubo de ventilação no orifício da tampa central dianteira.





- A. Depósito de combustível
- B. Tampão de enchimento de combustível
- C. Tubo de ventilação
- D. Orifício na tampa do depósito de combustível



- A. Depósito de combustível
- B. Gargalo de enchimento
- C. Nível superior do combustível (parte inferior do gargalo de enchimento)

### Indicador de combustível

(para KVF360)

O indicador de combustível mostra a quantidade de combustível existente no depósito. Quando o ponteiro se aproxima da posição E (vazio), reabasteça logo que possível.

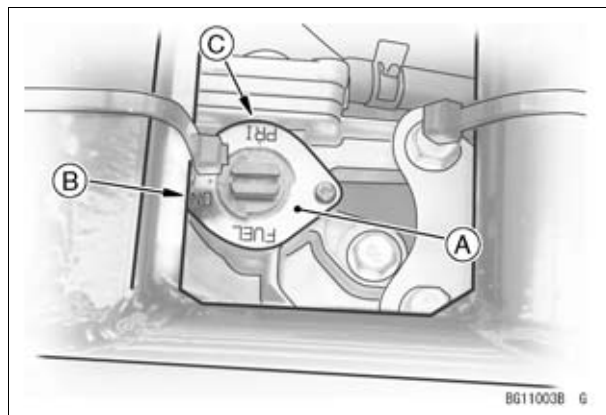


A. Indicador de combustível

### Torneira do combustível

(para KVF650)

A torneira do combustível situa-se por baixo do assento.



- A. Torneira do combustível
- B. Posição "ON"
- C. Posição "PRI"

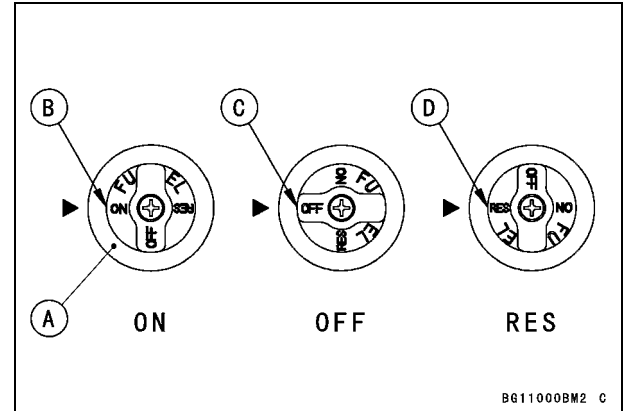
### NOTA

- A torneira está sempre na posição ON e não é necessário rodá-la.
- Com a torneira do combustível na posição ON, o combustível só flui para o carburador quando liga o motor ou quando o motor está a trabalhar e o fornecimento de combustível é interrompido quando o motor pára.

○ No entanto, quando tiver drenado completamente o carburador como, por exemplo, durante um período de armazenamento, o motor demora mais tempo a arrancar. Quando o carburador estiver completamente vazio, rode a torneira do combustível da posição "ON" para a posição "PRI". Quando o motor arrancar, rode a torneira do combustível para a posição "ON".

**(para KVF360)**

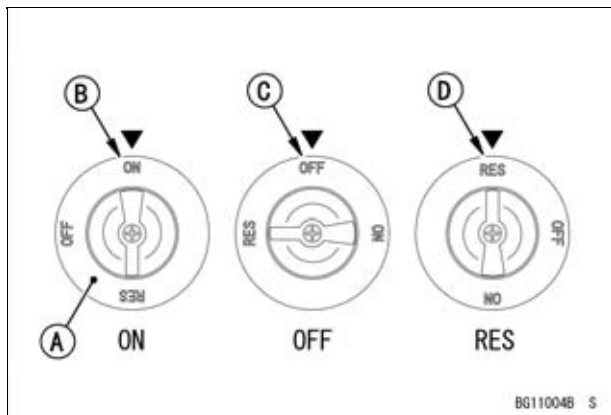
A torneira do combustível tem três posições: "ON", "OFF" e "RES" (reserva). Se ficar sem combustível com a torneira na posição "ON", pode utilizar os últimos l de combustível rodando a torneira para a posição "RES". Durante o transporte ou armazenamento do veículo, rode a torneira do combustível para a posição "OFF".



- A. Torneira do combustível**
- B. Posição "ON"**
- C. Posição "OFF"**
- D. Posição "RES" (reserva)**

**(para KVF300)**

A torneira de combustível está situada no lado direito do motor e tem três posições: "ON", "OFF" e "RES" (reserva). Se ficar sem combustível com a torneira na posição "ON", pode utilizar os últimos 2,3 l de combustível rodando a torneira para a posição "RES". Durante o transporte ou armazenamento do veículo, rode a torneira do combustível para a posição "OFF".



- A. Torneira do combustível
- B. Posição "ON"
- C. Posição "OFF"
- D. Posição "RES"

### NOTA

- Uma vez que a distância que pode percorrer é muito limitada no estado "RES", deve reabastecer o veículo logo que possível.
- Certifique-se de que a torneira do combustível fica na posição "ON" (e não "RES") depois de encher o depósito.
- Rode a torneira do combustível para a posição "OFF" ao transportar o veículo.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Olhar para a torneira do combustível durante a condução.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode perder o controlo do veículo, o que pode provocar ferimentos ou mortes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Experimente rodar a torneira do combustível com o veículo parado. Para evitar acidentes, deve conseguir rodar a torneira do combustível durante a condução sem tirar os olhos da estrada.**

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Motor quente.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

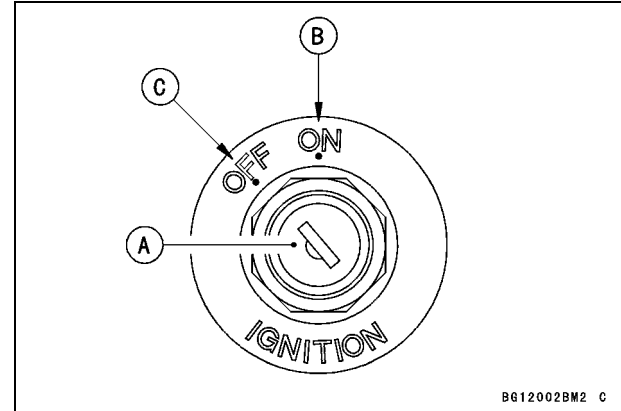
**Tenha o cuidado de não tocar no motor, que estará quente, ao rodar a torneira do combustível.**

## Interruptor de ignição

O interruptor de ignição está situado no lado direito do ATV. Esta é uma ignição de duas posições que funciona com uma chave. Só pode retirar a chave na posição "OFF". As luzes, a ignição e o arrancador eléctrico só funcionam se a chave estiver na posição "ON". Retire a chave para evitar que outras pessoas utilizem o veículo sem autorização.

### NOTA

- A zona do motor emite sons de zumbidos durante cerca de 3 segundos depois de colocar a chave de ignição na posição "OFF". Estes sons do motor são normais. Indicam que os processos de verificação estão a funcionar com normalidade.



- A. Interruptor de ignição**
- B. Posição "ON"**
- C. Posição "OFF"**

Pode obter chaves suplentes num representante autorizado da Kawasaki. Peça ao seu representante autorizado para fazer mais cópias da chave de acordo com as suas necessidades, utilizando a sua chave original como chave-mestra ou utilizando o código que aparece na etiqueta com as suas chaves.

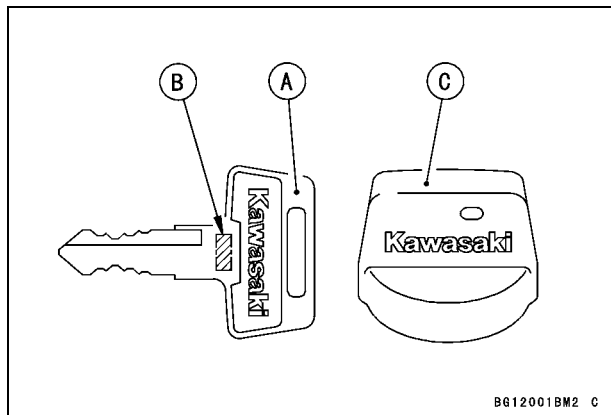
Registe aqui o código da etiqueta das suas chaves. Alguns representantes autorizados da Kawasaki podem utilizar o código para criar uma nova chave caso perca as suas chaves originais.

## 108 INFORMAÇÕES GERAIS

(para KVF750, 650 e 360)

### OBSERVAÇÃO

A luz indicadora de verificação da correia acende-se após 100 horas, como aviso de que se deverá inspeccionar a correia de transmissão quanto a desgaste.



- A. Chave
- B. Número da chave
- C. Tampa da chave

## Interruptor de ignição/Interruptor do farol e das luzes de posição

(para KVF300)

O interruptor de ignição está situado na tampa do contador. Esta é uma ignição de três posições que funciona com uma chave.

### Posição “OFF” (desligado):

Todos os circuitos eléctricos são desligados, excepto as luzes de emergência. Pode retirar a chave nesta posição.

### Posição “ON” (ligado):

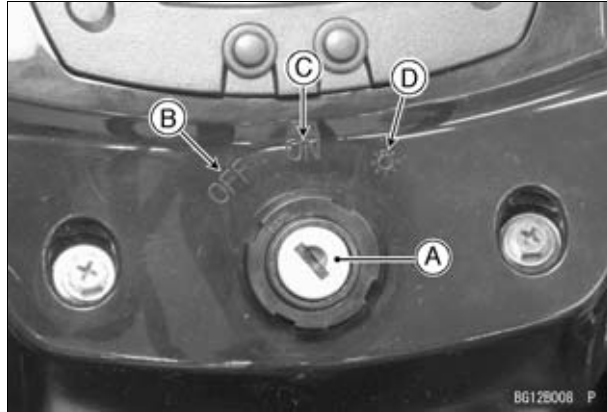
Com a transmissão em ponto morto e com o travão de estacionamento aplicado, pode ligar o motor. Não pode retirar a chave.

### Posição “”:

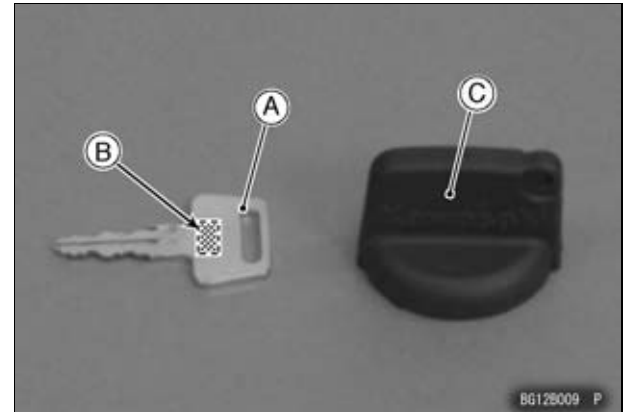
O interruptor de ignição é ligado e a luz de posição e o farol acendem-se. Não pode retirar a chave.

## INFORMAÇÕES GERAIS 109

Pode obter chaves suplentes num representante autorizado da Kawasaki. Se necessário, contacte o representante para mandar fazer chaves suplentes, utilizando a sua chave original como modelo.



- A. Interruptor de ignição
- B. Posição "OFF" (desligado)
- C. Posição "ON" (ligado)
- D. Posição " ⚙ "



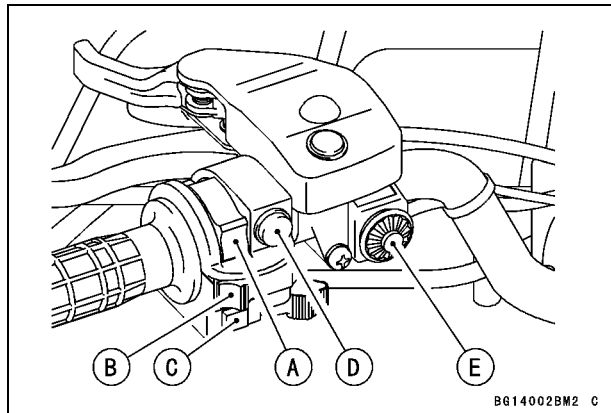
- A. Chave
- B. Número da chave
- C. Tampa da chave

### Botões do lado esquerdo do guidador

(para KVF750, 650 e 360)

#### Interruptor de luz/intensidade:

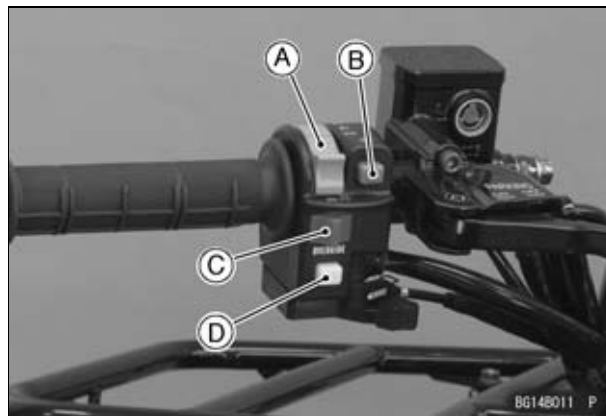
As posições do interruptor são indicadas no plástico. Pode ligar o farol e a luz traseira rodando o interruptor para "LO" (médios) ou "HI" (máximos) com a chave da ignição na posição "ON". Selecciona médios ou máximos conforme necessário.



- A. Interruptor de luz/intensidade
- B. Interruptor de paragem do motor
- C. Interruptor de assistência à marcha-atrás (SOBREPOSIÇÃO)
- D. Botão de arranque
- E. Botão da buzina

(para KVF300)

As posições do interruptor são indicadas no plástico. Pode ligar a luz de cidade rodando o interruptor para "☞☞" com a chave de ignição na posição "⚙". Pode ligar o farol e o farolim rodando o interruptor para "☞☞" ou "☞☞" com a chave de ignição na posição "⚙" quando o motor arrancar. Selecciona médios ou máximos conforme necessário.



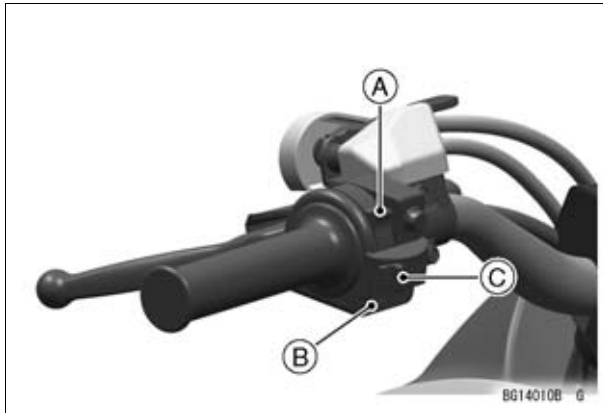
- A. Interruptor de luz/intensidade
- B. Botão de arranque
- C. Interruptor de paragem do motor
- D. Interruptor de assistência à marcha-atrás (SOBREPOSIÇÃO)



**NOTA**

- *Pode ligar o farol somente quando o interruptor de ignição estiver na posição “ ⚙ ” e o motor estiver a funcionar.*
- *A iluminação do farol ficará completamente disponível somente quando a velocidade do motor estiver acima de 2.000 rpm.*
- *Não ligue o farol quando o motor não estiver a funcionar, porque isso pode descarregar a bateria e deixar o sistema eléctrico do veículo inactivo.*

**(para KSF450)**



- A. Interruptor de luz/intensidade**
- B. Botão de arranque**
- C. Interruptor de paragem do motor**

**Interruptor de paragem do motor:**

Para além do interruptor da ignição, o interruptor de paragem do motor tem de estar na posição "RUN" ou “ ⚙ ” para o motor funcionar. Se necessário, mova o interruptor para a posição "OFF" ou “ ⚙ ”.

Este interruptor pára o motor, mas não desliga todos os circuitos eléctricos. Se utilizar este interruptor, desligue o interruptor da ignição depois de parar o veículo.

**Interruptor de assistência à marcha-atrás (sobreposição):**

**(para KVF750, 650, 360 e 300)**

Este veículo está equipado com um sistema de velocidade reduzida na marcha-atrás. Se for necessária mais potência para fazer a marcha-atrás, carregue no interruptor de assistência à marcha-atrás. Depois de libertar o interruptor, a velocidade e a potência do veículo voltam ao modo reduzido.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás).**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Se circular com demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Circule sempre a uma velocidade segura. Utilize o interruptor de assistência à marcha-atrás apenas se for necessária mais potência.**

#### **Botão de arranque:**

**(para KVF750, 650, 360 e 300)**

Consulte instruções para o arranque na secção "Arranque do motor" do capítulo "MODO DE CONDUÇÃO".

Para ligar o motor, carregue no botão de arranque com o travão frontal ou traseiro activado e com a transmissão em qualquer mudança.

#### **NOTA**

○ *Para que o arrancador eléctrico funcione, o interruptor de paragem do motor tem de estar na posição "RUN", o interruptor da ignição tem de estar na posição "ON" e o travão deve estar activado*

*se a alavanca de mudanças não estiver em "N" (ponto morto).*

**(para KSF450)**

Consulte instruções para o arranque na secção "Arranque do motor" do capítulo "MODO DE CONDUÇÃO".

Para ligar o motor, carregue no botão de arranque com a alavanca de mudanças em ponto morto.

#### **NOTA**

○ *Para que o arrancador eléctrico funcione, o interruptor de paragem do motor tem de estar na posição "RUN", o interruptor da ignição tem de estar na posição "ON" e o travão deve estar activado se a alavanca de mudanças não estiver em "N" (ponto morto).*

#### **Botão da buzina:**

**(excepto KVF300 e KSF450)**

Quando carrega neste botão, activa a buzina.

---

## Alavanca do obturador

---

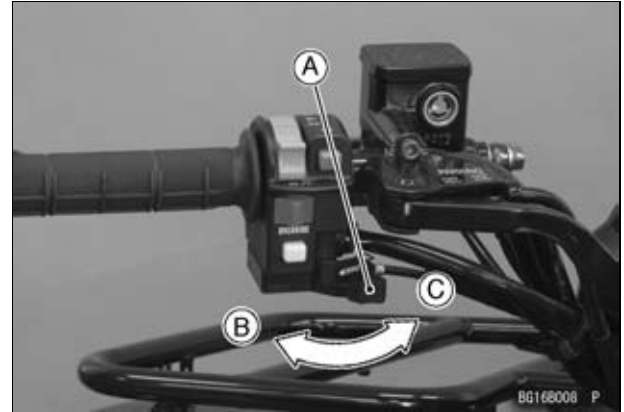
(excepto KVF750 e KSF450)

A alavanca do obturador colocada no lado esquerdo do guiador cria uma mistura rica no combustível para situações em que o veículo tem de arrancar a frio.

Puxe a alavanca do obturador completamente para a esquerda para ligar o motor. Aqueça o motor equilibrando a alavanca do obturador com o acelerador até que a velocidade de ralenti fique estável, e depois puxe a alavanca do obturador totalmente para a direita.

### NOTA

○ Se deixar a alavanca do obturador ligada (para a esquerda) muito tempo depois de o motor ter aquecido, pode provocar obstrução da vela de ignição e consumo adicional de combustível.

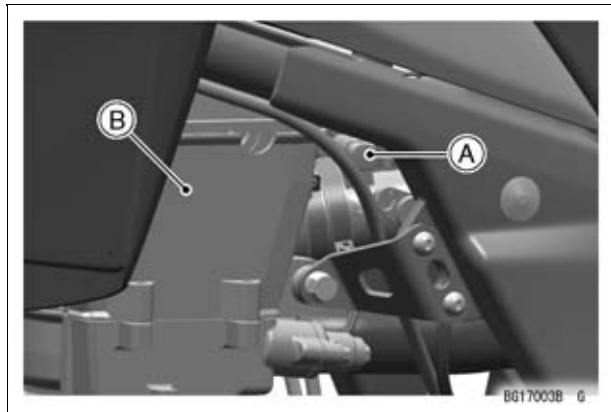


- A. Alavanca do obturador
- B. ON
- C. OFF

### Botão de ajuste do ralenti

(para KSF450)

Este veículo está equipado com um botão de ajuste do ralenti/obturador de arranque, que funciona também como botão do obturador de arranque.



**A. Botão de ajuste do ralenti/obturador de arranque**  
**B. Cilindro do motor (lado esquerdo)**

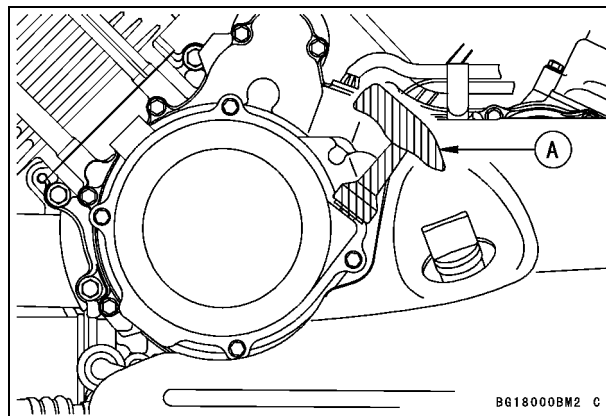
- Se fizer o arranque com o motor a frio, consulte a secção Ligar o motor do capítulo MODO DE CONDUÇÃO.
- Para ajustar a velocidade de ralenti do motor, consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES.

### Sistema de arranque por cabo

(para KVF360)

Consulte instruções para o arranque na secção “Ligar o motor” do capítulo “MODO DE CONDUÇÃO”.

O sistema de arranque por cabo está situado no lado esquerdo do motor. Certifique-se sempre de que a transmissão está em ponto morto antes de ligar o motor. Puxe o manípulo com força para cima para ligar o motor.



**A. Sistema de arranque por cabo**

#### NOTA

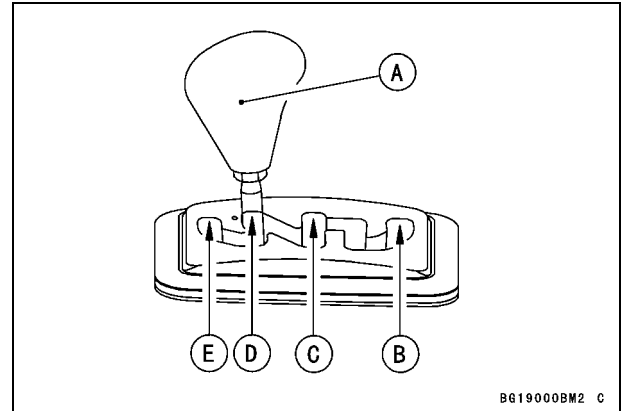
- Para o motor funcionar, é necessário colocar o interruptor de paragem do motor na posição “RUN” e o interruptor da ignição na posição “ON”.

- Se o arrancador eléctrico não virar, a bateria pode estar descarregada. É possível fazer o arranque com o sistema de arranque por cabo.
- Se utilizar o sistema de arranque por cabo com a bateria desligada, pode fazer com que o sistema de detecção de falhas na correia não seja activado. Uma vez activado, tem de ser reiniciado por um representante da Kawasaki.

## Alavanca de mudanças

(para KVF750, 650, 360 e 300)

A alavanca de mudanças está situada no lado direito do motor e tem quatro posições: "H" (altas), "L" (baixas), "N" (ponto morto) e "R" (marcha-atrás).



B619000B2 C

- A. Alavanca de mudanças**
- B. Posição "L" (baixas)**
- C. Posição "H" (altas)**
- D. Posição "N" (ponto morto)**
- E. Posição "R" (marcha-atrás)**

### Mudanças altas:

As mudanças altas aumentam as velocidades para utilização normal todo-o-terreno.

Para passar para as mudanças altas, pare o veículo completamente e coloque a alavanca de mudanças na posição "H" (altas).

### **OBSERVAÇÃO**

**A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, as subidas acentuadas e o transporte de reboques, bem como a utilização constante do veículo a velocidades baixas podem provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de torção e das polias. Nestas situações, utilize mudanças baixas.**

#### **Mudanças baixas:**

Utilize mudanças baixas para obter um binário máximo a baixas velocidades, quando subir superfícies inclinadas, transportar reboques ou pretender manter uma velocidade baixa constante para efectuar trabalhos agrícolas.

Para passar para as mudanças altas, pare o veículo completamente e coloque a alavanca de mudanças na posição "L" (baixas).

### **OBSERVAÇÃO**

**Se passar para mudanças altas ou baixas com o veículo em movimento, pode provocar avarias no motor.**

#### **Marcha-atrás:**

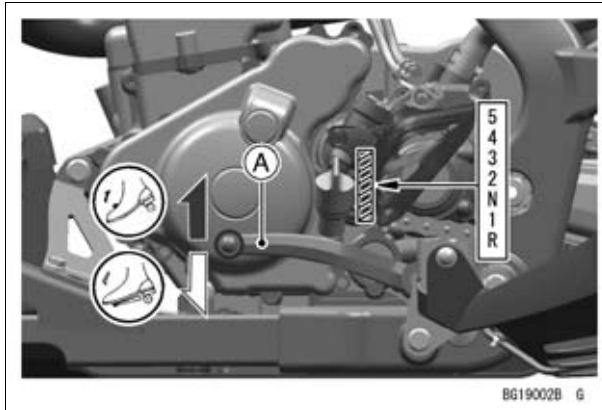
Para passar para a marcha-atrás, pare o veículo completamente, deixe o motor desacelerar até

chegar à velocidade de ralenti e coloque a alavanca de mudanças na posição "R" (marcha-atrás).

## Pedal das mudanças

(para KSF450)

A transmissão é do tipo gradual de 5 velocidades com marcha-atrás. O ponto morto está situado entre a primeira e a segunda, como mostra a imagem.



### A. Pedal das mudanças

O "tipo gradual" significa que, para voltar à primeira a partir de uma mudança mais alta, tem de percorrer todas as mudanças uma por uma. O mesmo se aplica no sentido inverso: tem de meter cada uma das mudanças antes de poder passar para a mudança seguinte.

Para engatar a primeira a partir de ponto morto, puxe a alavanca da embraiagem e carregue no pedal de mudança de velocidades, liberte lentamente

a alavanca da embraiagem e, de seguida, liberte o pedal de mudança de velocidades.

Para engatar a velocidade a seguir, puxe a alavanca da embraiagem, levante o pedal de mudança de velocidades com o pé, liberte lentamente a alavanca da embraiagem e, de seguida, liberte o pedal de mudança de velocidades.

Para engatar a velocidade mais baixa seguinte, desengate a embraiagem, carregue no pedal de mudança de velocidades tanto quanto possível, engate lentamente a embraiagem e, por fim, liberte o pedal de mudança de velocidades.

Antes de engatar a marcha-atrás, engate a primeira velocidade. Depois, com a alavanca da embraiagem puxada, empurre a alavanca de desbloqueio da marcha-atrás e carregue no pedal de mudança de velocidades para engatar a marcha-atrás. Solte a alavanca de desbloqueio da marcha-atrás e o pedal de mudança de velocidades. Consulte a secção "Alavanca de desbloqueio da Marcha-atrás" para obter mais informações.

Se o motor estiver parado, libertar a alavanca da embraiagem e deslocar ligeiramente o veículo enquanto carrega no pedal ajudará a voltar o colocar o veículo em ponto morto.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Passar da marcha-atrás para a primeira e vice-versa com o veículo em movimento.

**O QUE PODE ACONTECER**

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Condução desatenta em “R” (marcha-atrás). Recuar sem olhar para trás.

**O QUE PODE ACONTECER**

A condução desatenta em “R” (marcha-atrás) pode fazer com que embata num obstáculo ou numa pessoa atrás de si, provocando ferimentos ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de passar para “R” (marcha-atrás), certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos atrás de si, e depois circule a uma velocidade segura. Olhe sempre para onde vai, quer circule para a frente ou para trás.

**OBSERVAÇÃO**

Ao mudar de velocidades, carregue bem no pedal de mudança de velocidades, para assegurar uma mudança completa e positiva. As mudanças de velocidades descuidadas e incompletas levarão a que a transmissão salte e a danos no motor.



---

## Alavanca de controlo diferencial variável frontal

---

(para KVF750, 650 e 360)

Este veículo está equipado com um diferencial de deslizamento limitado variável (LSD) para as rodas da frente. A alavanca de controlo diferencial situa-se do lado esquerdo do guiador.

Quando uma das rodas da frente perde tracção, pode deslizar, reduzindo o binário da outra roda frontal. Utilizado a alavanca de controlo diferencial, pode equilibrar a força motriz das duas rodas frontais. Esta função é útil quando o veículo fica preso ou tem dificuldade em ultrapassar um obstáculo. A alavanca de controlo diferencial só funciona quando estiver activada a opção "4WD".

Se quiser aumentar a tracção, desloque totalmente a alavanca de controlo em direcção ao punho e segure com firmeza o guiador. Liberte a alavanca se já não for necessário estabelecer o equilíbrio entre rodas.

### AVISO

#### PERIGO

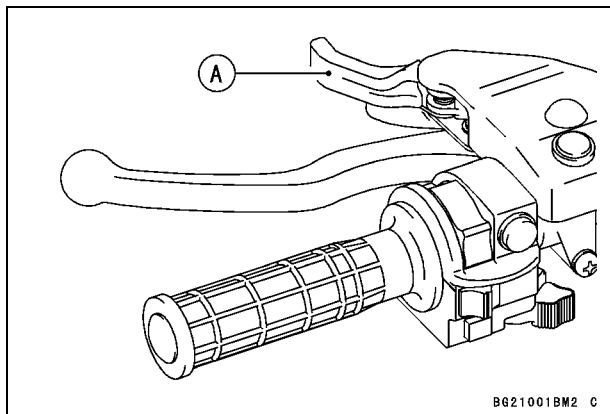
**Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado durante ou antes de uma curva.**

#### O QUE PODE ACONTECER

**A deslocação da alavanca de controlo diferencial frontal pode reduzir a resposta da direcção, aumentando o esforço necessário para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.**

#### COMO EVITAR O PERIGO

**Não desloque a alavanca de controlo diferencial frontal durante ou antes de uma curva.**



**A. Alavanca de controlo diferencial variável**

---

### **Interruptor de mudança para 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)**

---

**(para KVF750, 650 e 360)**

Pode seleccionar a 2WD ou a 4WD para a adequar a várias condições de utilização.

Para efectuar a mudança, imobilize totalmente o veículo em primeiro lugar e, em seguida, pressione o interruptor eléctrico de mudança para 2WD/4WD para cima ou para baixo. O interruptor situa-se na caixa de interruptores do manípulo direito do guidador.

O modo de funcionamento actual é indicado pelos símbolos indicadores de 2WD/4WD. Depois de efectuar a mudança, decorre algum tempo até que os símbolos indicadores mudem.

Consulte a secção “Contador multifunções” do capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS”, bem como a secção “Alternância 2WD/4WD” do capítulo “MODO DE CONDUÇÃO”.

**⚠ AVISO****PERIGO**

Passar de “2WD” para “4WD” ou de “4WD” para “2WD” com o ATV em movimento.

**O QUE PODE ACONTECER**

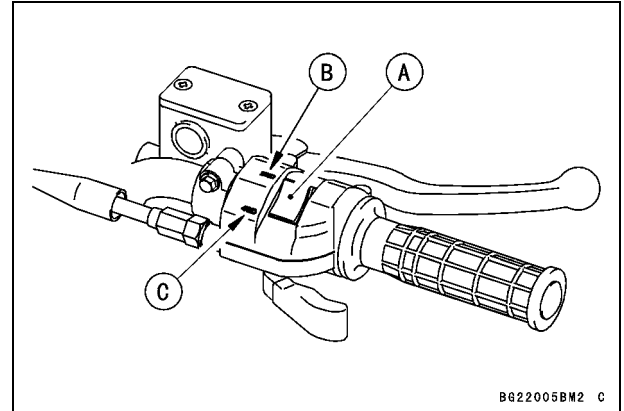
As características do manuseamento deste ATV são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Pare sempre o ATV antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

***OBSERVAÇÃO***

Passar de “2WD” para “4WD” (ou de “4WD” para “2WD”) com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.

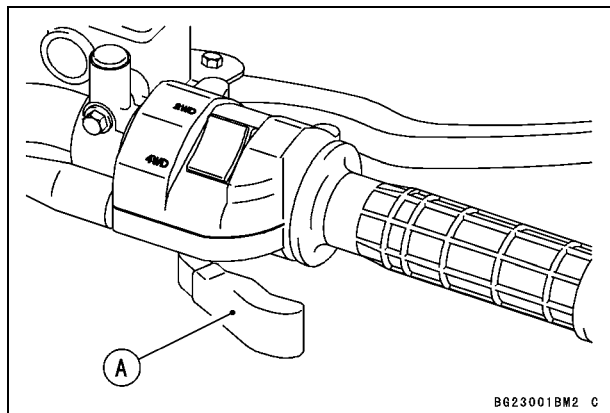


B022005BM2 C

- A. Interruptor de mudança 2WD/4WD
- B. Posição “2WD”
- C. Posição “4WD”

### Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador situa-se no lado esquerdo do guiador. Pressione a alavanca para a frente para aumentar a velocidade do motor. Quando a libertar, a pressão da mola repõe a alavanca na sua posição original. Verifique se a alavanca do acelerador volta à posição normal antes de ligar o motor. Além disso, deve existir sempre uma folga adequada para o cabo do acelerador. Consulte o capítulo **MANUTENÇÃO E AJUSTES** para ficar a conhecer o procedimento de ajuste do cabo do acelerador.



BG23001BM2 C

A. Alavanca do acelerador

### Limitador de velocidade

Este veículo está equipado com um limitador de velocidade que diminui a potência máxima do motor para condutores menos experientes. O limitador restringe a distância operacional da alavanca do acelerador.

#### **⚠ AVISO**

##### **PERIGO**

**Conduzir este ATV sem formação adequada.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**O risco de acidente aumenta substancialmente se o condutor não souber conduzir devidamente o ATV em diferentes situações em vários tipos de terreno.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a frequência dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV. Os condutores devem treinar as aptidões adquiridas nesses cursos e as técnicas de condução descritas no Manual do Proprietário.**

**⚠ AVISO****PERIGO**

Conduzir o ATV com velocidades excessivas.

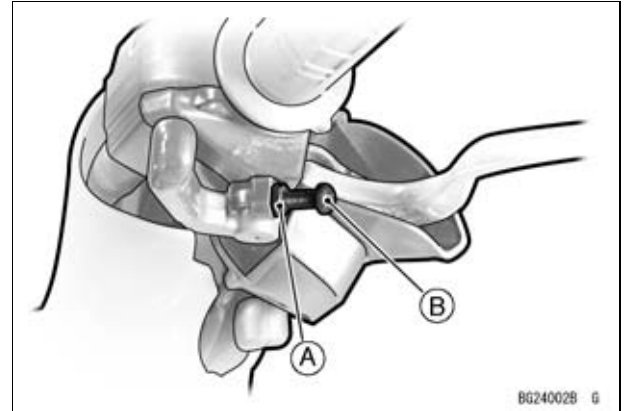
**O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta as probabilidades de perda de controlo do ATV, o que pode originar um acidente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Conduza sempre a uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução.

Desaperte a contraporca e rode o parafuso para dentro ou para fora. Se o rodar para dentro, diminui a potência máxima do motor, se o rodar para fora, aumenta a potência máxima do motor.



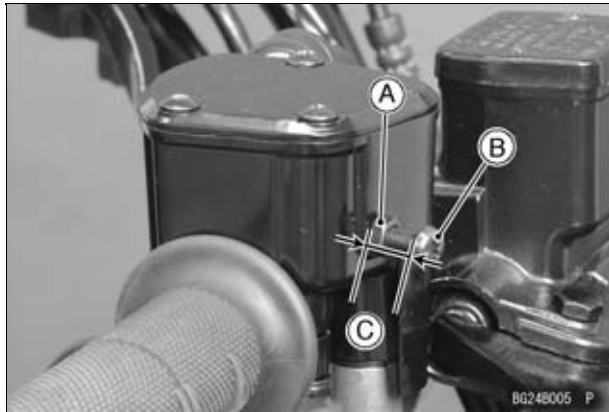
A. Contraporca  
B. Parafuso

## 124 INFORMAÇÕES GERAIS

(para KVF300)

Desaperte a contraporca e rode o parafuso para dentro ou para fora. Se o rodar para dentro, diminui a potência máxima do motor, se o rodar para fora, aumenta a potência máxima do motor.

O limitador de velocidade impede que o acelerador seja completamente aberto, mesmo que a alavanca do acelerador seja empurrada ao máximo. Apertar o regulador limita a potência máxima do motor disponível e reduz a velocidade máxima do ATV.



- A. Contraporca
- B. Parafuso
- C. 13 mm

### OBSERVAÇÃO

**Depois de ajustar o limitador de velocidade, verifique as alterações numa zona aberta e sem tráfego.**

**Nunca tente ajustar o limitador forçando o motor em ponto morto ou com uma mudança engatada e o travão activado, caso contrário pode danificar o motor.**

## **Assento**

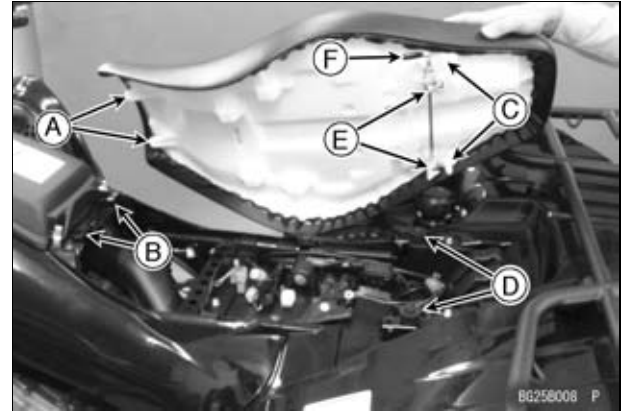
**(para KVF750 e 650)**

Para retirar o assento: levante a alavanca do fecho situada na extremidade posterior esquerda do assento.



**A. Alavanca do fecho**

Para instalar o assento: em primeiro lugar, alinhe os ganchos frontais com os receptores frontais e faça deslizar o assento para a frente. Certifique-se de que os ganchos traseiros ficam alinhados com os receptores traseiros. Empurre o assento com as mãos na zona dos ganchos traseiros até ouvir um clique a indicar que os fechos estão encaixados.



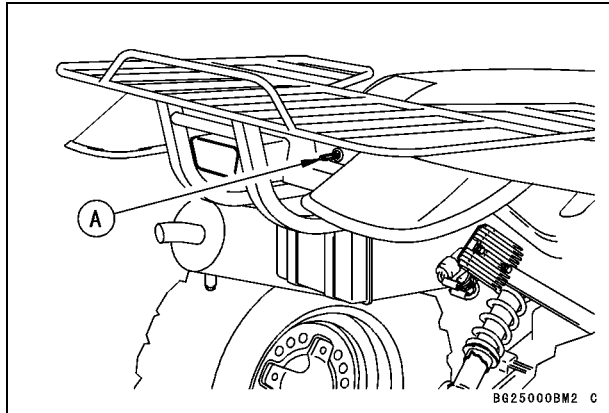
- A. Ganchos frontais**
- B. Receptores frontais**
- C. Ganchos traseiros**
- D. Receptores traseiros**
- E. Fechos**
- F. Alavanca do fecho**

## 126 INFORMAÇÕES GERAIS

### (para KVF360)

Para retirar o assento, puxe o fecho do assento situado na extremidade traseira e levante o assento.

Para fixar o assento, introduza o gancho frontal no engate e faça-o deslizar para a frente empurrando a sua extremidade, e depois empurre a parte de trás do assento para baixo para o fixar.



**A. Fecho do assento**

### (para KVF300)

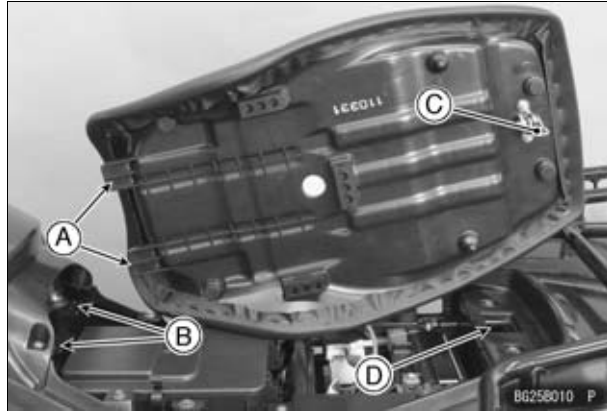
Para retirar o assento: puxe a alavanca do fecho situada na extremidade posterior inferior do assento.



**A. Alavanca do fecho**



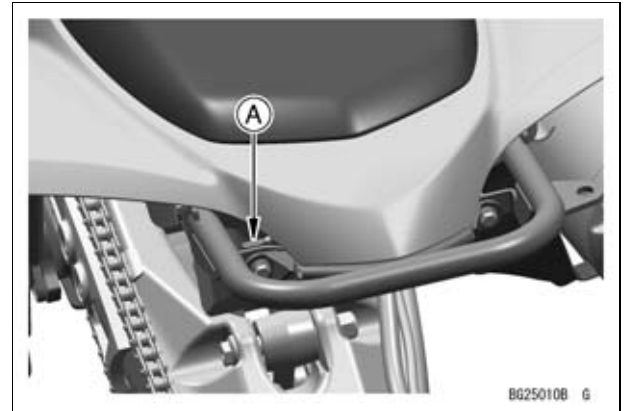
Para instalar o assento: em primeiro lugar, alinhe os ganchos frontais com os receptores frontais e faça deslizar o assento para a frente. Empurre o assento com ambas as mãos ao redor dos ganchos traseiros e certifique-se de que o assento está firmemente fixo.



- A. Ganchos
- B. Receptores frontais
- C. Alavanca do fecho
- D. Receptor traseiro

**(para KSF450)**

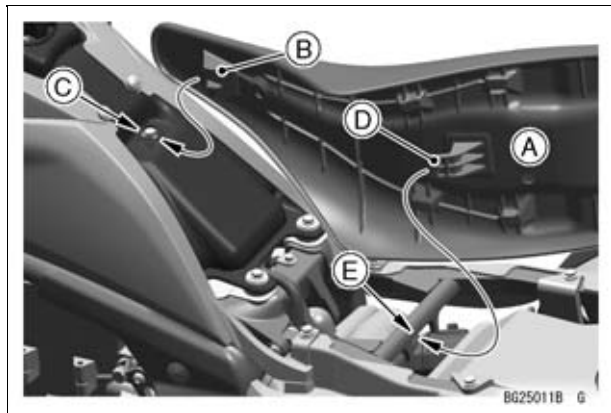
Para retirar o assento, empurre a alavanca do fecho situada na extremidade posterior esquerda do veículo e levante o assento.



A. Alavanca do fecho

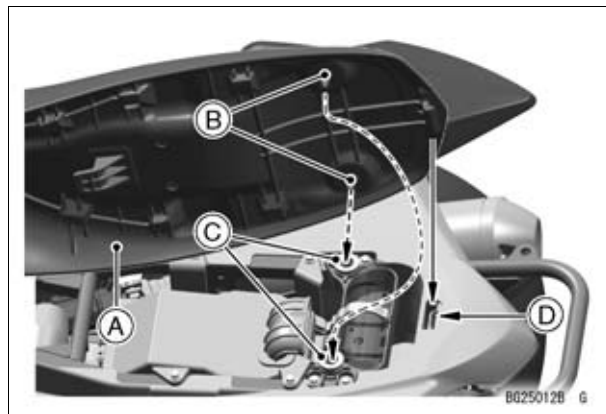
## 128 INFORMAÇÕES GERAIS

Para fixar o assento, introduza o gancho frontal e central do assento no batente frontal e na abertura central e faça-o deslizar para a frente empurrando a extremidade do assento.



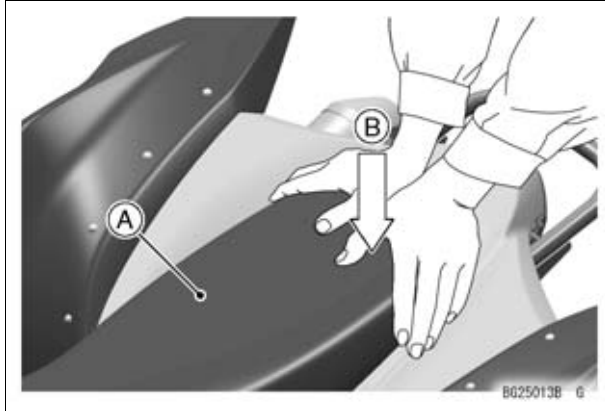
- A. Assento
- B. Gancho frontal
- C. Batente frontal
- D. Gancho central
- E. Abertura central

Certifique-se de que as saliências traseiras do assento entram nos amortecedores.



- A. Assento
- B. Saliências traseiras
- C. Amortecedores
- D. Pino do fecho

Pressione a parte de trás do assento para o fixar.  
 Puxe a parte de trás do assento para cima para verificar que ele está bem fixo.



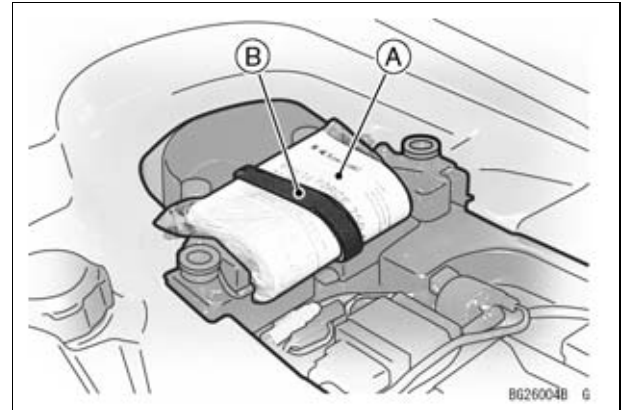
- A. Assento
- B. Pressionar

## Caixa de armazenagem/Mala

(para KVF650)

A área de armazenamento do kit de ferramentas e do Manual do Proprietário está situada debaixo do assento.

Guarde o Manual do Proprietário num saco de plástico à prova de água. Coloque o manual por cima do kit de ferramentas. Utilize um fixador para o prender.



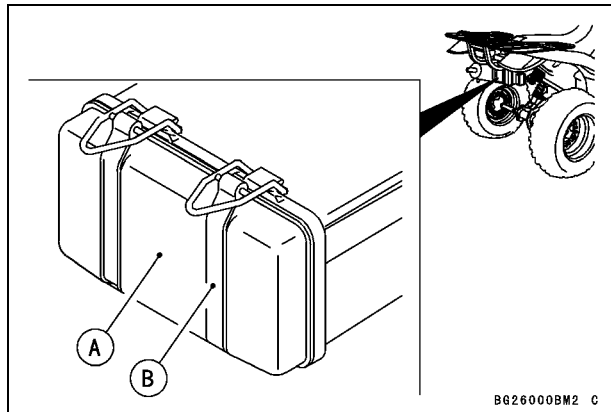
- A. Manual do Proprietário
- B. Fixador

## 130 INFORMAÇÕES GERAIS

### (para KVF360)

A mala situa-se na parte de trás do veículo, em baixo. Mantenha este Manual do Proprietário na mala.

Para abrir a mala, solte as cintas de borracha e rode a tampa para baixo.

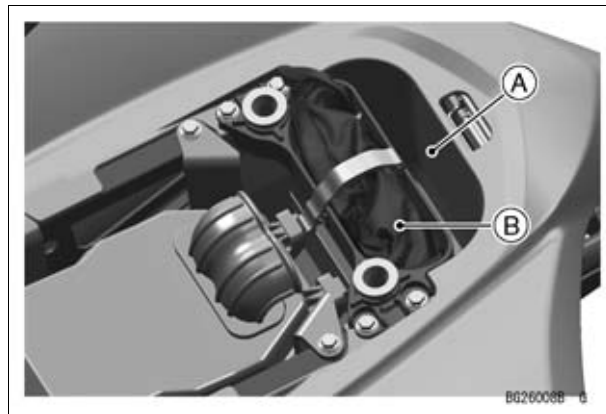


- A. Mala
- B. Cintas de borracha

### (para KSF450)

A caixa de armazenamento está localizada debaixo do assento. Mantenha este Manual do Proprietário na caixa de armazenamento. Aqui encontra uma caixa de ferramentas.

Os ajustamentos e substituições de peças mais simples descritos neste manual podem ser efectuados com as ferramentas da caixa.



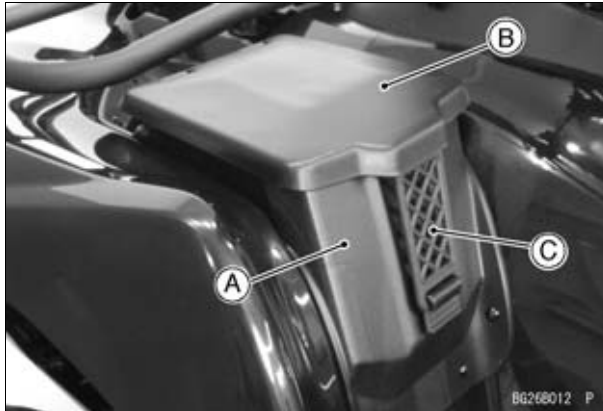
- A. Caixa de armazenamento
- B. Caixa de ferramentas

## Caixa de armazenamento

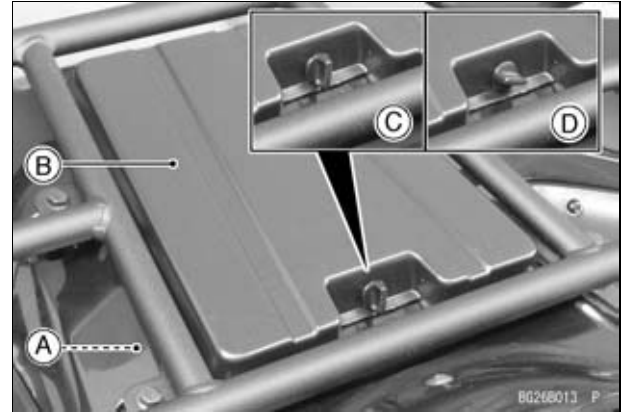
(para KVF750)

A caixa de armazenamento está situada no lado esquerdo do pára-choques frontal e no lado superior do pára-choques frontal. Mantenha este Manual do Proprietário e outros objectos leves nestas caixas de armazenamento. Retire o tampão existente no fundo das caixas de armazenamento para escoar qualquer água que possa ter entrado.

Mantenha a tampa da caixa de armazenamento do lado esquerdo firmemente segura com o fecho durante a condução do veículo. Mantenha a tampa da caixa de armazenamento do lado superior travada durante a condução do veículo.



- A. Caixa de armazenamento
- B. Tampa
- C. Fecho



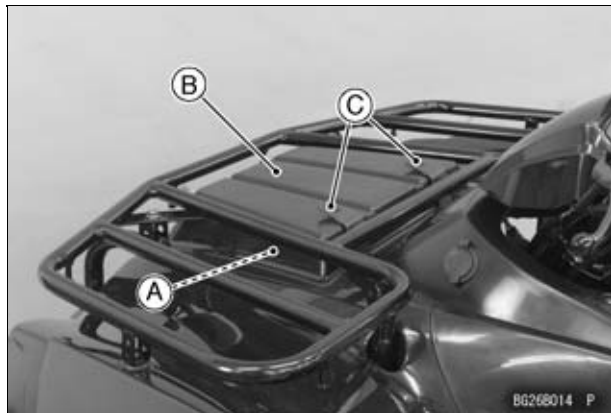
- A. Caixa de armazenamento
- B. Tampa
- C. Bloquear
- D. Desbloquear

## 132 INFORMAÇÕES GERAIS

(para KVF300)

A caixa de armazenamento está situada no lado superior do pára-choques frontal. Guarde este Manual do Proprietário e outros objectos leves nesta caixa de armazenamento. Retire o tampão existente no fundo da caixa de armazenamento para escoar qualquer água que possa ter entrado.

Mantenha a tampa da caixa de armazenamento firmemente segura com os fechos durante a condução do veículo.



- A. Caixa de armazenamento
- B. Tampa
- C. Fechos

## Caixa de ferramentas

A caixa de ferramentas está guardada na caixa de armazenamento ou na mala.

Os ajustamentos e substituições de peças mais simples descritos neste manual podem ser efectuados com as ferramentas da caixa.



- A. Caixa de ferramentas

**(para KVF750 e 650)**

A caixa de ferramentas está guardada debaixo do assento. Retire o assento para a caixa.

Os ajustamentos e substituições de peças mais simples descritos neste manual podem ser efectuados com as ferramentas da caixa.



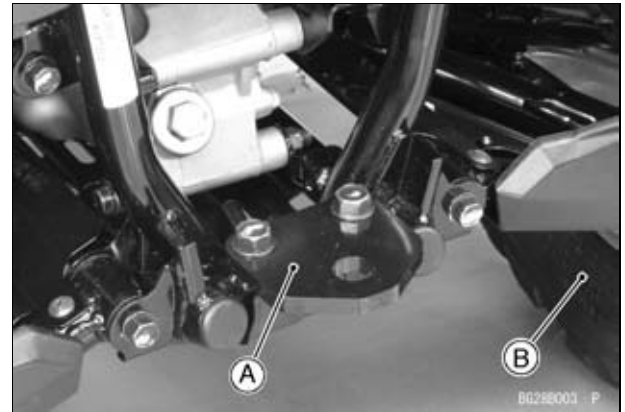
**A. Caixa de ferramentas**

## **Suporte para tracção de reboque**

**(para KVF750 e 650)**

O suporte para tracção de reboque está situado na extremidade traseira do quadro principal.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida quando transportar um reboque.



**A. Suporte para tracção de reboque**

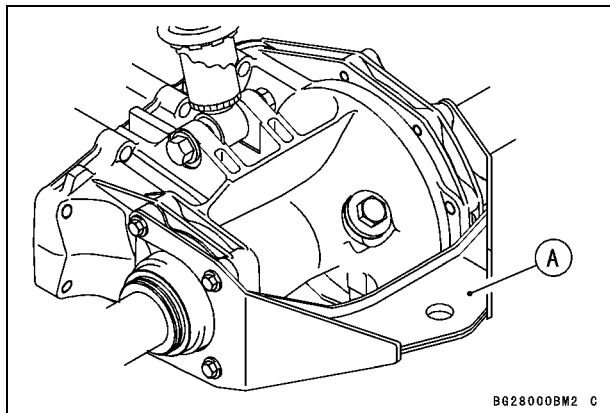
**B. Roda traseira**

## 134 INFORMAÇÕES GERAIS

### (para KVF360)

O veículo está equipado com um suporte para tracção de reboques na caixa de engrenagem final traseira.

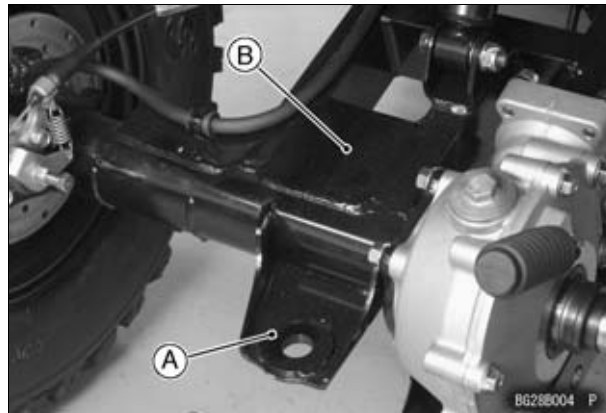
Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida quando transportar um reboque.



**A. Suporte para tracção de reboque**

### (para KVF300)

O suporte para tracção de reboque está situado na extremidade traseira do braço móvel.



**A. Suporte para tracção de reboque**  
**B. Braço móvel**

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida quando transportar um reboque.



** AVISO****PERIGO**

Fixar e carregar um reboque de forma inadequada. Sobrecarregar um reboque.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize apenas o suporte para tracção de reboques quando transportar um reboque. Se, por exemplo, fixar um reboque ao quadro ou ao porta-bagagens, o veículo pode virar-se. Nunca coloque mais do que kg de peso da lingueta no suporte para reboque. Não transporte um reboque com um peso superior a kg (reboque mais carga).

** AVISO****PERIGO**

Passageiro sentado num reboque.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. O passageiro pode ser projectado do reboque ou sofrer ferimentos provocados pela carga do reboque.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte um passageiro num reboque.

**NOTA**

- Os valores correspondentes às cargas máximas do reboque são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção “Trailer Hitch Bracket” do capítulo “GENERAL INFORMATION”.
- Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

### Instalação do guincho

(para KVF750, 650, 360 e 300)

Existe um local no quadro deste veículo, por baixo do radiador, que foi concebido para instalar o guincho. O guincho não é fornecido com este veículo. Para obter mais informações, contacte um representante autorizado da Kawasaki.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida e certifique-se de que a carga não ultrapassa um valor equivalente a      kg.

#### AVISO

##### PERIGO

**Fixar e carregar um guincho de forma inadequada. Sobrecarregar um guincho.**

##### O QUE PODE ACONTECER

**Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.**

##### COMO EVITAR O PERIGO

**Não instale nem utilize um guincho sem ler com atenção o manual do utilizador fornecido com o mesmo.**

(para KVF750)



A. Posição de instalação do reboque

#### NOTA

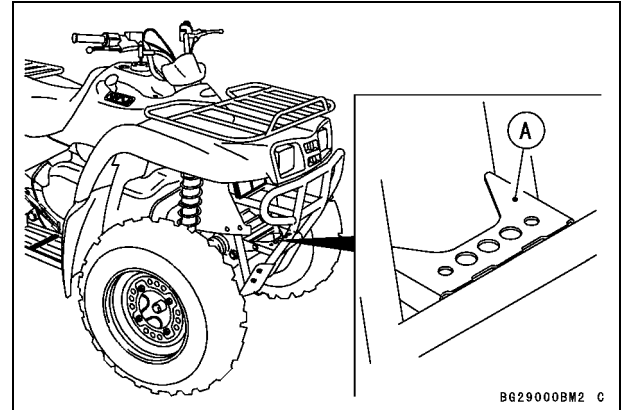
- Os valores correspondentes às cargas máximas para o guincho são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Trailer Hitch Bracket" do capítulo "GENERAL INFORMATION".
- Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

(para KVF650)



A. Posição de instalação do reboque

(para KVF360)



A. Posição de instalação do reboque

## 138 INFORMAÇÕES GERAIS

(para KVF300)



**A. Posição de instalação do reboque**

# RODAGEM

As primeiras 10 horas (100 km) de funcionamento do veículo têm a designação de período de adaptação. Não ultrapasse metade da aceleração normal durante o período de adaptação. Se não utilizar o veículo com cuidado durante este período, pode acabar por ter um veículo "avariado" em vez de "adaptado".

Período de adaptação	Posição de aceleração máxima
Primeiras 10 horas (100 km)	1/2 da aceleração normal

## NOTA

- *Não inicie a marcha nem force o motor imediatamente depois de o ligar, mesmo que o motor já esteja quente.*
- *Não force o motor com a transmissão em ponto morto.*
- *É importante efectuar a revisão inicial ao fim das primeiras 10 horas (100 km) de funcionamento, tal como descrito neste manual e no manual de serviço deste veículo. Consulte o quadro de manutenção periódica no capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES.*

### (para KVF300)

O período mais importante na vida da sua máquina é o período das primeiras 20 horas.

Por este motivo, pedimos que leia cuidadosamente o seguinte material. Como o motor é novo, não deve colocar uma carga excessiva no mesmo durante as primeiras 20 horas de utilização, quando diversas peças no motor passam por um processo de desgaste e polimento para corrigir as folgas de funcionamento.

Durante este período, deve-se evitar a operação prolongada do acelerador a toda potência ou qualquer outra condição que provoque o aquecimento excessivo do motor. Sem embargo, a operação momentânea do acelerador a toda potência (2 – 3 segundos no máximo) não prejudica o motor.

Cada sequência de aceleração a potência total deve ser seguida por um período de descanso substancial para o motor a uma velocidade de cruzeiro baixa, de forma que o motor possa livrar-se da geração temporária de calor. Se perceber qualquer anormalidade durante este período, consulte um representante da Kawasaki.

## 140 RODAGEM

### 1. 0 – 10 horas:

Evite a operação contínua acima da metade do acelerador. Permita um período de esfriamento de cinco a dez minutos após cada hora de funcionamento. Varie a velocidade da máquina de vez em quando. Não opere na posição a toda potência.

### 2. 10 – 20 horas:

Evite a operação prolongada acima de 3/4 do acelerador. Conduza a máquina livremente através das mudanças, mas nunca utilize a aceleração a toda potência.

### 3. Após o período de adaptação:

Evite a operação prolongada do acelerador a toda potência. Varie as velocidades ocasionalmente.

# MODO DE CONDUÇÃO

## **Verificações de segurança diárias**

Verifique os itens apresentados em seguida diariamente antes de utilizar o veículo. O tempo necessário é muito reduzido e, se efectuar uma verificação regular, poderá contribuir para uma utilização mais segura e fiável do veículo.

Se detectar qualquer irregularidade durante a verificação, e para saber o que deve fazer para que a utilização do veículo volte a ser segura, consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AJUSTES, contacte o seu representante autorizado ou consulte o manual de serviço.

## **AVISO**

### **PERIGO**

**Não inspeccionar o ATV antes de o conduzir.  
Não efectuar a manutenção correcta ao ATV.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**Aumenta a possibilidade de acidente ou danos no equipamento.**

### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Inspeccione o seu ATV sempre que o utilizar, para ter a certeza de que está em boas condições de utilização e de segurança.  
Execute sempre as operações de inspecção e manutenção e respeite os prazos indicados no Manual do Proprietário.**

**⚠ PERIGO**

**PERIGO**

**Motor em funcionamento sem ventilação.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.**

**NOTA**

- *Consulte a secção de "Daily Safety Checks" de "HOW TO RIDE" no Manual do Proprietário em inglês aplicável ao seu ATV ou consulte um representante autorizado da Kawasaki para os valores correctos deixados em branco nos itens que se seguem.*

Combustível .....	Combustível suficiente no depósito, sem fugas
Óleo de motor .....	Nível do óleo entre "H" (alto) e "L" (baixo), sem fugas (apenas para tipo arrefecido por líquido)
Óleo da transmissão .....	Sem fugas de óleo (para KVF300).
Líquido refrigerante .....	Nível de líquido refrigerante entre as linhas (com o motor frio), sem fugas
Pneus .....	Pressão do ar (a frio):



	Frente: kPa (    kgf/cm <sup>2</sup> )
	Trás: kPa (    kgf/cm <sup>2</sup> )
	Verifique se existem cortes, fendas, danos ou desgaste excessivo.
	Verifique se os sulcos têm pedras ou outras partículas estranhas.
Unidade do filtro de ar .....	Verifique se o filtro tem sujidade; limpe-o ou substitua-o se for necessário.
Porcas, parafusos, fechos .....	Certifique-se de que os componentes da direcção e suspensão, eixos e todos os controlos estão bem apertados.
Direcção .....	Acção livre mas sem demasiada folga entre engates
	Os cabos de controlo não podem ficar presos.
	Verifique a eficácia dos travões (durante testes de condução).
Travões .....	Folga do pedal do travão    –    mm
	Folga da alavanca do travão traseiro    –    mm
	Sem fugas no fluido do travão dianteiro
	Travão de estacionamento: pára o veículo completamente.
Acelerador .....	Folga da alavanca do acelerador    –    mm
	A alavanca do acelerador volta à posição de repouso quando a libertar.
Caixas de engrenagem final frontal e/ou traseira .....	Sem fugas de óleo (excepto KSF450)
Luzes .....	Farol, farolim/luz do travão e luz de marcha-atrás (excepto KVF300) funcionam
Interruptor de paragem do motor .....	Pára o motor.
Vestuário de protecção .....	O condutor deve usar capacete e uma protecção para os olhos, para além de vestuário de protecção, como botas, luvas, calças compridas e uma camisa ou casaco de manga comprida.
Correia motriz .....	A folga deve ser de    –    mm.
	Corrente lubrificável (para KSF450)
Embraiagem .....	Folga da alavanca da embraiagem    –    mm
	A alavanca da embraiagem funciona suavemente (para KSF450)
Tampão do radiador .....	Instalado adequadamente (para KSF450).

## Ligar o motor

### PERIGO

#### PERIGO


**Motor em funcionamento sem ventilação.**

#### O QUE PODE ACONTECER

**Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.**

#### COMO EVITAR O PERIGO

**Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.**

- Rode a torneira do combustível para a posição "ON" (excepto KVF750 e KSF450).
- Certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está na posição "RUN".
- Certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está na posição "  " (**para KVF750 e 300**).
- Coloque a chave da ignição em "ON".
- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição "N" (ponto morto). Deve acender-se o indicador de ponto morto.

### NOTA

- *Se o travão frontal ou traseiro estiver activado, é possível fazer o arranque com a alavanca das mudanças em qualquer posição (**para KVF750, 650, 360 e 300**).*
- Se o motor estiver frio (à temperatura exterior), puxe a alavanca do obturador totalmente para a esquerda. Mantenha o acelerador completamente fechado.

### NOTA

- *Não deixe a alavanca do obturador puxada para a esquerda mais tempo do que o necessário, caso contrário pode provocar a obstrução da vela de ignição. Quando o motor já estiver quente ou a temperatura exterior for alta (35 °C ou mais), não utilize a alavanca do obturador. Mantenha o acelerador fechado.*
- Carregue no botão de arranque ou puxe o manípulo do sistema de arranque por cabo totalmente para cima. Repita a operação até ligar o motor.

**OBSERVAÇÃO**

Não utilize o arrancador eléctrico continuamente durante mais de 5 segundos. O arrancador pode sobreaquecer, diminuindo temporariamente a potência da bateria. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.  
 Não deixe o motor em ralenti mais do que cinco minutos, caso contrário o motor pode sobreaquecer ou avariar.

**NOTA**

- Se o motor ficar encharcado, empurre a alavanca do obturador totalmente para a direita. A seguir, active a rotação do motor com o acelerador totalmente aberto até fazer arrancar o motor. Feche o acelerador de imediato (excepto KVF750 e KSF450).
- Se o arrancador não virar, isso significa que a bateria estará quase totalmente descarregada. É possível fazer o arranque com o sistema de arranque por cabo (**para KVF650, 360 e 300**).
- Se utilizar o sistema de arranque por cabo com a bateria desligada, pode fazer com que o sistema de detecção de falhas na correia não seja activado. Uma vez activado, tem de ser reiniciado por um representante da Kawasaki (**para KVF650 e 360**).

(para KSF450)

**⚠ AVISO****PERIGO**

**Motor em funcionamento sem ventilação.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.**

- Certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está na posição "RUN".
- Coloque a chave da ignição em "ON".
- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque a alavanca das mudanças na posição "N" (ponto morto). Deve acender-se o indicador de ponto morto.

**NOTA**

- Se a alavanca da embraiagem estiver activada, é possível fazer o arranque com a alavanca das mudanças em qualquer posição.

## 146 MODO DE CONDUÇÃO

- Se o motor estiver frio (à temperatura exterior), puxe o botão de ajuste do ralenti. Mantenha o acelerador completamente fechado.

### NOTA

- *O motor tem um modo de protecção que impede que o motor arranque com o acelerador aberto. Mantenha o acelerador fechado durante o arranque.*
- *Se deixar o botão de ajuste do ralenti puxado durante demasiado tempo, o veículo gastará mais combustível do que o normal. Quando o motor já estiver quente ou a temperatura exterior for alta (35 °C ou mais), não utilize o botão de ajuste do ralenti. Mantenha o acelerador fechado.*
- Carregue no botão de arranque. Repita a operação até ligar o motor.

### OBSERVAÇÃO

**Não utilize o arrancador eléctrico continuamente durante mais de 5 segundos. O arrancador pode sobreaquecer, diminuindo temporariamente a potência da bateria. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia. Não deixe o motor em ralenti mais do que cinco minutos, caso contrário o motor pode sobreaquecer ou avariar.**

---

## Iniciar a marcha

---

### (para KVF750, 650, 360 e 300)

- Coloque a alavanca de mudanças na posição "H" (altas) ou "L" (baixas).
- Desengate o travão de estacionamento.
- Aumente gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente.

### (para KSF450)

- Certifique-se de que a transmissão está em ponto morto.
- Accione os travões dianteiro e traseiro.
- Desengate o travão de estacionamento.
- Com a alavanca da embraiagem puxada, carregue no pedal de mudança de velocidades com o pé para meter a primeira.
- Solte os travões.
- Solte lentamente a alavanca da embraiagem, ao mesmo tempo que aumenta gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente ao engatar a embraiagem.

### NOTA

- *Pratique os arranques e as paragens (utilizando os travões) até se familiarizar com os controlos.*

## Mudança de velocidades

(para KVF750, 650, 360 e 300)

- Pare o veículo completamente.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição "H" (altas) ou "L" (baixas).
- Se pretender conduzir o veículo em marcha-atrás, coloque a alavanca de mudanças na posição "R" (marcha-atrás). Consulte a secção "Condução em marcha-atrás" do capítulo UTILIZAÇÃO SE-GURA.
- Aumente gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente.

### OBSERVAÇÃO

Se passar para mudanças altas ou baixas com o veículo em movimento, pode provocar avarias no motor.

Não mude da posição "H" (altas) ou "L" (baixas) para "R" (marcha-atrás) e vice-versa quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti, pois, do contrário, poderá danificar a transmissão.

### OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, as subidas acentuadas e o transporte de reboques, bem como a utilização constante do veículo a velocidades baixas podem provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de torção e das polias. Nestas situações, utilize mudanças baixas.

### AVISO

#### PERIGO

Mudar para "H" (altas) ou "L" (baixas) ou "R" (marcha-atrás) com o veículo em movimento.

#### O QUE PODE ACONTECER

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

(para KSF450)

- Solte o acelerador e puxe, simultaneamente, a alavanca da embraiagem.

## 148 MODO DE CONDUÇÃO

- Engate a velocidade mais alta ou mais baixa seguinte, puxando ou carregando uma vez no pedal de mudança de velocidades.
- Empurre a alavanca do acelerador para a frente, parcialmente, para aumentar a velocidade do motor, ao mesmo tempo que solta lentamente a alavanca da embraiagem.
- Solte o pedal de mudança de velocidades.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Mudar para velocidades mais desmultiplicadas a altas velocidades.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Poderá levar a que as rodas traseiras deslizem e o operador perca o equilíbrio. O operador poderá perder o controlo do veículo e despistar-se.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Abrande antes de mudar para uma velocidade mais desmultiplicada. Tente fazer corresponder a velocidade do veículo à velocidade de motor da velocidade mais desmultiplicada antes de completar a mudança.**

### **OBSERVAÇÃO**

**Ao mudar para uma velocidade mais desmultiplicada, não mude a uma velocidade tão alta que faça com que a velocidade do motor dê um salto excessivo. Isto poderá provocar danos no motor.**

## Alternância 2WD/4WD

(para KVF750, 650 e 360)

- Pare o veículo completamente.
- Carregue no o interruptor de mudança para 2WD/4WD para cima ou para baixo.

### NOTA

- O modo de funcionamento actual é assinalado pelos indicadores luminosos ou símbolo de 2WD/4WD. Depois de efectuar a mudança, decorre algum tempo até que os indicadores luminosos ou símbolo mudem. Consulte a secção "Contador multifunções" do capítulo "INFORMAÇÕES GERAIS" (para KVF750 e 650).
- Quando alterar a posição do interruptor de mudança de "4WD" para "2WD" e vice-versa, a transmissão muda quando o veículo se deslocar uma curta distância. Avance devagar para permitir que "4WD" engrene ou desengrene (para KVF750, 650 e 360). Quando esta engrenar, os indicadores luminosos ou símbolo mudam de "2WD" para "4WD" ou vice-versa (para KVF750 e 650).
- Quando se deslocar sobre superfícies irregulares, como, por exemplo, de terra batida, é normal que ouça um ligeiro ruído metálico quando engrenar ou desengrenar "4WD".

## AVISO

### PERIGO

Passar de "2WD" a "4WD" ou de "4WD" a "2WD" com o ATV em movimento.

### O QUE PODE ACONTECER

As características do manuseamento deste ATV são diferentes em "2WD" e "4WD" de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

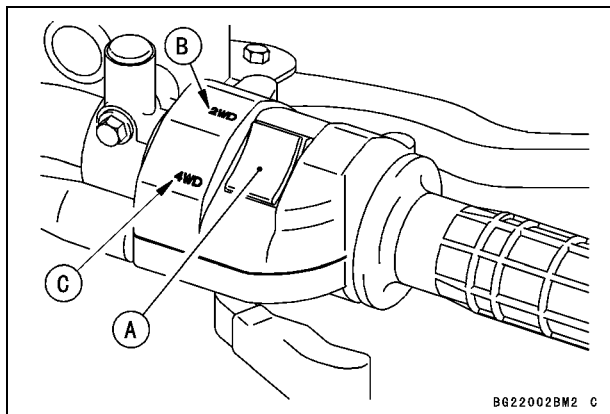
### COMO EVITAR O PERIGO

Pare sempre o ATV antes de passar de "2WD" para "4WD" ou vice-versa.

## OBSERVAÇÃO

Passar de "2WD" para "4WD" (ou de "4WD" para "2WD") com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.

## 150 MODO DE CONDUÇÃO



- A. Interruptor de mudança 2WD/4WD
- B. Posição "2WD"
- C. Posição "4WD"

## Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável

(para KVF750, 650 e 360)

### AVISO

#### PERIGO

Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.

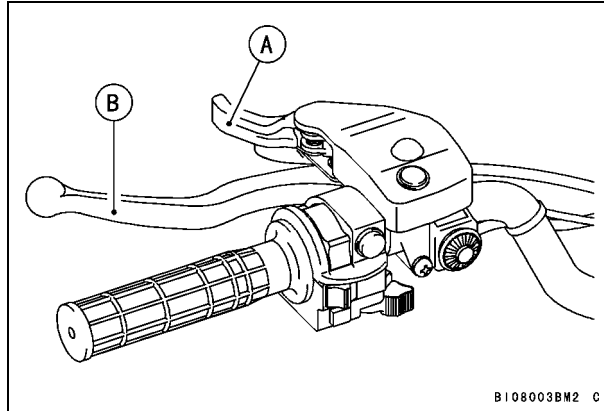
#### O QUE PODE ACONTECER

A deslocação da alavanca de controlo diferencial frontal pode reduzir a resposta da direcção, aumentando o esforço necessário para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não desloque a alavanca de controlo diferencial frontal durante ou antes de uma curva.





**A. Alavanca de controlo diferencial variável frontal**  
**B. Alavanca do travão traseiro**

- Pare o veículo completamente.
- Mude o interruptor de mudança para 2WD/4WD para "4WD".
- Empurre a alavanca de controlo diferencial variável frontal totalmente até ao punho.
- Segure o guiador com força.
- Depois de ultrapassar o obstáculo, liberte a alavanca de controlo diferencial.

### NOTA

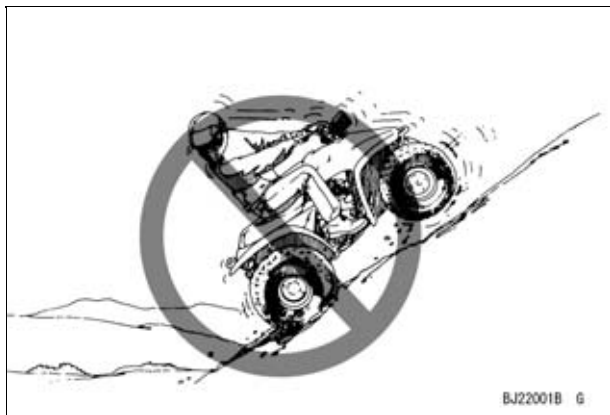
○ Ao empurrar a alavanca de controlo diferencial, está a equilibrar a força motriz das duas rodas da frente, aumentando assim a tracção. O controlo diferencial só funciona quando estiver activada a opção "4WD".

## Travagem

(para KVF750, 650 e 360)

- Feche totalmente o acelerador.
- Pare o veículo puxando a alavanca do travão dianteiro e carregando no pedal do travão traseiro.
- Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. A aplicação repentina do travão traseiro ou dianteiro (em modo de "4WD") pode dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão.
- Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Durante a condução em 4WD, todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão. Isto significa que, ao aplicar o travão dianteiro (a alavanca de travão direita) ou o travão traseiro (a alavanca do travão esquerda ou o pedal do travão), se está a travar todas as rodas, dianteiras e traseiras. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas. Assim, evite aplicações repentinas do travão dianteiro ou traseiro. Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.
- Consulte as secções "Subir montanhas" e "Descer montanhas" no capítulo sobre a UTILIZAÇÃO SEGURA para saber quais as técnicas de travagem e condução que deverá utilizar para escalar e descer encostas.

## 152 MODO DE CONDUÇÃO




Este veículo está equipado com o sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Este sistema pode ajudar o condutor durante a descida de inclinações complementando os sistemas de travagem nas rodas com uma força de travagem adicional que é produzida pelo motor. Nas descidas, este sistema por si só pode não ser suficiente para fornecer a força de travagem suficiente. O condutor deve activar os travões para manter uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução. O sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki é activado automaticamente em determinadas condições depois de libertar o acelerador.


### NOTA

- *Este sistema não funciona em marcha-atrás. Também não funciona se a bateria estiver desligada.*

(Para "4WD")

 <b>AVISO</b>
<p><b>PERIGO</b> Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.</p>
<p><b><u>O QUE PODE ACONTECER</u></b> O ATV pode virar.</p>
<p><b><u>COMO EVITAR O PERIGO</u></b> Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta. No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito: Mantenha o peso no lado ascendente. Accione os travões. Engate o travão de estacionamento, assim que parar.</p> <p>Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir: Mantenha o peso no lado ascendente. Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair. Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente. Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.</p> <p>Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo da utilização segura.</p>

(Para "2WD")

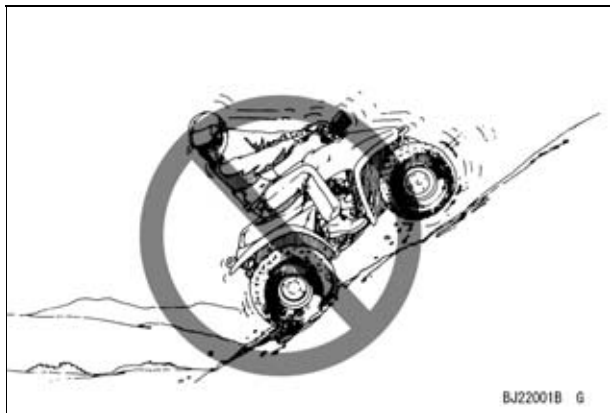
 <b>AVISO</b>
<p><b>PERIGO</b> Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.</p>
<p><b><u>O QUE PODE ACONTECER</u></b> O ATV pode virar.</p>
<p><b><u>COMO EVITAR O PERIGO</u></b> Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta. No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito: Mantenha o peso no lado ascendente. Accione os travões. Engate o travão de estacionamento, assim que parar.</p> <p>Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir: Mantenha o peso no lado ascendente. Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair. Accione o travão dianteiro. Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.</p> <p>Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo da utilização segura.</p>

(para KVF300)

- Feche totalmente o acelerador.

## 154 MODO DE CONDUÇÃO

- Pare o veículo puxando a alavanca do travão dianteiro e carregando no pedal do travão traseiro.
- Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. A aplicação repentina do travão traseiro ou dianteiro pode dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão.
- Consulte as secções “Subir montanhas” e “Descer montanhas” no capítulo a UTILIZAÇÃO SEGURA para saber quais as técnicas de travagem e condução que deverá utilizar para escalar e descer encostas.



### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**O ATV pode virar.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.**

**No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:**

**Mantenha o peso no lado ascendente.**

**Accione os travões.**

**Engate o travão de estacionamento, assim que parar.**

**Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:**

**Mantenha o peso no lado ascendente.**

**Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.**

**Accione o travão dianteiro.**

**Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.**

**Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo da utilização segura.**

**(para KSF450)**

- Feche totalmente o acelerador. Deixe a embraiagem engatada (excepto quando se efectua a mudança de velocidades) para que o motor ajude a desacelerar o veículo.
- Reduza uma mudança de cada vez até chegar à primeira quando parar totalmente.
- Pare o veículo puxando a alavanca do travão dianteiro e carregando no pedal do travão traseiro. Mude para uma velocidade mais baixa ou desengate totalmente a embraiagem, conforme necessário, para evitar que o motor pare bruscamente.
- Em situações de travagem de emergência, ignore as reduções e concentre-se em activar os travões com a máxima força possível.
- Para fazer parar o veículo ao fazer marcha-atrás, feche totalmente o acelerador, deixando a embraiagem engatada, para ajudar na desaceleração do motor, accionando os travões gradualmente. A aplicação repentina do travão traseiro poderá dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão. Desengate completamente a embraiagem, conforme necessário, para evitar que o motor pare bruscamente.
- Consulte a secção "Subir montanhas" do capítulo UTILIZAÇÃO SEGURA para saber quais as técnicas de travagem e condução que deverá utilizar para escalar encostas.

 **AVISO**
**PERIGO**

**Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O ATV pode virar.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.**

**No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:**

**Mantenha o peso no lado ascendente.**

**Accione os travões.**

**Engate o travão de estacionamento, assim que parar.**

**Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:**

**Mantenha o peso no lado ascendente.**

**Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.**

**Accione o travão dianteiro.**

**Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.**

**Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo da utilização segura.**

### Parar o motor

- Feche totalmente o acelerador.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição "N" (ponto morto).
- Accione o travão de estacionamento para ajudar a evitar que o veículo se desloque.
- Coloque a chave da ignição em "OFF".
- Rode a torneira do combustível para a posição "OFF" (excepto KVF750 e KSF450).

(para KVF750 e KSF450)

#### NOTA

- *Este ATV está equipado com um sensor de queda do veículo, que pára o motor automaticamente quando o ATV está excessivamente inclinado ou mesmo tombado. Se o sensor for activado, coloque primeiro o ATV na sua posição normal e coloque a chave da ignição na posição "OFF" e depois novamente na posição "ON" antes de ligar o motor.*

### Estacionar o ATV



#### **PERIGO**

**Operar ou estacionar o veículo perto de materiais inflamáveis.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar um incêndio, resultando em danos materiais e graves ferimentos pessoais.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não faça o veículo funcionar em ralenti nem o estacione numa área com vegetação alta ou seca, ou onde outros materiais inflamáveis possam entrar em contacto com o silenciador ou tubo de escape.**

 **AVISO**

**PERIGO**

**Tocar no motor ou escape.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode sofrer queimaduras graves.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Não toque no motor, tubo de escape ou silenciador durante o funcionamento ou após a paragem do motor. Permite que o motor, tubo de escape e silenciador arrefeçam.**

- Pare o veículo numa superfície plana.

 **AVISO**

**PERIGO**

**Estacionar em subidas íngremes.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O veículo pode tombar ou descair, provocando acidentes.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Não estacione em subidas íngremes. Se tiver forçosamente de estacionar numa subida, coloque o veículo na diagonal para que nunca fique virado para baixo, para cima ou de lado. Active com força o travão de estacionamento.**

- Quando o motor tiver parado, accione o travão de estacionamento para ajudar a evitar que o veículo se desloque.
- Engate a primeira (**KSF450**).
- Retire a chave da ignição para evitar que outras pessoas utilizem o veículo sem autorização.

(excepto **KVF300** e **KSF450**)

**OBSERVAÇÃO**

**A luz dos travões acende sempre que utilizar o travão de estacionamento. Se deixar a luz dos travões ligada durante muito tempo, a bateria poderá ficar totalmente descarregada. Sempre que se afastar do veículo, desligue a chave de ignição.**

- Se estacionar no interior de uma garagem ou noutro local, certifique-se de que a área é bem ventilada e que o veículo fica afastado de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

 **AVISO**

**PERIGO**

**Estacionar perto de um aparelho com chama-piloto. Estacionar num edifício sem ventilação.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições. Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Estacione o veículo numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.**

---

**Parar o ATV numa emergência**


---

O seu veículo Kawasaki foi concebido e produzido para lhe proporcionar a máxima segurança e conforto. No entanto, para poder tirar partido da engenharia de segurança da Kawasaki, é essencial que o proprietário ou o utilizador efectuem a manutenção adequada ao veículo e se familiarizem com o seu funcionamento. Se não efectuar a manutenção adequada, pode criar uma situação de perigo conhecida por falha no estrangulador. A falha no estrangulador pode também ser provocada por:

1. Um filtro de ar mal instalado ou obstruído, que pode permitir a entrada de pó e sujidade no carburador e abrir o estrangulador.
2. Durante a remoção do filtro de ar, pode entrar ar no carburador, bloqueando-o.

Numa situação de emergência como a falha no estrangulador, pode parar o seu veículo activando os travões e colocando o interruptor de paragem do motor na posição "OFF". Se utilizar este interruptor, desligue o interruptor da ignição depois de parar o veículo.

**(para KVF750 e 300)**

Numa situação de emergência como a falha no estrangulador, pode parar o seu veículo activando os travões e colocando o interruptor de paragem do motor na posição "  ". Se utilizar este interruptor, desligue o interruptor da ignição depois de parar o veículo.



---

## Caso o veículo tombe

---

### (para KSF450)

Se o veículo tombar, pode sair óleo do motor para a entrada de ar e para o filtro de ar, o que pode provocar falta de lubrificação e possíveis danos no motor. Para evitar danos no motor depois de o veículo tombar, conduza o veículo a uma velocidade baixa até poder inspeccionar o nível de óleo do motor e entregar o veículo a um representante autorizado para verificação.

### NOTA

○ *Este ATV está equipado com um sensor de queda do veículo, que pára o motor automaticamente quando o ATV está excessivamente inclinado ou mesmo tombado. Se o sensor for activado, coloque primeiro o ATV na sua posição normal e coloque a chave da ignição na posição “OFF” e depois novamente na posição “ON” antes de ligar o motor.*

# UTILIZAÇÃO SEGURA

É importante conhecer e cumprir estas regras de segurança para que possa desfrutar ao máximo do seu novo ATV da Kawasaki e ajudar a evitar ferimentos graves ou mortes. Consulte também nas páginas da "Prefácio" para "INFORMAÇÕES SOBRE CONDUÇÃO SEGURA".

## **(para KVF300)**

No caso de um acidente ou avaria, primeiro tenha cuidado com a sua própria segurança e a segurança dos outros. Se puder fazê-lo com segurança, desligue o motor e o fornecimento de combustível e, em seguida, certifique-se de que o veículo não apresenta nenhuma obstrução ou perigo a si mesmo ou outros. Se necessário, contacte um serviço de emergência para ajuda.

---

## **Leia o Manual do Proprietário**

---

Leia e compreenda este Manual do Proprietário, e transporte-o consigo durante a condução. Esta indicação é particularmente importante para jovens e principiantes. Se tiver qualquer dúvida, consulte este Manual do Proprietário.

---

## Cumpra a legislação local

---

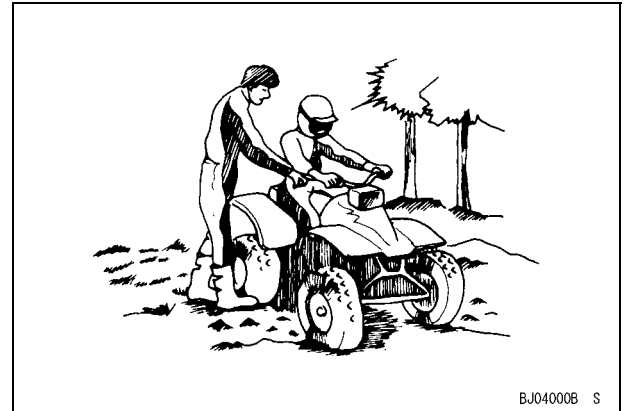
Conheça e cumpra toda a legislação e regulamentos relativos à utilização de veículos todo-o-terreno na sua área. Respeite a propriedade privada; não conduza em áreas em que não tenha autorização do respectivo proprietário. Tente sempre contribuir para a conservação da natureza e do ambiente.

---

## Supervisão de um adulto

---

Este veículo não é um brinquedo. É um veículo motorizado para todo-o-terreno. Não é aconselhável permitir a sua utilização por menores de 16 anos.



Os jovens com mais de 16 anos devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução. Os pais devem certificar-se de que os filhos têm as aptidões e o discernimento necessários para conduzir este ATV com segurança.

Os jovens têm de continuar a desenvolver as suas capacidades e técnicas de condução. Os pais têm de controlar a evolução dos filhos e garantir que evitam situações pouco seguras.

Equipe sempre o seu filho com equipamento de protecção adequado. É importante que o seu filho conduza um ATV de dimensão adequada. Nunca

## 162 UTILIZAÇÃO SEGURA

coloque os seus filhos num veículo em que seja necessário chegar com os pés aos pousa-pés e com as mãos ao guiador. Leia este manual com os seus filhos e certifique-se de que eles entendem todas as instruções especiais de segurança.

### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Não cumprir as recomendações de idade para este ATV.**

**Não supervisionar menores de 16 anos.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**A utilização deste ATV por menores de 16 anos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte do menor.**

**Mesmo que um jovem pertença ao grupo etário para que este ATV é recomendado, pode não ter as aptidões ou o discernimento necessários para conduzir o ATV em segurança e ter um acidente grave.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Um menor de 16 anos nunca deve conduzir este ATV. Os jovens com mais de 16 anos devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução.**

**Nunca deixe que um jovem utilize este ATV continuamente se não tiver as aptidões e a maturidade suficientes para o conduzir em segurança.**

## **Condutores Inexperientes**

Os condutores inexperientes devem praticar as travagens e as mudanças de direcção numa zona ampla, afastada da estrada e de outros condutores. O local deve ser plano, livre de obstáculos e com uma superfície de terra solta ou batida, mas não uma mistura de ambas. Não conduza em superfícies pavimentadas. Os ATVs são concebidos para serem utilizados apenas fora da estrada.

### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Conduzir este ATV sem formação adequada.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**O risco de acidente aumenta substancialmente se o condutor não souber conduzir devidamente o ATV em diferentes situações em vários tipos de terreno.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a frequência dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV. Os condutores devem treinar as aptidões adquiridas nesses cursos e as técnicas de condução descritas no Manual do Proprietário.**

## **Apenas para circular fora da estrada**

Este veículo destina-se unicamente a ser utilizado em condições de todo-o-terreno, pelo que não deve ser utilizado em superfícies pavimentadas, devido ao facto de os pneus do ATV não terem sido concebidos para esse fim.

Os pneus não deslizarão conforme necessário, podendo afectar seriamente o controlo do veículo.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Conduzir este ATV em superfícies pavimentadas, incluindo passeios, caminhos de entrada e parques de estacionamento.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Os pneus do ATV foram concebidos para utilização fora de estradas. As superfícies pavimentadas podem afectar seriamente o manuseamento e a capacidade de controlo do ATV, podendo levar à perda de controlo do veículo.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Sempre que possível, evite utilizar o ATV em superfícies pavimentadas. Se tiver de o conduzir em superfícies pavimentadas, faça-o devagar e não faça paragens ou viragens bruscas.**



Ao ser utilizado em superfícies pavimentadas, corre o risco de se cruzar com outros veículos, que poderão não conhecer o tipo de veículo que está a conduzir.

Recomendamos veemente que cumpra as regras locais/nacionais relativas ao veículo e à sua utilização.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

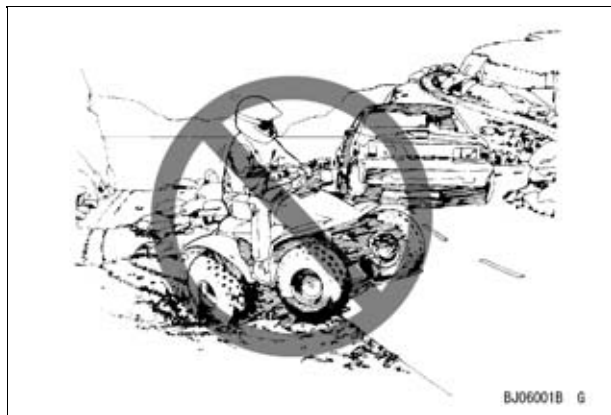
Conduzir este veículo em superfícies pavimentadas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode chocar contra outro veículo.

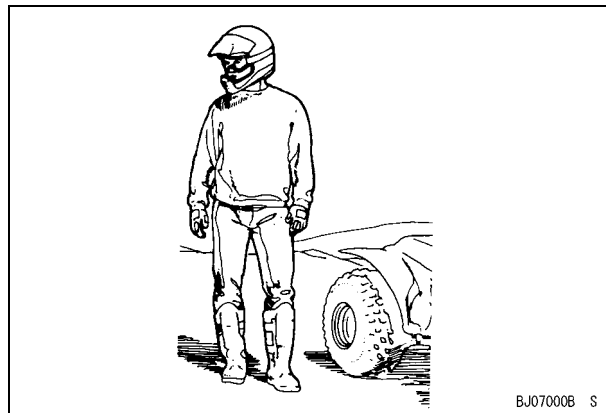
**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais/nacionais para que lhe sejam fornecidas as devidas regras e regulamentos para a utilização do ATV em tais locais.



**Utilize vestuário adequado**

Utilize sempre capacete, protecção para os olhos e vestuário de protecção. O vestuário adequado pode tornar a condução mais confortável e reduzir os ferimentos em caso de derrames. As calças compridas protegem as suas pernas do sistema de escape, que estará necessariamente quente.



## **▲ AVISO**

### **PERIGO**

**Conduzir este ATV sem um capacete homologado, uma protecção de olhos e vestuário protector.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**Conduzir este ATV sem um capacete homologado aumenta as probabilidades de sofrer ferimentos graves na cabeça ou de morrer em caso de acidente.**

**Conduzir sem protecção para os olhos pode provocar acidentes e aumentar as probabilidades de ferimentos graves em caso de acidente.**

**A não utilização de vestuário protector aumenta a probabilidade de sofrer ferimentos graves em caso de acidente.**

### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Use sempre um capacete homologado de tamanho adequado para si.**

**Deve também usar:**

- protecção para os olhos (óculos ou viseira)**
- luvas**
- botas**
- camisa ou casaco de manga comprida**
- calças compridas**

## **Apenas o condutor**

Este veículo foi concebido para transportar apenas o condutor. Não tem correia de assento, apoio para passageiro, assento duplo ou pausa-pés para passageiro. O assento é longo para permitir ao condutor manter o controlo do veículo alternando o seu peso corporal. Um passageiro interfere com a capacidade do condutor em controlar o veículo, o que pode ter consequências negativas para o condutor. Além disso, um passageiro diminui a agilidade do veículo, passando o peso para as rodas da frente, o que pode causar perda de controlo e acidentes. E, não estando seguro, o passageiro pode perder o equilíbrio e cair do veículo. Nunca transporte um passageiro. Nunca ande no veículo como passageiro.



**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Transportar um passageiro neste ATV.

**O QUE PODE ACONTECER**

Os passageiros perturbam o equilíbrio e aumentam as hipóteses de perda de controlo do veículo.

O transporte de um passageiro pode provocar acidentes, que podem originar ferimentos no condutor e/ou no passageiro.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte um passageiro. O assento é longo para permitir ao condutor mudar de posição quando isso for necessário durante a condução. Não se destina ao transporte de passageiros.

**Conduza com cuidado e usando do bom senso**

Queremos que desfrute ao máximo da sua experiência de condução, e por isso deve conduzir com cuidado e em segurança. Conduza com bom senso. Evite fazer cavalos e saltos. Não conduza com velocidade excessiva, tenha cuidado com as condições do terreno e conduza de acordo com as suas capacidades. Se conduzir com demasiada velocidade ou tentar efectuar truques pouco seguros, pode perder o controlo do veículo e ter um acidente. Pratique as manobras básicas para que possa conduzir com mais confiança e segurança.





** AVISO****PERIGO**

Tentar sacar cavalos, fazer saltos ou outras manobras acrobáticas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Aumentam a probabilidade de acidente, incluindo uma capotagem.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca tente sacar cavalos, fazer saltos ou outras acrobacias. Não tente exhibir-se.

** AVISO****PERIGO**

Conduzir o ATV com velocidades excessivas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta as probabilidades de perda de controlo do ATV, o que pode originar um acidente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Conduza sempre a uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução.

**Se conduzir, não beba**

O consumo de álcool e drogas prejudica o discernimento e o tempo de reacção. Mesmo os medicamentos receitados por um médico podem ser perigosos. Consulte o seu médico.

** AVISO****PERIGO**

Conduzir este ATV depois de consumir álcool ou drogas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode perturbar o seu discernimento.  
 Diminui o seu tempo de reacção.  
 Pode perturbar o equilíbrio e a percepção.  
 Pode provocar acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

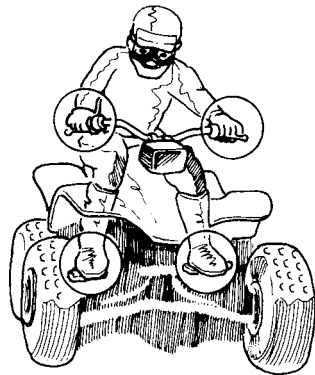
Nunca consuma álcool nem drogas antes ou durante a condução deste ATV.

## Mantenha os pés nos pausa-pés e as mãos no guidador

Conduza sempre com os pés nos pausa-pés. Se os seus pés tocarem no chão durante a condução, pode sofrer ferimentos. É possível que a roda de trás passe por cima do seu pé.

Se tiver muita experiência de condução de motocicletas, a sua reacção natural quando o veículo tomba ou derrapa é pôr um pé no chão. Esta é uma reacção que deve evitar.

Além disso, se retirar os pés dos pausa-pés e as mãos do guidador, pode perder o equilíbrio e cair do ATV. Mantenha sempre as mãos e os pés no ATV.



BJ11000B S

## **⚠** AVISO

### PERIGO

Retirar as mãos do guidador e os pés dos pausa-pés durante a condução.

### O QUE PODE ACONTECER

Se retirar a mão ou o pé, pode reduzir a sua capacidade de controlar o ATV ou pode perder o equilíbrio e cair do ATV. Se retirar um pé do pausa-pés, o seu pé ou a sua perna podem entrar em contacto com a roda de trás, o que pode provocar ferimentos ou originar acidentes.

### COMO EVITAR O PERIGO

Mantenha sempre as duas mãos no guidador e ambos os pés nos pausa-pés do seu ATV durante a condução.

## Antes de ligar o motor

Antes de ligar o motor, deve fazer sempre o seguinte:

- 1) Activar o travão de estacionamento,
- 2) Colocar a transmissão em ponto morto,

### NOTA

(para KVF750, 650 e 360)

- *Pode ligar o motor com as mudanças em qualquer posição, desde que o travão esteja activado. No entanto, é aconselhável colocar a transmissão em ponto morto antes de ligar o motor.*
- 3) Verifique se o acelerador funciona correctamente. Quando o libertar, deve fazer um estalido a indicar que está fechado, com o guiador em qualquer posição.

## Utilize o travão de estacionamento

Accione sempre o travão de estacionamento antes de sair do veículo. Se o veículo descair, poderá sofrer danos ou provocar ferimentos.

(excepto KVF300 e KSF450)

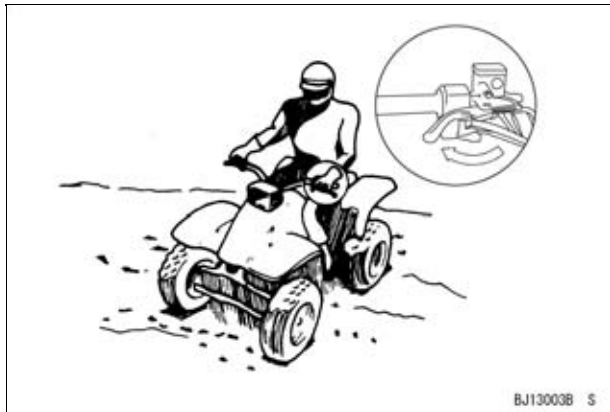
### OBSERVAÇÃO

**A luz dos travões acende sempre que utilizar o travão de estacionamento. Se deixar a luz dos travões ligada durante muito tempo, a bateria poderá ficar totalmente descarregada. Sempre que se afastar do veículo, desligue a chave de ignição.**



## 170 UTILIZAÇÃO SEGURA

(para KVF300)



### Modificações e acessórios

A instalação de acessórios pode afectar a condução do ATV. Consulte o capítulo INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA deste manual para obter informações mais pormenorizadas. A Kawasaki desaconselha a modificação deste ATV, seja de que forma for. As modificações não autorizadas podem provocar situações de condução perigosas ou afectar a fiabilidade do veículo.

#### **⚠ AVISO**

##### **PERIGO**

**Conduzir o ATV com modificações inadequadas.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**A instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo podem provocar alterações na condução, que por sua vez podem dar origem a acidentes.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca modifique este ATV através da instalação ou utilização inadequada de acessórios. Todas as peças e acessórios adicionados a este veículo devem ser componentes genuínos Kawasaki ou equivalentes para utilização neste ATV, e devem ser instalados de acordo com as respectivas instruções. Se tiver alguma dúvida, consulte um vendedor autorizado de ATVs.**

**(para KVF750)**

Além disso, a instalação de peças e acessórios que não são genuínos da Kawasaki ou peças equivalentes pode causar o desgaste prematuro e falha do motor, trem da transmissão e outros componentes. Como indicado na Garantia Limitada da Kawasaki, os custos para as reparações devido à adição de peças ou acessórios comerciais que a Kawasaki não tenha autorizado ou aprovado para utilização com este ATV não são cobertos pela garantia.

---

**Carregar o ATV**


---

**IMPORTANTE**

É muito importante saber qual a carga máxima que pode transportar com o seu ATV. Confirme estes valores no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Loading Your ATV" do capítulo "SAFE OPERATION" e registe-os no espaço em branco disponível nesta página.

**(excepto KSF450)**

Certifique-se de que a carga fica bem segura. Não transporte objectos pesados ou volumosos que ultrapassem a capacidade de carga máxima. Além disso, não deve sobrecarregar o seu ATV.

**Carga máxima**

Frente	kg
Trás	kg

**Capacidade máxima de peso do veículo**

O peso do condutor e da carga não pode ser superior a kg
---

Procure manter o equilíbrio entre a parte de trás e parte da frente, transportando o mesmo peso no porta-bagagens frontal e no porta-bagagens traseiro.

Reduza a velocidade se transportar cargas ou puxar um reboque e permita uma maior distância de travagem.

## 172 UTILIZAÇÃO SEGURA

Prenda sempre o reboque a um suporte para tracção de reboques (peça opcional). Não prenda o reboque a outra peça que não seja o suporte para tracção de reboques. Além disso, não deve sobre-carregar o seu reboque.

**Peso máximo do reboque (peso do reboque mais a carga)**

kg

Nunca carregue mais de kg de peso de lança no suporte de engate de reboque. Subtraia este peso de lança à capacidade de carga máxima do veículo.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Fixar e carregar um reboque de forma inadequada.**

**Sobrecarregar um reboque.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Podem provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize apenas o suporte para tracção de reboques quando transportar um reboque. Se, por exemplo, fixar um reboque ao quadro ou ao porta-bagagens, o veículo pode virar-se. Nunca coloque mais do que kg de peso da lingueta no suporte para reboque. Não transporte um reboque com um peso superior a kg (reboque mais carga).**

Se transportar um reboque, não leve nenhum passageiro no reboque.

**⚠ AVISO****PERIGO**

Passageiro sentado num reboque.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. O passageiro pode ser projectado do reboque ou sofrer ferimentos provocados pela carga do reboque.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte um passageiro num reboque.

Este veículo está equipado com um suporte para um guincho por baixo do radiador. O guincho não é fornecido com este veículo.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida e certifique-se de que a carga não ultrapassa um valor equivalente a      kg.

**⚠ AVISO****PERIGO**

Fixar e carregar um guincho de forma inadequada. Sobrecarregar um guincho.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não instale nem utilize um guincho sem ler com atenção o manual do utilizador fornecido com o mesmo.

Consulte as instruções do capítulo INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA deste manual. Se sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar carga de forma inadequada, pode afectar a condução e provocar acidentes.

Apenas para o Reino Unido: consulte a folha de informações nº 11 da HSE sobre as proporções de reboque recomendadas.

**(para KVF300)**

Apenas para o Reino Unido: consulte a folha de informações nº 33 da HSE sobre as informações de reboque e carga recomendadas.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar cargas de forma inadequada.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca ultrapasse a capacidade de carga indicada para este ATV.

A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada.

Reduza a velocidade se transportar carga ou puxar um reboque.

Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções do Manual do Proprietário sobre o transporte de carga ou reboques.

---

**Efectue as verificações de segurança diárias**

---

Consulte a secção Verificações de Segurança Diárias para ver uma lista de itens que deve verificar diariamente antes de utilizar o veículo. Se efectuar uma verificação regular, poderá contribuir para uma utilização mais segura e fiável. Certifique-se de que qualquer irregularidade detectada durante a verificação é corrigida antes de utilizar o veículo.



BJ16000B S



**⚠ AVISO****PERIGO**

**Não inspeccionar o ATV antes de o conduzir.  
Não efectuar a manutenção correcta ao ATV.**

**O QUE PODE ACONTECER**

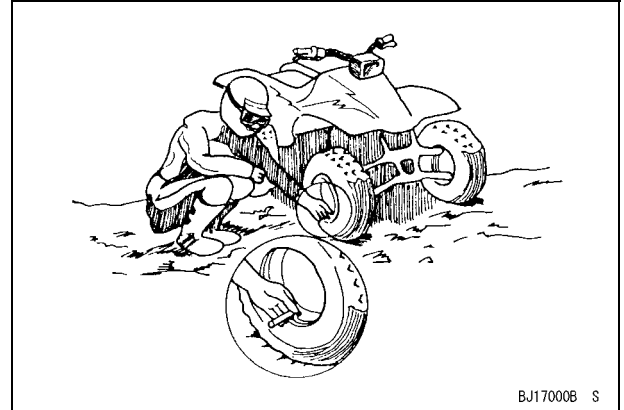
**Aumenta a possibilidade de acidente ou danos no equipamento.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Inspeccione o seu ATV sempre que o utilizar, para ter a certeza de que está em boas condições de utilização e de segurança. Execute sempre as operações de inspecção e manutenção e respeite os prazos indicados no Manual do Proprietário.**

**Pressão do ar dos pneus**

Este veículo está equipado com pneus de baixa pressão. O tipo de pneus e o respectivo enchimento podem afectar as características de condução do veículo. Verifique a pressão dos pneus regularmente, utilizando o medidor da caixa de ferramentas. Quando efectuar substituições, utilize apenas os pneus recomendados.



BJ17000B S

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta ou não uniforme pode ser perigoso.

**O QUE PODE ACONTECER**

Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta ou não uniforme pode provocar perda de controlo, aumentando o risco de acidente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize sempre pneus do tipo e com o tamanho especificados no Manual do Proprietário deste veículo.

Mantenha sempre os pneus com a pressão adequada, conforme o indicado no Manual do Proprietário.

**Exploração de terreno**

Antes de explorar uma nova zona, verifique se há obstáculos ou perigos escondidos. Mantenha uma velocidade baixa até conhecer bem o local. Tem de conhecer o terreno que pretende explorar e estar familiarizado com o seu veículo e com as suas características de condução para ter uma viagem segura e aprazível. Utilize os caminhos já existentes e afaste-se das superfícies excessivamente acidentadas, escorregadias ou moles. Não tente passar por cima de grandes obstáculos. As condições de condução perigosas podem provocar perda de controlo e acidentes. Tenha cuidado quando a visibilidade é limitada, porque pode não ver os obstáculos que estão à sua frente.



** AVISO****PERIGO**

Não ter cuidado a conduzir este ATV em terreno desconhecido.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode deparar-se com pedras, lombas ou buracos não visíveis e não ter tempo suficiente para reagir.

Pode fazer tombar o ATV ou perder o controlo do veículo.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Conduza devagar e seja especialmente cuidadoso quando conduzir em terreno desconhecido.

Quando utilizar este ATV, esteja sempre atento a alterações das condições do piso.

Se tiver de passar por cima de um obstáculo pequeno, aproxime-se devagar. À medida que o veículo se vai colocando por cima do obstáculo, coloque-se de forma a concentrar o peso no centro do veículo. Utilize os controlos do acelerador com cuidado. Levante-se se isso for necessário para manter o seu equilíbrio.

** AVISO****PERIGO**

Condução inadequada sobre obstáculos.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode perder o controlo ou chocar contra outros objectos. O ATV pode tombar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de conduzir numa nova área, verifique se ela tem obstáculos.

Nunca tente passar por cima de grandes obstáculos, como, por exemplo, grandes rochas ou árvores caídas.

Quando tiver de ultrapassar obstáculos, siga sempre os procedimentos descritos no Manual do Proprietário.



**⚠ AVISO**

**PERIGO**

**Não ter cuidados redobrados ao conduzir em piso excessivamente acidentado, escorregadio ou mole.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar perda de tracção ou descontrolo do veículo, o que pode originar acidentes, incluindo capotagem.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Não conduza em terreno excessivamente acidentado, escorregadio ou mole antes de ter aprendido e praticado as técnicas necessárias para controlar o ATV nesse tipo de piso. Tenha sempre cuidados redobrados nestes tipos de piso.**

**(para KVF750)**

A altura em relação ao solo nas partes frontal e traseira do veículo irá aumentar e diminuir durante a utilização, devido à acção das suspensões independentes. Se praticar uma condução agressiva em terrenos irregulares, a parte inferior do chassis poderá embater em obstáculos.

Para evitar danos no seu ATV, tenha em atenção o seguinte:

1. Ajuste a mola dos amortecedores para que a acção da mola seja mais forte.

2. Diminua o peso dos porta-bagagens frontal e traseiro.
3. Reduza a velocidade.

---

## **Condução em marcha-atrás**

---

### **(para KVF750, 650, 360 e 300)**

Ligue o motor seguindo o procedimento apresentado na secção "Ligar o motor". Antes de mudar para marcha-atrás, certifique-se de que o veículo está totalmente parado, e depois coloque a alavanca das mudanças na posição "R" (marcha-atrás). Consulte a secção "Alavanca de mudanças".

Olhe em volta e para trás antes de recuar para se certificar de que não existem obstáculos ou pessoas no caminho. Acelere gradualmente e comece a fazer marcha-atrás com cuidado. Se for necessária potência adicional para recuar, carregue no interruptor de assistência à marcha-atrás. Quando libertar o botão, a potência do veículo volta ao modo normal. Consulte "Interruptor de assistência à marcha-atrás" na secção "Botões do lado esquerdo do guiador".

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás).

**O QUE PODE ACONTECER**

Se circular com demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Circule sempre a uma velocidade segura. Utilize o interruptor de assistência à marcha-atrás apenas se for necessária mais potência.

Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. A aplicação repentina do travão traseiro ou dianteiro (em modo de 4WD) pode dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão. Para engatar outra mudança, pare primeiro o veículo totalmente. A seguir, coloque a alavanca das mudanças na posição "N" (ponto morto).

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Mudar para "H" (altas) ou "L" (baixas) ou "R" (marcha-atrás) com o veículo em movimento.

**O QUE PODE ACONTECER**

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

**⚠ AVISO****PERIGO**

**Condução desatenta em "R" (marcha-atrás).  
Recuar sem olhar para trás.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**A condução desatenta em "R" (marcha-atrás) pode fazer com que embata num obstáculo ou numa pessoa atrás de si, provocando ferimentos ou mortes.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Antes de passar para "R" (marcha-atrás), certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos atrás de si, e depois circule a uma velocidade segura. Olhe sempre para onde vai, quer circule para a frente ou para trás.**

**Lembre-se:**

- Olhe para trás antes de recuar.
- Acelere gradualmente.
- Para parar, accione gradualmente o travão.

**(para KVF300)**

Ligue o motor seguindo o procedimento descrito na secção "Ligar o motor". Antes de mudar para marcha-atrás, certifique-se de que o veículo está totalmente parado, e depois coloque a alavanca das mudanças na posição "R" (marcha-atrás). Consulte a secção "Alavanca de mudanças".

Olhe em volta e para trás antes de recuar para se certificar de que não existem obstáculos ou

pessoas no caminho. Acelere gradualmente e comece a fazer marcha-atrás com cuidado. Se for necessária potência adicional para recuar, carregue no interruptor de assistência à marcha-atrás. Quando libertar o botão, a potência do veículo volta ao modo normal. Consulte "Interruptor de assistência à marcha-atrás" na secção "Botões do lado esquerdo do guiador".

**⚠ AVISO****PERIGO**

**Demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás).**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Se circular com demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Circule sempre a uma velocidade segura. Utilize o interruptor de assistência à marcha-atrás apenas se for necessária mais potência.**

Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. A aplicação repentina do travão traseiro poderá dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão. Para engatar outra mudança, pare primeiro o veículo totalmente. A seguir, coloque a alavanca das mudanças na posição "N" (ponto morto).

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Mudar para “H” (altas) ou “L” (baixas) ou “R” (marcha-atrás) com o veículo em movimento.

**O QUE PODE ACONTECER**

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Condução desatenta em “R” (marcha-atrás). Recuar sem olhar para trás.

**O QUE PODE ACONTECER**

A condução desatenta em “R” (marcha-atrás) pode fazer com que embata num obstáculo ou numa pessoa atrás de si, provocando ferimentos ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de passar para “R” (marcha-atrás), certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos atrás de si, e depois circule a uma velocidade segura. Olhe sempre para onde vai, quer circule para a frente ou para trás.

**Lembre-se:**

Olhe para trás antes de recuar.

Acelere gradualmente.

Para parar, accione gradualmente o travão.

**(para KSF450)**

Ligue o motor seguindo o procedimento apresentado na secção "Ligar o motor". Antes de engatar a marcha-atrás, engate a primeira velocidade. Depois, com a alavanca da embraiagem puxada, empurre a alavanca de desbloqueio da marcha-atrás e carregue no pedal de mudança de velocidades para engatar a marcha-atrás. Solte a alavanca de desbloqueio da marcha-atrás e o pedal de mudança de



velocidades. Consulte a secção "Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás".

Olhe em volta e para trás antes de recuar para se certificar de que não existem obstáculos ou pessoas no caminho. Solte lentamente a alavanca da embraiagem, ao mesmo tempo que aumenta gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente ao engatar a embraiagem e comece a recuar com cuidado.

Para fazer parar o veículo ao fazer marcha-atrás, feche totalmente o acelerador, deixando a embraiagem engatada, para ajudar na desaceleração do motor, accionando os travões gradualmente. A aplicação repentina do travão traseiro poderá dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão. Desengate completamente a embraiagem, conforme necessário, para evitar que o motor pare bruscamente.

 **AVISO****PERIGO**

**Engatar a primeira quando o veículo se está a movimentar em marcha-atrás.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O veículo pode parar subitamente e seguir em frente.**

**As rodas da frente podem levantar-se do chão, fazendo com que o condutor perca o controlo. O veículo pode tombar para trás e provocar um acidente.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca carregue no pedal de mudança de velocidades com o veículo em movimento de marcha-atrás.**

 **AVISO**

**PERIGO**

Demasiada velocidade em “R” (marcha-atrás).

**O QUE PODE ACONTECER**

Se circular com demasiada velocidade em “R” (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Circule sempre a uma velocidade segura. Utilize o interruptor de assistência à marcha-atrás apenas se for necessária mais potência.

 **AVISO**

**PERIGO**

Condução desatenta em “R” (marcha-atrás). Recuar sem olhar para trás.

**O QUE PODE ACONTECER**

A condução desatenta em “R” (marcha-atrás) pode fazer com que embata num obstáculo ou numa pessoa atrás de si, provocando ferimentos ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de passar para “R” (marcha-atrás), certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos atrás de si, e depois circule a uma velocidade segura. Olhe sempre para onde vai, quer circule para a frente ou para trás.

**Lembre-se:**

- Olhe para trás antes de recuar.
- Acelere gradualmente.
- Para parar, accione gradualmente o travão.

## Conduzir com "4WD"

(para KVF750, 650 e 360)

"4WD" (tracção às 4 rodas) proporciona um nível de tracção superior quando efectuar subidas íngremes ou conduzir em superfícies irregulares, arenosas ou escorregadias. Se necessitar de um binário máximo nestas situações, mude a alavanca para mudanças baixas. Consulte as secções "Alavanca de mudanças", "Mudança 2WD/4WD", "Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável" e "Mudança de velocidades".

### AVISO

#### PERIGO

Passar de "2WD" a "4WD" ou de "4WD" a "2WD" com o ATV em movimento.

#### O QUE PODE ACONTECER

As características do manuseamento deste ATV são diferentes em "2WD" e "4WD" de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Pare sempre o ATV antes de passar de "2WD" para "4WD" ou vice-versa.

## OBSERVAÇÃO

Passar de "2WD" para "4WD" com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.

### AVISO

#### PERIGO

Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.

#### O QUE PODE ACONTECER

A deslocação da alavanca de controlo diferencial frontal pode reduzir a resposta da direcção, aumentando o esforço necessário para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não desloque a alavanca de controlo diferencial frontal durante ou antes de uma curva.

#### Lembre-se:

- Utilize o modo "4WD" em inclinação acentuadas ou superfícies moles, ou quando ficar preso na lama.
- Para obter um binário máximo, utilize mudanças baixas.

## 186 UTILIZAÇÃO SEGURA

- Não conduza com 4WD em superfícies pavimentadas.
- Utilize a alavanca de controlo diferencial frontal para aumentar a tracção.

---

### Mudar a direcção do veículo

---

Os novos condutores têm de aprender esta técnica de mudança de direcção para fazer as curvas de forma suave e rápida. Deslize para a frente no assento, e vire o guiador na direcção da curva. Incline o corpo no direcção do interior da curva, transferindo o peso do corpo para o pousa-pés do lado de fora da curva.

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Virar incorrectamente.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**O ATV pode ficar fora de controlo, provocando uma colisão ou um capotamento.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

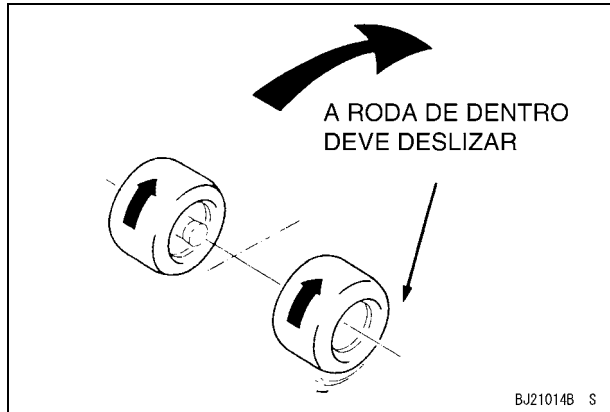
**Siga sempre as instruções de viragem descritas nesta secção**

**Pratique viragens a baixas velocidades antes de tentar fazê-lo a velocidades superiores.**

**Não faça viragens a velocidades excessivas.**

Pratique viragens a baixa velocidade numa área de treino livre e de grandes dimensões. Desacelere antes de entrar numa curva e utilize o acelerador para manter uma velocidade constante durante a curva. Depois de completar a curva, endireite o guiador e reposicione o seu peso.

Uma vez que as duas rodas do ATV rodam à mesma velocidade, a roda de dentro fica sem tracção (ou "desliza") no chão durante uma curva. Ao deslizar para a frente do assento e transferindo o peso do corpo para o pousa-pés exterior, está a ajudar as rodas a virarem com mais facilidade, melhorando assim o controlo das rodas da frente.



## **⚠️ AVISO**

### **PERIGO**

**Retirar as mãos do guidador e os pés dos pousa-pés durante a condução.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

Se retirar a mão ou o pé, pode reduzir a sua capacidade de controlar o ATV ou pode perder o equilíbrio e cair do ATV. Se retirar um pé do pousa-pés, o seu pé ou a sua perna podem entrar em contacto com a roda de trás, o que pode provocar ferimentos ou originar acidentes.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Mantenha sempre as duas mãos no guidador e ambos os pés nos pousa-pés do seu ATV durante a condução.**

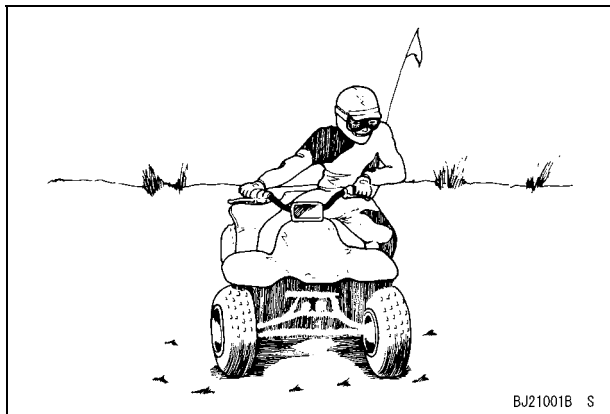
O tipo de terreno tem uma grande influência na direcção. Em superfícies moles, a roda traseira de dentro desliza com facilidade, sendo assim possível virar o veículo com precisão. Em superfícies duras, a roda traseira de dentro não desliza tão facilmente, e o raio de viragem do veículo aumenta. Por essa razão, tem de ter mais espaço para dar a curva.

## 188 UTILIZAÇÃO SEGURA

Se o veículo começar a inclinar-se durante uma curva, incline-se mais para o lado de dentro da curva. Poderá ser necessário reduzir a velocidade e endireitar-se mais no assento, se isso for possível. Não ponha o seu pé no chão; mantenha ambos os pés nos pousa-pés.

### Lembre-se:

- Reduza a velocidade antes de fazer uma curva.
- Sente-se na parte da frente do assento.
- Incline-se na direcção da curva.
- Transfira o peso do seu corpo para o pousa-pés do lado de fora.
- Mantenha uma velocidade constante durante a curva.



---

## Subir montanhas

---

Não tente subir montanhas nem superfícies íngremes até dominar bem os controlos e as manobras básicas deste veículo. A seguir, treine as técnicas de subida de montanhas em pequenas inclinações antes de se aventurar nas inclinações mais íngremes.

**▲ AVISO****PERIGO**

**Subir montanhas de forma inadequada.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Execute sempre as operações de subida de encostas adequadas descritas no Manual do Proprietário.**

**Verifique sempre cuidadosamente o piso antes de começar a subir uma encosta.**

**Nunca suba encostas cujo terreno se apresente demasiado escorregadio ou mole.**

**Transfira o seu peso para a frente.**

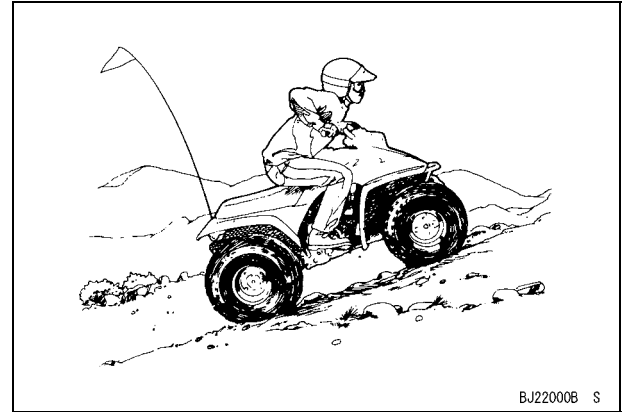
**Nunca solte repentinamente o acelerador, nem faça mudanças de velocidade bruscas.**

**O ATV pode dar uma reviravolta.**

**Nunca passe o cume de uma montanha a alta velocidade. Poderá encontrar do outro lado um obstáculo, um precipício, um outro veículo ou uma pessoa.**

Não tente subir encostas com demasiado declive para o ATV ou para as suas capacidades. Ao subir uma encosta, incline-se para a frente, para evitar que as rodas dianteiras levantem. Em encostas com maior declive, poderá ser necessário colocar-se de pé e inclinar-se para a frente, para uma maior transferência de peso. As rodas dianteiras deverão

ser mantidas no chão, para que lhe seja possível conduzir o veículo e também para evitar que o veículo capote para trás.



BJ22000B S

### AVISO

#### **PERIGO**

**Condução em encostas com declive excessivo.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O veículo pode tombar mais facilmente em encostas com demasiado declive do que em pisos planos ou pequenas encostas.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca utilize este ATV em encostas com demasiado declive para o ATV ou para as suas capacidades.

Pratique em zonas de menor inclinação antes de tentar subir zonas de grande declive.

Evite subir montanhas com encostas escorregadias, que poderão fazer com que o veículo perca a tracção. Não suba montanhas quando a visibilidade for reduzida. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez. Acelere antes de começar a subir. Seleccione uma mudança baixa para chegar ao topo sem ter que mudar para uma velocidade mais desmultiplicada ou perder potência. Não acelere subitamente nem mude as velocidades quando subir uma montanha, caso contrário as rodas dianteiras poderão perder o contacto com o solo. Se o veículo não tiver potência suficiente para chegar ao topo da montanha e começar a perder impulso,

faça inversão de marcha e desça a montanha se tiver espaço suficiente.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Viragens inadequadas em encostas.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca tente virar o ATV numa encosta antes de dominar a técnica de viragem em piso plano descrita neste manual. Tenha muito cuidado a fazer viragens numa encosta.

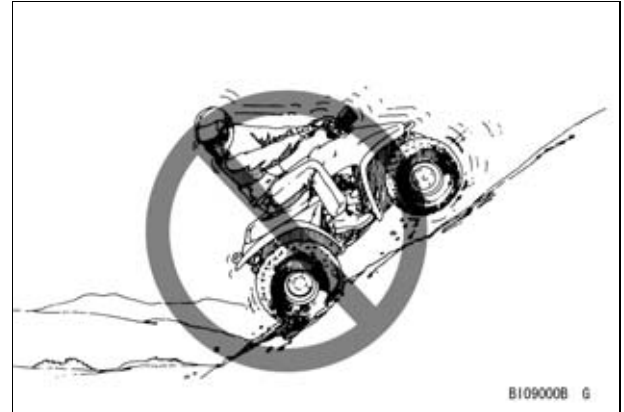
#### **(para KVF750, 650 e 360)**

Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Durante a condução em 4WD, todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão. Isto significa que, ao aplicar o travão dianteiro (a alavanca de travão direita) ou o travão traseiro (a alavanca do travão esquerda ou o pedal do travão), se está a travar todas as rodas, dianteiras e traseiras. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas.

Se o motor do veículo parar abruptamente numa encosta, accione os travões antes de o veículo começar a descair. Se o veículo começar a deslocar-



se para trás numa encosta, saia imediatamente pela lateral ou active gradualmente os travões (com "2WD", utilizando apenas o travão dianteiro). Pode fazer tombar o veículo se activar subitamente os travões dianteiros ou traseiros (com "2WD", não utilize o travão traseiro) depois de o veículo começar a descair ou se tentar acelerar nessa altura (com "2WD", utilize o travão dianteiro apenas para parar o veículo). Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo (de modo a que este não caia sobre si). Para rodar o veículo, puxe a parte de trás do mesmo o máximo possível para cima. Volte a montar o ATV pelo lado ascendente, caso não esteja totalmente virado para baixo. De seguida, tentando manter o máximo de peso possível no lado ascendente, rode o guiador para baixo. Desengate o travão de estacionamento e comece a descer a encosta.



(Para "4WD")

 **AVISO**

**PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Accione os travões.

Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.

Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.

(Para "2WD")

 **AVISO**

**PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Accione os travões.

Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.

Accione o travão dianteiro.

Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.

### Lembre-se:

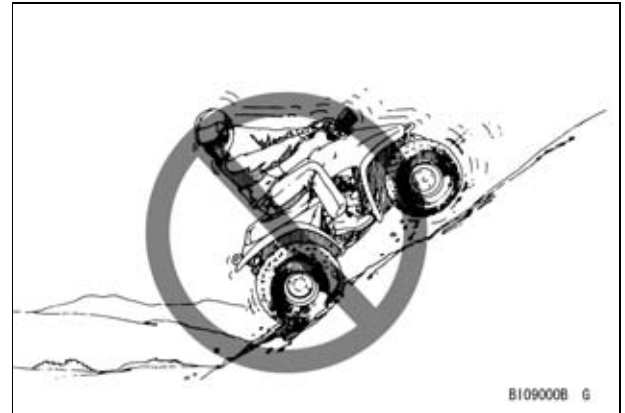
- Algumas montanhas são demasiado íngremes. Use de bom senso.
- Nunca conduza para além do seu limite de visibilidade. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez.
- Utilize mudanças baixas.
- Não deixe o veículo descair para trás. Se isso acontecer, evite travar bruscamente (para "2WD", utilize apenas o travão dianteiro).
- Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo.

### (para KVF300 e KSF450)

A activação do travão traseiro trava as rodas em declive ao subir encostas, e o mesmo acontece se activar o travão dianteiro ao descer encostas.

Se o motor do veículo parar abruptamente numa encosta, accione os travões antes de o veículo começar a descair. Se o veículo começar a deslocar-se para trás numa encosta, saia imediatamente pela lateral ou accione gradualmente o travão dianteiro. Se utilizar o travão traseiro repentinamente, depois de o veículo ter começado a descair, poderá capotar; o mesmo acontecerá se tentar acelerar nessa altura. Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo (de modo a que este não caia sobre si). Para rodar o veículo, puxe a parte de trás do mesmo o máximo possível para cima. Volte a montar o ATV pelo lado

ascendente, caso não esteja totalmente virado para baixo. A seguir, mantendo ao máximo o seu peso no lado ascendente, vire o guiador para baixo. Desengate o travão de estacionamento e comece a descer a encosta.



 **AVISO**

**PERIGO**

**Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O ATV pode virar.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.**

**No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:**

**Mantenha o peso no lado ascendente.**

**Accione os travões.**

**Engate o travão de estacionamento, assim que parar.**

**Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:**

**Mantenha o peso no lado ascendente.**

**Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.**

**Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.**

**Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.**

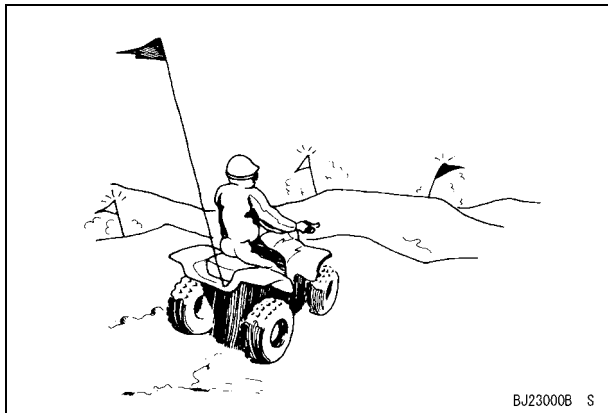
**Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.**

**Lembre-se:**

- Algumas montanhas são demasiado íngremes. Use de bom senso.
- Nunca conduza para além do seu limite de visibilidade. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez.
- Não deixe o veículo descair para trás. Se isso acontecer, evite travar bruscamente e utilize apenas o travão dianteiro.
- Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo.

## Bandeira de sinalização

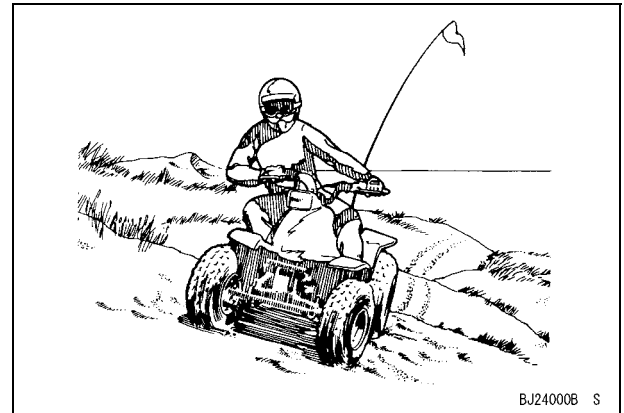
Em terrenos montanhosos, utilize uma bandeira de sinalização para que as outras pessoas o consigam ver a partir do outro lado de uma elevação ou de uma duna. Tenha especial cuidado ao aproximar-se de topos e cantos de elevações sem visibilidade.



## Atravessar encostas

Quando conduzir na parte lateral de uma encosta, mantenha o peso do seu corpo virado na direcção do topo da encosta. Evite subir montanhas com encostas escorregadias, que poderão fazer com que o veículo perca a tracção. Evite também atravessar encostas cobertas de pedra ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo perca o equilíbrio ou tombe.

Se o veículo começar a tombar, direcione-o para a parte inferior da montanha, se possível, para o conseguir controlar. Se verificar que o veículo corre o risco de descair, desmonte do lado ascendente do veículo.



 **AVISO**

**PERIGO**

**Atravessar encostas de forma inadequada.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Sempre que possível, evite atravessar a vertente de uma encosta íngreme.**

**Ao atravessar a parte lateral de uma encosta: Siga sempre as instruções adequadas descritas neste manual.**

**Evite encostas com piso demasiado escorregadio ou mole.**

**Desloque o peso do seu corpo para o lado mais elevado do ATV.**

---

**Descer encostas**

---

Abrande ou pare no cume de uma encosta para poder escolher um caminho seguro para a descida, onde possa ter uma visão suficiente para evitar quaisquer obstáculos.

 **AVISO**

**PERIGO**

**Descer uma encosta de forma inadequada.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Execute sempre as operações de descida de encostas descritas neste manual. Nota: É necessária uma técnica especial de travagem para descer uma encosta.**

**Verifique sempre cuidadosamente o piso antes de começar a descer uma encosta.**

**Desloque o seu peso para trás.**

**Nunca desça uma encosta a alta velocidade.**

**Evite descer uma encosta com um declive que possa fazer com que o veículo guine bruscamente para um dos lados. Sempre que possível, faça a descida a direito.**

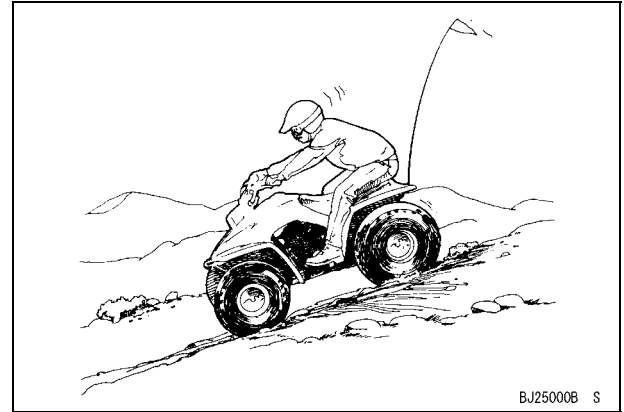
(para KVF750, 650 e 360)

### Sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki

Este veículo está equipado com o sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Este sistema pode ajudar o condutor durante a descida de inclinações complementando os sistemas de travagem nas rodas com uma força de travagem adicional que é produzida pelo motor. Nas descidas, este sistema por si só pode não ser suficiente para fornecer a força de travagem suficiente. O condutor deve activar os travões para manter uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução. Este sistema é aplicado automaticamente em determinadas condições logo que libertar o acelerador.

### NOTA

○ *Este sistema não funciona em marcha-atrás. Também não funciona se a bateria estiver desligada.*



Normalmente, deve efectuar a descida o mais a direito possível, pois se conduzir com um ângulo de viragem, o veículo poderá tombar e cair. Selecciona mudanças baixas antes de iniciar a descida. Sente-se na parte de trás do assento e segure-se bem, esticando os braços. Mantenha a velocidade baixa mantendo o acelerador fechado. Utilize os travões de acordo com o necessário. Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Durante a condução em 4WD, todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão. Isto significa que, ao aplicar o travão dianteiro (a alavanca de travão direita) ou o travão traseiro (a alavanca do travão esquerda ou o pedal do travão), se está a travar todas as rodas, dianteiras e traseiras. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas. Evite a activação

## 198 UTILIZAÇÃO SEGURA

súbita dos travões dianteiro ou traseiro, já que pode fazer tombar o veículo. Com 2WD, evite a utilização excessiva do travão dianteiro, já que pode fazer tombar o veículo.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Activar os travões de forma inadequada.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

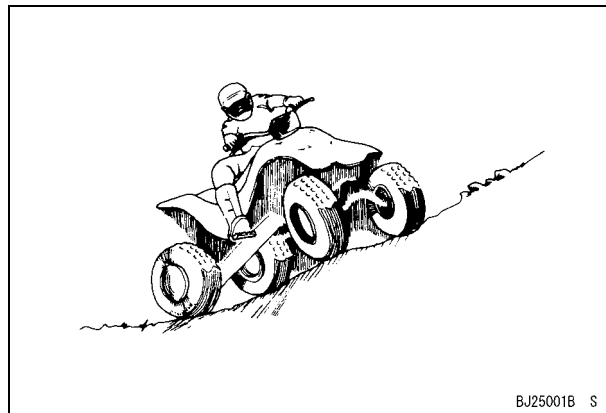
**O ATV pode tombar.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.**

Tenha cuidado se a superfície for de terra solta, pois os pneus poderão derrapar e a eficácia de travagem será inferior.

Para fazer uma curva enquanto desce uma encosta, deve virar com cuidado e de forma gradual para evitar que o veículo tombe. O condutor deve colocar os pés nos pousa-pés e transferir o peso para a parte de trás do veículo e para o lado ascendente do veículo.

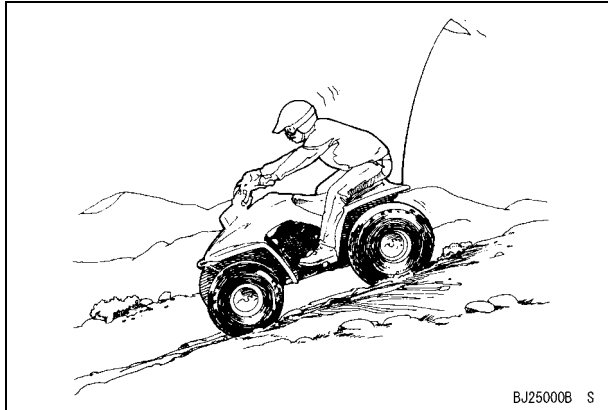


#### **Lembre-se:**

- Pare e verifique se existem obstáculos antes de descer uma encosta.
- Utilize mudanças baixas.
- Avance sempre a direito na descida.
- Transfira o peso do seu corpo para a parte de trás.
- Conduza devagar.
- Evite travagens bruscas (apenas para "4WD").
- Evite utilizar de forma excessiva o travão dianteiro (apenas para "2WD").
- Se tiver de virar, faça-o de forma cuidadosa e gradual, mantendo o peso do seu corpo inclinado para o topo da encosta.



(para KVF300 e KSF450)



Normalmente, deve efectuar a descida o mais a direito possível, pois se conduzir com um ângulo de viragem, o veículo poderá tombar e cair. Seleccione mudanças baixas antes de iniciar a descida. Sente-se na parte de trás do assento e segure-se bem, esticando os braços. Mantenha a velocidade baixa mantendo o acelerador fechado. Utilize os travões de acordo com o necessário. Evite a activação súbita dos travões dianteiro ou traseiro, já que pode fazer tombar o veículo.

## **⚠ AVISO**

### **PERIGO**

**Activar os travões de forma inadequada.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**O ATV pode tombar.**

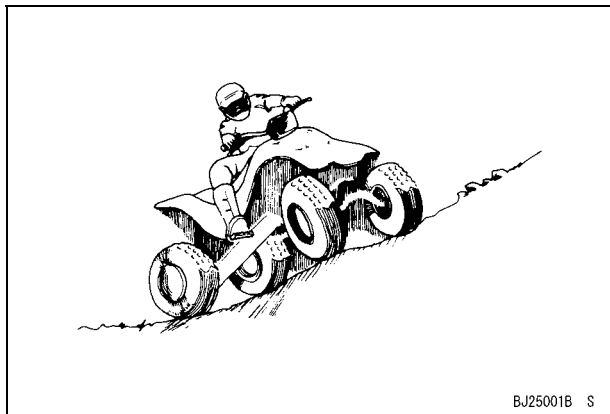
### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.**

Tenha cuidado se a superfície for de terra solta, pois os pneus poderão derrapar e a eficácia de travagem será inferior.

Para fazer uma curva enquanto desce uma encosta, deve virar com cuidado e de forma gradual para evitar que o veículo tombe.

O condutor deve colocar os pés nos pousa-pés e transferir o peso para a parte de trás do veículo e para o lado ascendente do veículo.



### Lembre-se:

- Pare e verifique se existem obstáculos antes de descer uma encosta.
- Avance sempre a direito na descida.
- Transfira o peso do seu corpo para a parte de trás.
- Conduza devagar.
- Evite utilizar de forma excessiva o travão dianteiro.
- Se tiver de virar, faça-o de forma cuidadosa e gradual, mantendo o peso do seu corpo inclinado para o topo da encosta.

---

## Deslizamento e derrapagem

---

Em superfícies escorregadias ou de terra solta, é necessário ter um cuidado especial. Pode ser perigoso fazer deslizar qualquer veículo, uma vez que as rodas poderão recuperar a tracção e fazer com que o veículo vire ou capote, provocando um acidente. Por isso, nunca deve conduzir para além das suas capacidades se não estiver preparado para a superfície.

Muitas vezes é possível corrigir uma derrapagem virando as rodas na direcção da derrapagem e transferindo peso corporal adicional para as rodas da frente. Não trave com intensidade nem acelere durante uma derrapagem, pois poderá perder totalmente o controlo do veículo.

Aprenda a controlar a patinagem ou a derrapagem com segurança, praticando a baixa velocidade e em piso plano e estável.

**▲ AVISO****PERIGO**

**Deslizar ou derrapar de forma inadequada.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode perder o controlo deste ATV.**

**Pode também recuperar a tracção de forma inesperada, o que pode fazer tombar o ATV.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Aprenda a controlar a patinagem ou a derrapagem com segurança, praticando a baixa velocidade e em piso plano e estável.**

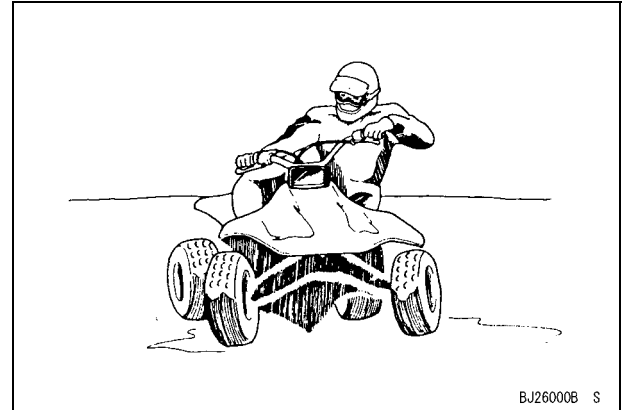
**Em pisos extremamente escorregadios, como, por exemplo, gelo, conduza devagar e com o máximo de cuidado para minimizar o risco de patinagem ou derrapagem descontrolada.**

Tenha cuidado e mantenha uma velocidade baixa para evitar derrapagens descontroladas em áreas cobertas de argila, lama, gelo ou neve. As condições referidas são particularmente perigosas quando estiver a descer uma montanha ou a fazer uma curva. Conduza sempre o seu ATV com respeito pelas leis locais/nacionais.

Em superfícies escorregadias ou moles, poderá melhorar o controlo da direcção deslocando-se para a frente no assento. Transferirá assim algum do peso do seu corpo para as rodas da frente.

**Lembre-se:**

- Tenha particular cuidado em superfícies muito escorregadias ou de alta tracção.
- Vire na direcção da derrapagem.
- Conduza sempre o seu ATV com respeito pelas leis locais/nacionais.



BJ260006 S

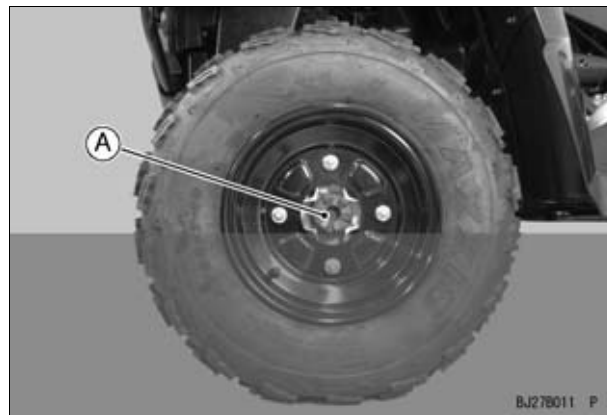
### Condução na água

Escolha um local de entrada e saída da água em que as margens não sejam demasiado íngremes ou escorregadias. Antes de entrar na água, verifique se existem pedras, buracos ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo capote, fique preso ou submerso.

Para utilizar o veículo na água, tenha em atenção as regras apresentadas em seguida:

Nunca utilize o veículo em rios ou cursos de água com corrente forte. Utilizar o veículo nestas situações pode dar origem a acidentes, se o veículo perder a tracção e for arrastado pela corrente.

Nunca submeta o veículo a águas profundas. A profundidade máxima de passagem em águas pouco profundas e paradas (movimento lento) é de até à extremidade inferior das tampas do eixo. A condução do veículo em águas profundas pode ser imprevisível e perigosa, podendo resultar em acidente.



**A. Tampão do eixo**

 **AVISO**
**PERIGO**

**Utilizar este ATV em águas demasiado profundas ou de caudal rápido.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Os pneus podem flutuar, o que provoca perda de tracção e de controlo do veículo, dando origem a acidentes.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca utilize este ATV em águas de caudal rápido ou com uma profundidade superior à especificada no Manual do Proprietário. Lembre-se de que a capacidade de travagem poderá ficar reduzida com os travões molhados. Experimente os travões depois de sair da água. Se necessário, utilize-os várias vezes, para secar os calços através da fricção.**

Depois de utilizar o veículo na água, verifique o filtro de ar. Após uma exposição prolongada à água, as chumaceiras das rodas poderão perder a lubrificação e precisar de ser substituídas.

Lave o veículo com água limpa, caso tenha estado exposto a água salgada ou a lama.

Se os travões estiverem húmidos, oferecem pouca ou nenhuma eficácia, podendo dar origem a acidentes e ferimentos. Após utilização em água, accione sempre os travões durante o tempo de fricção suficiente para secar os calços. Do mesmo modo, os travões que ficarem húmidos desgastam-se

mais rapidamente. Se o veículo for utilizado em água, verifique o desgaste dos travões mais frequentemente.

**(para KVF360)**

Depois de utilizar o veículo na água, verifique o filtro de ar. Após uma exposição prolongada à água, as chumaceiras das rodas poderão perder a lubrificação e precisar de ser substituídas. Verifique o óleo do motor e da caixa de engrenagens. Se este tiver um aspecto leitoso, isso significa que entrou água.

Se entrar água na caixa da correia do conversor de torção, pode provocar o escorregamento da correia de transmissão. Para expelir a água, passe para ponto morto e active os travões. Em seguida, faça rodar o motor durante alguns minutos. A ventoinha de arrefecimento colocada dentro da caixa expelle a água.

Se a água que está no interior da transmissão não for drenada, drene a água da seguinte forma.

- Desaperte o dispositivo de fixação da conduta de ar para a retirar.
- Desligue o conector principal do actuador.
- Desligue o conector principal do indicador de verificação da correia (CVT).

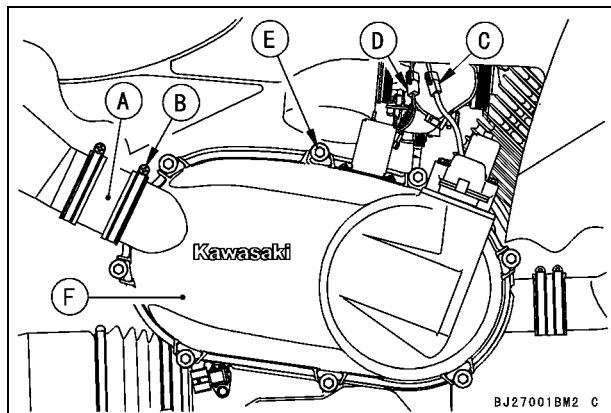
**NOTA**

- *Certifique-se de que desliga a ignição antes de desligar o conector principal do indicador de verificação da correia (CVT). Se desligar o conector com a ignição ligada, o indicador luminoso da correia começa a piscar. Nesta situação, tem de*

## 204 UTILIZAÇÃO SEGURA

entregar o veículo a um representante autorizado para que ele o reinicie.

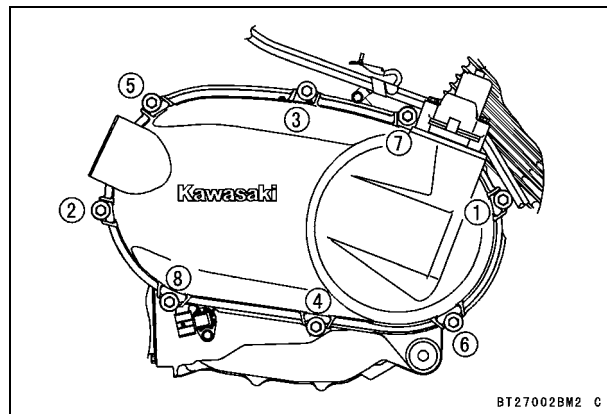
- Desaperte os parafusos para retirar a caixa da correia de transmissão.
- Limpe a água com um pano limpo e macio.



- A. Conduta de ar
- B. Dispositivo de fixação da conduta de ar
- C. Conectores principais do actuador
- D. Fio conector principal do indicador de verificação da correia (CVT)
- E. Parafusos (8 peças)
- F. Caixa da correia de transmissão

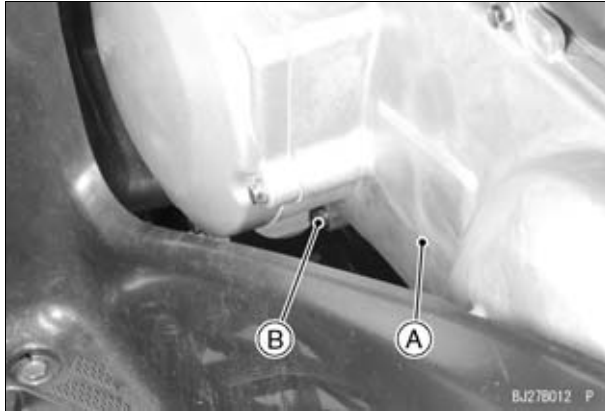
- Aperte os parafusos ao binário especificado seguindo a sequência de aperto apresentada na figura.

Binário de aperto dos parafusos: 8,8 N·m (0,90 kgf·m)



### (para KVF300)

Se entrar água na caixa da correia de transmissão, pode provocar o escorregamento da correia de transmissão. Para expelir a água, retire o parafuso situado na parte inferior da caixa da transmissão e deixe a água sair.



**A. Tampa da correia de transmissão (CVT)**  
**B. Parafuso**

Quando a água parar de sair, coloque a alavanca de mudanças na posição neutra e accione o travão. Em seguida, faça rodar o motor durante alguns minutos.

Instale o parafuso firmemente.

Lave o veículo com água limpa, caso tenha estado exposto a água salgada ou a lama.

Se os travões estiverem húmidos, oferecem pouca ou nenhuma eficácia, podendo dar origem a

acidentes e ferimentos. Após utilização em água, accione sempre os travões durante o tempo de fricção suficiente para secar os calços. Do mesmo modo, os travões que ficarem húmidos desgastam-se mais rapidamente. Se o veículo for utilizado em água, verifique o desgaste dos travões mais frequentemente.

### **Lembre-se:**

- Não conduza em águas de caudal rápido.
- Não entre em águas mais profundas do que a extremidade inferior do tampão do eixo.
- Seque os travões.
- Verifique se o filtro de ar tem água.
- Verifique se há água no óleo do motor e da caixa de engrenagens.

### (para KSF450)

Depois de utilizar o veículo na água, verifique o filtro de ar. Após uma exposição prolongada à água, as chumaceiras das rodas poderão perder a lubrificação e precisar de ser substituídas. Verifique o óleo do motor: Se este tiver um aspecto leitoso, isso significa que entrou água.

Retire o bujão de drenagem no fundo do motor e verifique se existe água no interior.

Lave o veículo com água limpa, caso tenha estado exposto a água salgada ou a lama.

Se os travões estiverem húmidos, oferecem pouca ou nenhuma eficácia, podendo dar origem a acidentes e ferimentos. Após utilização em água, accione sempre os travões durante o tempo de fricção suficiente para secar os calços. Do mesmo modo, os travões que ficarem húmidos desgastam-se

## 206 UTILIZAÇÃO SEGURA

mais rapidamente. Se o veículo for utilizado em água, verifique o desgaste dos travões mais frequentemente.

### **Lembre-se:**

- Não conduza em águas de caudal rápido.
- Não entre em águas mais profundas do que a extremidade inferior do tampão do eixo.
- Seque os travões.
- Verifique se o filtro de ar tem água.
- Verifique se existe água no óleo do motor.



# INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

## Informações de controlo

(para KVF750, 650 e 360)

### Nível de ruído

Aceleração	dB (A)
Parado	dB (A)
Ouvido do condutor	dB (A)

### Nível de vibração

Guiador	m/S <sup>2</sup>
Assento	m/S <sup>2</sup>

(para KVF300)

### Nível de ruído

Nível de pressão acústica de emissão ponderado A nos ouvidos do condutor	82 dB (A)
Nível de potência acústica ponderado A	93 dB (A)

Método de ensaio: FrEN 15997, Anexo H

### Valores de vibração

Tensor manual	2,8 m/s <sup>2</sup>
Assento	3,3 m/s <sup>2</sup>

## 208 INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Método de ensaio: FprEN 15997, Anexo I

### NOTA

○ *Os níveis de ruído e de vibração do ATV constam do Manual do Proprietário em inglês, na secção "NOISE AND VIBRATION CONTROL INFORMATION". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.*

### **NÃO FAÇA MODIFICAÇÕES NO SISTEMA DE CONTROLO DE RUÍDO**

Para diminuir a emissão de ruído por parte deste produto, a Kawasaki equipou-o com sistemas de silenciamento de entrada e saída extremamente eficazes. Estes sistemas foram concebidos para proporcionar um excelente desempenho e manter um baixo nível de ruído. Não retire estes sistemas nem os altere de qualquer forma que possa resultar num aumento do nível de ruído.

# MANUTENÇÃO E AJUSTES

A manutenção e os ajustes descritos neste capítulo são de fácil execução e devem ser efectuados de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica para manter o ATV em boas condições de funcionamento. **A manutenção inicial é extremamente importante e não deve ser esquecida.**

Se tiver dúvidas em relação a qualquer ajuste ou ao manuseamento do veículo, contacte um representante autorizado da Kawasaki para que este preste assistência ao ATV.

Tenha em atenção que a Kawasaki não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de manutenção incorrecta ou ajustes inadequados efectuados pelo proprietário.

## 210 MANUTENÇÃO E AJUSTES

---

### **Quadro de manutenção periódica**

---

Os quadros de manutenção periódica apresentados em baixo incluem os itens ou prazos de manutenção periódica de vários modelos.

Consulte a secção "Periodic Maintenance Chart" do capítulo "Maintenance and Adjustment" do Manual do Proprietário em inglês aplicável ao seu ATV, ou consulte um representante da Kawasaki para saber qual o item de manutenção periódica seguinte.

Para além dos itens apresentados em seguida, efectue sempre as Verificações de segurança diárias listadas no capítulo MODO DE CONDUÇÃO.

- = Limpe, ajuste, lubrifique ou substitua as peças, consoante o necessário.
- D = Serviço a efectuar por um representante autorizado da Kawasaki.
- \* = Efectue a manutenção de forma mais regular se conduzir em locais com lama ou pó ou sob condições extremas, ou quando transportar cargas pesadas ou utilizar um reboque.

(para KVF360: (A), KVF750: (B), KVF650: (C))

FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
<b>OPERAÇÃO</b>						
<b>MOTOR</b>						
Desgaste da correia de transmissão - verificação*				D		Todos
Deformação da correia de transmis- são - verificação*				D		Todos
Função do sistema de detecção de falhas na correia de transmissão - ve- rificação*				D (Nota 1)		Todos
Alavanca de controlo de travagem com o motor - verificação*				D		Todos
Filtro de ar - manutenção*	●	●				Todos

## 212 MANUTENÇÃO E AJUSTES

FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
OPERAÇÃO						
Folga da alavanca do acelerador - ve- rificação	•	•				Todos
Folga da alavanca do obturador - ve- rificação*	•	•				A, C
Folga das válvulas - verificação*	Após os primeiros 1.700 km; depois, a cada 3.400 km					B, C
Folga das válvulas - verificação*	D			D		A
Velocidade de ralenti - verificação			• (Nota 2)			Todos
Limpeza do sistema de combustível - verificação*	•			•		A, C
Óleo do motor - mudança*	•			•		Todos
Filtro de óleo - substituição*	•			•		Todos

FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
<b>OPERAÇÃO</b>						
Vela de ignição - limpeza e ajuste da folga	•			•		Todos
Pára-chispas - limpeza					•	Todos
Mangueiras para combustível e ligações - verificação				D		Todos
Mangueira para combustível - substituição	5 anos (D)					Todos
Radiador - limpeza*	•	•				B, C
Mangueiras para radiador e ligações - verificação*					D	B, C
Líquido refrigerante - mudança*	2 anos (D)					B, C
Filtro do líquido refrigerante do carburador - limpeza*					D	C

## 214 MANUTENÇÃO E AJUSTES

FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
<b>OPERAÇÃO</b>						
Radiador do óleo - limpeza*	•	•				A
Mangueiras para óleo e ligações - ve- rificação*					D	A
<b>CHASSIS</b>						
Protecções das junções - verificação*	•	•				Todos
Ajustamento da alavanca e do pedal do travão traseiro - verificação*	•	•				Todos
Placas do travão traseiro - mudança*	A cada 10.000 km					Todos
Mangueira dos travões - substituição	4 anos (D)					Todos
Ajuste do cabo*	•	•				Todos



FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
OPERAÇÃO						
Interruptor da luz do travão - verifica- ção*	•		•			Todos
Desgaste do calço do travão dianteiro - verificação*	D		D			Todos
Nível de fluido do travão dianteiro - verificação	•		•			Todos
Fluido do travão dianteiro - mudança					D	Todos
Mangueiras do travão dianteiro e liga- ções - verificação				D		Todos
Montagem do pistão do cilindro prin- cipal e junta estanque à poeira - sub- stituição		2 anos (D)				Todos

## 216 MANUTENÇÃO E AJUSTES

FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
OPERAÇÃO						
Vedante do pistão das maxilas e junta estanque à poeira - substituição	2 anos (D)					Todos
Folga da alavanca de controlo diferencial - verificação	•	•				Todos
Junta universal do veio de transmissão traseiro - lubrificação				D		B
Desgaste dos pneus - verificação*			•			Todos
Direção - verificação	D			D		Todos
Lubrificação geral*			•			Todos
Parafusos e porcas - apertar	•	•				Todos
Óleo da caixa de engrenagem final frontal - mudança	•				•	Todos

FREQÜÊNCIA	Primeira manuten- ção	Manutenção regular				
	Após 10 h ou 100 km de uti- lização	A cada 10 dias ou 200 km de utiliza- ção	A cada 30 dias ou 600 km de utiliza- ção	Cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km, ou quando o indicador lu- minoso da correia se acender (100 horas de uti- lização), o que ocorrer pri- meiro	A cada ano de utilização	Modelos aplicáveis
<b>OPERAÇÃO</b>						
Óleo da caixa de engrenagem final traseira - mudança	•				•	Todos

**NOTA 1**

- Se o sistema de detecção de falhas na correia de transmissão for activado, entregue de imediato o veículo a um representante autorizado da Kawasaki para inspecção e regulação ou substituição da correia.

**NOTA 2**

- Para o KVF750, a verificação da velocidade de ralenti deve ser efectuada por um representante autorizado.

## 218 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF300)

OPERAÇÃO	FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular	
		Após 150 km ou 1 mês de utilização	Cada 1.000 km ou 6 meses de utilização, o que ocorrer primeiro	Cada 2.000 km ou um ano de utilização, o que ocorrer primeiro
<b>MOTOR</b>				
Óleo do motor - mudança*		•	•	•
Protecção do óleo - limpeza*		•	•	•
Óleo da caixa da transmissão - inspecção*		•		•
Óleo da caixa da transmissão - mudança*		•		•
Elemento do filtro de ar - limpeza e inspecção*		Cada 20 – 40 horas (150 – 300 km)		
Velocidade de ralenti - inspecção		•	•	•
Folga da alavanca do acelerador - inspecção		•	•	•
Mangueira de respiração e ligações - inspecção			•	•
Vela de ignição - limpeza e ajuste da folga		•	•	•
Mangueira para combustível e ligações - inspecção			D	D
Mangueira para combustível - substituição		Cada 5 anos (D)		
Folga da válvula - inspecção*		D	D	D
Pára-chispas - limpeza			•	•
Fuga de líquido refrigerante (mangueira e tubo de água) - inspecção		D	D	D
Líquido refrigerante - mudança*		Cada 2 anos (D)		

OPERAÇÃO	FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular	
		Após 150 km ou 1 mês de utilização	Cada 1.000 km ou 6 meses de utilização, o que ocorrer primeiro	Cada 2.000 km ou um ano de utilização, o que ocorrer primeiro
Radiador - limpeza e inspeção*		●	●	●
Mangueira do radiador - substituição		Cada 3 anos (D)		
Fuga dos gases de escape - inspeção			D	D
Desgaste da correia de transmissão do conversor - inspeção*				D
<b>CHASSIS</b>				
Óleo da caixa de engrenagem final - inspeção		●		●
Óleo da caixa de engrenagem final - mudança		●		●
Operação dos travões - inspeção		●	●	●
Nível de fluido dos travões - inspeção		●	●	●
Desgaste do calço do travão - inspeção*		D	D	D
Danos nas rodas/pneus - inspeção		●	●	●
Desalinhamento das jantes - inspeção		D	D	D
Danos nas rodas/rolamentos - inspeção		D	D	D
Direção - inspeção		D	D	D
Convergência - inspeção		D	D	D
Lubrificação geral - execução*			●	●
Aperto das porcas, parafusos e fixadores - inspeção		●	●	●

## 220 MANUTENÇÃO E AJUSTES

OPERAÇÃO	FREQUÊNCIA	Primeira ma- nutenção	Manutenção regular	
		Após 150 km ou 1 mês de utilização	Cada 1.000 km ou 6 meses de utilização, o que ocorrer pri- meiro	Cada 2.000 km ou um ano de utilização, o que ocorrer primeiro
Mangueira dos travões - substituição		Cada 4 anos (D)		
Fluido dos travões - mudança		Cada ano (D)		

(para KSF450)

OPERAÇÃO	FREQUÊNCIA	Manutenção regular			
	Primeira Manutenção	Após 10 h ou 100 km de utilização	A cada 10 dias ou 200 km de utilização	A cada 30 dias ou 600 km de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo ou 1.700 km, o que ocorrer primeiro
<b>MOTOR</b>					
Filtro de ar - manutenção*	•	•			
Folga da alavanca do acelerador - inspeção	•	•			
Folga da válvula - inspeção*	Primeiros 1.700 km, daí em diante, cada 3.400 km				
Velocidade de ralenti - inspeção			•		
Folga da alavanca de desbloqueio da marcha-atrás - inspeção	•	•			
Óleo do motor - mudança*	•			•	
Filtro de óleo - substituição*	•			•	
Vela de ignição - limpeza e ajuste da folga	D			D	
Pára-chispas - limpeza					•
Mangueiras para combustível e ligações - inspeção				D	
Mangueira para combustível - substituição	5 anos (D)				

## 222 MANUTENÇÃO E AJUSTES

FREQÜÊNCIA	Primeira Manutenção	Manutenção regular			
	Após 10 h ou 100 km de utilização	A cada 10 dias ou 200 km de utilização	A cada 30 dias ou 600 km de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo ou 1.700 km, o que ocorrer primeiro	A cada ano de utilização
<b>OPERAÇÃO</b>					
Radiador - limpeza*	•	•			
Mangueiras do radiador e ligações - inspecção*					D
Líquido refrigerante - mudança*	2 anos (D)				
Funcionamento da embraiagem (folga, desgata, engate) - inspecção	•	•			
<b>CHASSIS</b>					
Protecções das junções - inspecção*	•	•			
Mangueira dos travões - substituição	4 anos (D)				
Interruptor da luz do travão - inspecção*	•		•		
Desgaste do calço do travão - inspecção*	D		D		
Nível de fluido dos travões - inspecção	•		•		
Fluido dos travões - mudança					D
Mangueiras dos travões e ligações - inspecção				D	
Montagem do pistão do cilindro principal e junta estanque à poeira - substituição	2 anos (D)				



FREQÜÊNCIA	Primeira Manutenção	Manutenção regular			
	Após 10 h ou 100 km de utilização	A cada 10 dias ou 200 km de utilização	A cada 30 dias ou 600 km de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo ou 1.700 km, o que ocorrer primeiro	A cada ano de utilização
OPERAÇÃO					
Vedante do pistão das maxilas do travão e junta estanque à poeira - substituição	2 anos (D)				
Ajustamento dos cabos*	•	•			
Bateria - inspecção	•		•		
Desgaste dos pneus - inspecção*			•		
Direcção - inspecção	D			D	
Lubrificação geral*			•		
Parafusos e porcas - apertar	•	•			
Condição de lubrificação da correia motriz - inspecção*				•	
Folga da correia motriz - inspecção*				•	
Desgaste da correia motriz - inspecção*				•	
Desgaste do guia da correia motriz - inspecção*				•	

\* Serviço a efectuar mais frequentemente quando utilizar o veículo na lama, pó ou outras condições adversas.

### Óleo de motor

Para que o motor e a transmissão funcionem correctamente, mantenha um nível adequado de óleo de motor, mude o óleo e substitua o filtro de óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Além de a sujidade e as partículas de metal se acumularem no óleo, este perde as propriedades lubrificantes se for utilizado durante demasiado tempo.

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Gripagem do motor ou da transmissão.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode bloquear as rodas dianteiras e traseiras (com "2WD", rodas traseiras), provocando um acidente e ferimentos.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não conduza este veículo com óleo do motor insuficiente, deteriorado ou contaminado.**

#### *Verificação do nível do óleo* **(para KVF750, 650 e 360)**

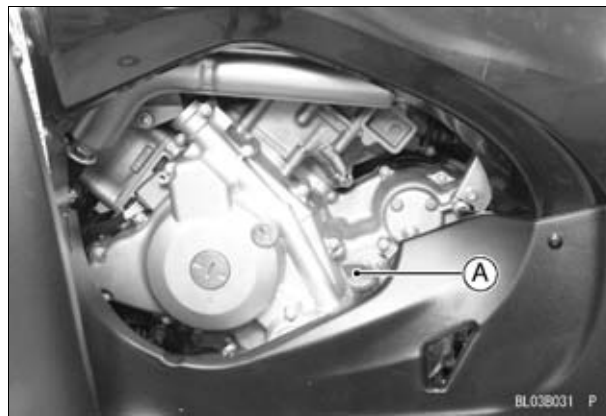
- Se mudou o óleo há pouco tempo, ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos à velocidade de ralenti. Esta operação enche o filtro de óleo com óleo. Pare o motor e aguarde alguns minutos para que o óleo assente.

### OBSERVAÇÃO

**Se acelerar o motor antes de o óleo chegar a todos os componentes, pode provocar uma gripagem grave no motor.**

**O funcionamento com óleo do motor insuficiente, deteriorado ou contaminado provoca o desgaste acelerado do motor.**

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Com o veículo completamente nivelado, desaperte o bujão de enchimento de óleo, limpe a vareta até secar e volte a apertar o bujão.

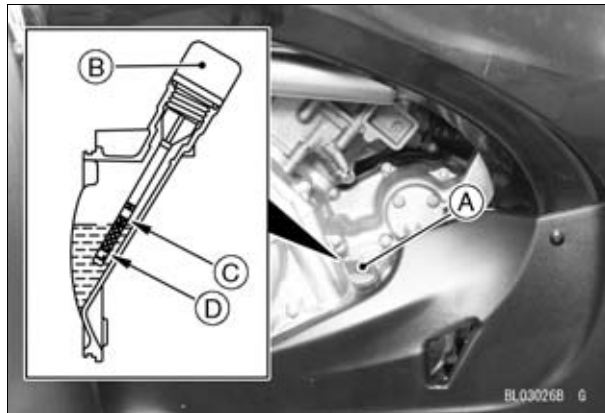


**A. Bujão de enchimento de óleo**

## OBSERVAÇÃO

**Tenha cuidado para que não entrem no motor sujidade ou materiais estranhos.**

- Desaperte o bujão e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre as linhas de nível “H” (alto) e “L” (baixo) da vareta.



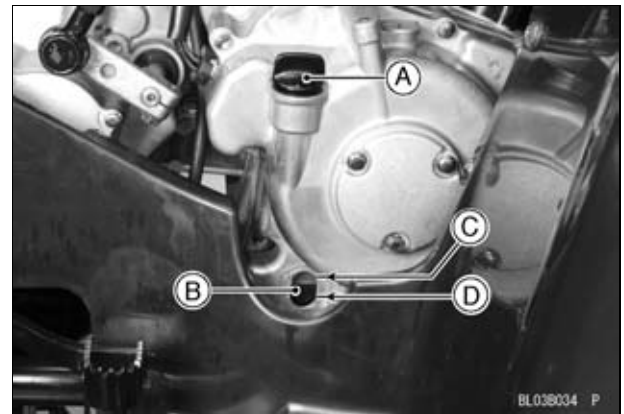
- A. Bujão de enchimento de óleo e vareta
- B. Aparafuse o bujão de enchimento do óleo para inspeccionar o nível do óleo
- C. Linha “H” (alto)
- D. Linha “L” (baixo)

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso através da abertura de enchimento de óleo utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.

- Se o nível do óleo for demasiado baixo, adicione óleo até atingir o nível correcto. Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente no motor.

(para KVF300)

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Verifique o nível de óleo do motor através do indicador de nível do óleo situado na parte inferior direita do motor. Com o veículo completamente nivelado, o nível do óleo deve estar entre a linha superior e a linha inferior do indicador.



- A. Tampão de enchimento do óleo
- B. Indicador de nível do óleo
- C. Linha de nível superior
- D. Linha de nível inferior

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso através da abertura de

## 226 MANUTENÇÃO E AJUSTES

enchimento de óleo utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.

- Se o nível do óleo for demasiado baixo, adicione óleo até atingir o nível correcto. Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente no motor.

### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Gripagem do motor.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode bloquear as rodas traseiras, provocando um acidente e ferimentos.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Verifique o nível de óleo do motor antes de conduzir o veículo, e adicione óleo se o nível for baixo.**

### **OBSERVAÇÃO**

**Se fizer o motor trabalhar sem óleo, ele será gravemente danificado.**

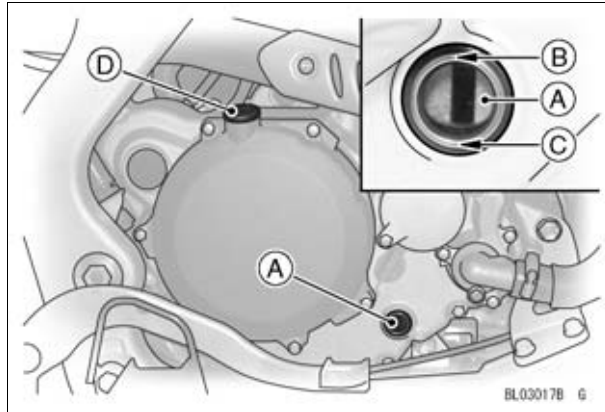
(para KSF450)

- Se tiver acabado de mudar o óleo, deixe o veículo repousar durante alguns minutos para que o óleo assente.
- Ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante alguns minutos a **velocidade de ralenti. Não coloque o motor a trabalhar a altas velocidades.**

- Pare o motor e aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Verifique o nível do óleo do motor com o veículo nivelado através da janela de inspecção do nível do óleo situada na parte inferior direita do motor. O nível do óleo deve estar entre a linha superior e a linha inferior da janela.
- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária através da abertura de enchimento de óleo. Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente no motor.

### **NOTA**

- *Se não aparecer óleo na janela de inspecção, agite vigorosamente o veículo para ver se o nível do óleo passa a estar visível. Se não aparecer óleo, retire os bujões de drenagem para esvaziar o óleo que possa estar na transmissão e no cârter, volte a instalar os bujões de drenagem e recolha a quantidade especificada de óleo.*



- A. Janela de inspeção do nível do óleo
- B. Linha de nível superior
- C. Linha de nível inferior
- D. Tampão de enchimento do óleo

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Gripagem do motor ou da transmissão.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode bloquear as rodas dianteiras e traseiras (com "2WD", rodas traseiras), provocando um acidente e ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Verifique o nível de óleo do motor antes de conduzir o veículo, e adicione óleo se o nível for baixo.

**OBSERVAÇÃO**

Se o nível de óleo do motor for extremamente baixo, a bomba de óleo não funcionará corretamente, os tubos de passagem do óleo estiverem entupidos ou algo não funcionar corretamente, o símbolo de aviso da pressão do óleo começa a piscar. Se o símbolo continuar a piscar com a velocidade do motor ligeiramente acima da velocidade de ralenti, pare o motor de imediato e descubra a causa do problema para evitar danos graves no motor (excepto KSF450).

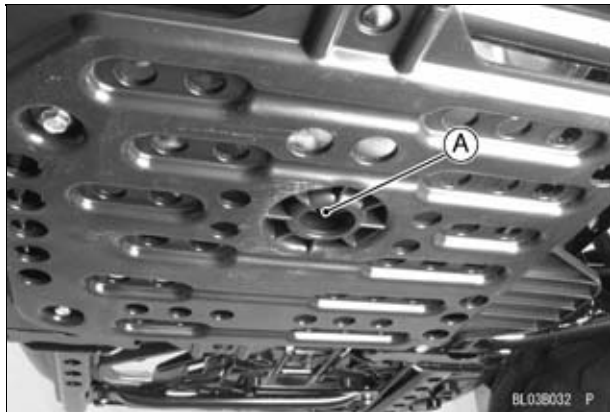
(para KVF750, 650 e 360)

*Mudança do óleo e/ou do filtro de óleo*

- Aqueça bem o motor e, em seguida, pare-o.
- Coloque um recipiente para óleo por baixo do motor.

## 228 MANUTENÇÃO E AJUSTES

- Retire o bужão de drenagem do óleo de motor.



### A. Bujão de drenagem

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

## **⚠ AVISO**

### **PERIGO**

**Eliminação inadequada de óleo de motor usado.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.**

### **COMO EVITAR O PERIGO**

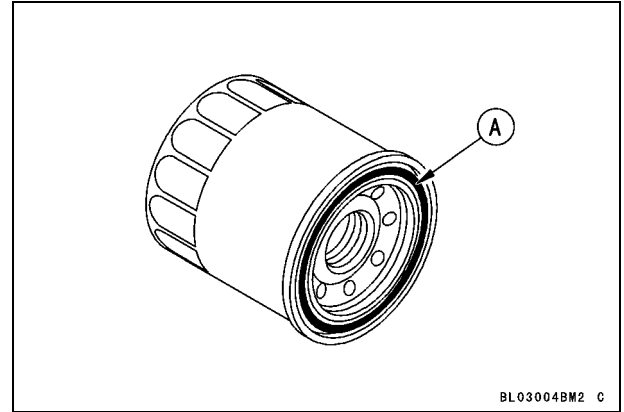
**Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.**

- Se for necessário substituir o filtro do óleo, retire o cartucho do filtro do óleo e substitua-o por um novo.



**A. Cartucho**

- Aplique uma película fina de óleo ao vedante e aperte o cartucho de acordo com o binário de aperto especificado.



**A. Vedante**

- Instale o bujão de drenagem do óleo do motor com o respectivo vedante. Aperte-o de acordo com o binário de aperto especificado.

### NOTA

- *Substitua o vedante por um novo.*
- Encha o motor até à linha “H” (alto) da vareta utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

## 230 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### Binário de aperto

Bujão de drenagem do óleo do motor:	N·m ( kgf·m)
Cartucho:	N·m ( kgf·m)

### (para KVF300)

- Aqueça bem o motor e, em seguida, pare-o.
- Coloque um recipiente para óleo por baixo do motor.
- Retire o bujão de drenagem do óleo de motor.



#### A. Bujão de drenagem

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Eliminação inadequada de óleo de motor usado.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

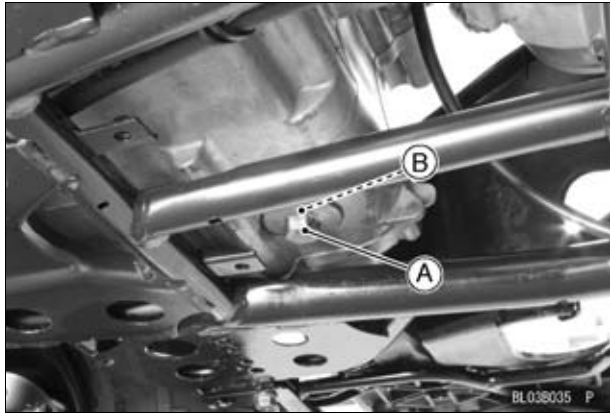
**O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.**

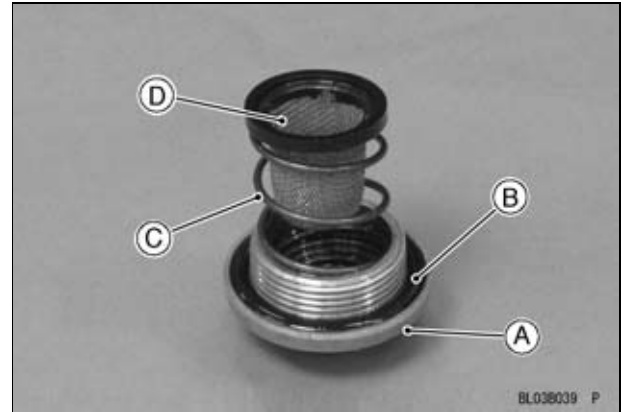


- Se tiver de limpar a protecção do óleo, retire o bujão da protecção do óleo do motor.



**A. Bujão da protecção do óleo do motor**  
**B. Protecção do óleo**

- Limpe a protecção do óleo com solvente.
- Instale o bujão da protecção do óleo do motor com a mola, junta circular e protecção do óleo. Aperte-o de acordo com o binário de aperto especificado.



**A. Bujão da protecção do óleo do motor**  
**B. Junta circular**  
**C. Mola**  
**D. Protecção do óleo**

### NOTA

- *Substitua a junta circular por uma nova.*
- Instale o bujão de drenagem do óleo do motor com o respectivo vedante.
- Aperte-o de acordo com o binário de aperto especificado.

## 232 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### NOTA

- *Substitua o vedante por um novo.*
- Encha o motor até à linha superior com óleo de motor de boa qualidade de acordo com as especificações da tabela.

### Binário de aperto

Bujão de drenagem do óleo do motor:	25 N·m (2,5 kgf·m)
Bujão da protecção do óleo do motor	15 N·m (1,5 kgf·m)

### Óleo de motor

Classificação:	API SG, SH, SJ, SL ou SM com JA-SO MA, MA1 ou MA2
Viscosidade:	SAE 10 W-40
Capacidade:	1,6 l 1,8 l [quando o motor está completamente seco]

### NOTA

- *Não adicione nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima estão completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.*

- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos.
- Verifique o nível do óleo.

### (para KSF450)

O óleo do motor e/ou o filtro do óleo devem ser mudados periodicamente para garantir uma maior vida útil do motor.

- Aqueça bem o motor para que o óleo recolha quaisquer sedimentos e os drene facilmente.
- Pare o motor e coloque um recipiente por baixo.
- Retire o tampão de enchimento de óleo.
- Retire os bujões de drenagem e drene o óleo.



- A. Bujão de drenagem (M6)**
- B. Bujão de drenagem (M12)**

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Eliminação inadequada de óleo de motor usado.

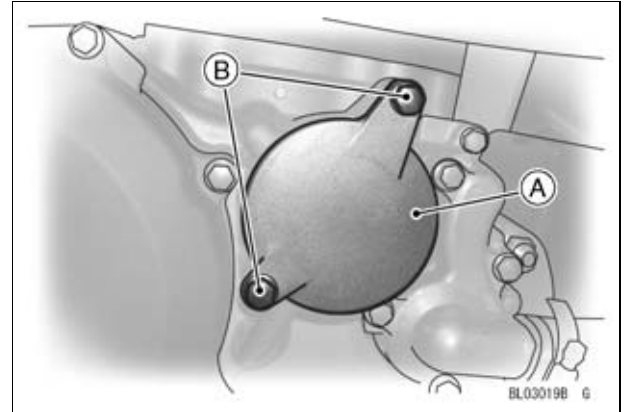
**O QUE PODE ACONTECER**

O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Se for necessário substituir o filtro do óleo, retire a tampa do filtro do óleo com a respectiva anilha.



A. Tampa do filtro do óleo

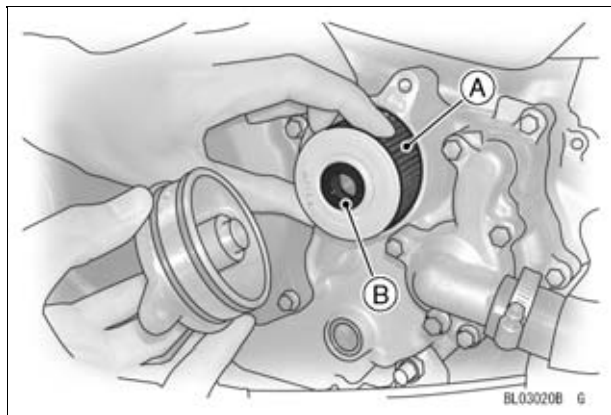
B. Parafusos

**OBSERVAÇÃO**

Tenha cuidado para que não entrem no motor sujidade ou materiais estranhos.

- Substitua o elemento do filtro por um novo.

## 234 MANUTENÇÃO E AJUSTES



**A. Elemento do filtro do óleo**

**B. Anel isolador**

- Aplique óleo no anel isolador.
- Instale o elemento do filtro do óleo com o anel isolador virado para a tampa do filtro do óleo.

### **OBSERVAÇÃO**

**A instalação de dentro para fora interrompe o fluxo do óleo, provocando a gripagem do motor.**

- Instale a tampa do filtro do óleo com massa lubrificante aplicada numa nova anilha a aperte os parafusos com o binário de aperto adequado.

**Tampa do filtro do óleo**

9,8 N·m (1,0 kgf·m)

- Depois de o óleo drenar completamente, instale os bujões de drenagem com os novos vedantes. O binário de aperto adequado aparece na tabela.

**Binário de aperto dos bujões de drenagem do óleo do motor**

Bujão de drenagem (M6)	7,0 N·m (0,7 kgf·m)
Bujão de drenagem (M12)	15 N·m (1,5 kgf·m)

### **NOTA**

- *Retire os vedantes e anilhas e substitua-os por novos.*
- Encha o motor até à linha superior com óleo de motor de boa qualidade de acordo com as especificações da tabela.
- Coloque o tampão de enchimento de óleo.
- Ligue o motor.
- Verifique o nível do óleo e eventuais fugas de óleo.

(excepto KVF300)

**Óleo de motor**

Classificação: API SG, SH, SJ, SL ou SM com JA-SO MA, MA1 ou MA2

Viscosidade: SAE 10 W-40

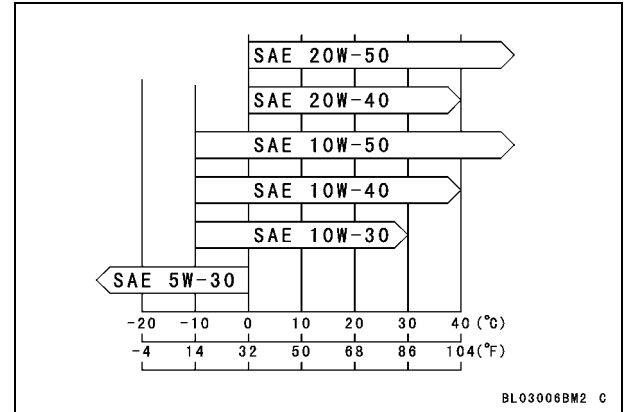
Capacidade: |  
[quando não retira o filtro]

|  
[quando retira o filtro]

|  
[quando o motor está completa-  
mente seco]

- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos.
- Verifique o nível do óleo.

Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10W-40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adeque às condições atmosféricas do local de utilização.



**NOTA**

- O binário do bujão de drenagem do óleo de motor e as quantidades de óleo do motor são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Engine Oil" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

### Óleo da caixa de transmissão

(para KVF300)

Mude o óleo da caixa da transmissão de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

#### **⚠ AVISO**

##### **PERIGO**

Conduzir este veículo com óleo da caixa da transmissão insuficiente, deteriorado ou contaminado.

##### **O QUE PODE ACONTECER**

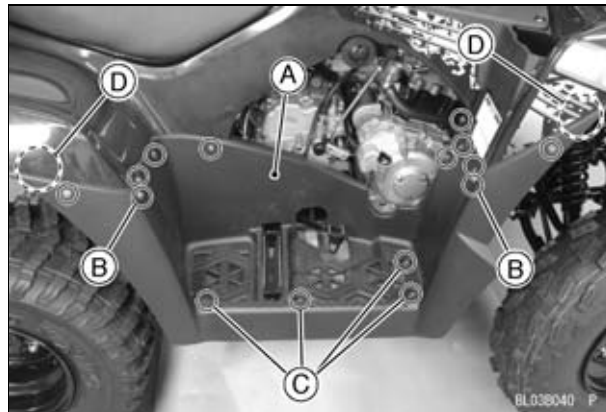
A gripagem das engrenagens anelares na caixa da transmissão pode bloquear as rodas traseiras, provocando um acidente e ferimentos.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Não conduza este veículo com óleo da caixa da transmissão insuficiente, deteriorado ou contaminado.

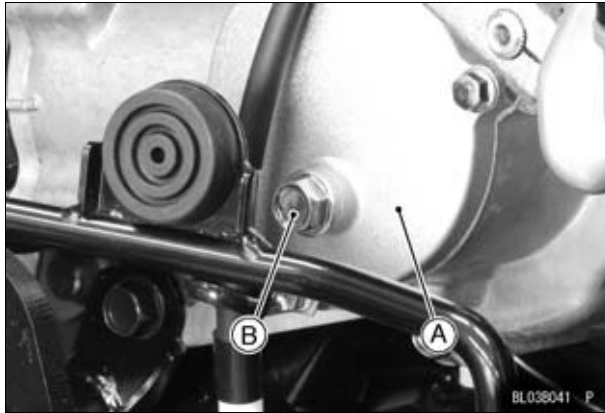
#### *Verificação do nível do óleo*

- Com o veículo completamente nivelado, retire o parafuso de inspeção do nível do óleo.
- Retire os parafusos.
- Remova as saliências dos pára-choques frontal e traseiro e, em seguida, retire pousa-pés direito.



- A. Pousa-pés direito
- B. Parafusos
- C. Parafusos
- D. Saliências

- Certifique-se de que o nível do óleo chega no orifício de verificação do nível do óleo.



- A. Caixa da transmissão
- B. Parafuso de inspeção do nível do óleo

### **OBSERVAÇÃO**

**Tenha cuidado para que a sujidade ou materiais estranhos não entrem na caixa da transmissão.**

- Verifique o nível do óleo. Se o nível for insuficiente, acrescente a quantidade de óleo necessária através das aberturas de enchimento de óleo. O nível de óleo deve estar junto à rosca inferior do orifício de verificação do nível do óleo.
- Instale o parafuso de inspeção do nível do óleo.

- Coloque as saliências do pousa-pés direito para os pára-choques frontal e traseiro e, em seguida, instale o pousa-pés direito.
- Aperte os parafusos.

### **Binário de aperto**

Parafuso de inspeção do nível do óleo	20 N·m (2,0 kgf·m)
---------------------------------------	--------------------

### **NOTA**

- A caixa da transmissão utiliza tipos diferentes de óleo. Utilize o tipo especificado de óleo na caixa da transmissão. Consulte a página 111 para mais informações.

### **Mudança do óleo da caixa da transmissão**

- Aqueça bem o motor e, em seguida, pare-o.
- Desaperte os parafusos para retirar o pousa-pés direito.
- Coloque um recipiente para óleo por baixo da caixa da transmissão.

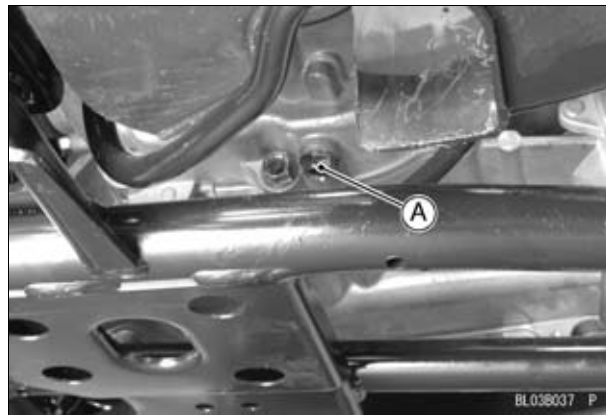
## 238 MANUTENÇÃO E AJUSTES

- Retire o parafuso de enchimento de óleo da caixa da transmissão.



**A. Parafuso de enchimento de óleo**

- Retire o bujão de drenagem do óleo da caixa da transmissão.



**A. Bujão de drenagem**

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.



**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Eliminação inadequada de óleo usado da caixa da transmissão.

**O QUE PODE ACONTECER**

O óleo usado da caixa da transmissão é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Depois de o óleo drenar completamente, volte a instalar o bujão de drenagem e o vedante. Substitua o vedante por um novo.

**Binário de aperto**

Bujão de drenagem da caixa da transmissão	20 N·m (2,0 kgf·m)
---	--------------------

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Derrame de óleo da caixa da transmissão nos pneus.

**O QUE PODE ACONTECER**

A presença de óleo nos pneus pode torná-los escorregadios e provocar acidentes ou ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Limpe imediatamente o óleo derramado utilizando sabão e água.

- Encha a caixa da transmissão até à rosca inferior do orifício de verificação do nível do óleo utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

**Óleo da caixa de transmissão**

Capacidade de óleo	0,6 l
Viscosidade do óleo	SAE#90

**NOTA**

- Não adicione nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima estão completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para a transmissão.

## 240 MANUTENÇÃO E AJUSTES

- Coloque o parafuso de enchimento de óleo e as peças removidas.

### Binário de aperto

Parafuso de enchimento de óleo da caixa da transmissão	20 N·m (2,0 kgf·m)
--	--------------------

- Instale o pousa-pés direito como estava antes.

---

## Óleo da caixa de engrenagem final frontal e traseira

---

Para que o diferencial, o pinhão e as engrenagens anelares funcionem correctamente, verifique o nível do óleo e mude o óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

### NOTA

○ *A caixa de engrenagem final frontal só existe nos modelos KVF750, 650 e 360. A caixa de engrenagem final traseira é instalada nos modelos indicados acima e no modelo KVF300.*

### AVISO

#### PERIGO

**Conduzir este veículo com óleo da caixa de engrenagem final insuficiente, deteriorado ou contaminado.**

#### O QUE PODE ACONTECER

**A gripagem do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares nas caixas de engrenagem final pode bloquear as rodas traseiras e dianteiras, provocando acidentes e ferimentos.**

#### COMO EVITAR O PERIGO

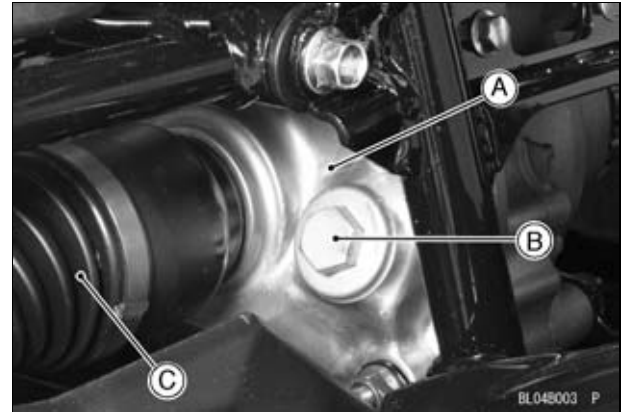
**Não conduza este veículo com óleo da caixa de engrenagem final insuficiente, deteriorado ou contaminado.**

### **OBSERVAÇÃO**

**A condução deste veículo com óleo insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares.**

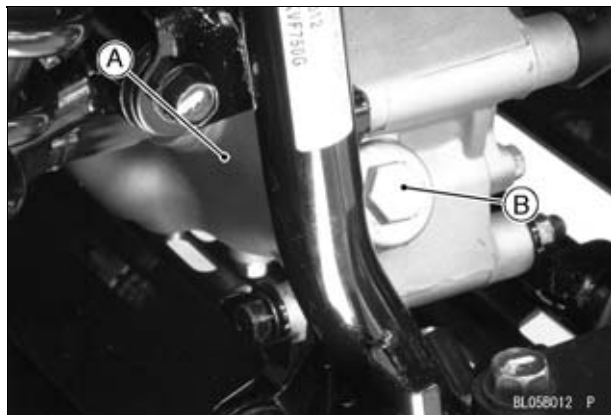
### *Verificação do nível do óleo*

- Com o veículo completamente nivelado, retire o tampão de enchimento das caixas de engrenagem final frontal e traseira.



- A. Caixa da engrenagem final frontal**
- B. Tampão de enchimento**
- C. Semi-eixo frontal**

## 242 MANUTENÇÃO E AJUSTES

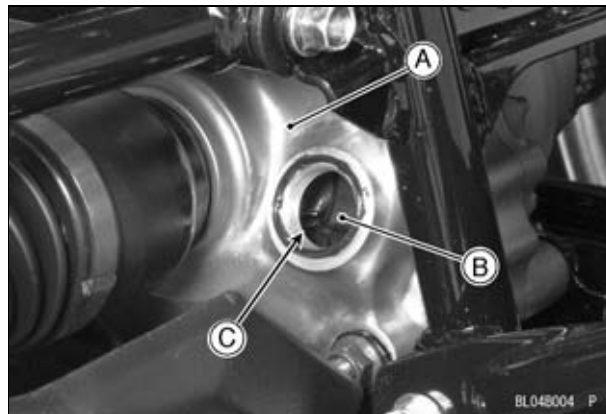


A. Caixa da engrenagem final traseira  
B. Tampão de enchimento

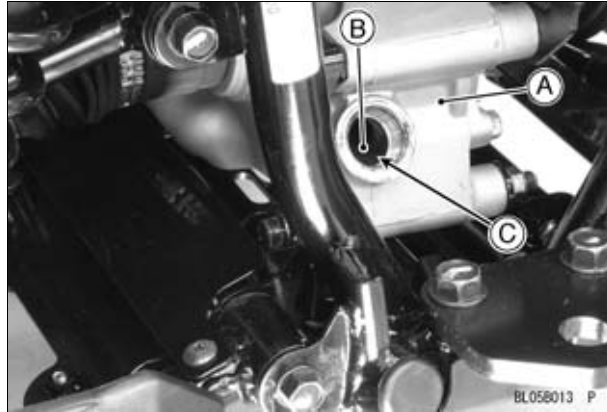
### **OBSERVAÇÃO**

Tenha cuidado para que a sujeira ou materiais estranhos não entrem nas caixas de engrenagem.

- Verifique o nível do óleo. Se o nível for insuficiente, acrescente a quantidade de óleo necessária através das aberturas de enchimento de óleo. O nível de óleo deve estar junto à rosca da abertura de cada enchimento.



A. Caixa da engrenagem final frontal  
B. Abertura de enchimento  
C. Rosca inferior



- A. Caixa da engrenagem final traseira
- B. Abertura de enchimento
- C. Rosca inferior

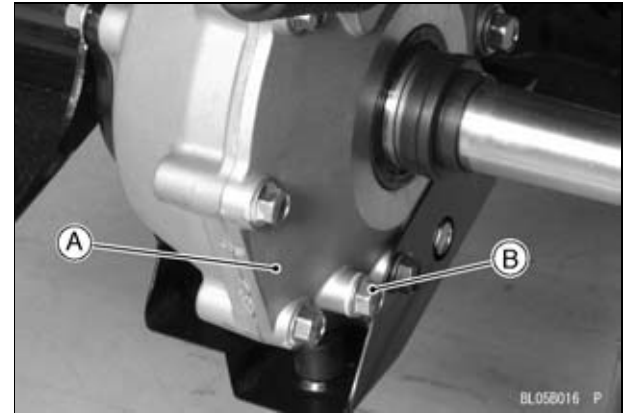
- Instale cada um dos tampões de enchimento.

**NOTA**

○ As caixas de engrenagem final dianteira e traseira utilizam tipos diferentes de óleo. Utilize o tipo e a marca especificada de óleo para cada uma das caixas de engrenagem final. Consulte as páginas seguintes para obter mais informações.

(para KVF300)

- Com o veículo completamente nivelado, retire o parafuso de inspeção do nível do óleo.
- Certifique-se de que o nível do óleo chega no orifício de verificação do nível do óleo.



- A. Caixa da engrenagem final traseira
- B. Parafuso de inspeção do nível do óleo

**OBSERVAÇÃO**

**Tenha cuidado para que a sujidade ou materiais estranhos não entrem nas caixas de engrenagem.**

- Verifique o nível do óleo. Se o nível for insuficiente, acrescente a quantidade de óleo necessária através das aberturas de enchimento de óleo. O

## 244 MANUTENÇÃO E AJUSTES

nível de óleo deve estar junto à rosca inferior do orifício de verificação do nível do óleo.

- Instale o parafuso de inspeção do nível do óleo.

### Binário de aperto

Parafuso de inspeção do nível do óleo	20 N·m (2,0 kgf·m)
---------------------------------------	--------------------

### NOTA

- A caixa de engrenagem final frontal utiliza tipos diferentes de óleo. Utilize o tipo especificado de óleo na caixa de engrenagem final. Consulte as páginas seguintes para obter mais informações.

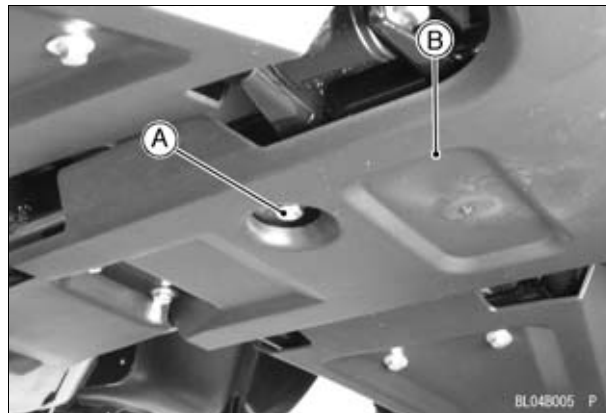
### Mudar o óleo

### NOTA

- O óleo das caixas de engrenagem final dianteira e traseira drenam com facilidade e recolhem quaisquer sedimentos quando o óleo é aquecido durante o funcionamento do veículo.
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo de cada uma das caixas de engrenagem.

### (Caixa de engrenagem final frontal) (para KVF750, 650 e 360)

- Retire o tampão de enchimento e o bujão de drenagem.

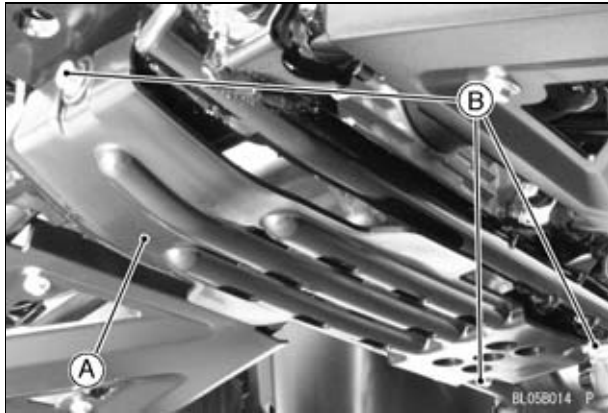


- A. Bujão de drenagem (frente)
- B. Proteção frontal

### (Caixa de engrenagem final traseira)

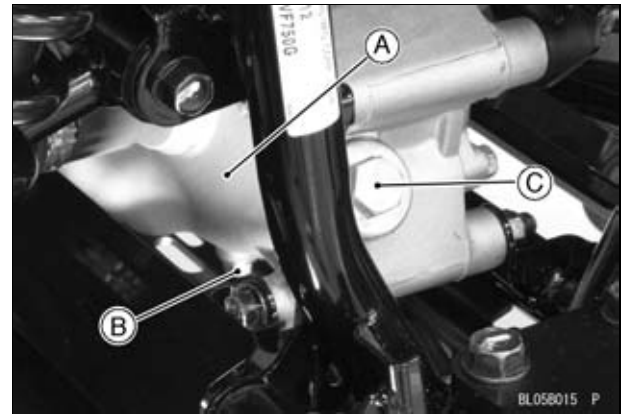
Para retirar o bujão de drenagem, retire primeiro a protecção traseira existente debaixo do bujão desapertando os parafusos de ajuste.

(para KVF750 e 360)



- A. Protecção traseira
- B. Parafusos de ajuste

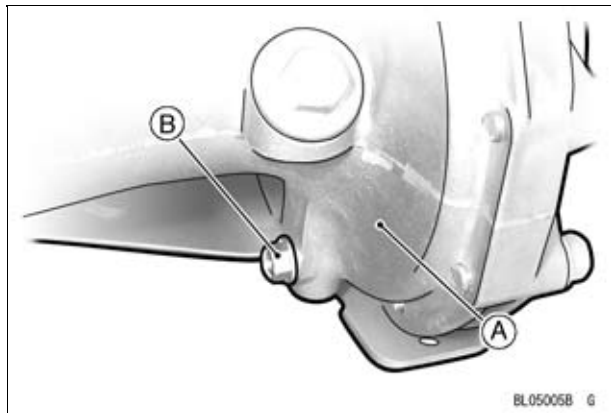
- Retire o tampão de enchimento e o bujão de drenagem.



- A. Caixa da engrenagem final traseira
- B. Bujão de drenagem
- C. Tampão de enchimento

## 246 MANUTENÇÃO E AJUSTES

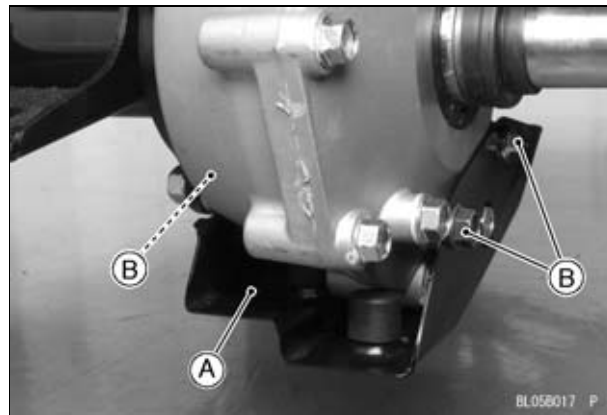
(para KVF360)



- A. Caixa da engrenagem final traseira
- B. Bujão de drenagem

(para KVF300)

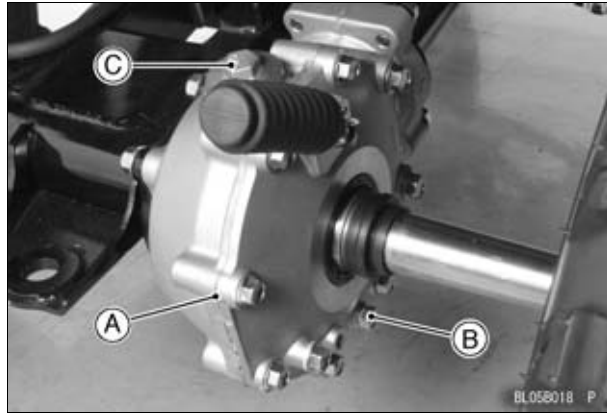
Para retirar o parafuso de drenagem, retire primeiro a protecção traseira existente debaixo da caixa de engrenagem desapertando os parafusos de ajuste.



- A. Protecção traseira
- B. Parafusos de ajuste



- Retire o parafuso de enchimento e o parafuso de drenagem.



- A. Caixa da engrenagem final traseira**
- B. Parafuso de drenagem**
- C. Parafuso de enchimento**

## ⚠ AVISO

### PERIGO

**Eliminação inadequada de óleo usado das caixas de engrenagem final.**

### O QUE PODE ACONTECER

**O óleo usado das caixas de engrenagem final é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.**

### COMO EVITAR O PERIGO

**Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.**

- Depois de o óleo drenar completamente, volte a instalar os bujões de drenagem e os vedantes. Substitua os vedantes danificados por vedantes novos.

### **Binário de aperto**

Bujão de drenagem da caixa da engrenagem final frontal	N·m (    kgf·m)
Bujão de drenagem da caixa da engrenagem final traseira	N·m (    kgf·m)

### **NOTA**

- Os binários de aperto do tampão de enchimento e do bujão de drenagem são apresentados no

## 248 MANUTENÇÃO E AJUSTES

Manual do Proprietário em inglês, na secção "Front and Rear Final Gear Case Oil" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Derrame de óleo da caixa de engrenagem final nos pneus.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**A presença de óleo nos pneus pode torná-los escorregadios e provocar acidentes ou ferimentos.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Limpe imediatamente o óleo derramado utilizando sabão e água.**

- Encha as caixas de engrenagem até à rosca da abertura de enchimento utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

### **Óleo da caixa da engrenagem final frontal (equivalente ao óleo do motor)**

**(para KVF750 e 650)**

Capacidade de óleo	0,4 l
Tipo de óleo	API SG, SH, SJ, SL ou SM com JASO MA, MA1 ou MA2
Viscosidade	SAE 10 W-40

**(para KVF360)**

Capacidade de óleo	430 ml
Tipo de óleo	API SG, SH, SJ, SL ou SM com JASO MA, MA1 ou MA2
Viscosidade	SAE 10 W-40

### **Óleo da caixa de engrenagem final traseira**

**(para KVF750 e 650)**

Capacidade de óleo	0,72 l
Tipo de óleo	Mobil Fluid 424, CITGO TRANSGARD TRACTOR HYDRAULIC FLUID, ou Exxon Hydraul 560
Viscosidade	SAE 80 (KVF650)

**(para KVF360)**

Capacidade de óleo	900 ml
Tipo de óleo	Mobil Fluid 424, CITGO TRANSGARD TRACTOR HYDRAULIC FLUID, ou Exxon Hydraul 560

- Coloque os tampões de enchimento e as peças removidas.

**(para KVF300)**

Capacidade de óleo	0,15 l
Viscosidade do óleo	SAE#80

**NOTA**

○ *Não adicione nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima estão completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para a caixa da engrenagem final traseira.*

- Instale o parafuso de enchimento.

**Binário de aperto**

Parafuso de enchimento da caixa da engrenagem final traseira	15 N·m (1,5 kgf·m)
--	--------------------

- Instale a protecção traseira e aperte os parafusos de ajuste ao binário de aperto especificado.

**Binário de aperto**

Parafusos de ajuste	31 N·m (3,2 kgf·m)
---------------------	--------------------

**OBSERVAÇÃO**

**As caixas de engrenagem final dianteira e traseira utilizam óleos diferentes.**

**Para garantir um desempenho correcto e a máxima durabilidade, utilize apenas os óleos recomendados.**

**•A caixa de engrenagem final frontal utiliza óleo de motor, o mesmo óleo que utiliza no seu motor. A caixa de engrenagem final frontal contém o sistema de controlo diferencial variável, que funciona melhor se for lubrificado com óleo de motor.**

**•A caixa de engrenagem final traseira utiliza um tipo de óleo especial; consulte a tabela em cima. A caixa de engrenagem final traseira contém os discos do travão traseiro, que têm de ser lubrificados com Mobil Fluid 424, CITGO TRANSGARD TRACTOR HYDRAULIC FLUID ou Exxon Hydraul 560 para garantir uma vida útil prolongada e um desempenho adequado.**

**NOTA**

○ *Este AVISO só se aplica aos modelos KVF750, 650 e 360.*

### Sistema de arrefecimento

(para KVF750, 650, 300 e KSF450)

#### Radiador e ventoinha de arrefecimento:

Verifique e limpe a grelha, a protecção e as alhetas do radiador se estas estiverem obstruídas por insectos ou lama de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o radiador mais frequentemente do que o recomendado.

#### **⚠ AVISO**

##### **PERIGO**

**A ventoinha de arrefecimento liga automaticamente, mesmo que a ignição esteja desligada.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode sofrer ferimentos nas mãos se tocar na ventoinha em movimento.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Mantenha sempre as mãos e o vestuário afastados das pás da ventoinha.**



#### **A. Protecção do radiador**

- Limpe quaisquer obstruções existentes na grelha, na protecção e nas alhetas do radiador utilizando um jacto de água de baixa pressão.
- Se não conseguir remover completamente os insectos ou a lama, estes elementos devem ser limpos por um representante autorizado da Kawasaki.

## OBSERVAÇÃO

Se utilizar água a alta pressão, tal como a utilizada em locais de lavagem de carros, poderá danificar as alhetas do radiador e prejudicar a eficácia do mesmo.

Não obstrua nem desvie o fluxo de ar do radiador instalando acessórios não autorizados na parte frontal do radiador ou atrás da ventoinha de arrefecimento. A interferência no fluxo de ar do radiador pode provocar um sobreaquecimento e danificar o motor.

### Líquido refrigerante:

O líquido refrigerante absorve calor do motor e transfere-o para o ar do radiador. Se o nível de líquido refrigerante for baixo, o motor sobreaquece e pode sofrer danos. Verifique o nível de líquido refrigerante todos os dias antes de utilizar o veículo e acrescente líquido refrigerante se o nível for baixo. Mude o líquido refrigerante de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

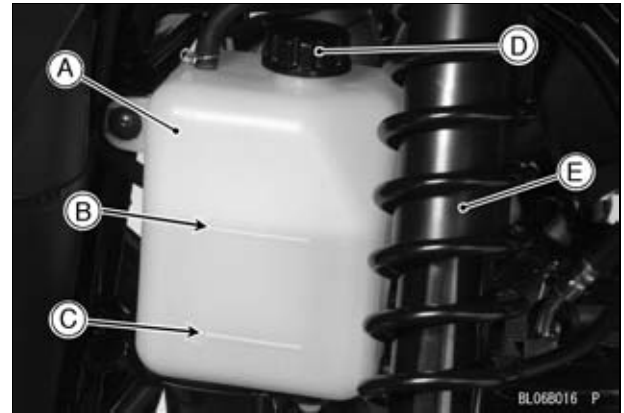
#### Verificar o nível de líquido refrigerante

- Estacione o veículo num piso plano.
- Verifique o nível do líquido refrigerante no respectivo indicador existente no tanque de reserva. O nível do líquido refrigerante deve estar entre as marcas "F" (cheio) e "L" (baixo).

## NOTA

- Verifique o nível quando o motor estiver frio (à temperatura ambiente do local).

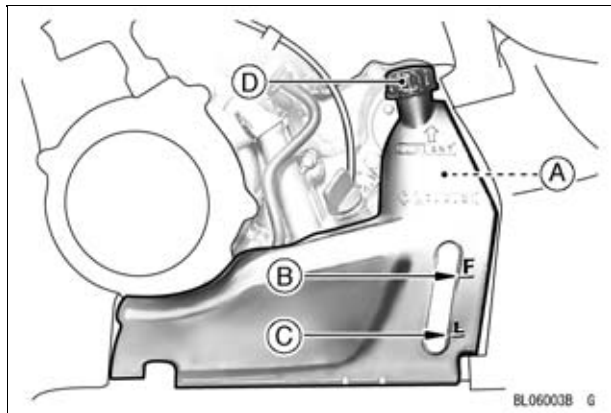
(para KVF750)



- A. Tanque de reserva
- B. Marca "F" (cheio)
- C. Marca "L" (baixo)
- D. Tampão
- E. Suspensão dianteira (lado direito)

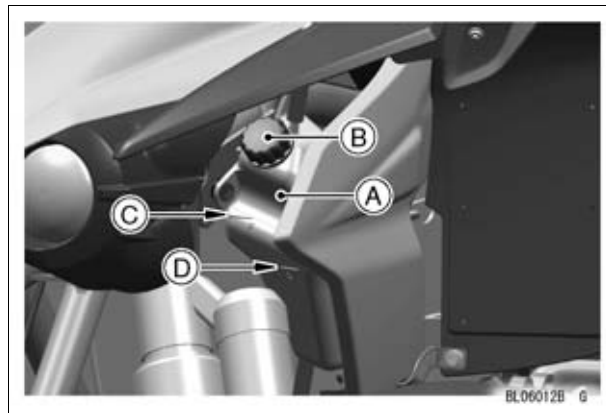
## 252 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF650)



- A. Tanque de reserva
- B. Marca "F" (cheio)
- C. Marca "L" (baixo)
- D. Tampão

(para KSF450)



- A. Tanque de reserva
- B. Tampão
- C. Marca "F" (cheio)
- D. Marca "L" (baixo)

- Se a quantidade de líquido refrigerante não for a suficiente, desaperte o tampão do tanque de reserva e acrescente líquido refrigerante através da abertura de enchimento até à marca "F" (cheio). Instale o tampão.

### Solução de líquido refrigerante recomendada

Água 50% : Líquido refrigerante 50% (1 : 1)

Líquido refrigerante recomendado:

Líquido refrigerante de tipo permanente (etileno glicol, mais químicos inibidores de corrosão e ferrugem para radiadores e motores de alumínio).

**NOTA**

- Em caso de emergência, pode acrescentar apenas água ao depósito de reserva de líquido refrigerante; no entanto, deve repor a relação de mistura adequada acrescentando concentrado anticongelante logo que possível.
- O sistema de arrefecimento contém um anticongelante de tipo permanente de origem. A sua cor é verde e contém etileno glicol. É misturado a 50% e tem um ponto de congelação de  $-35^{\circ}\text{C}$ .

**OBSERVAÇÃO**

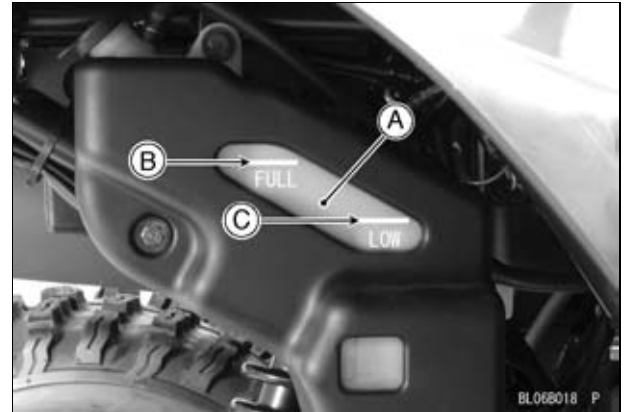
**Se for necessário acrescentar líquido refrigerante muitas vezes ou se o tanque de reserva ficar completamente seco, é provável que exista uma fuga no sistema. Mande verificar o sistema de arrefecimento num representante autorizado da Kawasaki.**

**(para KVF300)**

- Estacione o veículo num piso plano.
- Verifique o nível do líquido refrigerante no respectivo indicador existente no tanque de reserva. O nível do líquido refrigerante deve estar entre as marcas “FULL” (cheio) e “LOW” (baixo).

**NOTA**

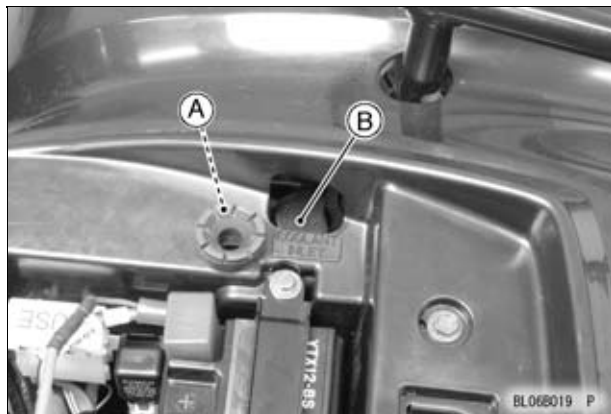
- Verifique o nível quando o motor estiver frio (à temperatura ambiente do local).



- A. Tanque de reserva
- B. Marca “Full” (cheio)
- C. Marca “Low” (baixo)

## 254 MANUTENÇÃO E AJUSTES

- O tanque de reserva está localizado debaixo do assento.



A. Tanque de reserva  
B. Tampão

- Se a quantidade de líquido refrigerante não for a suficiente, retire o tampão do tanque de reserva e acrescente líquido refrigerante através da abertura de enchimento até à marca “FULL” (cheio). Instale o tampão.

### Solução de líquido refrigerante recomendada

Água pura 70% : Líquido refrigerante 30% (7 : 3)

Líquido refrigerante recomendado:

Líquido refrigerante de tipo permanente (etileno glicol, mais químicos inibidores de corrosão e ferrugem para radiadores e motores de alumínio).

### NOTA

- Em caso de emergência, pode acrescentar apenas água ao depósito de reserva de líquido refrigerante; no entanto, deve repor a relação de mistura adequada acrescentando concentrado anticongelante logo que possível.
- O sistema de arrefecimento contém um anticongelante de tipo permanente de origem. A sua cor é verde e contém etileno glicol. É misturado a 30% e tem um ponto de congelação de  $-15^{\circ}\text{C}$ .

### OBSERVAÇÃO

**Se for necessário acrescentar líquido refrigerante muitas vezes ou se o tanque de reserva ficar completamente seco, é provável que exista uma fuga no sistema. Mandar verificar o sistema de arrefecimento num representante autorizado da Kawasaki.**

### Mudar o líquido refrigerante

A mudança do líquido refrigerante deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.



## Radiador do óleo

(para KVF360)

Verifique e limpe a protecção e as alhetas do radiador do óleo se estas estiverem obstruídas por insectos ou lama de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o radiador do óleo mais frequentemente do que o recomendado.

### AVISO

#### PERIGO

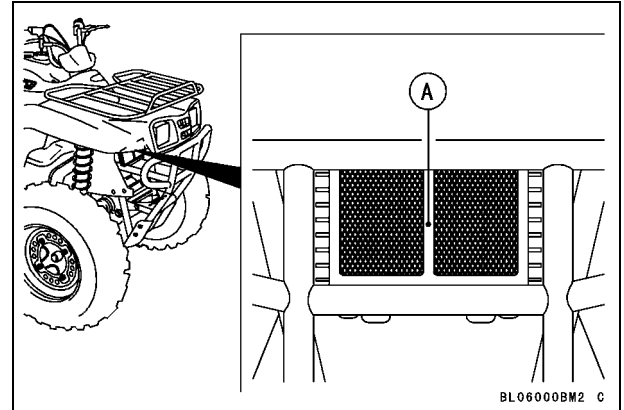
A ventoinha de arrefecimento liga automaticamente, mesmo que a ignição esteja desligada.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode ferir as mãos se tocar na ventoinha em movimento.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Mantenha sempre as mãos e o vestuário afastados das pás da ventoinha.



#### A. Protecção

- Limpe quaisquer obstruções existentes na protecção ou nas alhetas do radiador do óleo utilizando um jacto de água de baixa pressão.
- Se não conseguir remover completamente os insectos ou a lama, estes elementos devem ser limpos por um representante autorizado da Kawasaki.

### OBSERVAÇÃO

Se utilizar água a alta pressão, tal como a utilizada em locais de lavagem de carros, poderá danificar as alhetas do radiador do óleo e prejudicar a eficácia do mesmo.

Não obstrua nem desvie o fluxo de ar do radiador do óleo instalando acessórios não autorizados na parte frontal do radiador do óleo ou atrás da ventoinha de arrefecimento. A interferência no fluxo de ar do radiador do óleo pode provocar um sobreaquecimento e danificar o motor.

### Vela de ignição

A vela de ignição padrão é a indicada na tabela apresentada em seguida. As velas de ignição devem ser retiradas para limpeza, verificação e ajuste da folga, de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

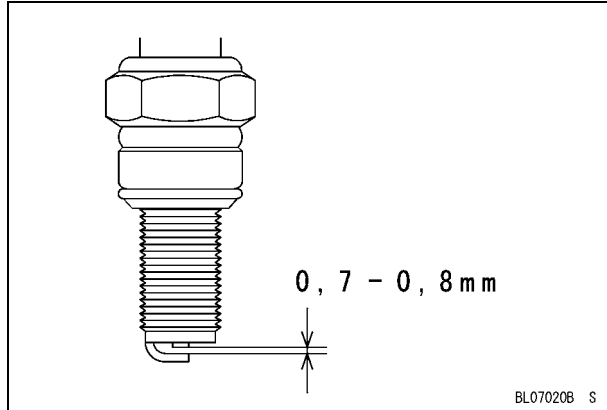
#### Manutenção

Se as velas contiverem vestígios de óleo ou carbono, limpe-as, de preferência utilizando um dispositivo de limpeza com jacto de areia e, em seguida, limpe quaisquer partículas abrasivas. As velas também podem ser limpas utilizando um solvente com um ponto de inflamação elevado e uma escova metálica ou outro utensílio adequado. Meça a folga com um medidor de espessura do tipo fio e, se necessário, ajuste a folga dobrando o eléctrodo exterior. Se os eléctrodos das velas ficarem corroídos ou danificados, ou se o isolador tiver fissuras, substitua as velas. Utilize a vela padrão.

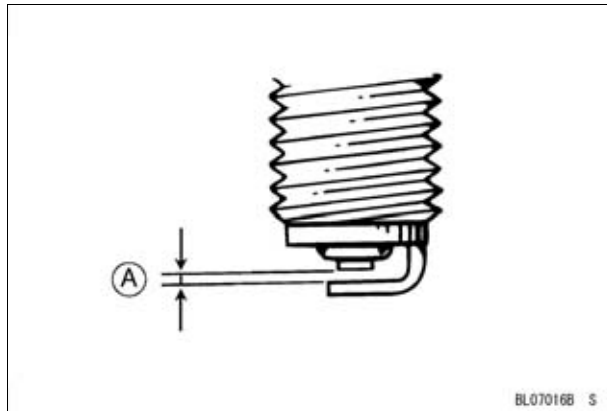
#### NOTA

○ *Encontra informações sobre as velas de ignição, tais como o valor da folga, no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Spark Plug" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.*

(excepto KVF300)



(para KVF300)



A. Folga da vela

### Vela de ignição

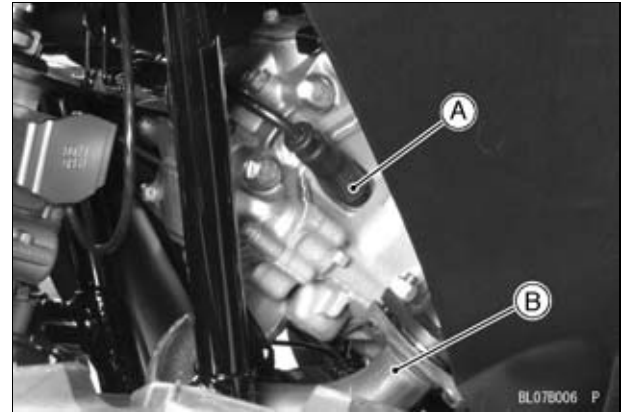
Vela padrão	
Folga da vela	
Binário de aperto	

*Retirar a vela de ignição*

**Cilindro frontal  
(para KVF750 e 650)**

- Puxe cuidadosamente o cachimbo da vela de ignição.

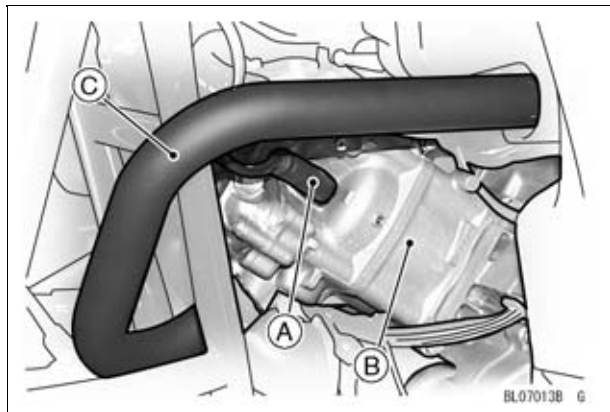
**(para KVF750)**



A. Cachimbo da vela de ignição  
B. Tubo de escape

## 258 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF650)



- A. Cachimbo da vela de ignição
- B. Cilindro frontal
- C. Tubo de escape

- Desaperte a vela de ignição.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Tubo de escape quente.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

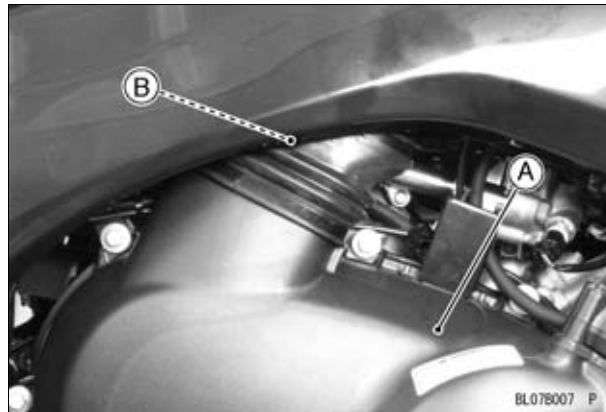
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Primeiro verifique o tubo de escape e, se estiver quente, espere até que arrefeça.**

### **Cilindro traseiro (para KVF750)**

A tampa traseira dos cilindros está situada junto à conduta de ar da correia de transmissão.

Recomenda-se que contacte um representante autorizado para efectuar a manutenção.



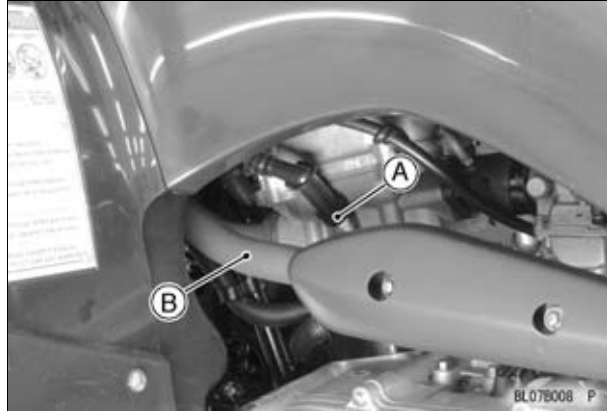
- A. Correia de transmissão
- B. O bujão traseiro está situado junto à conduta de ar.

#### *Instalação da vela de ignição*

- Introduza as velas nos orifícios adequados.
- Aperte as velas com o binário de aperto especificado.
- Coloque os tampões das velas de ignição no seu lugar e puxe-os ligeiramente para cima para garantir que ficam bem colocados.

(para KVF300)

- Puxe cuidadosamente o cachimbo da vela de ignição.



- A. Cachimbo da vela de ignição
- B. Tubo de escape

- Desaperte a vela de ignição.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

**Tubo de escape quente.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

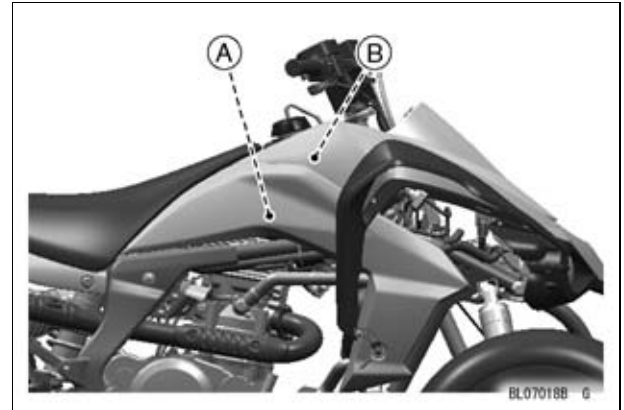
**COMO EVITAR O PERIGO**

**Primeiro verifique o tubo de escape e, se estiver quente, espere até que arrefeça.**

(para KSF450)

**NOTA**

- *Como a vela de ignição está situada exactamente debaixo do depósito de combustível, é necessário retirar o depósito de combustível para ganhar acesso para a manutenção da vela de ignição. Solicite a um representante autorizado para verificar a vela de acordo com o quadro de manutenção.*



- A. Vela de ignição
- B. Depósito de combustível

### Folga das válvulas

O desgaste das válvulas e das sedes das válvulas diminui a folga das válvulas e prejudica a temporização das mesmas.

#### **OBSERVAÇÃO**

**Se não ajustar a folga das válvulas, o desgaste poderá fazer com que fiquem parcialmente abertas, diminuindo o desempenho, queimando as válvulas e as sedes das válvulas e provocando possíveis danos graves no motor.**

Deve verificar e ajustar a folga de cada válvula de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

A verificação e o ajuste devem ser efectuados por um representante autorizado da Kawasaki.

#### Folga das válvulas (motor frio)

ENTRADA	–	mm
ESCAPE	–	mm

#### **NOTA**

Os valores relativos à folga das válvulas são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Spark Plug" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

### Filtro de ar

Um filtro de ar obstruído impede a entrada de ar no motor, aumentando o consumo de combustível, diminuindo a potência do motor e provocando a obstrução da vela de ignição.

#### **AVISO**

##### **PERIGO**

Filtro de ar obstruído.

##### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode permitir a entrada de pó e sujidade no corpo do acelerador e deixar o acelerador aberto. Isto pode causar um acidente.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Limpe o filtro de ar regularmente seguindo as instruções desta secção.

#### **OBSERVAÇÃO**

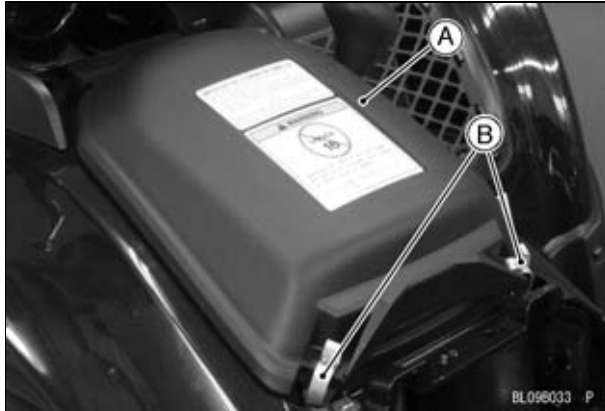
Um filtro de ar obstruído poderá permitir que a sujidade e o pó entrem no motor, provocando um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

O elemento do filtro de ar deve ser limpo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o elemento mais frequentemente do que o

recomendado. Deve limpar o elemento imediatamente após ter conduzido sob chuva ou em estradas enlameadas.

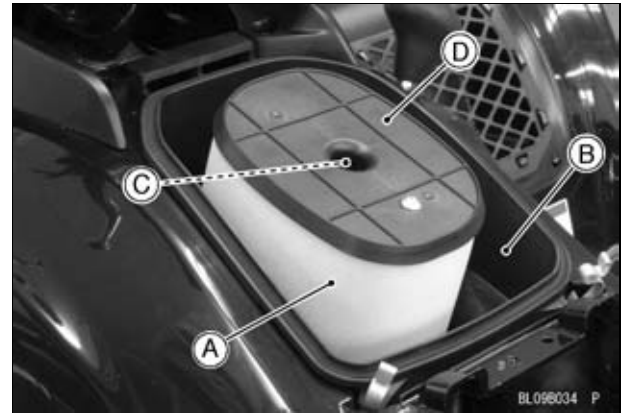
### *Limpar o elemento*

- Puxe os fechos e retire o tampão da caixa do filtro de ar.

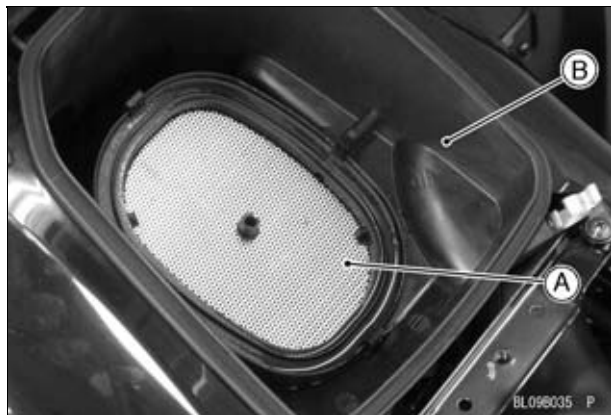


**A. Tampão da caixa do filtro de ar**  
**B. Fechos**

- Retire o parafuso e puxe o elemento e a base do elemento da caixa do filtro de ar.



**A. Elemento do filtro de ar**  
**B. Caixa do filtro de ar**  
**C. Parafuso**  
**D. Base do elemento**



- A. Área de entrada
- B. Caixa do filtro de ar

Verifique se existe sujidade na área de entrada. Se esta estiver suja, limpe bem a área de entrada de ar. Pode também ter de substituir o elemento do filtro de ar.

- Cubra a área de entrada com vinil para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.
- Limpe o interior da caixa do filtro de ar com um pano limpo e húmido.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

Entrada de sujidade ou pó no corpo do acelerador.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O estrangulador pode ficar aberto. Isto pode causar um acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

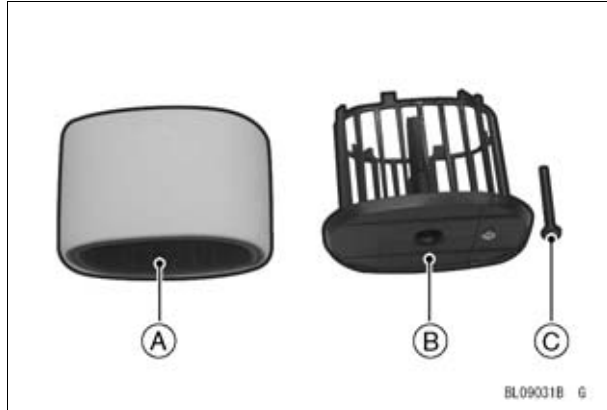
Certifique-se de que tapa a abertura do filtro de ar para o corpo do acelerador depois de retirar o elemento. Limpe a caixa do filtro de ar da forma descrita nesta secção.

### **OBSERVAÇÃO**

Se a sujidade entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo ou possíveis danos no motor.



- Retire o elemento da base do elemento.



- A. Elemento do filtro de ar  
 B. Base do elemento  
 C. Parafuso

- Limpe o elemento utilizando um solvente com um ponto de inflamação elevado e uma escova com cerdas macias.

## **AVISO**

### **PERIGO**

Limpar o elemento do filtro de ar com gasolina ou utilizando um solvente com um ponto de inflamação baixo.

### **O QUE PODE ACONTECER**

A gasolina ou os solventes com um ponto de inflamação baixo são extremamente inflamáveis e podem ser explosivos em determinadas condições.

Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize um solvente com um ponto de inflamação elevado para limpar o elemento do filtro de ar. Nunca utilize gasolina ou solventes com um ponto de inflamação baixo.

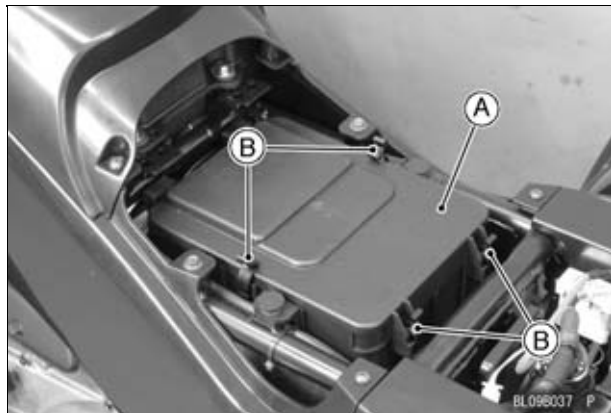
Limpe o elemento numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

- Seque-o com uma toalha limpa. Não torça o elemento nem o seque com um secador, pois poderá danificá-lo.
- Verifique se o elemento está danificado. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.

## 264 MANUTENÇÃO E AJUSTES

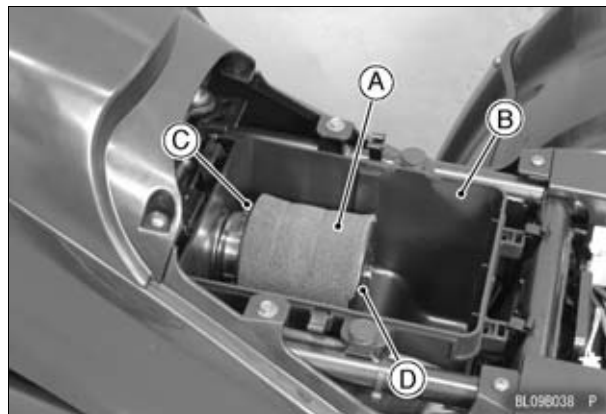
### (Para KVF300)

- Remova o assento.
- Puxe os fechos e retire a tampa da caixa do filtro de ar.



- A. Tampa da caixa do filtro de ar**
- B. Fechos**

- Desaperte o parafuso de aperto e puxe o elemento e a base do elemento da caixa do filtro de ar.



- A. Elemento do filtro de ar**
- B. Caixa do filtro de ar**
- C. Parafuso de aperto**
- D. Base do elemento**

Verifique se existe sujidade na área de entrada ou no carburador. Se houver sujidade, limpe bem a área de entrada de ar e o carburador. Também pode ser necessário substituir o filtro de ar e selar a caixa do filtro de ar e a área de entrada.

- Coloque um pano limpo e macio na área de entrada para evitar a penetração de sujidade ou de outros materiais estranhos.
- Limpe o interior da caixa do filtro de ar com um pano limpo e húmido.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Entrou sujidade ou pó no interior do carburador.

**O QUE PODE ACONTECER**

O estrangulador pode ficar aberto. Isto pode causar um acidente.

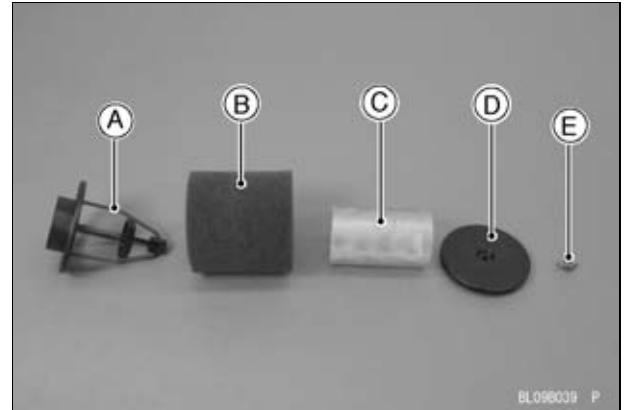
**COMO EVITAR O PERIGO**

Certifique-se de que tapa a abertura do filtro de ar para o carburador depois de retirar o elemento. Limpe a caixa do filtro de ar da forma descrita nesta secção.

***OBSERVAÇÃO***

Se a sujidade entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo ou possíveis danos no motor.

- Retire o elemento da base do elemento.



- A. Base do elemento
- B. Elemento do filtro de ar
- C. Rede metálica
- D. Suporte
- E. Parafuso

- Limpe o elemento utilizando um solvente com um ponto de inflamação elevado e uma escova com cerdas macias.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

Limpar o elemento do filtro de ar com gasolina ou utilizando um solvente com um ponto de inflamação baixo.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A gasolina ou os solventes com um ponto de inflamação baixo são extremamente inflamáveis e podem ser explosivos em determinadas condições.

Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize um solvente com um ponto de inflamação elevado para limpar o elemento do filtro de ar. Nunca utilize gasolina ou solventes com um ponto de inflamação baixo.

Limpe o elemento numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

- Seque-o com uma toalha limpa. Não torça o elemento nem o seque com um secador, pois poderá danificá-lo.
- Verifique se existe algum dano visível no elemento. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.
- Depois de o limpar, sature o elemento com um óleo de filtro de ar de alta qualidade, esprema o excesso, e depois envolva-o num pano limpo e

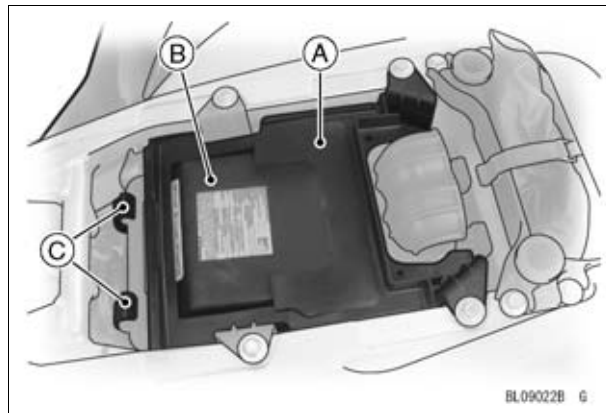
seque-o o mais possível. Tenha cuidado para não rasgar o elemento.

- Instale o elemento na rede metálica interior.
- Instale o elemento do filtro de ar na base do elemento.
- Instale o elemento na caixa do filtro de ar e, em seguida, aperte firmemente o parafuso de aperto.
- Feche bem a tampa da caixa do filtro de ar.
- Instale o assento.

#### **(para KSF450)**

*Limpar o elemento*

- Remova o assento.



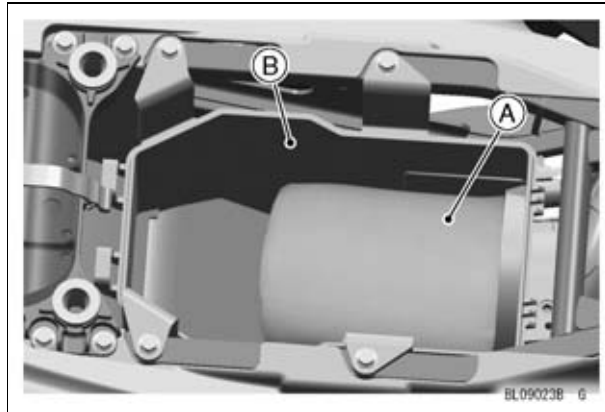
- A. Placa guarda-lamas**
- B. Tampa do filtro de ar**
- C. Fechos**

- Retire a placa guarda-lamas.

**NOTA**

○ Esta placa guarda-lamas evita que entre lama no filtro de ar. Não se esqueça de a voltar a instalar depois de efectuar a manutenção ao filtro de ar.

- Puxe os fechos e retire a tampa do filtro de ar.
- Puxe o elemento do filtro de ar para cima e retire-o da caixa do filtro de ar.



- A. Elemento
- B. Caixa do filtro de ar

Verifique se existe sujidade na área de entrada. Se esta estiver suja, limpe bem a área de entrada de ar. Pode também ter de substituir o elemento do filtro de ar.

- Coloque um pano limpo e macio na área de entrada para evitar a penetração de sujidade ou de outros materiais estranhos.

- Limpe o interior da caixa do filtro de ar com um pano limpo e húmido.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

**Entrada de sujidade ou pó no corpo do acelerador.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O estrangulador pode ficar aberto. Isto pode causar um acidente.**

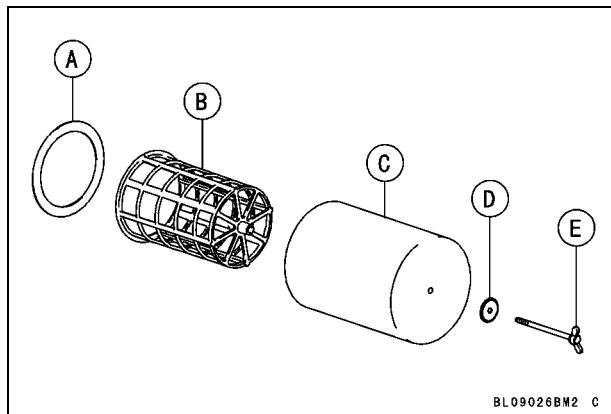
**COMO EVITAR O PERIGO**

**Certifique-se de que tapa a abertura do filtro de ar para o corpo do acelerador depois de retirar o elemento.**

**Limpe a caixa do filtro de ar da forma descrita nesta secção.**

**OBSERVAÇÃO**

**Se a sujidade entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo ou possíveis danos no motor.**



- A. Junta
- B. Base do elemento
- C. Elemento
- D. Anilha
- E. Parafuso de ajuste

### NOTA

- *Este filtro de ar foi tratado com produto de limpeza de filtro biodegradável. É recomendado limpar e re-untar utilizando óleo e produto de limpeza de filtro biodegradável.*
- *Todavia, se utilizar óleo de filtro de ar baseado em petróleo, certifique-se de remover completamente o óleo de filtro biodegradável.*
- *Misturar os dois tipos de óleo pode formar uma substância branca pegadiça, embora isso não afecte a eficácia do filtro.*

- Retire a base do elemento para limpar o elemento num banho de um solvente com um ponto de inflamação elevado e uma escova com cerdas macias.

### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Limpar o elemento do filtro de ar com gasolina ou utilizando um solvente com um ponto de inflamação baixo.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**A gasolina ou o solvente com um ponto de inflamação baixo são extremamente inflamáveis e podem ser explosivos em determinadas condições. Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize um solvente com um ponto de inflamação elevado para limpar o elemento do filtro de ar. Nunca utilize gasolina ou solvente com um ponto de inflamação baixo. Limpe o elemento numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.**

- Seque-o com uma toalha limpa. Não torça o elemento nem o seque com um secador, pois poderá danificá-lo.
- Verifique se o elemento está danificado. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.  
**(até este ponto, para KSF450)**

**NOTA**

- *Substitua o elemento depois de o limpar cinco vezes ou se estiver danificado.*
- Depois de o limpar, sature o elemento com um óleo de filtro de ar de alta qualidade, esprema o excesso, e depois envolva-o num pano limpo e seque-o o mais possível. Tenha cuidado para não rasgar o elemento.
- Retire a toalha da área de entrada.
- Coloque o elemento na caixa do filtro de ar para evitar que as extremidades do elemento se virem ao contrário.
- Feche bem a tampa da caixa do filtro de ar.

**NOTA**

- *O elemento é vedado na parte de baixo por faixas da caixa do filtro de ar. A eficácia da vedação do elemento pode diminuir se as extremidades do elemento forem viradas ao contrário durante a colocação.*

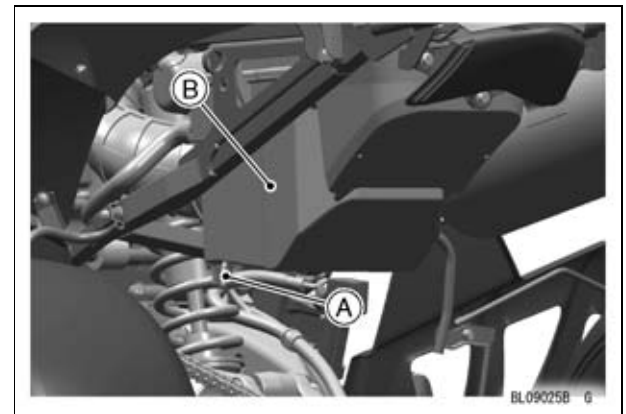
- Instale a tampa superior do filtro de ar.

*Verificar a existência de pó, óleo e/ou água*

- Retire o dispositivo de fixação para puxar o tubo de drenagem existente na parte inferior da caixa

do filtro de ar para expelir o pó, o óleo e/ou a água acumulados. **(para KVF360 e KSF450)**

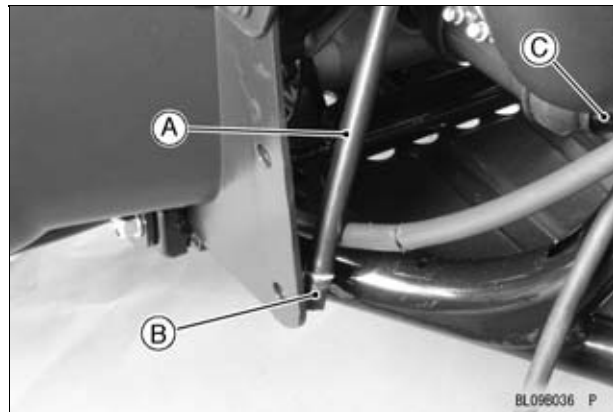
- Retire também o bujão colocado na extremidade da mangueira de drenagem da parte de baixo da caixa do filtro de ar para expelir o pó, o óleo e/ou a água acumulados no interior da caixa. Não se esqueça de recolocar o bujão depois da inspeção **(para KVF750 e 650)**.
- Retire o tampão de drenagem existente na parte inferior da caixa do filtro de ar para expelir o óleo poeirento e/ou a água acumulados na caixa. Certifique-se de recolocar o tampão de drenagem após a inspeção **(para KVF300)**.  
**(para KVF360 e KSF450)**



**A. Tampão de drenagem**  
**B. Caixa do filtro de ar**

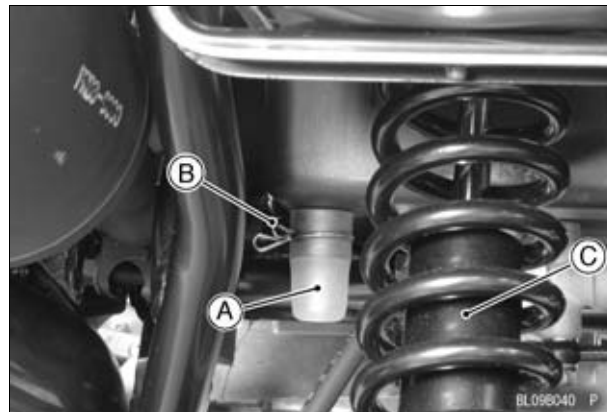
## 270 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF750 e 650)



- A. Mangueira de drenagem
- B. Bujão de drenagem
- C. Veio de transmissão frontal

(para KVF300)



- A. Tampão de drenagem
- B. Dispositivo de fixação
- C. Suspensão traseira



## Pára-chispas

Este veículo está equipado com um pára-chispas. Para assegurar a sua eficácia, é necessário efectuar uma manutenção adequada. Limpe o pára-chispas de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Pára-chispas mal instalado.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode lança chispas, que podem provocar um incêndio.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Certifique-se de que o pára-chispas/silenciador e o bujão de drenagem estão bem instalados.**

*Limpar o pára-chispas*

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Silenciador quente.**

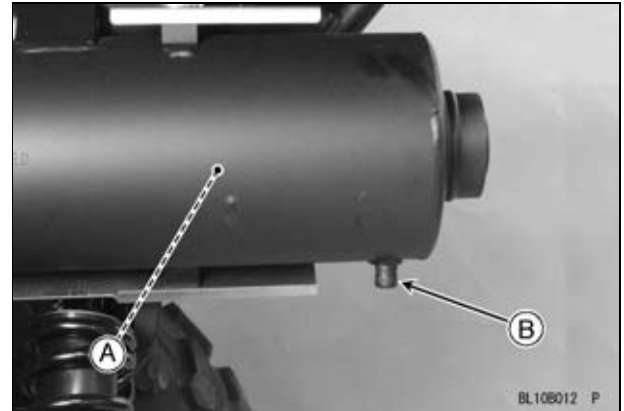
#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Use luvas durante a limpeza do pára-chispas. O motor tem de estar ligado durante este procedimento.**

- Retire o bujão de drenagem do silenciador.



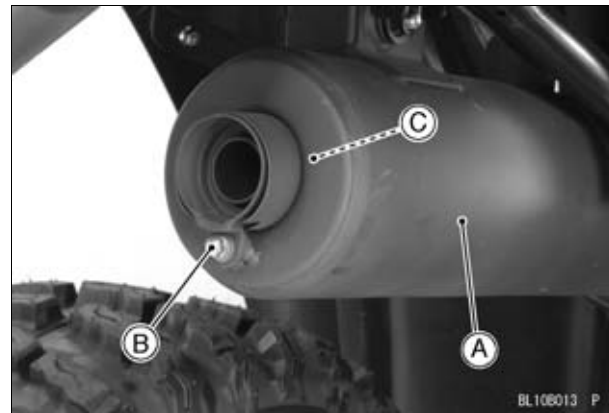
- A. Pára-chispas
- B. Bujão de drenagem

## 272 MANUTENÇÃO E AJUSTES

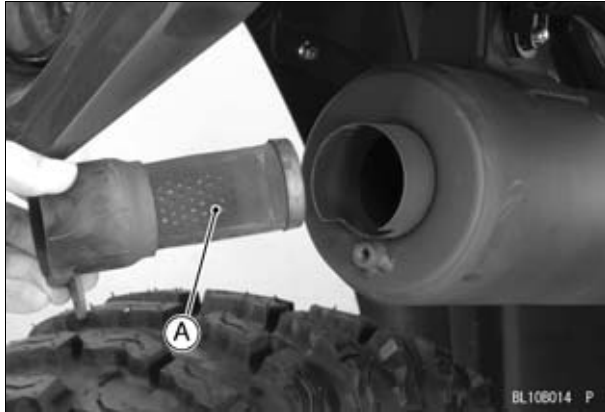
- Numa zona ampla e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a transmissão em ponto morto.

**(para KVF300)**

- Retire o parafuso do silenciador.



- A. Silenciador
- B. Parafuso
- C. Pára-chispas



A. Pára-chispas

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Limpar o pára-chispas perto de materiais combustíveis.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar um incêndio, que dará origem a queimaduras.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca ligue o motor com o pára-chispas desmontado perto de materiais combustíveis. São emitidas partículas quentes de carbono durante o processo de limpeza.

- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

**⚠ PERIGO**

**PERIGO**

**Motor em funcionamento sem ventilação.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.

- Pare o motor.
- Instale o bujão de drenagem.

**(para KVF300)**

- Pare o motor.
- Instale o pára-chispas no seu lugar e aperte o parafuso do pára-chispas ao binário de aperto especificado.

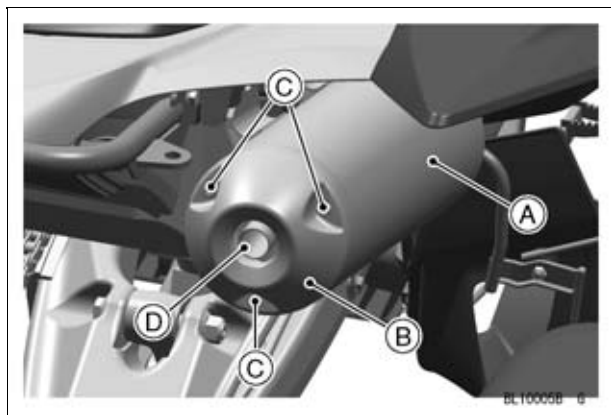
**Binário de aperto**

Parafuso do pára-chispas	11 N·m (1,1 kgf·m)
--------------------------	--------------------

## 274 MANUTENÇÃO E AJUSTES

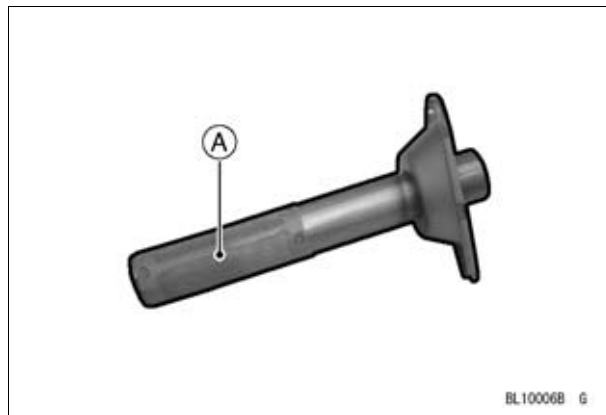
(para KSF450)

- Retire o tampão traseiro do silenciador.



- A. Silenciador**
- B. Tampão traseiro**
- C. Parafusos**
- D. Pára-chispas**

- Retire o pára-chispas e limpe-o num banho de um solvente com um ponto de inflamação elevado e, se necessário, utilize uma escova com cerdas macias para remover quaisquer partículas existentes na protecção.



### A. Pára-chispas

- Numa zona ampla e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a transmissão em ponto morto.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Limpar o pára-chispas perto de materiais combustíveis.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar um incêndio, que dará origem a queimaduras.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca ligue o motor com o pára-chispas desmontado perto de materiais combustíveis. São emitidas partículas quentes de carbono durante o processo de limpeza.

- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

**⚠ PERIGO**

**PERIGO**

Motor em funcionamento sem ventilação.

**O QUE PODE ACONTECER**

Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.

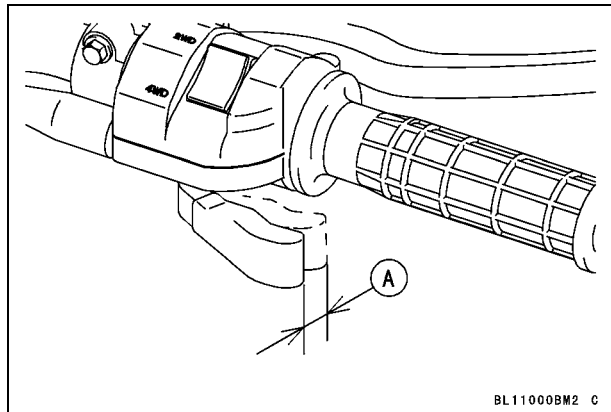
**COMO EVITAR O PERIGO**

Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.

- Pare o motor.
- Coloque o pára-chispas no seu lugar.
- Volte a colocar o tampão traseiro.

### Cabo do acelerador

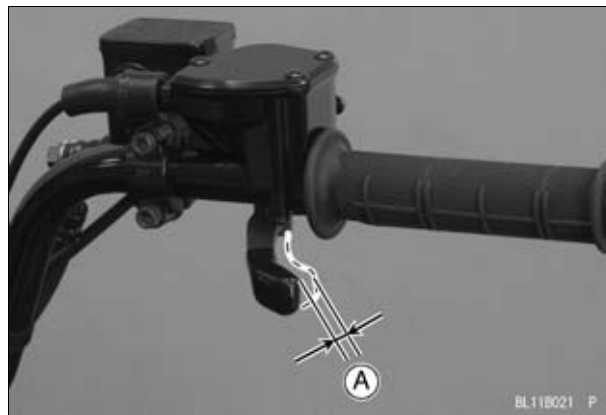
O mecanismo do acelerador deve ter alguma folga. Meça a distância que a alavanca do acelerador se desloca antes de o motor ganhar velocidade. A folga deve ser de 2 – 3 mm.



A. 2 – 3 mm

(para KVF300)

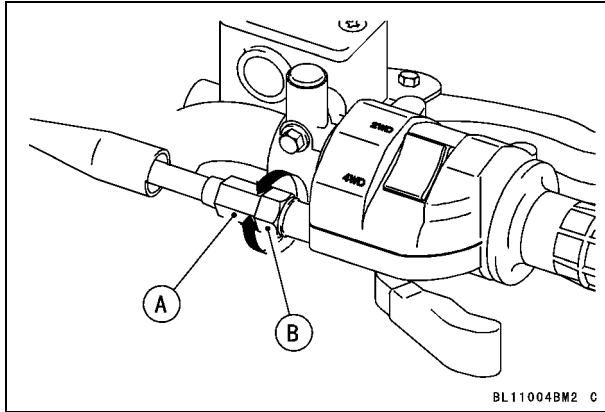
O mecanismo do acelerador deve ter alguma folga. Meça a distância que a alavanca do acelerador se desloca antes de o motor ganhar velocidade. A folga deve ser de 1 – 4 mm.



A. 1 – 4 mm

#### Ajuste

- Retire a cobertura de borracha do ajustador na caixa do acelerador.
- Desaperte a contraporca e rode o cabo do acelerador para cima do ajustador para obter a folga especificada.
- Aperte a contraporca e volte a colocar a cobertura de borracha.



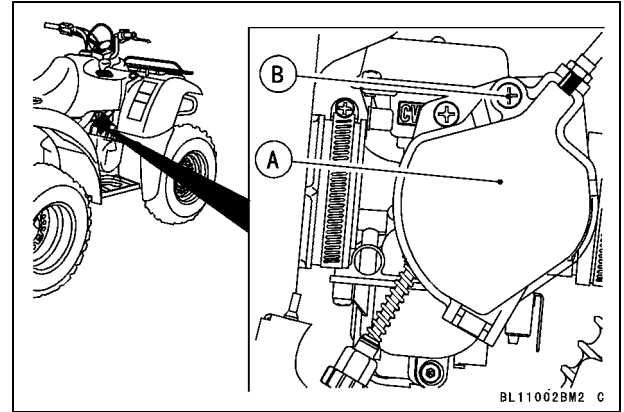
- A. Ajustador**
- B. Contraporca**

Se não for possível definir a folga regulando o ajustador na parte de cima do cabo, utilize o ajustador da parte de baixo do cabo do acelerador. No entanto, este ajuste deve ser efectuado por um representante autorizado da Kawasaki.

**(para KVF360)**

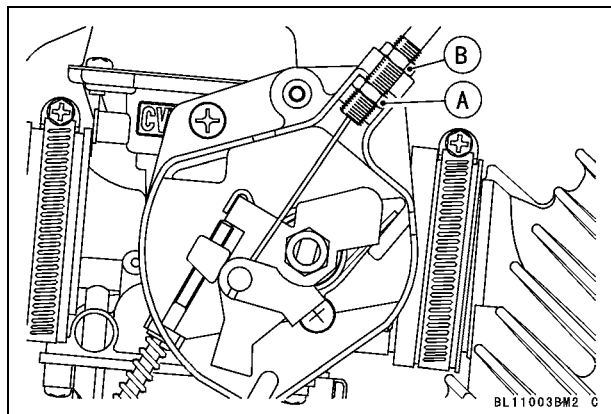
Se não for possível definir a folga regulando o ajustador na parte de cima do cabo, utilize o ajustador da parte de baixo do cabo do acelerador.

- Desaperte a tampa do carburador.



- A. Tampa**
- B. Parafuso**

- Desaperte a contraporca e ajuste o cabo através da porca de ajuste.



**A. Porca de ajuste**

**B. Contraporca**

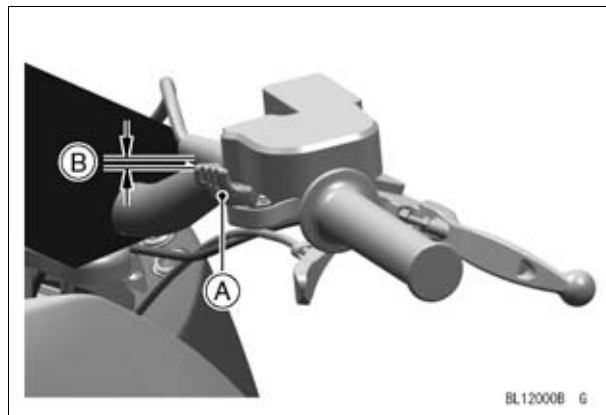
- Não se esqueça de apertar bem a contraporca.
- Coloque a tampa do carburador.

### **Cabo de desbloqueio da marcha-atrás**

**(para KSF450)**

O sistema de desbloqueio da marcha-atrás deve ter alguma folga. Avalie a folga do cabo de desbloqueio com a alavanca de desbloqueio. Empurre a alavanca até sentir resistência; a folga da alavanca é equivalente à folga do cabo.

A folga adequada é de 1 – 2 mm na alavanca de desbloqueio. Ajuste o cabo de desbloqueio se houver folga a mais ou a menos.



**A. Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás**

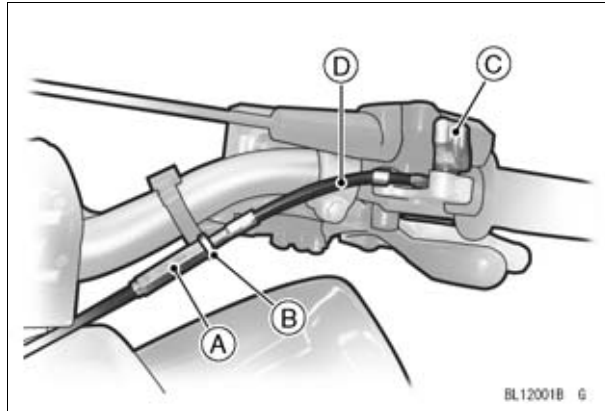
**B. 1 – 2 mm**

**Ajuste**

- Desaperte a contraporca no cabo de desbloqueio da marcha-atrás.



- Rode o ajustador até que o cabo tenha a folga adequada.
- Depois de efectuar o ajuste, aperte a contraporca.



- A. Ajustador
- B. Contraporca
- C. Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás
- D. Cabo de desbloqueio

## Carburador

(para KVF650, 360 e 300)

O ajustamento do carburador é efectuado através do parafuso de ajuste do ralenti.



- A. Parafuso de ajuste do ralenti

## 280 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### Ajuste

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Motor e tubo de escape quentes.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca toque no motor quente ou no tubo de escape durante o ajustamento do carburador.**

- Ligue o motor e deixe-o aquecer durante cinco minutos.
- Ajuste a velocidade de ralenti para a velocidade especificada rodando o parafuso de ajuste do ralenti.
- Abra e feche algumas vezes o acelerador para garantir que a velocidade de ralenti não se altera. Volte a efectuar o ajuste, se necessário.

Velocidade de ralenti especificada:      rpm

#### **NOTA**

- Com o motor ao ralenti, rode o guiador para os dois lados. Se o movimento do guiador alterar a velocidade de ralenti, o cabo do acelerador pode estar mal colocado, desajustado ou danificado.

#### **NOTA**

- A velocidade de ralenti especificada do seu ATV aparece no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Carburetor" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível nesta página.

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Não efectuar a manutenção do cabo de controlo.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar avarias e acidentes. Sem a manutenção adequada, o cabo pode ficar gasto, dobrado e danificado, podendo assim partir-se ou ficar bloqueado.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Certifique-se de que o cabo de controlo está devidamente ajustado e colocado. Substitua o cabo se este estiver danificado.**

*Utilização a grande altitude (para KVF650 e 360)*

As configurações originais do carburador para este veículo adequam-se melhor à utilização ao nível do mar. Se utilizar o veículo a grandes altitudes, a atmosfera rarefeita torna a mistura de ar e combustível mais rica, prejudicando o seu desempenho e

aumentando o consumo de combustível. Peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para ajustar o carburador se pretender utilizar o veículo acima dos m.

**NOTA**

○ *A velocidade de ralenti especificada do seu ATV aparece no Manual do Proprietário em inglês, na parte "Specific Idle Speed" da secção "Carburetor" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível nesta página.*

---

**Ajuste do ralenti**

---

**(para KVF750)**

O ajuste do ralenti deve ser efectuado pelo seu representante autorizado da Kawasaki. Se a velocidade de ralenti estiver instável, peça ao seu representante autorizado para inspeccionar o corpo do acelerador.

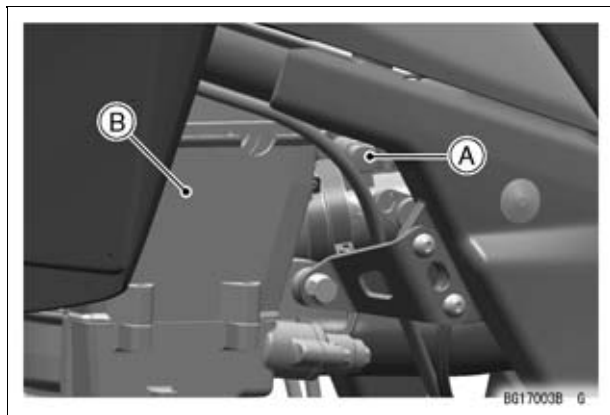
Velocidade de ralenti especificada:	1.100 ± 50 rpm
-------------------------------------	----------------

*Utilização a grande altitude*

Não é necessário o ajuste para grande altitude já que a unidade de controlo electrónico (ECU) controla automaticamente a mistura de ar e combustível.

**(para KSF450)**

O ajustamento do ralenti é efectuado através do botão de ajuste do ralenti.



- A. Botão de ajuste do ralenti
- B. Cilindro do motor (lado esquerdo)

### Ajuste

#### **⚠ AVISO**

##### **PERIGO**

**Motor quente.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca toque no motor quente durante o ajuste do ralenti.**

- Ajuste a velocidade de ralenti para a velocidade especificada rodando o parafuso de ajuste do ralenti.
- Com o motor ao ralenti, rode o botão na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade de ralenti, e no sentido contrário para a reduzir.
- Abra e feche algumas vezes o acelerador para garantir que a velocidade de ralenti não se altera. Volte a efectuar o ajuste, se necessário.

Velocidade de ralenti especificada:	1.800 ± 100 rpm
-------------------------------------	-----------------

#### **NOTA**

- Com o motor ao ralenti, rode o guiador para os dois lados. Se o movimento do guiador alterar a velocidade de ralenti, o cabo do acelerador pode estar mal colocado, desajustado ou danificado.
- O botão de ajuste do ralenti também funciona como botão do obturador de arranque. Durante o ajuste do ralenti, certifique-se de que o botão estão totalmente empurrado para dentro. Não é possível ajustar o ralenti com o botão puxado para fora.

** AVISO**

**PERIGO**

**Não efectuar a manutenção do cabo de controlo.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar avarias e acidentes. Sem a manutenção adequada, o cabo pode ficar gasto, dobrado e danificado, podendo assim partir-se ou ficar bloqueado.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Certifique-se de que o cabo de controlo está devidamente ajustado e colocado. Substitua o cabo se este estiver danificado.**

**Embraiagem**

**(para KSF450)**

Devido ao desgaste da placa pela fricção e ao alongamento do cabo da embraiagem ao longo do tempo, é necessário ajustar a embraiagem em conformidade com o quadro de manutenção periódica.

** AVISO**

**PERIGO**

**Mau funcionamento dos controlos.**

**O QUE PODE ACONTECER**

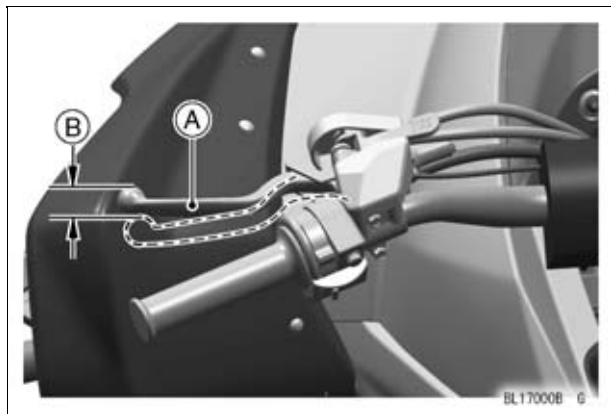
**Pode originar uma condução pouco segura e provocar um acidente.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Certifique-se de que o cabo de controlo está devidamente ajustado e colocado. Substitua o cabo se este estiver danificado.**

*Verificação*

- Certifique-se de que a alavanca da embraiagem tem uma folga de 5 – 10 mm de acordo com a imagem.

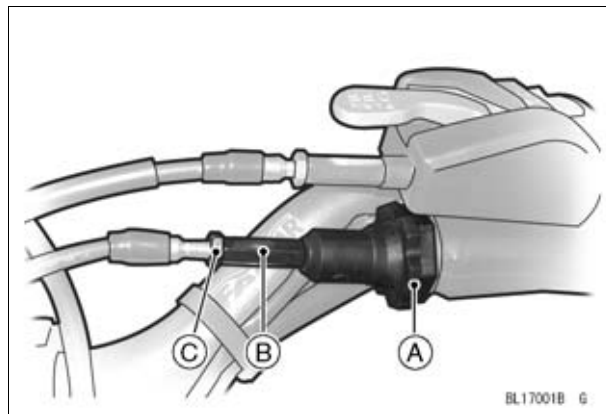


- A. Alavanca da embraiagem**
- B. 5 – 10 mm**

Se a folga estiver incorrecta, ajuste a folga da alavanca da seguinte forma.

### *Ajuste*

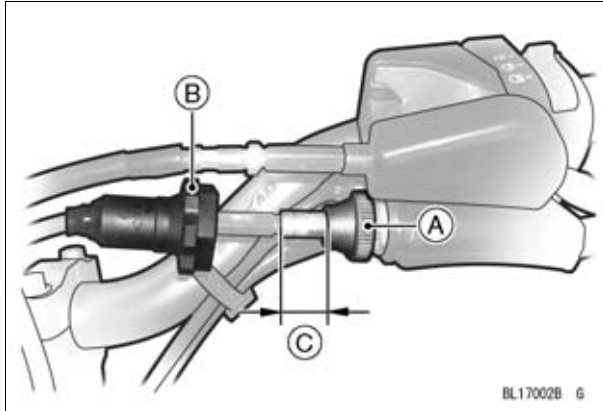
- Rode o ajustador estriado de forma a que a alavanca da embraiagem tenha uma folga de 5 – 10 mm.



- A. Ajustador estriado**
- B. Porca de ajuste**
- C. Contraporca**

Tenha em atenção que o ajustador estriado tem um limite de viragem, que, se for excedido, pode fazer com que o cabo exterior saia do ajustador.

Retire a cobertura de borracha e verifique periodicamente se o ajustador estriado ainda tem espaço para rodar.



- A. Ajustador estriado
- B. Cobertura de borracha (retirada)
- C. Distância de viragem do ajustador estriado

### AVISO

#### **PERIGO**

Cabo exterior da embraiagem mal encaixado no ajustador.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode sair do seu lugar e dar origem a uma folga excessiva. Pode impedir o desengate da embraiagem, dando origem a uma condução pouco segura.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Certifique-se de que o cabo exterior da embraiagem está bem encaixado no ajustador.

Se o ajustador estriado na alavanca da embraiagem tiver atingido o seu limite, utilize a porca de ajuste junto ao ajustador estriado da seguinte forma.

- Rode o ajustador estriado para dentro até não conseguir rodar mais.
- Desaperte a contraporca da porca de ajuste de forma a que a alavanca da embraiagem passe a ter uma folga de 5 – 10 mm.

#### **NOTA**

- *Depois de efectuado o ajuste, ligue o motor e verifique se a embraiagem não desliza e se o desengate ocorre normalmente.*

### Correia motriz

(para KSF450)

A correia motriz deve ser verificada, ajustada e lubrificada de acordo com o quadro de manutenção periódica para evitar um desgaste excessivo. Se a correia ficar muito desgastada ou desajustada (demasiado apertada ou demasiado folgada), a corrente pode sair dos carretos ou partir-se.

#### AVISO

##### PERIGO

A corrente parte-se ou sai dos carretos.

##### O QUE PODE ACONTECER

Pode ficar presa no carreto do motor e bloquear as rodas traseiras. O veículo pode ficar fora de controlo.

##### COMO EVITAR O PERIGO

Inspeccione e arranje a corrente regularmente seguindo as instruções desta secção.

#### AVISO

##### PERIGO

Tentar medir a folga da correia com o motor ligado ou com as rodas traseiras em movimento.

##### O QUE PODE ACONTECER

Pode ficar com as mãos presas na correia e sofrer ferimentos graves.

##### COMO EVITAR O PERIGO

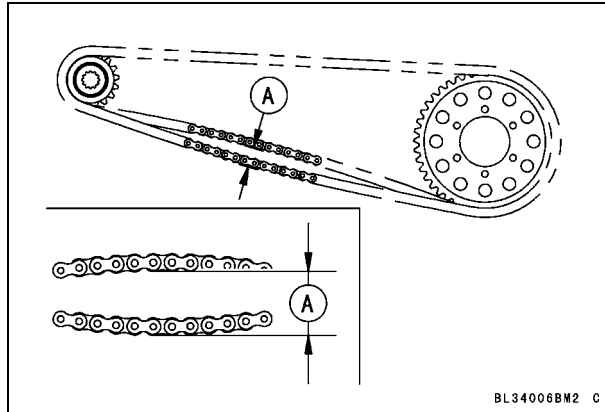
Antes de inspeccionar a folga da correia, desligue o motor e active o travão de estacionamento.

- Para verificar a folga da correia, puxe a correia para cima com o dedo. A folga deve ser de 40 – 50 mm. Se a folga for inferior a 40 mm ou superior a 50 mm, ajuste a folga da correia.

#### *Inspeção da folga da correia*

- Pare o motor.

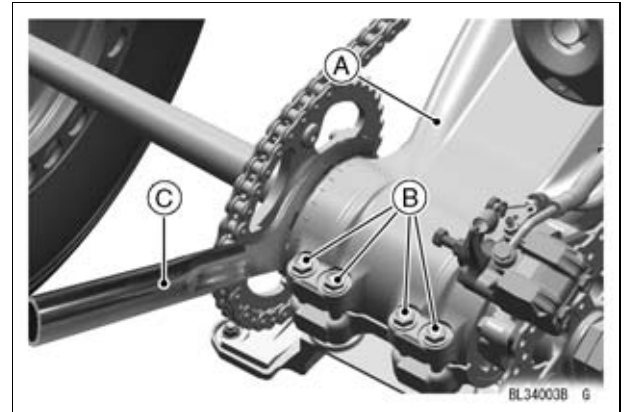




A. 40 – 50 mm

### Ajuste da folga da corrente

- Desaperte os parafusos de fixação na extremidade do braço móvel.
- Coloque a chave fornecida com a caixa do semieixo e rode-a para trás ou para frente até que a corrente motriz tenha a folga adequada.

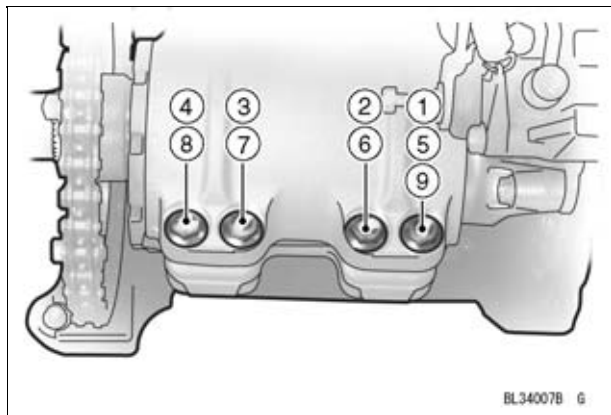


- A. Caixa do semieixo
- B. Parafusos de fixação
- C. Chave

### OBSERVAÇÃO

**Não aperte demasiado a corrente. Se o fizer, o motor e os componentes da transmissão ficarão sujeitos a um desgaste mais rápido.**

- Aperte os parafusos de fixação de acordo com o binário de aperto especificado, seguindo a ordem indicada na ilustração.



### Binário de aperto

Parafusos de fixação: 32 N·m (3,3 kgf·m)

### AVISO

#### **PERIGO**

Parafusos de fixação do braço móvel soltos.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

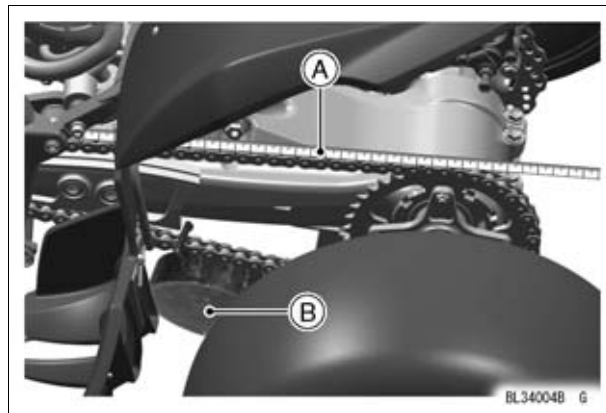
O travão traseiro pode falhar ou a correia motriz pode ficar solta e sair dos carretos. As falhas nos travões ou bloqueios das rodas traseiras provocados pelo bloqueio da correia podem provocar acidentes graves.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Aperte os parafusos de fixação do braço móvel de acordo com o binário especificado.

### *Inspeção de desgaste*

- Estique a correia utilizando os reguladores da correia ou colocando um peso de 10 kg suspenso na correia.
- Meça o comprimento de 20 elos na parte esticada da correia deste o centro do 1º pino ao centro do 21º pino. Uma vez que o desgaste pode não ser uniforme, faça medições em vários locais.
- Se o comprimento for superior ao limite de manutenção, deve substituir a correia.



A. Medição

B. Peso

### Comprimento de 20 elos da correia motriz

Limite de serviço: 324 mm

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

**Mau funcionamento da correia.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Pode bloquear as rodas traseiras e provocar um acidente.**

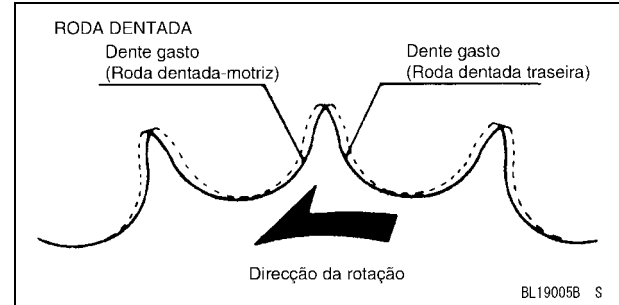
**COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize apenas uma correia de substituição genuína da Kawasaki instalada por um representante autorizado da Kawasaki.**

- Faça rodar as rodas traseiras para verificar se a correia motriz tem roletes danificados e pinos ou ligações soltas.
- Verifique também se os carretos estão excessivamente desgastados ou se têm engrenagens danificadas.

**NOTA**

- *O desgaste dos carretos é exagerada na imagem para ilustrar os problemas que podem ocorrer. Consulte o manual de serviço para ficar a conhecer os limites de desgaste.*

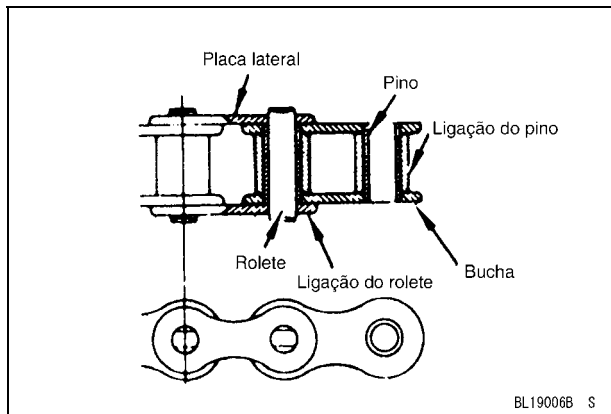


- Se houver alguma irregularidade, peça a um representante autorizado da Kawasaki para substituir a correia motriz e/ou os carretos.

*Lubrificação*

- Apoie a traseira do veículo num suporte estável com ambas as rodas levantadas do chão. Faça rodar as rodas lentamente à medida que vai oleando a correia.
- Utilize um óleo pesado como, por exemplo, óleo de engrenagem SAE90, para lubrificar a corrente. Certifique-se de que o óleo penetra nas partes laterais da corrente.

## 290 MANUTENÇÃO E AJUSTES



### Protecção do carreto

(para KSF450)

Não conduza este veículo sem a protecção do carreto instalada e em boas condições.

#### **⚠ AVISO**

##### **PERIGO**

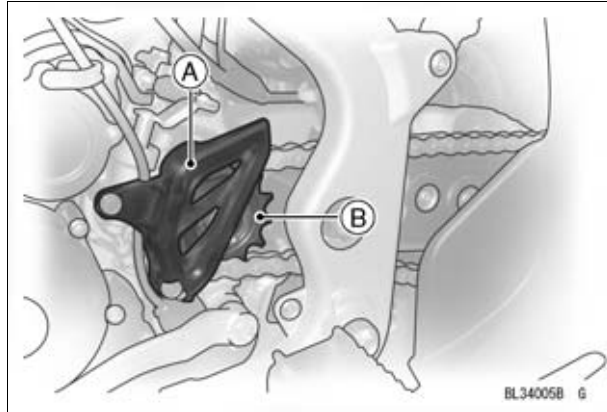
**Carreto sem protecção.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode fazer com que a roupa ou o corpo do condutor fiquem presos na corrente e no carreto.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca conduza o veículo sem a protecção do carreto.**



A. Protecção do carreto  
B. Carreto do motor

## Sistema de combustível

(para KVF650, 360 e 300)

A acumulação de humidade ou sedimentos no sistema de combustível limita a circulação do combustível e provoca o mau funcionamento do carburador.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Drenar o sistema de combustível sem tomar as devidas precauções.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições. Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.**

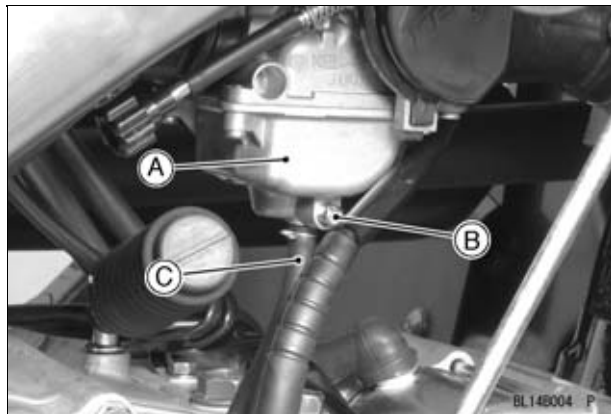
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não fume enquanto trabalha com o sistema de combustível. Coloque a chave da ignição em “OFF”. Certifique-se de que a área é bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto. Se for derramada gasolina, limpe-a de imediato.**

## 292 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### Verificação

- Rode a torneira do combustível para a posição "ON".
- Coloque a extremidade inferior da mangueira de drenagem do carburador num recipiente adequado.
- Desaperte os parafusos de drenagem algumas voltas para drenar o carburador e verifique se existe água ou sujeira acumulada no carburador.



- A. Carburador**
- B. Parafuso de drenagem**
- C. Mangueira de drenagem**

- Aperte os parafusos de drenagem.

### NOTA

- Se aparecer água ou sujeira durante a operação anterior, mande verificar o sistema de

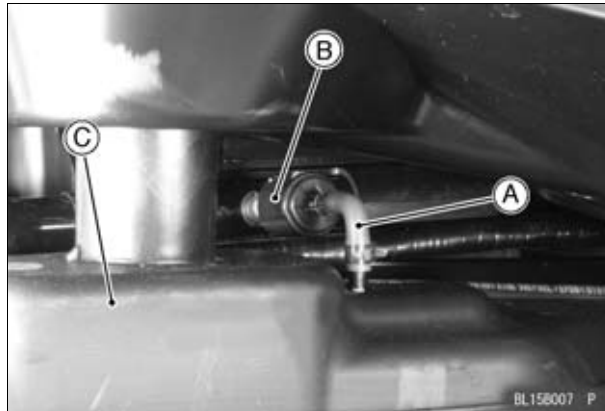
*combustível num representante autorizado da Kawasaki.*

## Ventilação do depósito de combustível

As mangueiras de ventilação do depósito de combustível têm de ser encaminhadas de acordo com as especificações.

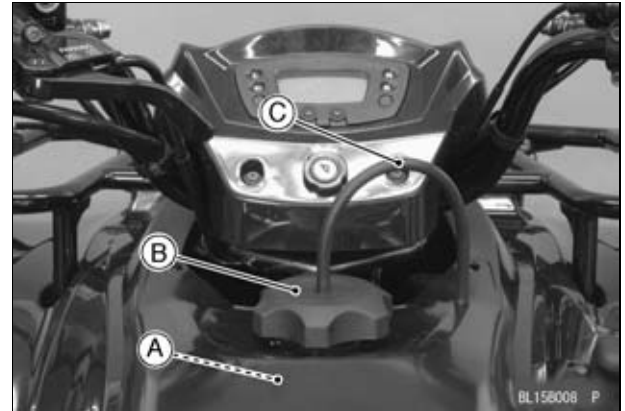
O motor pode deixar de trabalhar ou perder potência se a ventilação do depósito de combustível estiver obstruída ou se as mangueiras de ventilação estiverem trilhadas. Verifique a mangueira de ventilação antes de conduzir e sempre que o motor pareça perder potência. Se o depósito de combustível estiver cheio mas parecer que o motor está a ficar sem combustível, verifique a ventilação e as mangueiras de ventilação.

(para KVF750 e 650)



- A. Tubo de ventilação do tanque de combustível
- B. Válvula de retenção
- C. Depósito de combustível

(para KVF360, 300 e KSF450)



- A. Depósito de combustível
- B. Tampão de enchimento de combustível
- C. Tubo de ventilação do depósito de combustível

### Alavanca do obturador

#### (para KVF650, 360 e 300)

Se puxar a alavanca do obturador de arranque para a esquerda, o carburador irá fornecer uma mistura mais rica para que o arranque seja mais fácil quando o motor estiver frio.

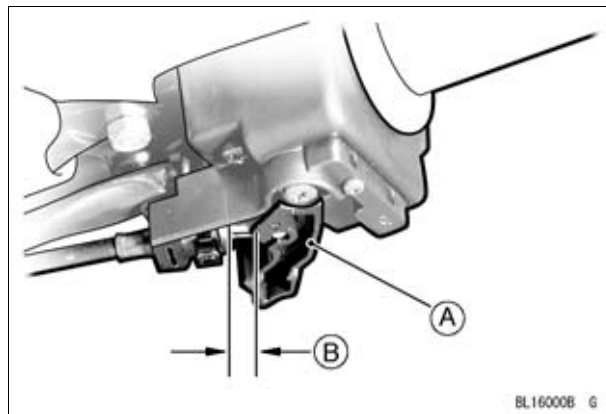
Se o arranque for difícil ou ocorrerem problemas com a mistura de combustível rica, verifique a alavanca do obturador de arranque e ajuste-a, se necessário.

#### Verificação

- Certifique-se de que a alavanca do obturador volta à posição normal e que o cabo interior desliza suavemente. Se achar que há alguma irregularidade, mande verificar o cabo do obturador de arranque num representante autorizado da Kawasaki.
- Certifique-se de que a alavanca do obturador de arranque volta totalmente à sua posição original.

#### (para KVF650)

- Para determinar a folga do cabo do obturador de arranque na alavanca, puxe a alavanca do obturador de arranque para a esquerda até sentir resistência; a folga corresponde ao ângulo de movimentação da alavanca.
- A folga adequada é de aproximadamente 3 mm na alavanca do obturador de arranque. Ajuste o cabo do obturador de arranque se houver folga a mais ou a menos.



**A. Alavanca do obturador**

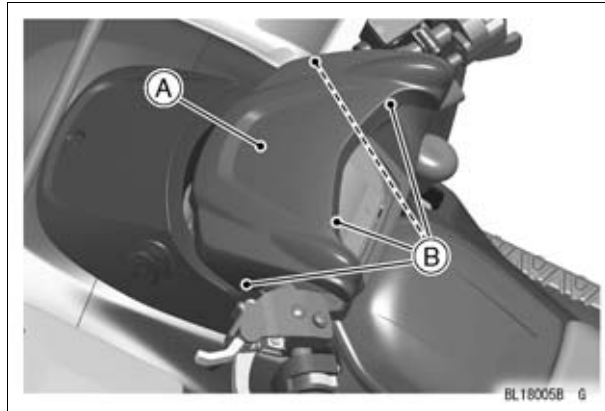
**B. Cerca de 3 mm**



*Ajuste*

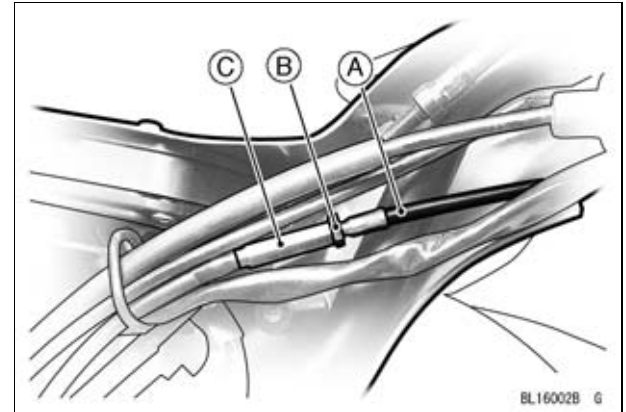
**(para KVF650)**

- Desaperte os parafusos para retirar as tampas frontal e traseira do guiador.



- A. Tampa do guiador**
- B. Parafusos**

- Desaperte a contraporca a meio do cabo do obturador de arranque.
- Rode o ajustador até que o cabo tenha a folga adequada.
- Depois de efectuar o ajuste, aperte a contraporca.



- A. Cabo do obturador**
- B. Contraporca**
- C. Ajustador**

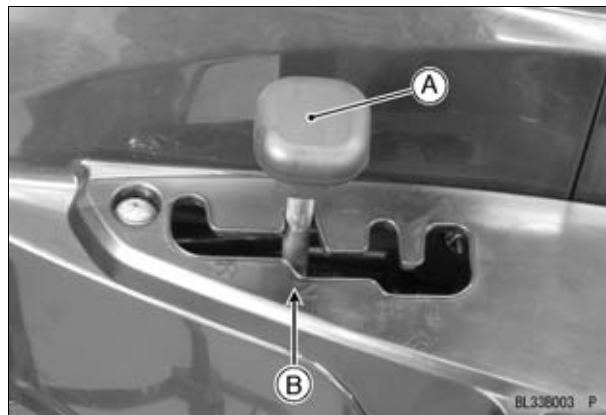
## Alavanca de mudanças

(para KVF300)

### OBSERVAÇÃO

Antes de mudar, deve parar a máquina e retornar a alavanca do acelerador para sua posição fechada até que a velocidade do motor chegue à velocidade de ralenti especificada. Caso contrário, poderá danificar a transmissão.

- Verifique o funcionamento da alavanca antes de ligar o motor.
- Certifique-se de mover a alavanca de mudanças para a posição "N" da guia de mudanças.
- Coloque o interruptor de ignição na posição "ON" e verifique se o indicador luminoso de ponto morto se acende.



A. Alavanca de mudanças  
B. Posição "N"

### ⚠ AVISO

#### **PERIGO**

**Operação com a alavanca selectora de transmissão ajustada incorrectamente.**


#### **O QUE PODE ACONTECER**

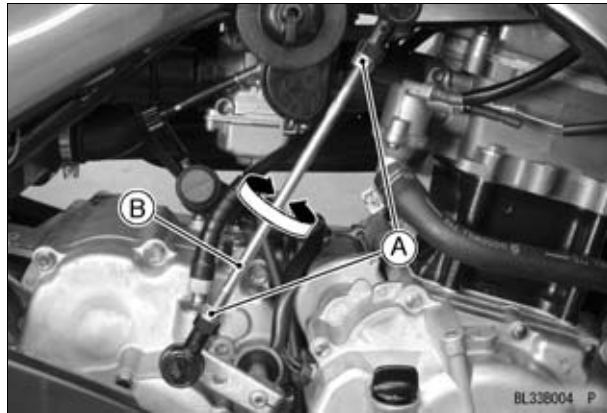
**Pode perder o controlo das mudanças, que por sua vez pode dar origem a um acidente.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Certifique-se de mover a alavanca de mudanças para a posição "N" e de que o indicador luminoso de ponto morto se acende antes de ligar o motor.**

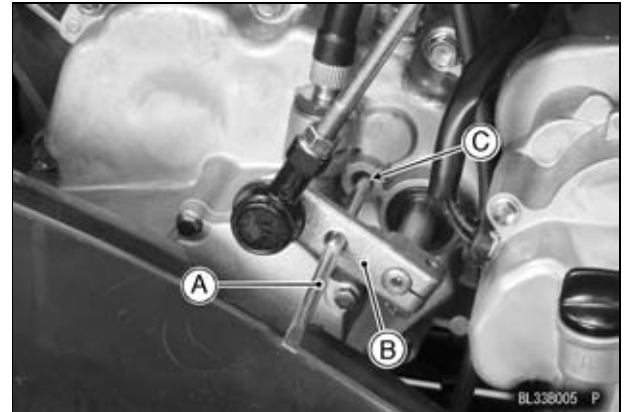
### *Ajuste da alavanca de mudanças*

- Coloque o interruptor de ignição na posição ON e certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está na posição OFF “”.
- Desaperte as contraporcas da haste. Mude a engrenagem para ponto morto movendo a alavanca de mudanças e/ou rode a haste. (O indicador luminoso de ponto morto se acende.)



- A. Contraporcas**
- B. Haste**

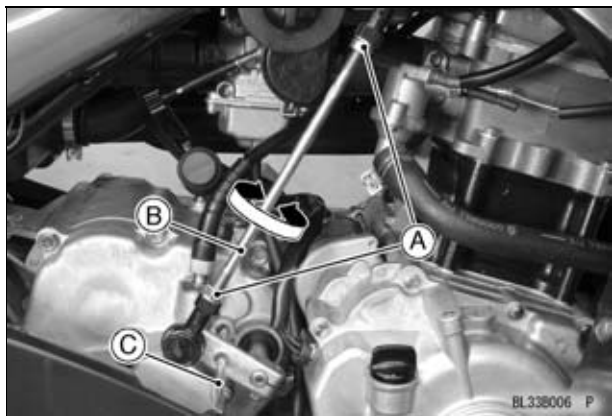
- Prepare uma chave de fendas normal/Phillips (caixa de ferramentas) e passe a chave de fendas normal/Phillips através do braço de mudanças no orifício de índice na tampa da caixa da transmissão.




- A. Chave de fendas normal/Phillips**
- B. Braço de mudanças**
- C. Orifício de índice**

## 298 MANUTENÇÃO E AJUSTES

- Rode a haste no sentido horário ou no sentido anti-horário até que a alavanca selectora de transmissão fique na posição "N" da guia de mudanças, aperte as contraporcas e, em seguida, retire a chave de fendas normal/Phillips.
- Após o ajuste, ligue o motor e faça uma condução de prova do ATV para garantir que a alavanca selectora de transmissão esteja a funcionar correctamente.



- A. Contraporcas**
- B. Haste**
- C. Chave de fendas normal/Phillips**

- Coloque o interruptor de ignição na posição OFF e certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está na posição ON “”.

---

## Alavanca de controlo diferencial variável

---

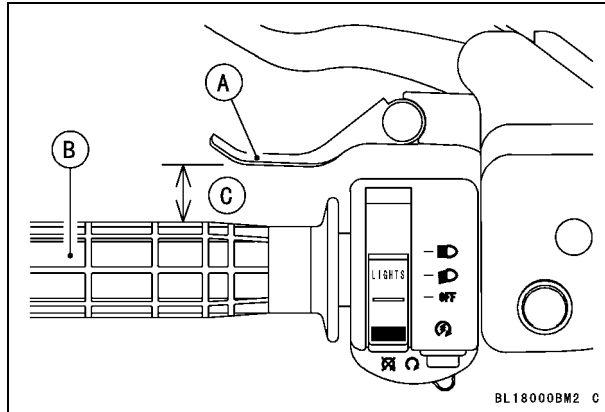
**(para KVF750, 650 e 360)**

Se puxar a alavanca de controlo na direcção do guiador, a força motriz das rodas dianteiras equilibra-se, o que lhe proporciona mais tracção.

Se a alavanca de controlo diferencial variável tiver uma folga excessiva, ajuste o cabo de controlo diferencial.

### *Verificação*

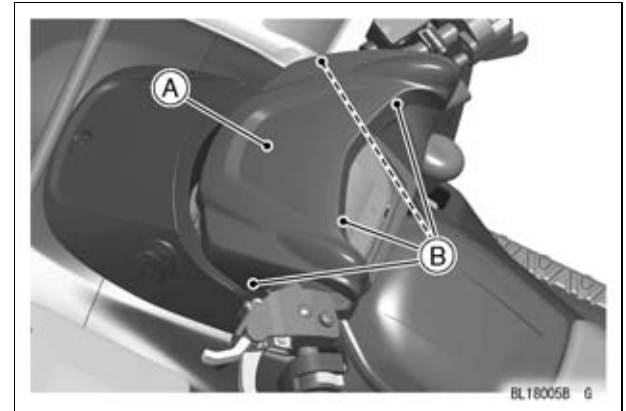
- Puxe a alavanca de controlo diferencial variável na direcção do punho do guiador com uma escala de mola até obter uma força de 3,0 kg. A folga entre a alavanca de controlo e o punho deve ser de 15 – 25 mm. Se a folga estiver fora deste intervalo, ajuste o cabo.



- A. Alavanca de controlo diferencial variável
- B. Guiador
- C. 15 – 25 mm

### Ajuste

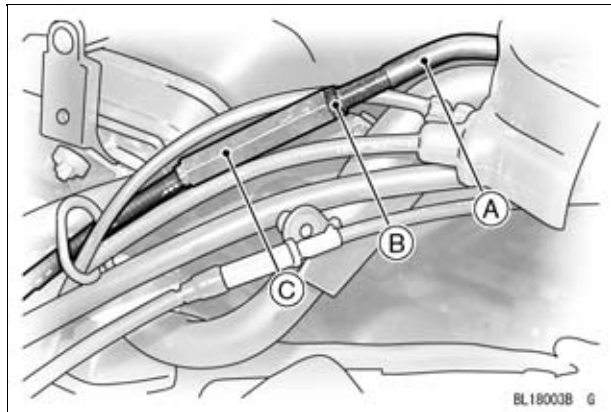
- Desaperte os parafusos para retirar as tampas frontal e traseira do guiador (KVF750 e 650).



- A. Tampa do guiador
- B. Parafusos

## 300 MANUTENÇÃO E AJUSTES

- Desaperte a contraporca a meio do cabo de controlo diferencial.
- Rode o ajustador até que o cabo tenha a folga adequada.
- Depois de efectuar o ajuste, aperte a contraporca.



- A. Cabo de controlo diferencial**
- B. Contraporca do cabo**
- C. Ajustador**

---

## Correia de transmissão (CVT)

---

### (para KVF750, 650 e 360)

Este veículo está equipado com transmissão contínua variável (Continuously Variable Transmission, CVT) por correia. Este sistema de transmissão automático, apesar de ser simples de controlar, requer inspeções periódicas, já que a correia de transmissão se desgasta com o uso normal.

A verificação deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

### (para KVF300)

Este veículo está equipado com transmissão contínua variável (Continuously Variable Transmission, CVT) por correia. Este sistema de transmissão automático, apesar de ser simples de controlar, requer inspeções periódicas, já que a correia de transmissão se desgasta com o uso normal. Negligenciar, forçar ou não efectuar a manutenção da transmissão pode provocar a avaria ou mau funcionamento da correia.

A verificação deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

### *Requisitos de inspeção periódica da correia de transmissão*

#### **(excepto KVF300)**

As correias de transmissão desgastam-se normalmente com o uso. É necessário inspeccionar a correia de transmissão pelo menos a cada 100 horas (altura em que se acende o indicador luminoso de verificação da correia), 90 dias de utilização do

veículo ou 1.700 km, o que ocorrer primeiro. Um dia médio de utilização é estimado em 19 km por dia ou 1,1 horas. É necessário efectuar inspecções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional.

 **AVISO**

**PERIGO**

**Negligenciar, forçar ou não efectuar a manutenção da transmissão pode deixar a correia de transmissão muito desgastada, o que pode bloquear a transmissão e as rodas.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O condutor pode perder o controlo do veículo e ter um acidente que pode provocar ferimentos ou mortes.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**É necessário inspeccionar a transmissão pelo menos a cada 90 dias de utilização do veículo (em média 19 km/dia), sem exceder 1.700 km ou 100 horas de utilização do veículo, uma vez que as correias de transmissão se desgastam normalmente com o uso. São necessárias inspecções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional, como por exemplo puxar um reboque, circular sobre lama ou em águas profundas ou em situações com muito pó. Se houver um escorregamento excessivo da correia, não conduza o veículo até que os componentes danificados sejam reparados.**

## 302 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### *Causas de desgaste acelerado da correia*

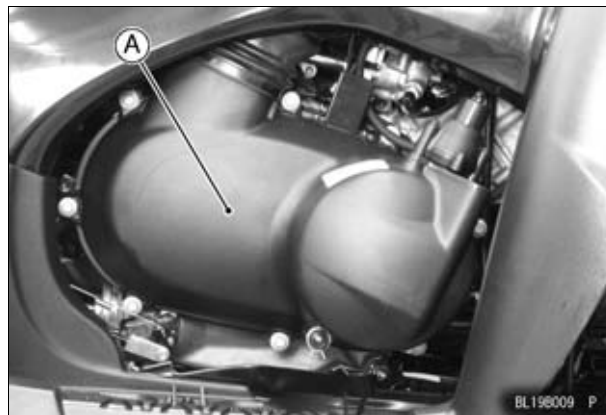
Evite estas situações de utilização para prolongar a vida útil da correia de transmissão e evitar a deterioração e o desgaste acelerados da correia.

- Utilizar mudanças altas em subidas acentuadas, o transporte de cargas pesadas, o transporte de reboques ou a utilização constante do veículo a velocidades baixas
- Exceder a carga máxima do veículo ou do reboque.
- Conduzir em terrenos com lama ou em água com uma profundidade superior à recomendada.
- Conduzir em locais com muito pó.
- Condução contínua com escorregamento excessivo da correia.
- Não activar os controlos dos travões ao descer colinas.

### *Indicações de escorregamento excessivo da correia*

O escorregamento excessivo acelera o desgaste da correia e dá origem a falhas no veículo. Esteja atento aos sinais de escorregamento excessivo da correia. Se ocorrer o escorregamento excessivo, não conduza o veículo até que todos os componentes sejam reparados.

- Cheiro de borracha queimada.
- Fumo branco bem visível.
- Aceleração inicial lenta ou perda de potência.
- As rotações do motor são superiores com a mesma velocidade.
- Vibração do motor.



**A. Correia de transmissão (CVT)**

### *Sistema de detecção de falhas na correia de transmissão* **(para KVF750, 650 e 360)**

Este veículo está equipado com um sistema de detecção de falhas na correia de transmissão que detecta desgaste excessivo ou danos na correia.

Quando é activado um interruptor na tampa da correia de transmissão "CVT", o indicador luminoso de verificação da correia emite um aviso ao condutor, o motor desacelera para as 3.600 rpm, e o veículo não funciona com 4WD.

É necessário que um representante autorizado da Kawasaki inspecione o sistema de detecção de falhas na correia de transmissão em conformidade com o quadro de manutenção periódica.



Se o sistema de detecção de falhas na correia de transmissão for activado, entregue de imediato o veículo a um representante autorizado da Kawasaki para inspecção e regulação ou substituição da correia.

### *Utilização a grande altitude* (para KVF750, 650 e 360)

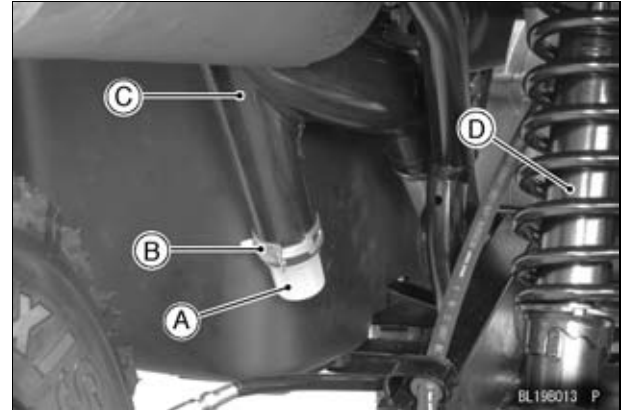
As configurações originais da correia de transmissão para este veículo adequam-se melhor à utilização ao nível do mar. Se utilizar o veículo a grande altitude, o seu desempenho piora. É por isso que é necessário reajustar os pesos e a pré-força elástica da transmissão. Peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para ajustar a transmissão se pretender utilizar o veículo acima dos m.

### NOTA

- O valor de grande altitude especificado para o seu ATV é indicado no Manual do Proprietário em inglês, na parte "High Altitude Use" da secção "Belt Drive Transmission" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível nesta página.

### *Verificar a existência de pó, óleo e/ou água* (para KVF300)

- Retire o tampão de drenagem existente na parte inferior da conduta de escape do conversor para expelir o óleo poeirento e/ou a água acumulados na conduta. Certifique-se de recolocar o tampão de drenagem após a inspecção.



- A. Tampão de drenagem
- B. Dispositivo de fixação
- C. Conduta de escape do conversor
- D. Suspensão traseira

### Controlo de travagem com o motor da Kawasaki

#### (para KVF750, 650 e 360)

Este veículo está equipado com o sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Este sistema pode ajudar o condutor durante a descida de inclinações complementando os sistemas de travagem nas rodas com uma força de travagem adicional que é produzida pelo motor.

A alavanca do sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki desgasta-se com o tempo, e por isso é necessário que um representante autorizado da Kawasaki a inspeccione em conformidade com o quadro de manutenção periódica.

#### NOTA

- *Este sistema não funciona em marcha-atrás. Também não funciona se a bateria estiver desligada.*

### Travões

#### Travão dianteiro:

O desgaste do disco e do calço do travão é automaticamente compensado e não tem qualquer influência na acção da alavanca do travão. Não é necessário ajustar nenhuma das peças do travão da frente.

#### (para KVF300)

O desgaste do disco e do calço do travão é automaticamente compensado e não tem qualquer influência na acção das alavancas e do pedal dos travões. Não é necessário ajustar nenhuma das peças do travão.

#### AVISO

##### PERIGO

**Ar no sistema de travões.**

##### O QUE PODE ACONTECER

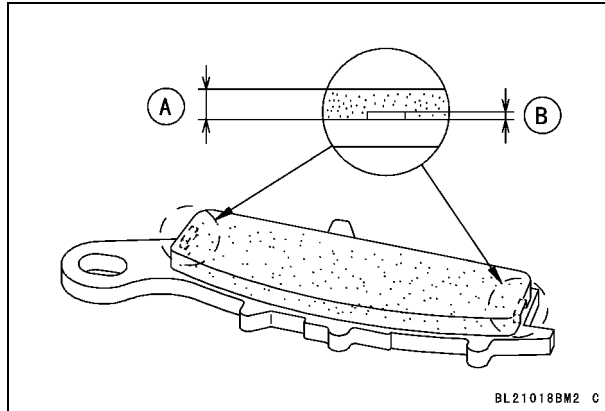
**O travão pode parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.**

##### COMO EVITAR O PERIGO

**Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.**

### *Inspeção do desgaste dos travões*

Verifique o desgaste dos travões de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Para cada um dos calibradores do travão de disco, se a espessura dos calços for inferior a 1 mm, deve substituir ambos os calços do calibrador em conjunto. A verificação do desgaste e a substituição dos calços devem ser efectuadas por um representante autorizado da Kawasaki.



**A. Espessura do revestimento**  
**B. 1 mm**

### *Fluido dos travões de disco*

Verifique o nível de fluido dos travões existente no reservatório dianteiro e mude-o de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Também deve mudar o fluido dos travões se este ficar contaminado com sujidade ou água.

### **(para KVF300)**

Verifique o nível de fluido dos travões existente nos reservatórios dianteiro e traseiro e mude-o de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Também deve mudar o fluido dos travões se este ficar contaminado com sujidade ou água.

### *Requisitos de fluido*

Utilize apenas fluido de travões de alta resistência proveniente de um recipiente com a indicação DOT4.

## **OBSERVAÇÃO**

**Não derrame fluido dos travões em qualquer superfície pintada. O fluido dos travões danifica a pintura. Se derramar fluido dos travões, lave de imediato a superfície com água.**

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Fluido dos travões contaminado.

**O QUE PODE ACONTECER**

Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não utilize fluido dos travões proveniente de um recipiente que tenha ficado destapado ou que esteja aberto há muito tempo. O fluido absorve humidade e pode ficar contaminado com pó e sujidade.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Mangueiras e encaixes dos travões danificados ou com fugas.

**O QUE PODE ACONTECER**

Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

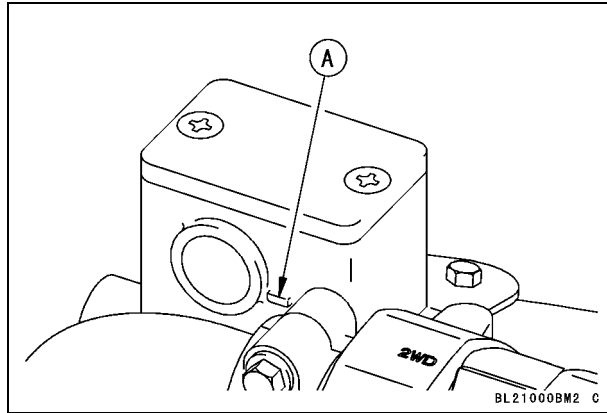
Verifique regularmente o nível do fluido dos travões.

Substitua as mangueiras e encaixes dos travões danificados ou com fugas.

Assegure a manutenção do sistema de travagem de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

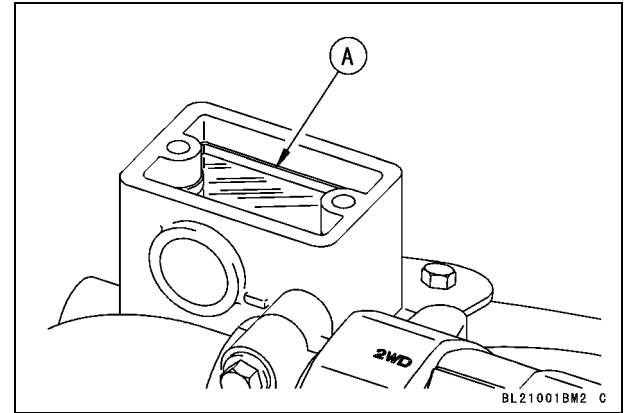
*Verificação do nível de fluido*

- O nível do fluido dos travões no reservatório frontal deve manter-se acima da linha de nível inferior (com o reservatório na horizontal).



**A. Linha de nível inferior**

- Se o nível for baixo, encha o reservatório até à linha de nível superior com o mesmo tipo e marca de fluido já existente no reservatório. No interior do reservatório, existe uma linha graduada que indica a linha de nível superior.

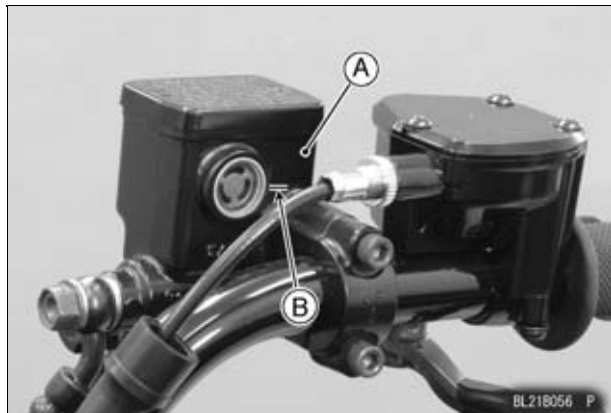


**A. Linha de nível superior**

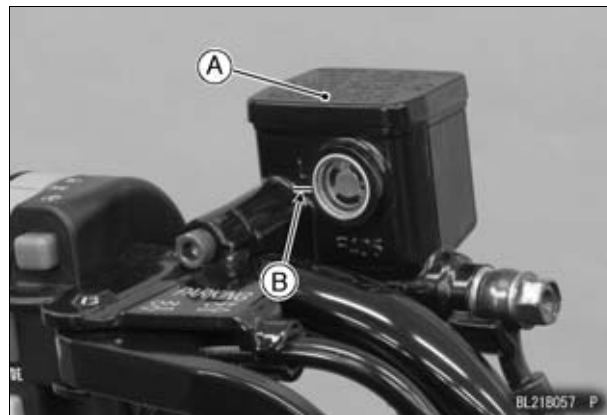
## 308 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF300)

- O nível do fluido dos travões no reservatório frontal deve manter-se acima da linha de nível inferior (com o reservatório na horizontal).



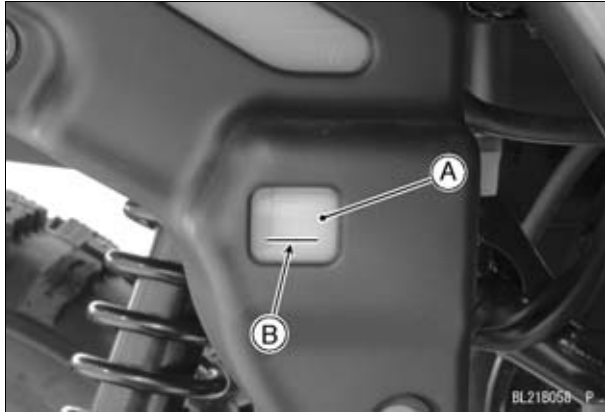
**A. Reservatório dianteiro de fluido dos travões**  
**B. Linha de nível inferior**



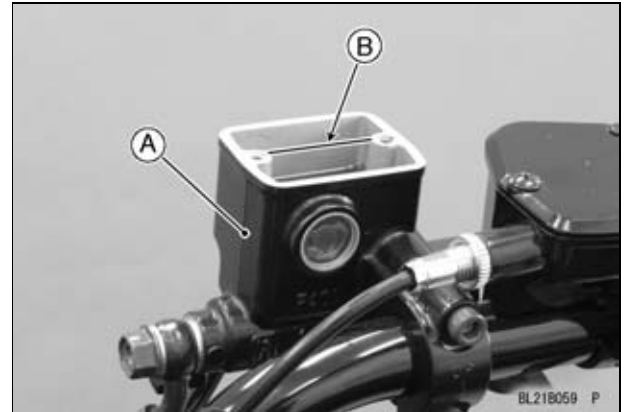
**A. Reservatório traseiro de fluido dos travões (alavanca)**  
**B. Linha de nível inferior**

## MANUTENÇÃO E AJUSTES 309

- Se o nível for baixo, encha o reservatório até à linha de nível superior com o mesmo tipo e marca de fluido já existente no reservatório. No interior do reservatório, existe uma linha graduada que indica a linha de nível superior.

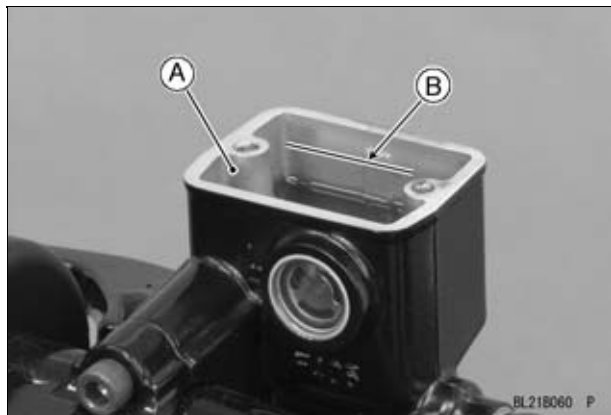


**A. Reservatório traseiro de fluido dos travões (pedal)**  
**B. Linha de nível inferior**

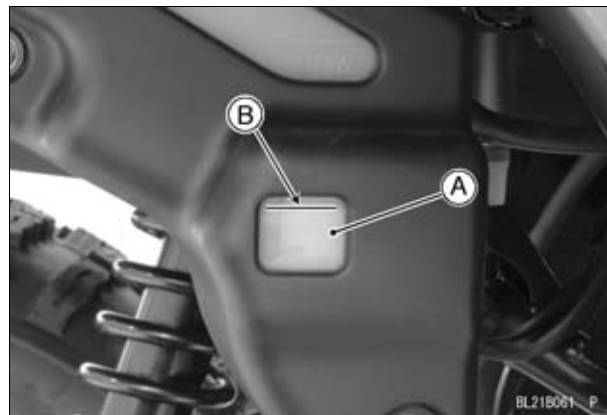


**A. Reservatório dianteiro de fluido dos travões**  
**B. Linha de nível superior**

## 310 MANUTENÇÃO E AJUSTES



- A. Reservatório traseiro de fluido dos travões (alavanca)
- B. Linha de nível superior



- A. Reservatório traseiro de fluido dos travões (pedal)
- B. Linha de nível superior

### *Mudar o fluido*

A mudança do fluido dos travões deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

### **Travão traseiro:**

O ajuste do travão traseiro inclui três ajustes separados: posição do pedal do travão, folga do pedal do travão e folga da alavanca do travão. Deve ajustar sempre primeiro a posição do pedal do travão.

### *Inspecção do desgaste dos travões*

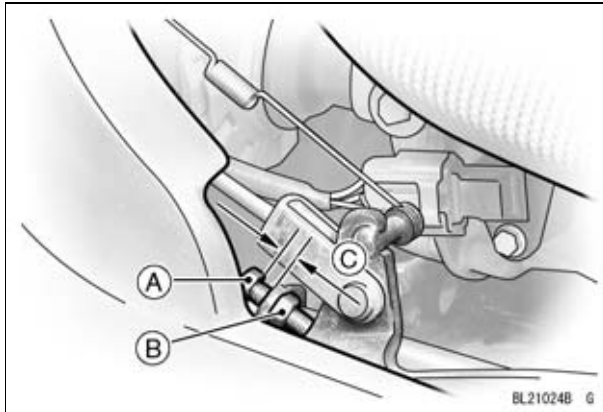
Este veículo está equipado com um sistema de travagem traseira fechado e húmido de placas múltiplas. As placas do travão devem ser verificadas de



acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. A sua substituição deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

### Ajuste da posição do pedal do travão (para KVF750 e 650)

- Para ajustar a posição do pedal, desaperte a contraporca, rode o parafuso de ajuste e coloque o parafuso a um comprimento de 4 – 6 mm. Em seguida, aperte a contraporca. Ajuste a folga do pedal do travão.

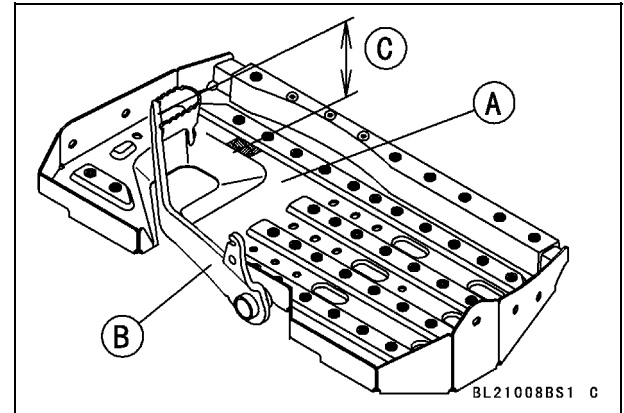


- A. Parafuso de ajuste
- B. Contraporca
- C. 4 – 6 mm

### (para KVF360)

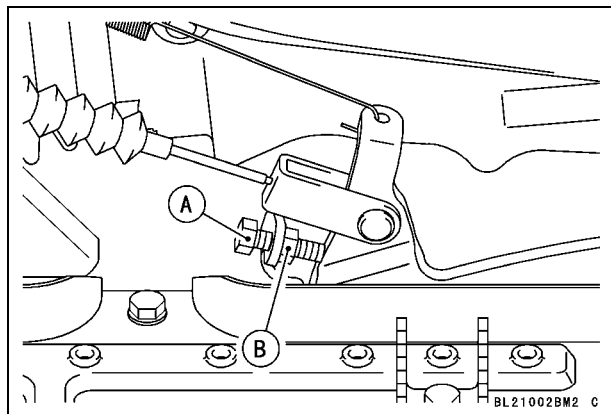
- Meça a distância entre a parte de cima, ao centro, do pedal do travão e a superfície superior do

pousa-pés direito. O pedal do travão deve estar 55 – 60 mm acima do pouso-pés.



- A. Pousa-pés
- B. Pedal do travão
- C. 55 – 60 mm

- Para ajustar a posição do pedal, desaperte a contraporca, rode o parafuso de ajuste e depois aperte novamente a contraporca. Ajuste a folga do pedal do travão.



- A. Parafuso de ajuste
- B. Contraporca

### *Ajuste da folga do pedal do travão (para KVF750, 650 e 360)*

- Desengate o travão de estacionamento.
- Meça a distância que o pedal do travão percorre antes de o travão começar a prender. A folga do pedal deve ser de 15 – 25 mm.
- Para ajustar a folga do pedal, rode o ajustador na extremidade traseira do cabo do travão.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

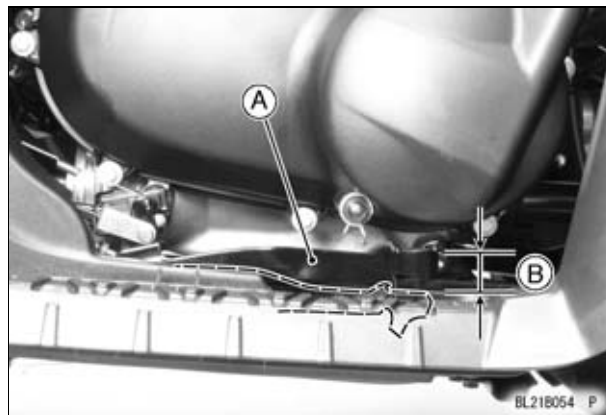
**Ajuste incorrecto da folga do pedal do travão e/ou da alavanca do travão.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

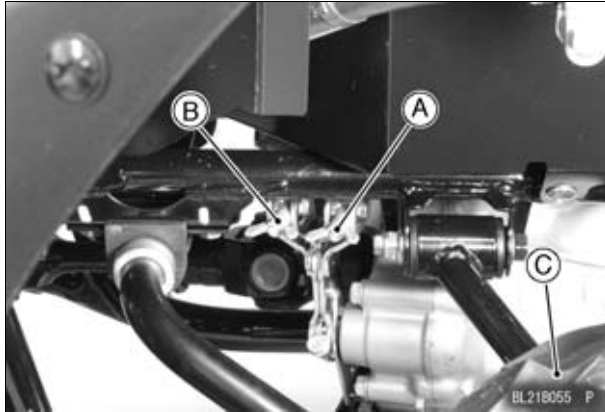
**Pode provocar danos ou avarias, que podem originar acidentes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Mantenha sempre a folga correcta no pedal e/ou na alavanca.**

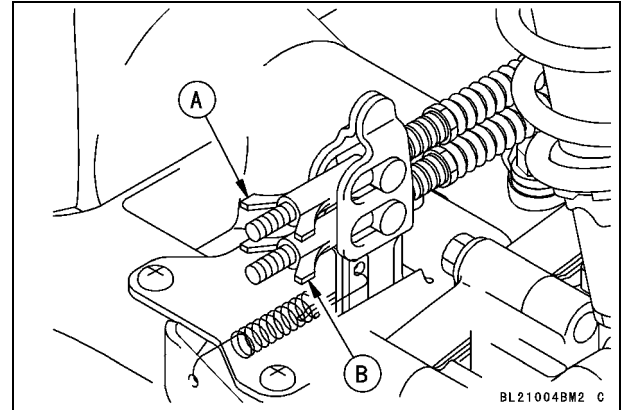


- A. Pedal do travão
- B. 15 – 25 mm



- A. Ajustador da alavanca do travão
- B. Ajustador do pedal do travão
- C. Roda traseira (lado esquerdo)

(para KVF360)

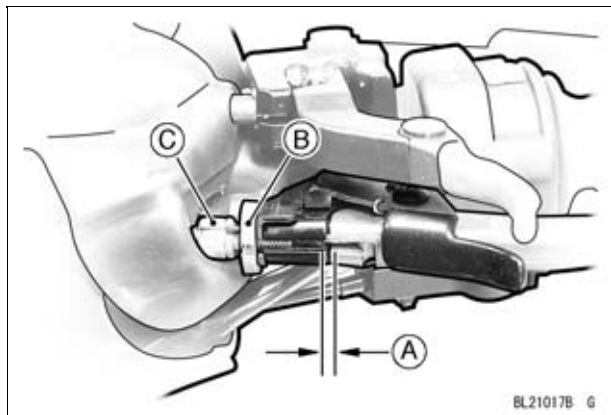


- A. Ajustador da alavanca do travão
- B. Ajustador do pedal do travão

#### *Ajuste da folga da alavanca do travão*

- Deslize a tampa de borracha (KVF750).
- Desaperte a contraporca e rode o ajustador na alavanca do travão até ao máximo possível.
- Aperte a contraporca.
- Rode o ajustador na extremidade traseira do cabo do travão de forma a que a alavanca do travão tenha uma folga de 1 – 2 mm.

## 314 MANUTENÇÃO E AJUSTES



- A. 1 – 2 mm
- B. Contraporca
- C. Ajustador

### NOTA

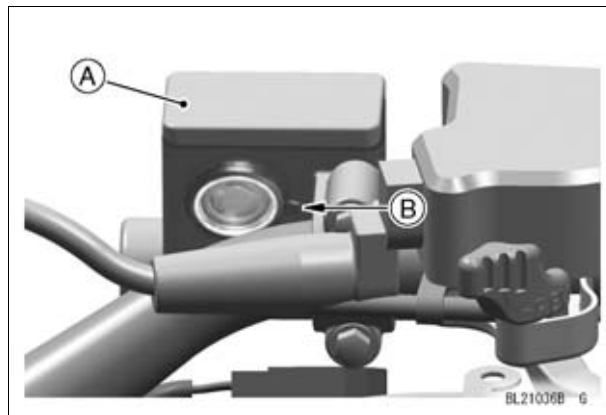
○ Uma vez que os dois ajustes de folga mencionados anteriormente (pedal e alavanca) se influenciam um ao outro, deve efectuá-los ao mesmo tempo.

- Depois dos ajustes, verifique se existe resistência no travão (não deve existir) e se o travão está a funcionar correctamente.

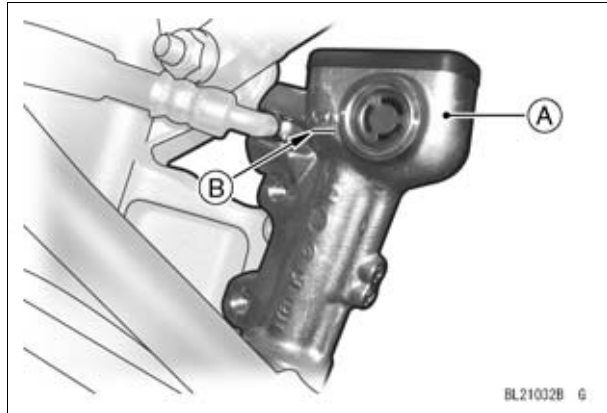
### (para KSF450)

#### Verificação do nível de fluido

- Os níveis do fluido dos travões nos reservatórios deve manter-se acima da linha de nível inferior (com o reservatório na horizontal).

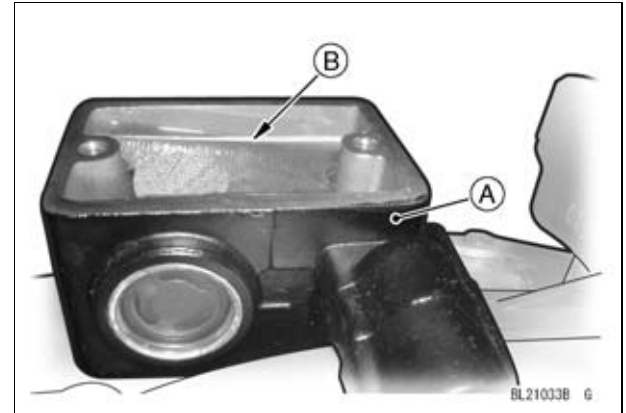


- A. Reservatório dianteiro
- B. Linha de nível inferior

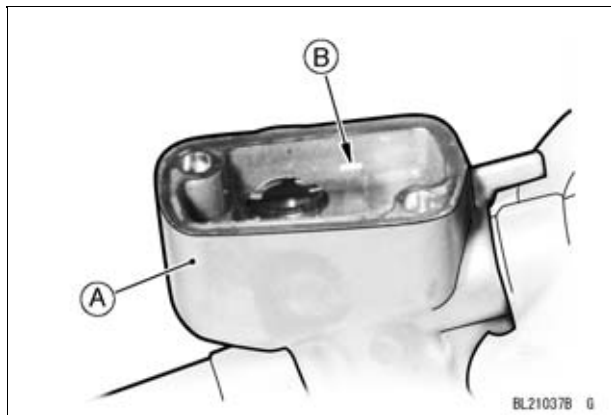


**A. Reservatório traseiro**  
**B. Linha de nível inferior**

- Se o nível for baixo, encha o reservatório até à linha de nível superior com o mesmo tipo e marca de fluido já existente no reservatório. No interior do reservatório, existe uma linha graduada que indica a linha de nível superior.



**A. Reservatório dianteiro**  
**B. Linha de nível superior**



**A. Reservatório traseiro**  
**B. Linha de nível superior**

### *Mudar o fluido*

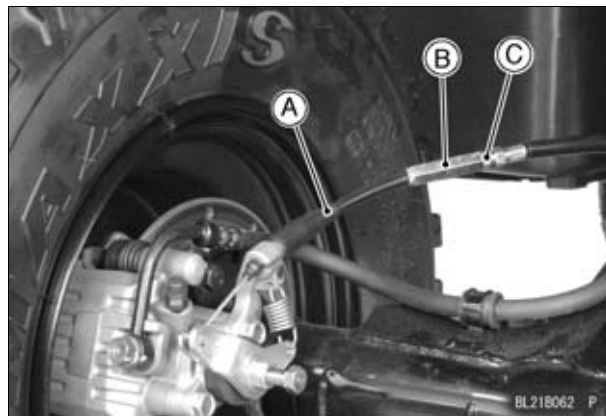
A mudança do fluido dos travões deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

## Travão de estacionamento

### (para KVF300)

O travão de estacionamento tem de ter uma tensão adequada no cabo para evitar que o veículo descaia enquanto está estacionado. Portanto, realize as seguintes operações para obter a tensão apropriada do cabo:

- Puxe a alavanca do travão para a posição “PARK OFF”.
- Ajuste a tensão do cabo da seguinte forma.



**A. Cabo do travão de estacionamento**  
**B. Porca de ajuste**  
**C. Contraporca**

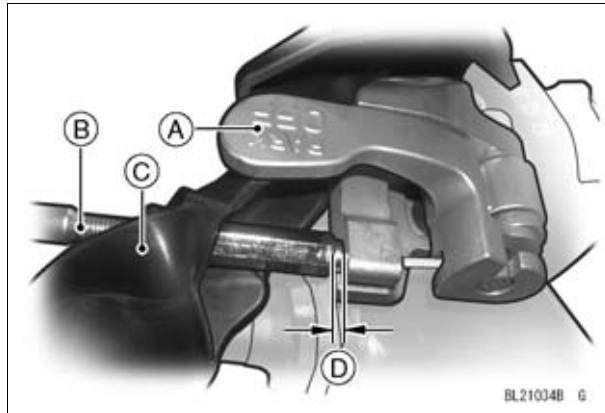
- Desaperte a contraporca e rode a porca de ajuste.
- Aperte a contraporca.

**NOTA**

- *Certifique-se de que a alavanca do travão de estacionamento percorre todas as posições sem problemas.*

**(para KSF450)**

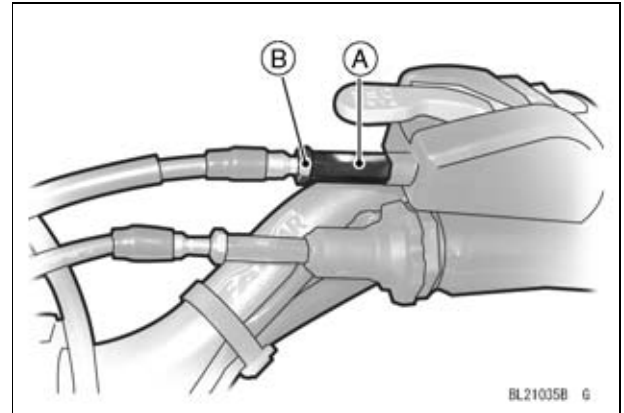
O travão de estacionamento tem de ter uma tensão adequada no cabo para evitar que o veículo descaia enquanto está estacionado. Seguindo as indicações do quadro de manutenção periódica, verifique a tensão do cabo da seguinte forma.



- A. Alavanca do travão de estacionamento**
- B. Cabo exterior do travão de estacionamento**
- C. Cobertura de borracha (retirada)**
- D. Verifique aqui o movimento.**

- Puxe e retire a cobertura de borracha.
- Coloque a alavanca do travão na posição “PARK OFF”.

- Segurando o cabo exterior, puxe-o e verifique se a extremidade do ajustador do cabo se move mais do que 2 mm.
- Se se mover mais do que 2 mm, ajuste a tensão do cabo da seguinte forma.



- A. Porca de ajuste**
- B. Contraporca**

- Desaperte a contraporca e rode a porca de ajuste até que o movimento seja inferior a 2 mm.
- Aperte a contraporca.

**NOTA**

- *Certifique-se de que a alavanca do travão de estacionamento percorre todas as posições sem problemas.*

### Interruptor da luz do travão

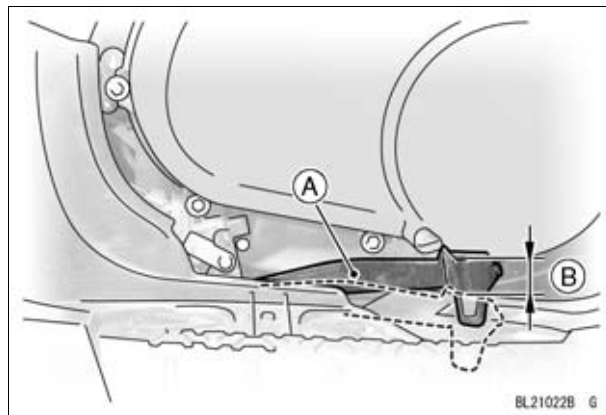
Só é possível ajustar o interruptor do pedal do travão traseiro.

Quando pressiona o pedal do travão, a luz do travão acende. O interruptor da luz do travão deve ser verificado de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Não é possível ajustar o interruptor da luz da alavanca do travão dianteiro e da alavanca do travão traseiro.

#### Verificação

- Coloque o interruptor da ignição na posição "ON" (ligado).
- Pressione o pedal do travão. A luz do travão deve acender quando a deslocação do pedal for de cerca de 10 mm.



**A. Pedal do travão**  
**B. 10 mm**

- Se a luz do travão não se acender, verifique a lâmpada e, se necessário, ajuste o interruptor da luz do travão.

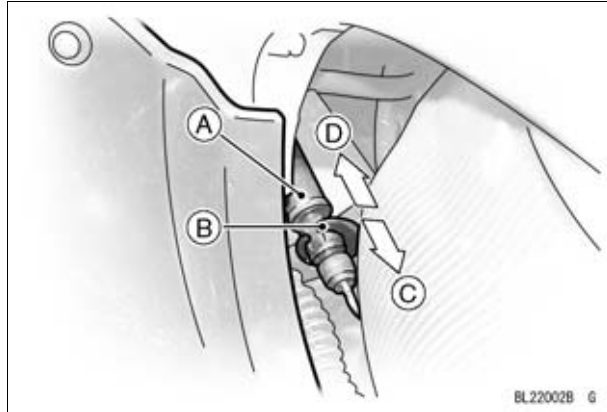
#### Ajuste

- Para ajustar o interruptor da luz do travão (situado perto do pedal do travão), mova o interruptor para a frente ou para trás rodando a porca de ajuste.

### OBSERVAÇÃO

Para evitar danificar as ligações eléctricas existentes no interior do interruptor, certifique-se de que o corpo do interruptor não roda durante o ajuste.





- A. Interruptor da luz do travão**
- B. Porca de ajuste**
- C. A luz acende-se depois.**
- D. A luz acende-se mais cedo.**

## Rodas

### NOTA

○ As informações sobre os pneus, tais como especificações, carga útil máxima, pressão, profundidade mínima dos sulcos e binário de aperto, aparecem no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Wheels" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte as páginas relevantes e copie esses valores para os espaços disponíveis nas páginas seguintes.

### Jantes:

As jantes são cónicas e concebidas para pneus sem câmara de ar. Tenha cuidado para não danificar as superfícies vedantes do pneu ou da jante quando retirar ou instalar pneus. Note que as jantes, tais como as jantes dos automóveis, não são simétricas e deve ser instaladas apenas numa direcção. Deve instalar todas as rodas de forma a que as hastes das válvulas fiquem na parte exterior do veículo.

### Pneus:

Os pneus dianteiros e traseiros são pneus direccionais sem câmara de ar e com saliências. Quando substituir os pneus, verifique se a haste ou a parte central das válvulas estão danificadas. Tenha cuidado para não danificar as superfícies vedantes do pneu existentes nas jantes. Certifique-se de que

## 320 MANUTENÇÃO E AJUSTES

as setas nos pneus indicam a movimentação para a frente.

### Pneus padrão

Frente	
Trás	

### NOTA

- *Os pneus são uma parte importante da suspensão do seu ATV. As suas características de construção e a pressão de enchimento podem influenciar muito o manuseamento do veículo. A Kawasaki recomenda que substitua sempre os pneus utilizando os pneus de substituição padrão aqui apresentados. É igualmente importante que os pneus sejam do mesmo tipo e tamanho e que a pressão de enchimento seja a mesma em cada eixo.*
- *A instalação de pneus que não sejam padrão ou a utilização de pneus diferentes no mesmo eixo, podem alterar a condução do veículo e provocar a perda de controlo.*
- *Para instalar pneus sem câmara de ar nas jantes, é necessário utilizar ar comprimido, pelo que, normalmente, recomenda-se que esta operação seja efectuada por um representante autorizado. No entanto, o utilizador pode inserir uma câmara de ar no pneu para efectuar uma reparação de emergência.*

### *Carga útil e pressão dos pneus*

Se não mantiver as pressões adequadas ou não respeitar os limites de carga útil para os pneus, a condução pode ser afectada e o condutor pode perder o controlo do veículo. A capacidade máxima recomendada para transporte de carga neste veículo é de

\_\_\_\_\_ kg.

Utilize o medidor da pressão na caixa de ferramentas para medir a pressão dos pneus.

### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Pressão desigual nos pneus.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar alterações imprevisíveis na direcção, originando acidentes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Encha os pneus com a pressão correcta.**

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta pode ser perigoso.

**O QUE PODE ACONTECER**

Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta pode provocar perda de controlo, aumentando o risco de acidente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize sempre pneus do tipo e com o tamanho especificados no Manual do Proprietário deste veículo.

Mantenha sempre os pneus com a pressão adequada, conforme o indicado neste Manual do Proprietário.

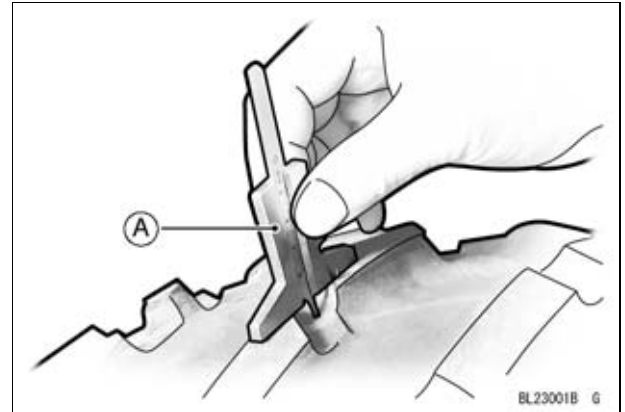
**Pressão do ar dos pneus (a frio)**

Utilização normal	Frente	kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> )
	Trás	kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> )
Máximo (até aos vedantes)	Frente e atrás	kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> )

*Desgaste dos pneus, danos*

À medida que os sulcos dos pneus diminuem, é mais provável que os pneus furem ou não funcionem correctamente.

- De acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica, meça a profundidade dos sulcos com um calibre de profundidade e substitua qualquer pneu cujo desgaste ultrapasse a profundidade mínima autorizada dos sulcos.



**A. Calibre de profundidade dos pneus**

**Profundidade mínima dos sulcos**

Pneu dianteiro	mm
Pneu traseiro	mm

## 322 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### Binário de aperto

Porcas das rodas	N·m ( kgf·m)
------------------	--------------

- Observe o pneu para verificar se existem fendas e cortes, substituindo-o se estiver muito danificado. A existência de protuberâncias ou pontos mais elevados indica danos internos que implicam a substituição do pneu.
- Retire quaisquer pedras ou outras partículas estranhas que fiquem presas nos sulcos.

### Instalação de rodas (para KVF750)

Antes de efectuar a instalação, tenha em atenção as seguintes informações.

- Limpe as partes apresentadas em seguida para eliminar vestígios de sujidade, óleo ou lubrificante:

superfícies das porcas das rodas

superfícies de contacto da roda, porca, anilha e placa

superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda

- Verifique se as partes roscadas das porcas e dos parafusos de fixação das rodas estão danificados.
- Verifique se a roda e as superfícies das porcas da roda estão irregulares ou danificadas.

- Substitua as porcas, anilhas, rodas e parafusos de fixação danificados.



A. Porca

B. Anilha

O processo de aperto das porcas das rodas consiste em **duas operações**. Siga cuidadosamente as instruções.

- Instale a roda no devido local, certifique-se de que esta fica bem instalada e aperte as portas das rodas com um binário de 15 N·m (1,5 kgf·m) num padrão cruzado.
- Certifique-se de que as porcas ficam bem instaladas na roda.
- Aperte as porcas num padrão cruzado com o binário especificado, conforme indica a figura.

**Binário de aperto**

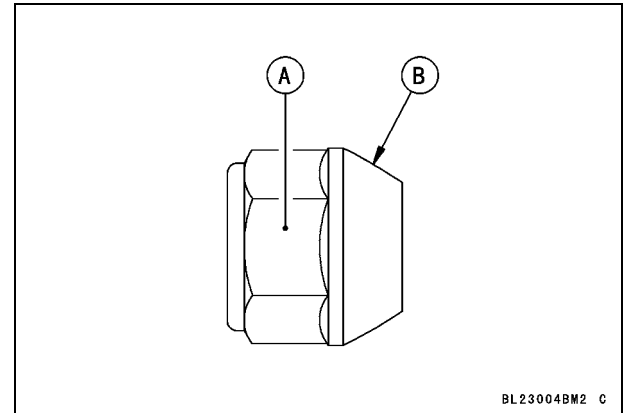
<b>Porcas das rodas:</b>	<b>77 N·m (7,8 kgf·m)</b>
--------------------------	---------------------------

**(para KVF650)**

Antes de efectuar a instalação, tenha em atenção as seguintes informações.

- Limpe as partes apresentadas em seguida para eliminar vestígios de sujidade, óleo ou lubrificante:
  - superfície inclinada das porcas da roda
  - orifícios existentes entre as superfícies inclinadas da roda
  - superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda
- Verifique se as partes roscadas das porcas e dos parafusos de fixação das rodas estão danificados.
- Verifique se a roda e as superfícies inclinadas das porcas da roda estão irregulares ou danificadas.

- Substitua as porcas e os parafusos de fixação danificados.



- A. Porca autoblocante**
- B. Superfície inclinada**

O processo de aperto das porcas das rodas consiste em **duas operações**. Siga cuidadosamente as instruções.

- Instale a roda no devido local, certifique-se de que esta fica bem instalada e aperte as portas das rodas com um binário de 15 N·m (1,5 kgf·m) num padrão cruzado.
- Certifique-se de que as porcas ficam bem instaladas e sem qualquer folga.
- Aperte as porcas num padrão cruzado com o binário especificado, conforme indica a figura.

## 324 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### Binário de aperto

Porcas das rodas	77 N·m (7,8 kgf·m)
------------------	--------------------

### NOTA

- Se não tiver disponível uma chave dinamométrica, consulte um representante da Kawasaki para efectuar esta operação.

(para KVF300)



#### A. Porca

- Aperte as porcas num padrão cruzado com o binário especificado, conforme indica a figura.

### Binário de aperto

Porcas das rodas:	54 N·m (5,5 kgf·m)
-------------------	--------------------

### NOTA

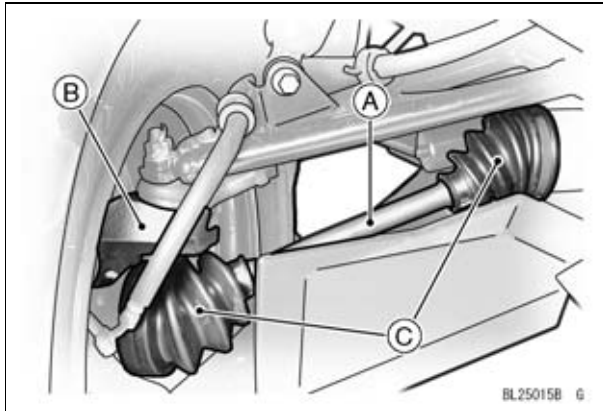
- Se não tiver disponível uma chave dinamométrica, consulte um representante da Kawasaki para efectuar esta operação.



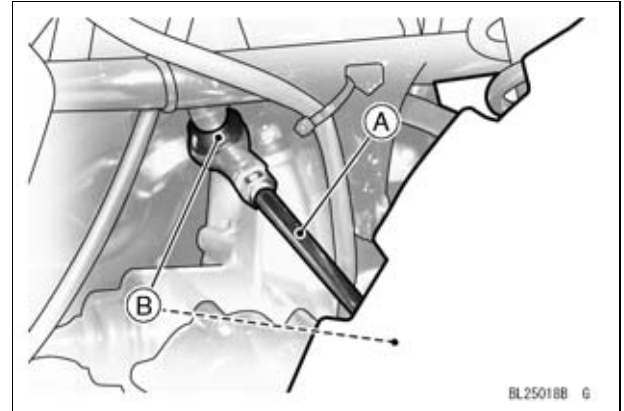
Padrão de aperto das porcas

## Protecções das junções

De acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica, observe as protecções das junções dos eixos frontais, as extremidades dos tirantes, as articulações da direcção e o veio de transmissão para verificar se existem fendas, orifícios, danos ou deterioração. Se houver alguma indicação destes problemas, mande substituir a protecção da junção num representante autorizado da Kawasaki. Para inspeccionar as protecções do motor, retire a tampa esquerda do motor.



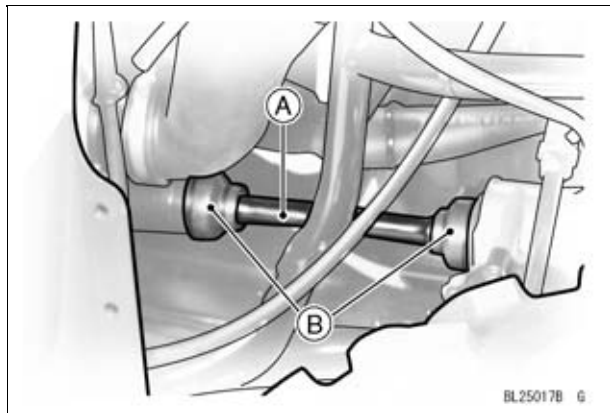
- A. Eixo dianteiro (KVF750, 650 e 360)
- B. Articulação da direcção
- C. Protecções das junções



- A. Tirante
- B. Protecções das junções

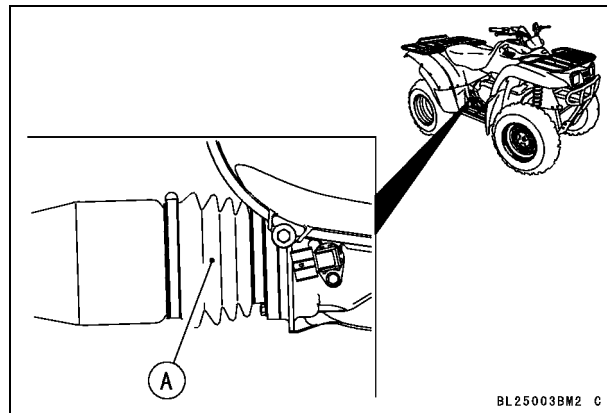
## 326 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF750, 650 e 360)



- A. Veios de transmissão frontais
- B. Protecções das junções

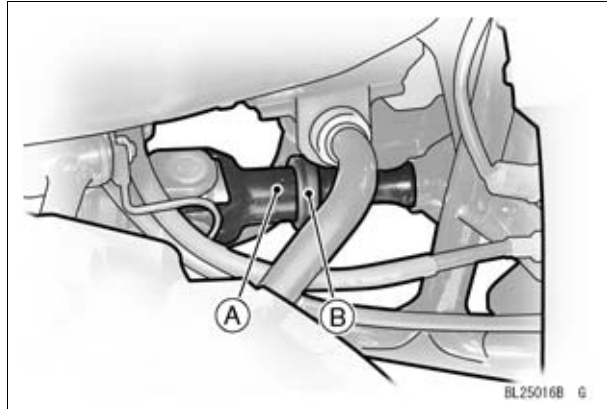
(para KVF360)



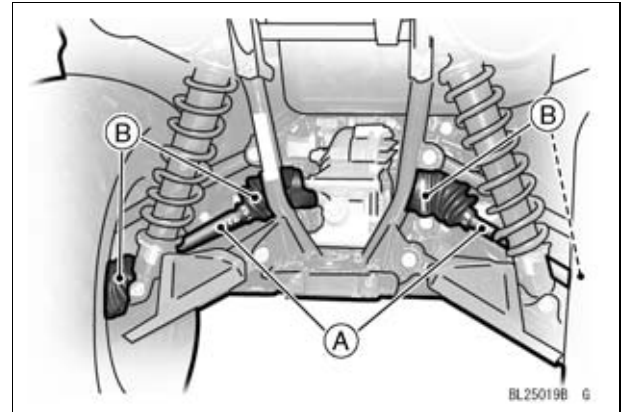
- A. Protecção do veio de transmissão traseiro



(para KVF750 e 650)



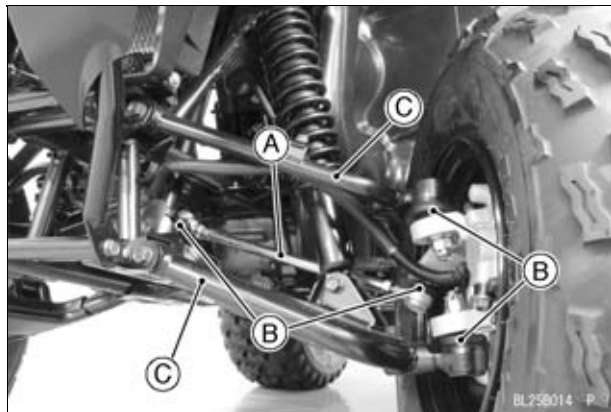
- A. Veio de transmissão traseiro
- B. Protecção da junção



- A. Eixo traseiro
- B. Protecções das junções

## 328 MANUTENÇÃO E AJUSTES

(para KVF300)



- A. Tirante
- B. Protecções das junções
- C. Braços da suspensão



- A. Veio de transmissão
- B. Protecção da junção

## Sistema de direcção assistida

(para KVF750)

A condução pode tornar-se mais difícil do que o habitual pelas seguintes razões:

- O guiador foi virado continuamente ou mantido na posição de viragem máxima com binário aplicado pelo condutor. Neste caso, a ECU é utilizada para proteger o sistema de um sobreaquecimento e interrompe a direcção assistida. Pare de virar o guiador e aguarde que a temperatura do sistema desça e que a direcção assistida recupere.
- Os fusíveis da cablagem podem ter-se queimado. Existem várias razões pelas quais os fusíveis podem queimar-se. Para mais informações, consulte a secção sobre fusíveis deste capítulo.
- A voltagem da bateria pode ter diminuído. A diminuição da voltagem pode ter lugar quando o motor arranca; verifique a voltagem da bateria.
- É possível que a cablagem ou que os conectores dos cabos tenham sido desligados. Procure assistência junto de um representante autorizado.

### NOTA

○ Se a direcção se tornar irregular ou pouco usual por qualquer outro motivo para além dos referidos, contacte um representante autorizado e faça uma inspecção à direcção e aos componentes relevantes de imediato. Em alguns casos, a posição neutra da direcção assistida pode ser afectada por um embate ou um toque.

## Suspensão

(para KVF750, 650 e 360)

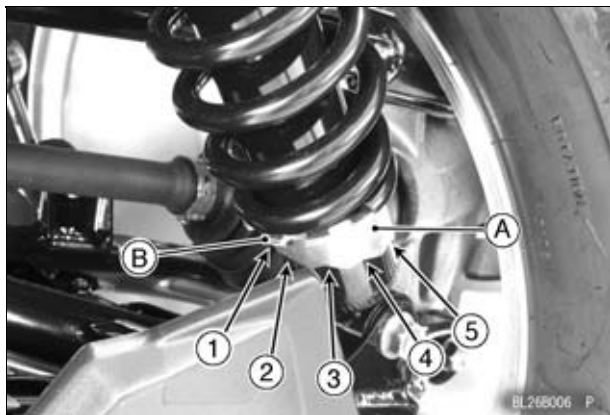
*Ajuste da força da mola do amortecedor*

As mangas de ajuste da mola dos amortecedores dianteiros e traseiros têm cinco posições para que as molas possam ser ajustadas a diferentes situações de carga e de condução.



**A. Amortecedor (traseiro)**  
**B. Manga de ajuste**

## 330 MANUTENÇÃO E AJUSTES



**A. Manga de ajuste**

**B. Rode aqui com uma chave para porcas entalhadas.**

Se a acção da mola parecer demasiado mole ou demasiado dura, ajuste de acordo com a seguinte tabela.

- Rode as mangas de ajuste nos amortecedores para a posição pretendida com uma chave para porcas entalhadas.
- A chave para porcas entalhadas se encontra na caixa de ferramentas.

### Acção da mola

Posição	Força da mola	Definição	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraco	Suave	Leve	Boa	Baixa
2		↑	↑	↑	↑
3					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5	Forte	Forte	Pesada	Má	Alta

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Ajuste inadequado do amortecedor.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Um ajuste irregular pode provocar um manuseamento deficiente e uma perda de estabilidade, que podem resultar num acidente.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize sempre a mesma definição para ajustar os amortecedores do lado direito e esquerdo.**

**(para KVF300 e KSF450)**

É possível ajustar os amortecedores dianteiros e traseiros alterando a pré-força elástica para várias condições de condução e de carga. Se a acção da mola parecer demasiado mole ou demasiado dura,

peça a um representante autorizado da Kawasaki para a ajustar.



**A. Amortecedores dianteiros**  
**B. Amortecedor traseiro**

### Feixe dos faróis

É possível ajustar o feixe dos faróis na vertical.

- Rode o parafuso de ajuste existente no rebordo de cada farol para dentro ou para fora para ajustar o farol na vertical.



**A. Parafuso de ajuste**

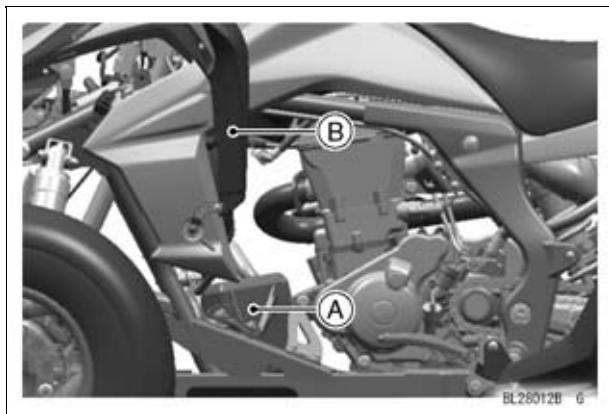
### Bateria

(para KVF750, 650, 360 e 300)

A bateria está localizada debaixo do assento.

(para KSF450)

A bateria está localizada debaixo do radiador.



**A.** Tampa da bateria

**B.** Radiador

(para KVF750, 650, 300 e KSF450)

### PERIGO

#### PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico.

As baterias produzem gás hidrogénio.

#### O QUE PODE ACONTECER

O ácido sulfúrico pode provocar queimaduras.

O gás hidrogénio pode provocar uma explosão.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Leia e compreenda as indicações da etiqueta de segurança da bateria.

(Consulte o capítulo **Localização das etiquetas.**)

A bateria instalada neste veículo é de tipo selado, e a faixa de selagem nunca deve ser retirada depois de instalar na bateria o electrólito especificado para a utilização inicial. Não é necessário verificar o nível de electrólito da bateria nem acrescentar água destilada.

No entanto, para aumentar o tempo de duração da bateria e assegurar que esta fornece a potência necessária para ligar o veículo, deve efectuar a manutenção da carga da bateria. Quando utilizado regularmente, o sistema de carregamento do veículo ajuda a manter a bateria completamente carregada. Se utilizar o veículo ocasionalmente ou durante

curtos períodos de tempo, é mais provável que a bateria descarregue.

Devido à sua composição interna, as baterias auto-descarregam constantemente. A frequência de descarregamento depende do tipo de bateria e da temperatura ambiente. Quanto mais elevada a temperatura, maior a frequência de descarregamento. A cada 15 °C, a frequência de descarregamento duplica.

Os acessórios eléctricos, como, por exemplo, os relógios digitais e a memória do computador, consomem corrente da bateria mesmo quando a ignição está desligada. Se ocorrer uma combinação destes consumos de corrente com a ignição desligada e temperaturas elevadas, a bateria poderá ficar completamente descarregada numa questão de dias, mesmo que esteja completamente carregada.

Auto-descarga		
Temperatura	Número de dias aproximado de 100% carregada a 100% descarregada	
	Antimónio de chumbo	Chumbo-cálcio
	Bateria	Bateria
40 °C	100 dias	300 dias
25 °C	200 dias	600 dias
0 °C	550 dias	950 dias

Consumo de corrente (Y50-N18L-A)		
Descarga de amperes	Dias de 100% carregada a 50% descarregada	Dias de 100% carregada a 100% descarregada
7 mA	60 dias	119 dias
10 mA	42 dias	83 dias
15 mA	28 dias	56 dias
20 mA	21 dias	42 dias
30 mA	14 dias	28 dias

Em situações de frio extremo, o fluido de uma bateria inadequadamente carregada poderá congelar facilmente, podendo rachar a caixa e deformar as placas. Uma bateria completamente carregada consegue suportar temperaturas inferiores à de congelação sem sofrer danos.

### Sulfatização da bateria

Uma causa comum de avarias na bateria é a sulfatização.

A sulfatização ocorre quando a bateria permanece descarregada durante um longo período de tempo. O sulfato é uma substância produzida pelas reacções químicas que ocorrem no interior de uma bateria. Quando a bateria permanece continuamente descarregada, o sulfato cristaliza nas células, as placas da bateria sofrem danos permanentes e não suportam a carga. As avarias na bateria causadas pela sulfatização não estão cobertas pela garantia.

## 334 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### Manutenção da bateria

É da responsabilidade do proprietário manter a bateria completamente carregada. Se não efectuar a manutenção, a bateria poderá avariar e o veículo poderá ficar imobilizado.

Se não utilizar frequentemente o veículo, verifique semanalmente a voltagem da bateria utilizando um voltímetro. Se esta for inferior a 12,6 volts (KVF300: 12,8 volts), tem de carregar a bateria utilizando um carregador adequado (consulte um representante autorizado da Kawasaki ou visite buykawasaki.com). Se não pretender utilizar o veículo durante mais de duas semanas, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado. Não utilize um carregador rápido de tipo automóvel, pois poderá sobrecarregar a bateria e danificá-la.

*Os carregadores recomendados pela Kawasaki são:*

Battery Mate 150-9

OptiMate 4

Yuasa MB-2040/2060

Christie C10122S

Se os carregadores apresentados não se encontrarem disponíveis, utilize um carregador equivalente.

Para mais informações, contacte um representante da Kawasaki.

### Carregar a bateria

- Retire a bateria do veículo (consulte a secção Retirar a bateria).
- Ligue os cabos provenientes do carregador e carregue a bateria à taxa (amperagem × horas) que

está indicada na bateria. Se não for possível ler a taxa, carregue a bateria a uma amperagem que seja aproximadamente 1/10 da capacidade da bateria.

- O carregador mantém a bateria completamente carregada até que possa voltar a instalar a bateria no veículo (consulte a secção Instalar a bateria).

### OBSERVAÇÃO

**Nunca retire a faixa de selagem; se o fizer, poderá danificar a bateria.  
Não instale uma bateria convencional neste veículo, pois o sistema eléctrico não irá funcionar correctamente.**

### NOTA

- Se carregar uma bateria de tipo selado, cumpra sempre as instruções apresentadas na etiqueta da bateria.

### (para KVF360)

A bateria instalada neste ATV é uma bateria convencional, que exige uma verificação regular para manter o nível de electrólito adequado e a carga completa.

Para aumentar o tempo de duração da bateria e assegurar que esta fornece a energia necessária para ligar o ATV, tem de efectuar a manutenção adequada para manter o nível de electrólito e a carga da bateria. Quando utilizado regularmente, o sistema de carregamento do ATV ajuda a manter a



bateria completamente carregada. Se utilizar o ATV ocasionalmente ou durante curtos períodos de tempo, é mais provável que a bateria descarregue.

Devido à sua composição interna, as baterias auto-descarregam constantemente. A frequência de descarregamento depende do tipo de bateria e da temperatura ambiente. Quanto mais elevada a temperatura, maior a frequência de descarregamento. A cada 15 °C, a frequência de descarregamento duplica.

Os acessórios eléctricos, como, por exemplo, os relógios digitais e a memória do computador, consomem corrente da bateria mesmo quando a ignição está desligada. Se ocorrer uma combinação destes consumos de corrente com a ignição desligada e temperaturas elevadas, a bateria poderá ficar completamente descarregada numa questão de dias, mesmo que esteja completamente carregada.

Auto-descarga		
Temperatura	Número de dias aproximado de 100% carregada a 100% descarregada	
	Antimónio de chumbo	Chumbo-cálcio
	Bateria	Bateria
40 °C	100 dias	300 dias
25 °C	200 dias	600 dias
0 °C	550 dias	950 dias

Consumo de corrente (Y50-N18L-A)		
Descarga de amperes	Dias de 100% carregada a 50% descarregada	Dias de 100% carregada a 100% descarregada
7 mA	60 dias	119 dias
10 mA	42 dias	83 dias
15 mA	28 dias	56 dias
20 mA	21 dias	42 dias
30 mA	14 dias	28 dias

Em situações de frio extremo, o fluido de uma bateria inadequadamente carregada poderá congelar facilmente, podendo rachar a caixa e deformar as placas. Uma bateria completamente carregada e à qual é efectuada uma manutenção adequada consegue suportar temperaturas inferiores à de congelação sem sofrer danos.

### Sulfatização da bateria

Uma causa comum de avarias na bateria é a sulfatização.

O sulfato é uma substância produzida pelas reacções químicas que ocorrem no interior de uma bateria. A sulfatização ocorre quando o nível de electrólito é baixo e expõe as placas existentes no interior da bateria ao contacto com o ar. O chumbo activo das placas oxida e sulfatiza, provocando danos permanentes na bateria, de tal forma que esta não consegue manter a carga. Um baixo nível de electrólito também provoca a concentração de

## 336 MANUTENÇÃO E AJUSTES

ácido no electrólito, que irá corroer ainda mais as placas. Por vezes, os sedimentos decorrentes da corrosão caem e acumulam-se na parte inferior da bateria. A acumulação de sedimentos de corrosão poderá unir as placas e provocar um curto-circuito na bateria.

A sulfatização também ocorre quando a bateria permanece descarregada durante um longo período de tempo. O sulfato é uma substância produzida pelas reacções químicas que ocorrem no interior de uma bateria. Quando a bateria permanece continuamente descarregada, o sulfato cristaliza nas células, as placas da bateria sofrem danos permanentes e não suportam a carga. As avarias na bateria causadas pela sulfatização não estão cobertas pela garantia.

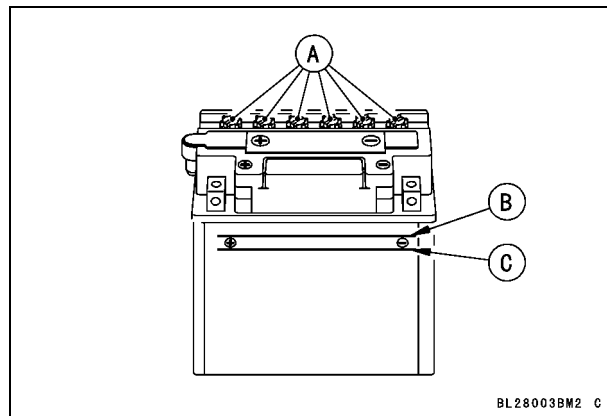
### Manutenção da bateria

A manutenção do nível de electrólito e da carga completa da bateria é da responsabilidade do proprietário. Se não efectuar a manutenção, a bateria poderá avariar e o veículo poderá ficar imobilizado.

Verifique mensalmente o nível de fluido da bateria.

- Retire a bateria do veículo (consulte a secção Retirar a bateria).
- O nível de electrólito de cada célula deve estar situado entre as linhas de nível superior e inferior.
- Se o nível de fluido for baixo em qualquer célula, retire os tampões de enchimento da bateria e acrescente água destilada até que o nível de electrólito de cada célula atinja a linha de nível superior. **NÃO ENCHA DEMASIADO.** Se encher

demasiado, o electrólito pode derramar pelo tubo de ventilação da bateria. O electrólito da bateria contém ácido sulfúrico, que irá corroer os componentes e as superfícies do veículo e provocar queimaduras na pele que esteja exposta.



- A. Tampões de enchimento
- C. Linha de nível inferior
- B. Linha de nível superior

### OBSERVAÇÃO

**Acrescente apenas água destilada à bateria. A água normal da torneira não substitui a água destilada e irá diminuir o tempo de duração da bateria.**

Se não utilizar frequentemente o ATV, verifique semanalmente a voltagem da bateria utilizando um

voltímetro. Se a voltagem da bateria for inferior a 12,5 V, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado (contacte um representante da Kawasaki ou o site [kawasaki.com](http://kawasaki.com)) a 1/10 da capacidade da bateria. Se não pretender utilizar o veículo durante mais de duas semanas, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado. Não utilize um carregador rápido de tipo automóvel, pois poderá sobrecarregar a bateria e danificá-la.

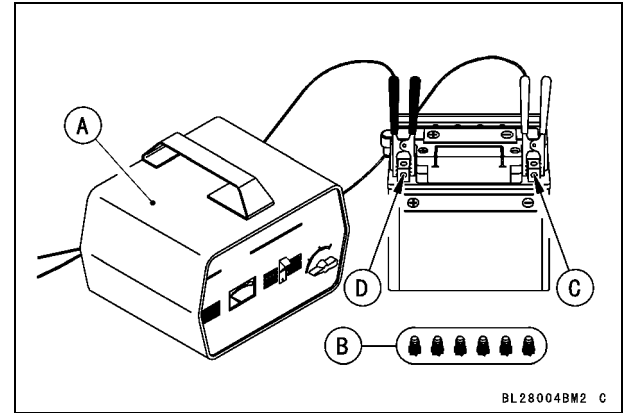
### Carregar a bateria

- Retire a bateria do veículo (consulte a secção Retirar a bateria).

## OBSERVAÇÃO

**Retire sempre a bateria do veículo para efectuar um carregamento. Se carregar a bateria quando esta estiver instalada, o electrólito pode derramar e corroer o quadro ou outras partes do veículo.**

- Antes de efectuar o carregamento, verifique o nível de electrólito de cada célula. Se o nível de electrólito for baixo em qualquer célula, encha-a até que o nível fique acima da linha de nível inferior; não encha até à linha de nível superior, pois o nível aumenta durante o carregamento.
- Retire os tampões de todas as células e ligue os cabos do carregador da bateria aos terminais da bateria (vermelho a +, preto a -).



- A. Carregador da bateria
- B. Tampões de enchimento (retirados)
- C., D. Terminal (+), terminal (-)

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

As baterias produzem gás hidrogénio.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode ocorrer uma explosão.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Carregue a bateria num local bem ventilado. Durante o carregamento, mantenha qualquer tipo de chama ou faísca e os cigarros afastados da bateria.

Quando utilizar um carregador de baterias, ligue a bateria ao carregador antes de o ligar. Este procedimento evita a ocorrência de faíscas nos terminais, que poderiam inflamar os gases provenientes da bateria.

- Carregue a bateria a 1/10 da sua capacidade. Por exemplo, a corrente de carga para uma bateria de 10 Ah é de 1,0 amperes.

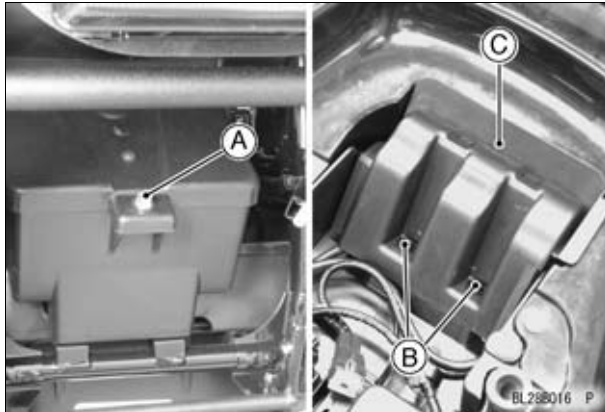
**OBSERVAÇÃO**

Não utilize um carregador de baterias com um regime de carga elevado, tal como o que é utilizado normalmente nas estações de serviço para automóveis, a não ser que seja possível diminuir a corrente de carga para o nível necessário para a bateria deste veículo. Se carregar a bateria com uma corrente de carga superior à especificada, poderá danificar a bateria. Um carregamento efectuado com uma corrente de carga elevada provoca calor em excesso, que poderá deformar as placas e provocar um curto-circuito interno. Um regime de carga superior ao normal também faz com que as placas libertem material activo. Os depósitos irão acumular-se e poderão provocar um curto-circuito interno. Se a temperatura do electrólito subir acima dos 45 °C durante o carregamento, diminua a corrente de carga para baixar a temperatura e aumente o tempo de carregamento de forma proporcional.

- Depois de efectuar o carregamento, verifique o nível de electrólito de cada célula. Se o nível tiver diminuído, acrescente água destilada para o aproximar da linha de nível superior.
- Instale os tampões nas células.
- Instale a bateria (consulte a secção Instalar a bateria).

*Retirar a bateria*  
**(para KVF750)**

- Remova o assento.
- Desaperte os parafusos para retirar a tampa da bateria.



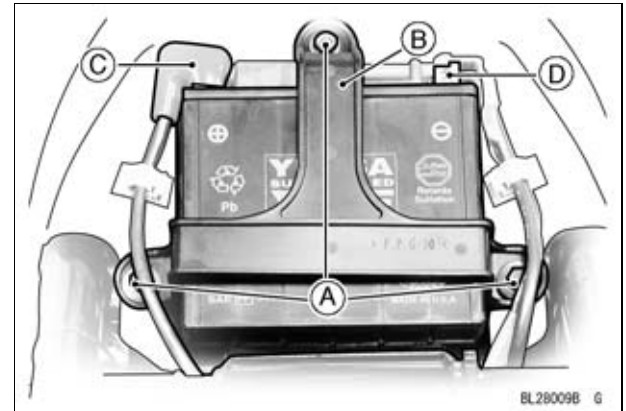
- A. Parafuso**
- B. Parafusos**
- C. Tampa da bateria**

- Desligue os cabos da bateria, em primeiro lugar, do terminal (-) e, em seguida, do terminal (+).
- Retire a bateria da caixa.
- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de sódio e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.

**(para KVF650 e 360)**

- Remova o assento.

- Desaperte os parafusos para retirar o suporte da bateria.

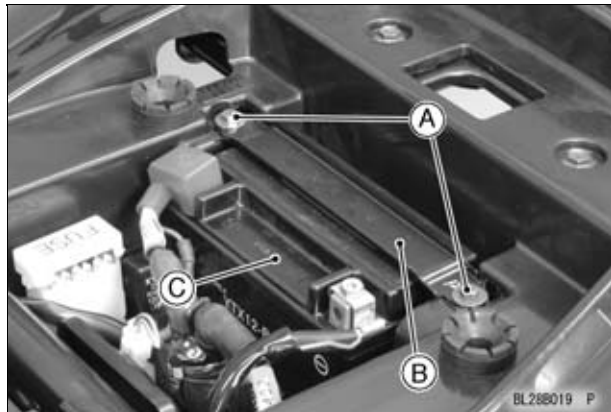


- A. Parafusos**
- B. Suporte**
- C. Terminal (+)**
- D. Terminal (-)**

## 340 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### (para KVF300)

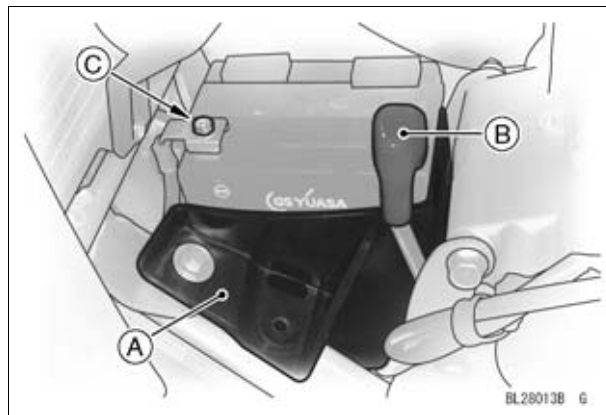
- Certifique-se de que o interruptor de ignição está na posição OFF.
- Remova o assento.
- Remova o suporte da bateria retirando os parafusos.



- A. Parafusos
- B. Suporte da bateria
- C. Bateria

### (para KSF450)

- Retire a tampa da bateria.



- A. Caixa da bateria
- B. Terminal (+)
- C. Terminal (-)

- Desligue os cabos da bateria, em primeiro lugar, do terminal (-) e, em seguida, do terminal (+).
- Retire a bateria da caixa.
- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de sódio e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.
- Efectue uma verificação visual. Verifique se a caixa e a tampa apresentam defeitos ou fissuras, e se existem terminais ou cabos soltos ou danificados. Substitua a bateria e/ou os cabos imediatamente se encontrar danos.

### *Instalar a bateria*

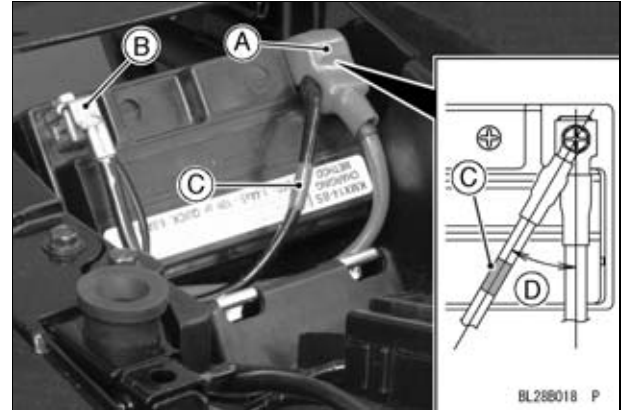
- Coloque a bateria no seu lugar.

- Ligue com firmeza o cabo com tampa de protecção ao terminal (+) e depois ligue com firmeza o cabo preto ao terminal (-).
- Aplique uma ligeira camada de massa lubrificante nos terminais para evitar a corrosão.
- Tape o terminal (+) com a respectiva tampa.
- Reinstale o suporte da bateria.

### (para KVF750)

- Coloque a bateria no seu lugar.
- Ligue firmemente o cabo vermelho com o tampão protector e o cabo preto com o terminal redondo e a fita vermelha ao terminal (+) e, em seguida, ligue firmemente o cabo preto ao terminal (-).
- No terminal (+) da bateria, certifique-se de que o cabo do terminal redondo está no cabo vermelho formando um ângulo de aproximadamente 30 graus com o cabo vermelho.
- Aplique uma ligeira camada de massa lubrificante nos terminais para evitar a corrosão.

- Tape o terminal (+) com a respectiva tampa.



- A. Terminal (+)**
- B. Terminal (-)**
- C. Fita vermelha**
- D. Aproximadamente 30°**

- Reinstale a tampa da bateria.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Desaperte os cabos da bateria.

**O QUE PODE ACONTECER**

Podem lançar faíscas, as quais podem provocar um incêndio ou explosão e resultar em ferimentos ou morte.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Certifique-se de que os parafusos dos terminais da bateria ficam bem seguros e de que as tampas ficam colocadas sobre os terminais.

**OBSERVAÇÃO**

Não inverta as ligações da bateria, caso contrário pode danificar a unidade do regulador/rectificador.

**Fusível**

**(para KVF750, 650 e 360)**

Os fusíveis estão situados debaixo do assento, e os fusíveis sobresselentes estão ao lado. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, verifique os fusíveis. Antes de substituir o fusível, verifique o feixe de fios e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para o problema.

**(para KVF750 e 650)**

O fusível principal e o fusível para POWER OUTLET estão situados debaixo do assento, e os fusíveis sobresselentes estão próximos a esses. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, verifique os fusíveis. Antes de substituir o fusível, verifique o feixe de fios e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para o problema.

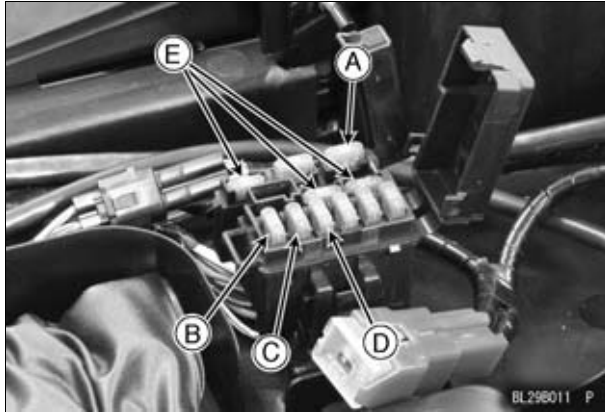
**OBSERVAÇÃO**

Os fusíveis originais são de 30 A (fusível principal), 15 A {conector de saída de energia (ACC), bomba de combustível e sobresselente} e 10 A {motor (E/G), controlo do travão (BRK)}. Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico.

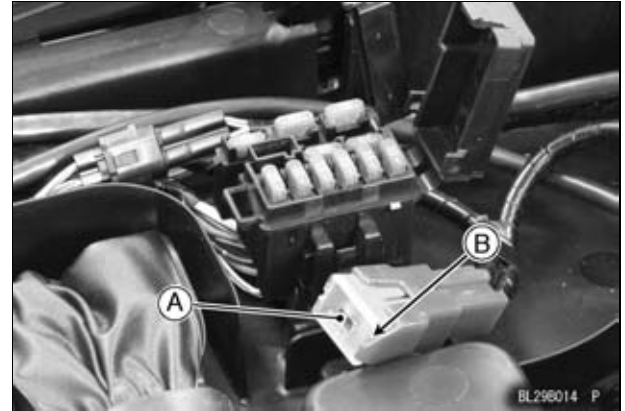


### Sistema de direcção assistida (para KVF750)

Há um fusível de 40 A para o sistema de direcção assistida debaixo do assento.



- A. Fusível principal (30 A)
- B. Fusível de controlo do motor-travão E/G BRK (10 A)
- C. Fusível da bomba de combustível (15 A)
- D. Fusível ACC (15 A)
- E. Fusíveis sobresselentes



- A. Fusível de 40 A
- B. Gancho

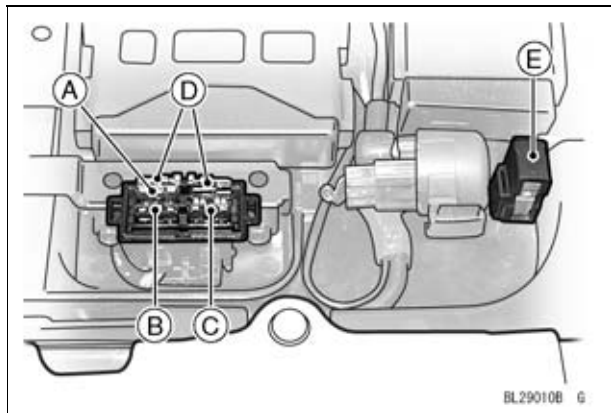
Se o fusível estiver queimado, a direcção torna-se pesada. Substitua o fusível queimado por um fusível do mesmo tipo e com a mesma amperagem. Se o fusível substituído voltar a queimar-se, poderá haver qualquer problema com a ECU, a cablagem ou os conectores. Contacte um representante autorizado para fazer uma inspecção.

- Pode verificar se o fusível de 40 A está queimado observando a parte superior do fusível.

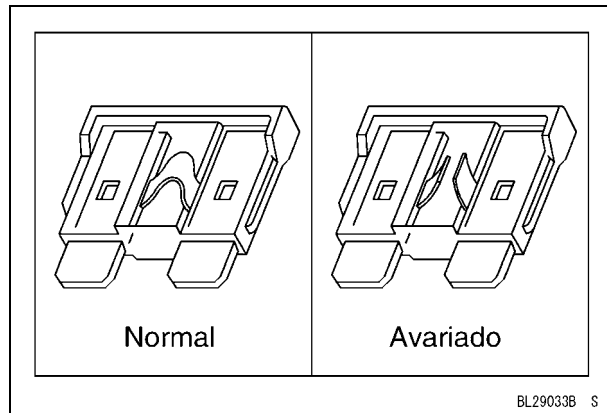
### **⚠ AVISO**

O sistema eléctrico pode produzir choques eléctricos. Quando substituir o fusível de 40 A, retire primeiro os cabos dos terminais da bateria para evitar um choque eléctrico.

Quando substituir o fusível, em primeiro lugar solte o gancho do fusível.  
(para KVF650)



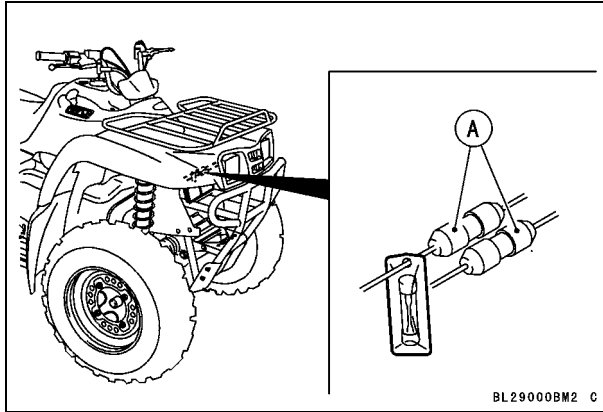
- A. Fusível principal (30 A)
- B. Fusível de controlo do motor-travão E/G BRK (10 A)
- C. Fusível ACC (10 A)
- D. Fusíveis sobresselentes
- E. Disjuntor da ventoinha do radiador



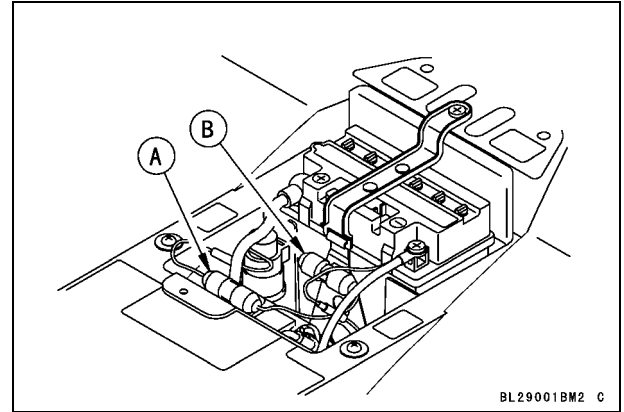
(para KVF360)

### **OBSERVAÇÃO**

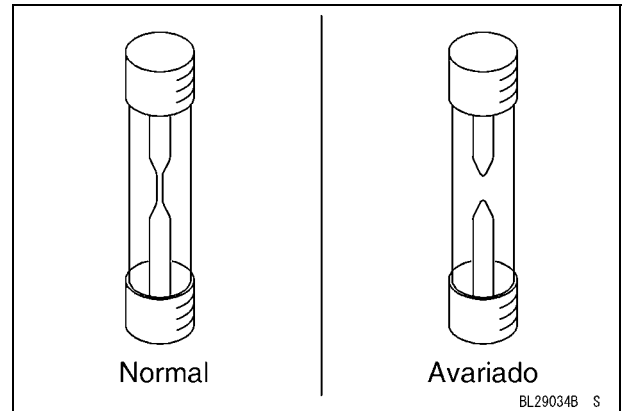
Os fusíveis originais são de 30 A (fusível principal), 10 A (acessório - ACC), 5 A (disjuntor da correia) e 20 A (ventoinha de arrefecimento do óleo). Não utilize fusíveis de capacidade superior, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico.



**A. Ventoinha do radiador do óleo e fusíveis do disjuntor da correia**



**A. Fusível principal  
B. Fusível ACC**



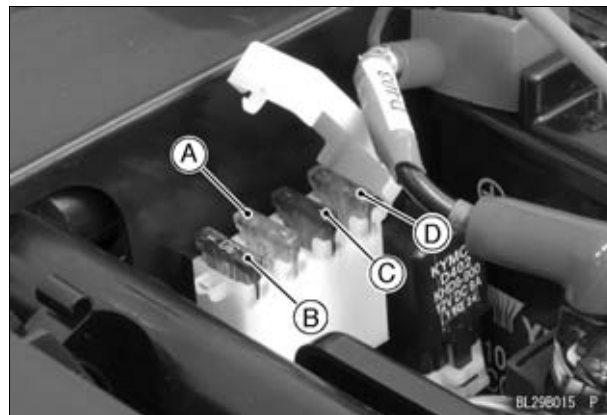
## 346 MANUTENÇÃO E AJUSTES

### (Para KVF300)

O fusível principal e o fusível para POWER OUTLET estão situados debaixo do assento, e os fusíveis sobresselentes estão próximos a esses. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, verifique os fusíveis. Antes de substituir o fusível, verifique o feixe de fios e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para o problema.

### **OBSERVAÇÃO**

**Os fusíveis originais são de 15 A (fusível principal), 30 A (carga), 10 A (luz) e 15 A (energia de CC 12 V). Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico.**



- A. Fusível principal (15 A)
- B. Carga (30 A)
- C. Luz (10 A)
- D. Energia de CC 12 V (15 A)

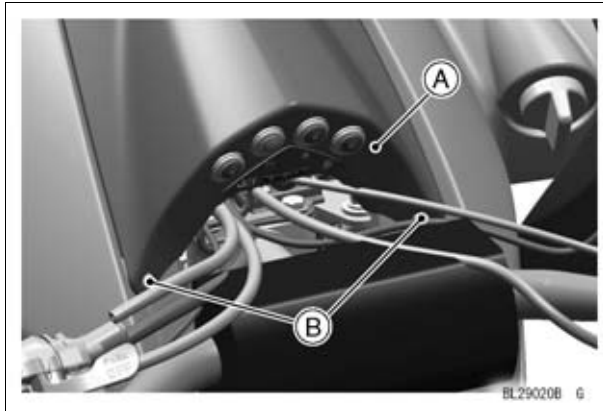
### (para KSF450)

O fusível principal e os fusíveis da ventoinha do radiador e da bomba de combustível estão situados na parte dianteira do veículo, e os fusíveis sobresselentes estão junto dos primeiros. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, verifique os fusíveis. Antes de substituir o fusível, verifique o feixe de fios e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para o problema.

## OBSERVAÇÃO

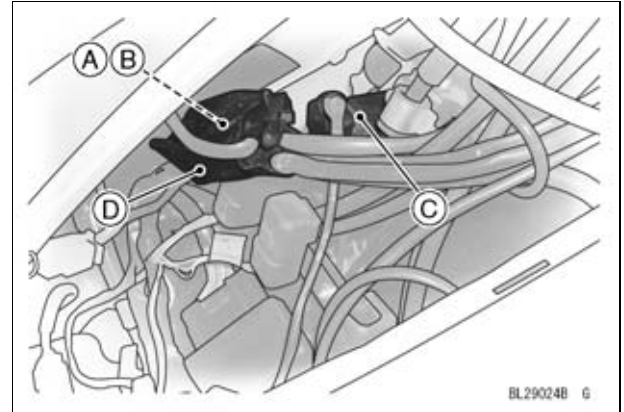
Os fusíveis originais são de 30 A (fusível principal) e 10 A (fusível principal) e 10 A (ventoinha do radiador e bomba de combustível). Não utilize fusíveis de capacidade superior, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico.

- Retire a tampa frontal.
- Os fusíveis do radiador e da bomba de combustível estão arrumados no saco de plástico e, portanto, abra-o para retirar as caixas dos fusíveis.

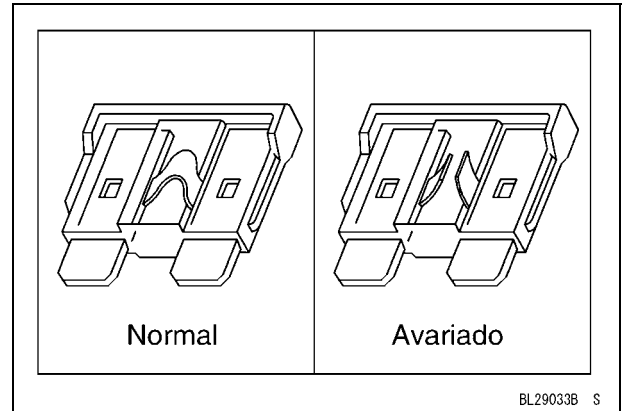


**A. Tampa frontal**  
**B. Parafusos**

- Puxe e retire a caixa de fusíveis para verificar o cada um dos fusíveis.



**A. Fusível do radiador**  
**B. Fusível da bomba de combustível**  
**C. Fusível principal**  
**D. Saco de plástico**



Normal

Avariado

### Disjuntor

#### (para KVF750)

O disjuntor para a ventoinha do radiador está situado dentro da tampa do manípulo. Quando a corrente excessiva flui para o circuito da ventoinha, a temperatura no disjuntor da ventoinha aumenta. Quando a temperatura é de 150 °C – 160 °C, o circuito da ventoinha é aberto, porque o disjuntor da ventoinha funciona para proteger o motor da ventoinha. Em seguida, o motor da ventoinha parará, e o indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante ficará aceso. Verifique se a ventoinha do radiador está livre de lama ou outros obstáculos, e verifique também a cablagem e o equipamento eléctrico para ver se não há fios desnudos ou outros problemas.

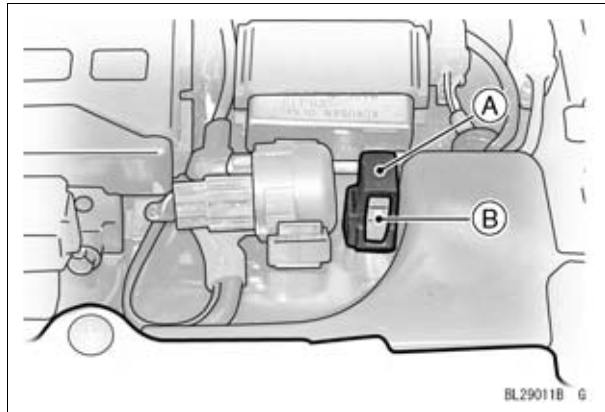
Se a temperatura cair, o circuito da ventoinha voltará ao normal pela função do disjuntor da ventoinha. Se isso não resolver o problema, mande verificar o veículo num representante autorizado da Kawasaki.



**A. Disjuntor**

(para KVF650)

O disjuntor da ventoinha do radiador está situado debaixo do assento, junto à caixa de fusíveis. Se a ventoinha não funcionar, verifique o disjuntor. Para reiniciar o disjuntor, pressione o botão situado ao lado da caixa do disjuntor. No entanto, antes de reiniciar o disjuntor, verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções. Verifique também o feixe de fios e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para o problema.



**A. Disjuntor**

**B. Botão de reinício**

### NOTA

○ Quando mexer na ventoinha de arrefecimento, certifique-se de que desliga o cabo (-) da bateria, uma vez que a ventoinha pode ligar

*automaticamente mesmo quando a ignição estiver desligada.*

### Lubrificação geral

Lubrifique os pontos indicados em baixo, com óleo de motor ou massa lubrificante normal, em conformidade com o quadro de manutenção periódica ou sempre que conduzir o veículo em água ou com chuva, e particularmente depois de utilizar equipamentos de lavagem por pulverização a alta pressão.

Antes de lubrificar cada uma das peças, limpe quaisquer pontos de ferrugem com um produto de remoção de ferrugem e limpe qualquer tipo de gordura, óleo, sujidade ou fuligem.

#### NOTA

- *Algumas gotas de óleo são suficientes para evitar que os parafusos e as porcas fiquem pegajosos ou ferrugentos. Torna-se assim mais fácil removê-los. Os parafusos, porcas ou outras peças que tenham demasiada ferrugem devem ser substituídos por peças novas.*

#### Aplique óleo de motor nos seguintes pontos:

- Alavanca do travão
- Junta do cabo do travão
- Alavanca do controlo diferencial (KVF750, 650 e 360)
- Pedal do travão
- Alavanca de desbloqueio da marcha-atrás (KSF450)
- Alavanca da embraiagem (KSF450)

#### Aplique massa lubrificante nos seguintes pontos:

- Extremidade superior do cabo interior do acelerador
- Extremidade inferior do cabo do controlo diferencial (KVF750, 650 e 360)
- Extremidade superior do cabo interior do travão (KVF300)
- Extremidade superior do cabo interior da embraiagem (KSF450)

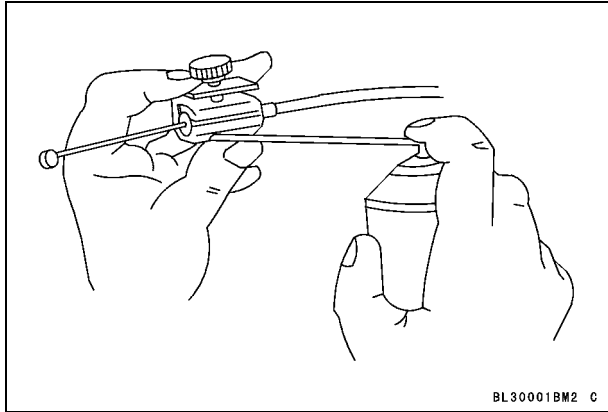
#### Lubrifique os seguintes cabos com um lubrificante sob pressão

- Cabo interior do travão traseiro
- Cabo interior do travão de estacionamento (KVF300)
- Cabo interior do acelerador
- Cabo do controlo diferencial (KVF750, 650 e 360)
- Cabo interior da embraiagem (KSF450)

#### NOTA

- *Depois de ligar os cabos, ajuste-os.*





### **Limpeza**

Para prolongar a vida útil do seu veículo, lave-o imediatamente após exposição à água do mar ou à brisa marítima, ou caso o tenha conduzido sob chuva, em terrenos acidentados ou áreas com muito pó.

### **⚠ AVISO**

#### **PERIGO**

**Resíduos acumulados e ao redor do chassis, motor e escape do veículo.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

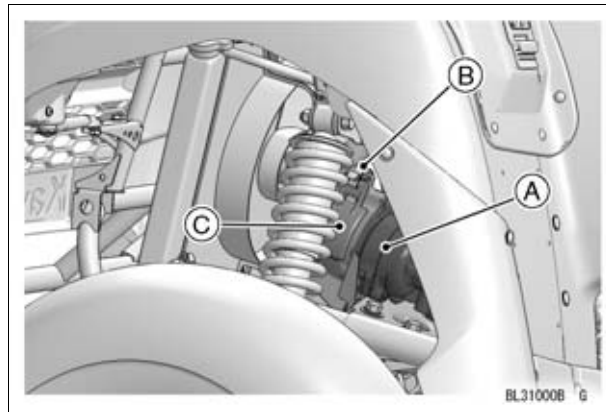
**A acumulação de resíduos ou material inflamável no e ao redor do veículo podem provocar problemas mecânicos e aumentar o risco de incêndio.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Quando operar o veículo em condições que permitem a acumulação de resíduos ou material inflamável no e ao redor do veículo, inspeccione as áreas do motor, dos componentes eléctricos e do escape com frequência. Se houver acumulação de resíduos ou de material inflamável, estacione o veículo fora da área e desligue o motor. Permite que o motor arrefeça e, em seguida, remova os resíduos acumulados. Não estacione nem guarde o veículo num recinto fechado antes de inspeccionar a acumulação de resíduos ou material inflamável.**

#### **(para KVF750)**

A tampa do EPS protege o actuador do EPS contra a exposição ao fluxo de ar quente do radiador. Quando lavar o veículo, liberte o fecho e abra a tampa, e remova a lama acumulada na tampa com água.



- A. Actuador do EPS
- B. Fecho
- C. Tampa

#### *Preparação para a lavagem*

Antes de lavar o veículo, deve tomar estas precauções para evitar que a água entre em contacto com determinados componentes.

- Abertura traseira do silenciador – cubra-a com um saco de plástico fechado com um elástico.

- Alavancas dos travões, caixa dos interruptores, caixa do acelerador – cubra-as com sacos de plástico.
- Ignição – tape o orifício da chave com fita adesiva.
- Entrada do filtro de ar – feche a abertura com fita adesiva ou com um pano.

### *Locais onde deve ter especial cuidado*

Evite borrifar água nos conectores eléctricos (KVF750).

Evite pulverizar água com muita pressão junto dos seguintes locais.

- Cilindro principal e calibrador do travão de disco.
- Por baixo do filtro de ar ou do depósito de combustível – se entrar água na bobina de ignição ou no tampão da vela de ignição, a vela salta com a água e perde a ligação. Se isso acontecer, o veículo não arranca, sendo necessário limpar e secar as partes afectadas.
- Sistema de direcção assistida – se entrar água no accionador ou vaporizar água sobre a ECU, estes podem causar uma avaria (KAF750).

### **NOTA**

○ *Não se recomenda a utilização de equipamentos de lavagem por pulverização a alta pressão que funcionam com moedas. A água pode entrar em contacto com os rolamentos e outros componentes e provocar avarias devido à ferrugem e à corrosão. Alguns dos produtos limpeza são alcalinos e deixam resíduos ou criam manchas.*

○ *Um limpador abrasivo ou lavador de alta pressão danificarão a superfície de camuflagem ou pintura do corpo (para KVF750H).*

### *Acabamento semi-lustroso*

Para limpar o acabamento semi-lustroso:

- Quando lavar o veículo, utilize sempre um detergente neutro suave e água.
- O efeito do acabamento semi-lustroso pode ser perdido se o acabamento for esfregado excessivamente.
- Em caso de dúvidas, contacte um representante autorizado da Kawasaki.

### *Depois da lavagem*

- Retire os sacos de plástico do silenciador e do guiador, retire a fita adesiva do interruptor da ignição e desbloqueie a entrada do filtro de ar.
- Lubrifique os pontos listados na secção Lubrificação geral.
- Teste o funcionamento dos travões antes de utilizar o veículo.
- Ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante 5 minutos.

 **AVISO**

**PERIGO**

Cera, óleo ou gordura nos discos dos travões.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode impedir o funcionamento dos travões e provocar acidentes.

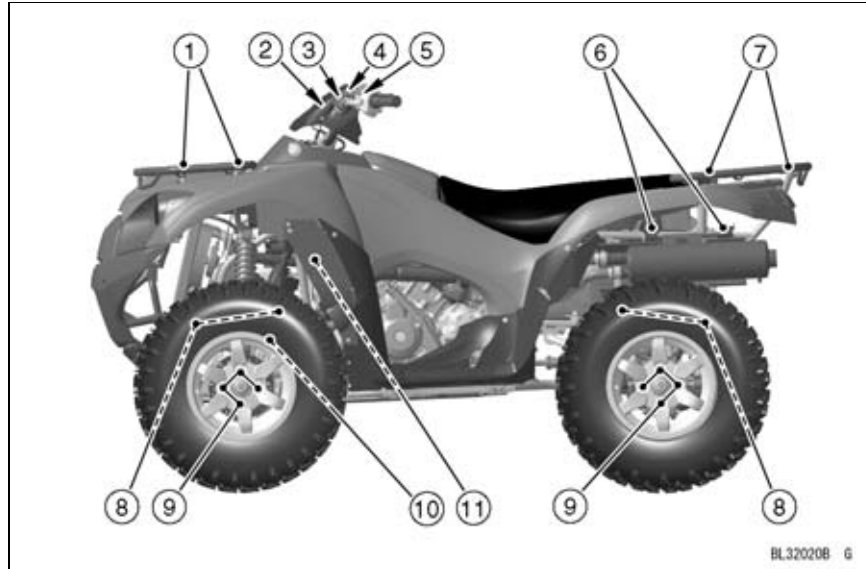
**COMO EVITAR O PERIGO**

Limpe os discos dos travões com um solvente sem óleo, como por exemplo tricloroetileno ou acetona. Respeite as indicações do fabricante do solvente.

## Apertar os parafusos e as porcas

Todos os dias, antes de conduzir, verifique se estas porcas e parafusos estão bem apertados. Consulte o manual de serviço ou peça ao seu representante autorizado para lhe indicar os valores do binário de aperto.

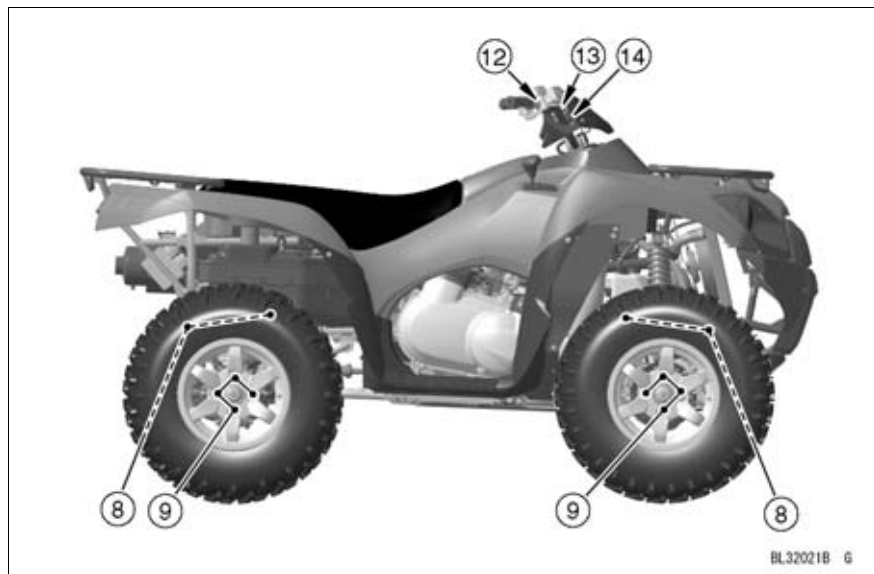
(para KVF750, 650 e 360)



1. Parafusos de fixação do porta-bagagens dianteiro
2. Porca central da alavanca de controlo diferencial variável frontal
3. Porca central da alavanca do travão
4. Parafusos da caixa de interruptores esquerda
5. Parafusos do suporte da alavanca do travão
6. Parafusos de fixação do silenciador

7. Parafusos de fixação do porta-bagagens traseiro
8. Parafusos centrais do braço de suspensão
9. Porcas da rodas
10. Parafusos da guia do eixo
11. Porcas de suporte do tubo de escape

## 356 MANUTENÇÃO E AJUSTES



- 12. Parafusos da caixa do acelerador
- 13. Parafusos de fixação do cilindro principal do travão
- 14. Porca central da alavanca do travão

(para KVF300)



1. Parafusos de fixação do porta-bagagens dianteiro
2. Porca central da alavanca do travão
3. Parafusos da caixa de interruptores esquerda
4. Parafusos do suporte da alavanca do travão
5. Parafusos de fixação do porta-bagagens traseiro
6. Parafusos centrais do braço de suspensão

7. Porcas da rodas
8. Porcas de suporte do tubo de escape
9. Porca central do braço móvel
10. Parafusos de fixação do silenciador

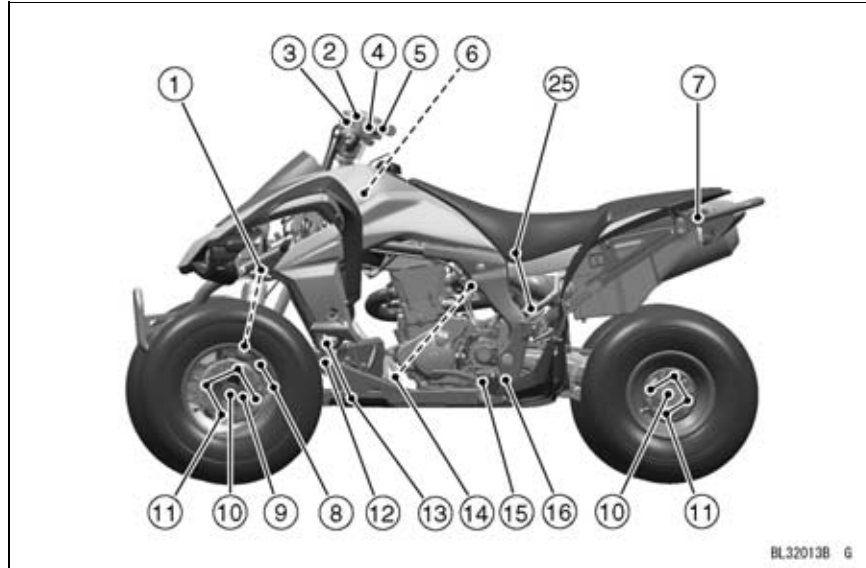
## 358 MANUTENÇÃO E AJUSTES



- 11. Parafusos da caixa do acelerador
- 12. Parafusos de fixação do cilindro principal do travão
- 13. Porca central da alavanca do travão



(para KSF450)



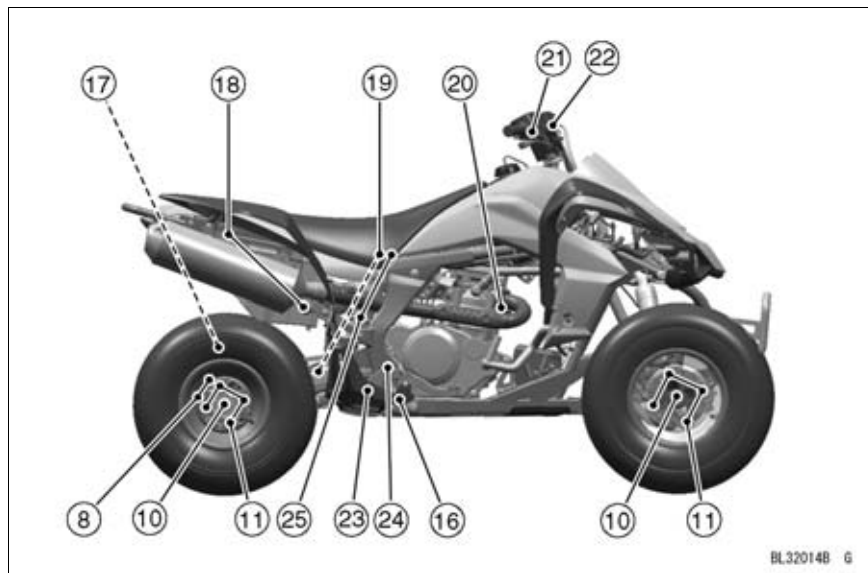
1. Porcas e parafusos de fixação do amortecedor dianteiro
2. Parafusos de fixação do guidador
3. Porca central da alavanca da embraiagem
4. Parafusos do suporte da alavanca da embraiagem
5. Parafusos da caixa de interruptores esquerda

6. Parafusos da haste
7. Parafusos do apoio
8. Parafusos de fixação do calibrador
9. Porcas centrais da articulação da direcção
10. Porca do eixo
11. Porcas da rodas
12. Parafusos da guia do eixo

13. Parafusos centrais do braço de suspensão
14. Porcas e parafusos de fixação do motor
15. Parafuso do pedal das mudanças
16. Parafuso de fixação do pousa-pés

BL320138 G

## 360 MANUTENÇÃO E AJUSTES



- 17. Parafusos do ajustador da correia
- 18. Parafusos de fixação do silenciador
- 19. Porcas e parafusos de fixação do amortecedor traseiro
- 20. Porcas de suporte do tubo de escape

- 21. Parafusos da caixa do acelerador
- 22. Porca central da alavanca do travão
- 23. Parafuso do pedal do travão
- 24. Porcas centrais do braço móvel
- 25. Parafusos e porcas da parte traseira do quadro

# ARMAZENAMENTO

## Preparação para o armazenamento

- Limpe bem todo o veículo.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante cerca de cinco minutos para aquecer o óleo. Em seguida, desligue-o e drene o óleo do motor.

### AVISO

#### PERIGO

Eliminação inadequada de óleo de motor usado.

#### O QUE PODE ACONTECER

O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Acrescente um novo óleo ao motor.
- Esvazie o depósito de combustível e esvazie o carburador desapertando o parafuso de drenagem do reservatório de nível constante. Recolha o combustível para um contentor adequado. (Se for deixado no depósito durante muito tempo, o combustível decompõe-se, podendo bloquear o

carburador.) Aperte o parafuso de drenagem quando terminar (KVF650, 360 e 300).

- Esvazie o depósito de combustível (KVF750 e KSF450).

### AVISO

#### PERIGO

Drenar o sistema de combustível sem tomar as devidas precauções.

#### O QUE PODE ACONTECER

A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições. Um incêndio ou uma explosão podem provocar ferimentos graves ou morte.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não fume enquanto trabalha com o sistema de combustível. Coloque a chave da ignição em "OFF". Certifique-se de que a área é bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

Se for derramada gasolina, limpe-a de imediato.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Eliminação inadequada de gasolina.

**O QUE PODE ACONTECER**

A gasolina é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Retire a velas de ignição e pulverize directamente uma nebulização de óleo no cilindro. Faça rodar o motor várias vezes utilizando o botão de arranque ou o sistema de arranque por cabo de forma a revestir as paredes interiores dos cilindros. Instale a vela de ignição.

**Binário de aperto**

Velas de ignição	N·m (    kgf·m)
------------------	-----------------

**NOTA**

- O binário de aperto da vela de ignição é apresentado no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Preparation for Storage" do capítulo "STORAGE". Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível nesta página.

**⚠ AVISO**

**PERIGO**

Pode ser expelido um vapor de ar/óleo do orifício da vela de ignição.

**O QUE PODE ACONTECER**

O vapor de ar/óleo pode atingir os olhos, provocando irritação ou ferimentos nos olhos se não for removido de imediato.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não se incline sobre o motor enquanto efectuar esta operação. Se chegar vapor de ar/óleo aos seus olhos, lave-os imediatamente com água fria, limpa e abundante. Consulte um médico logo que possível.

- Coloque umas placas por baixo das rodas dianteiras e traseiras para que a humidade não entre em contacto com a borracha dos pneus.
- Pulverize com óleo todas as superfícies metálicas não pintadas para evitar que enferrujem. Evite que o óleo entre em contacto com as partes de borracha ou com os travões.
- Lubrifique todos os cabos.
- Retire a bateria e guarde-a num local onde não esteja exposta a luz solar directa, humidade ou temperaturas de congelação. Durante o armazenamento, deve carregá-la ligeiramente (um amperere ou inferior) cerca de uma vez por mês.

### **OBSERVAÇÃO**

Mantenha a bateria bem carregada durante o tempo frio para que o electrólito não congele e rache a caixa da bateria. Quanto mais descarregada estiver a bateria, mais facilmente congelará.

- Ate um saco de plástico à volta do silenciador para evitar a entrada de humidade.
- Coloque uma cobertura sobre o veículo para evitar a acumulação de pó e sujidade.

### **Retirar do armazenamento**

#### **⚠ PERIGO**

##### **PERIGO**

**Motor em funcionamento sem ventilação.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

**Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.**

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.**

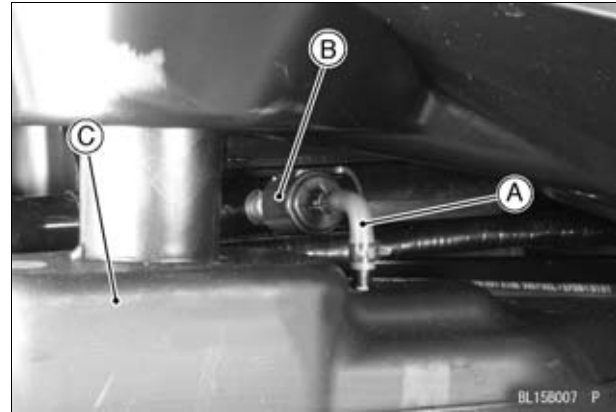
- Retire o saco de plástico do silenciador.
- Carregue a bateria se isso for necessário e coloque-a no veículo.
- Certifique-se de que as velas de ignição estão bem apertadas.
- Reabasteça o depósito de combustível.
- Verifique todos os pontos indicados na secção "Verificações de segurança diárias".
- Lubrifique os pontos listados na secção "Lubrificação geral".

## TRANSPORTAR O ATV

Tenha em conta estas indicações para o transporte do veículo.

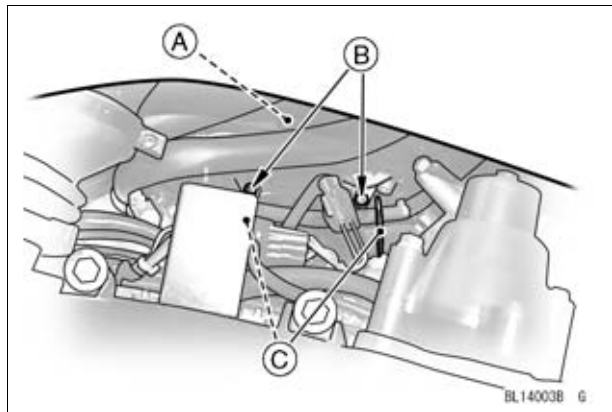
- Rode a torneira do combustível para a posição "OFF" (KVF650, 360 e 300).
- Drene os reservatórios de nível constante do carburador desapertando os parafusos de drenagem. Coloque um contentor adequado por baixo da mangueira de drenagem para recolher o combustível. Aperte os parafusos quando terminar (KVF650, 360 e 300).
- Certifique-se de que as mangueiras de ventilação para o depósito de combustível estão devidamente colocadas.

(para KVF750)

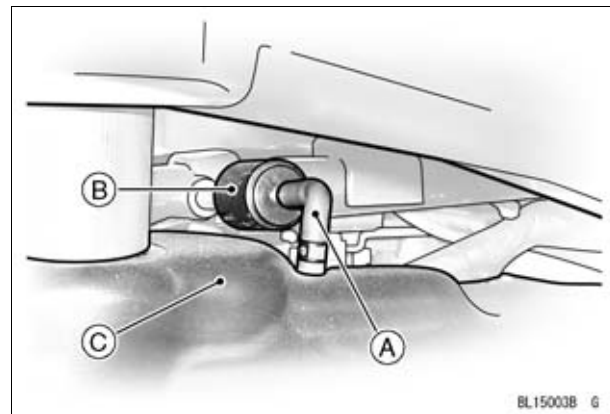


- A. Tubo de ventilação do tanque de combustível**
- B. Válvula de retenção**
- C. Depósito de combustível**

(para KVF650)



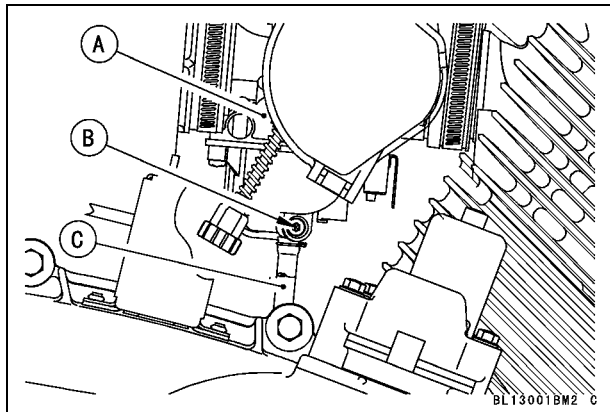
- A. Carburadores
- B. Parafusos de drenagem
- C. Mangueiras de drenagem



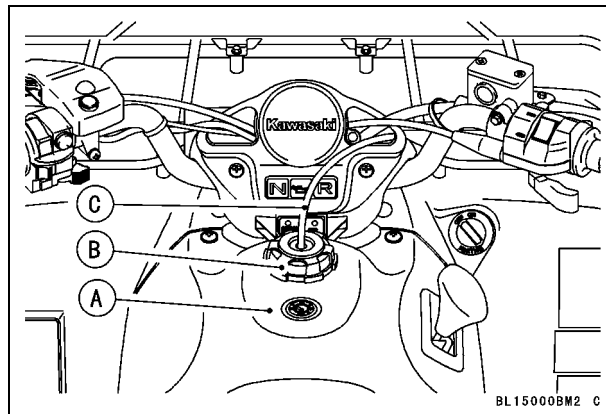
- A. Tubo de ventilação do tanque de combustível
- B. Válvula de retenção
- C. Depósito de combustível

## 366 TRANSPORTAR O ATV

(para KVF360)



- A. Carburador
- B. Parafuso de drenagem
- C. Mangueira de drenagem



- A. Depósito de combustível
- B. Tampão de enchimento de combustível
- C. Tubo de ventilação do depósito de combustível



(para KVF300)

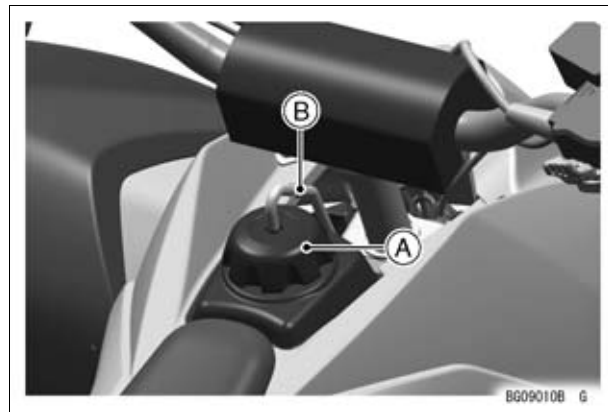


A. Parafuso de drenagem



A. Tubo de ventilação do tanque de combustível

(para KSF450)

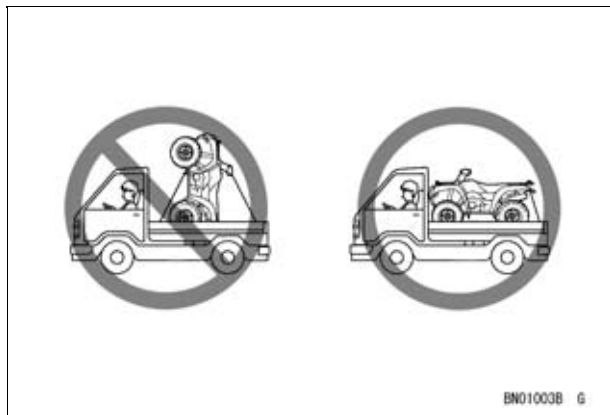


A. Tampão de enchimento

B. Tubo de ventilação do depósito de combustível

- Mantenha sempre o veículo nivelado durante o seu transporte.

## 368 TRANSPORTAR O ATV



### **AVISO**

#### **PERIGO**

Transportar este ATV pendurado pela sua traseira.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar fugas de gasolina, que podem dar origem a um incêndio.

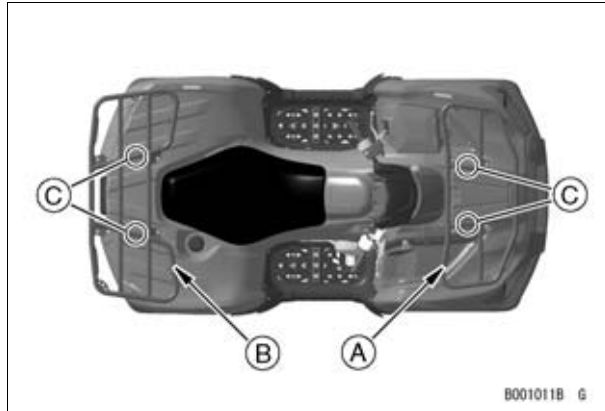
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte este veículo pendurado pela traseira.

# ELEVAR O ATV

- Para elevar este veículo, utilize correias ou cordas.

**KVF750 (exemplo)**



- A. Porta-bagagens frontal**
- B. Porta-bagagens traseiro**
- C. Fixe a correia ou corda neste local.**

## NOTA

- As correias e cordas têm de ter força suficiente para aguentar o peso do ATV.
- Tenha atenção ao equilíbrio do ATV durante a sua elevação.
- É possível elevar os seguintes ATVs com porta-bagagens utilizando este método.

- **KVF750**
- **KVF650**
- **KVF360**

Tara	kg
------	----

## NOTA

- Os dados sobre a tara encontram-se no Manual do Proprietário em inglês, nos capítulos “SPECIFICATION” ou “LIFTING YOUR ATV”. Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível aqui.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### *Motor de arranque sem rotação*

- Interruptor de paragem do motor desactivado
- O fusível falhou
- Os cabos da bateria não estabelecem um bom contacto eléctrico com os terminais da bateria.
- Bateria descarregada

### *O motor roda, mas não arranca*

- O depósito não tem combustível
- A torneira de combustível está na posição OFF (KVF650, KVF360 e KVF300)
- Filtro de combustível obstruído (na bomba) (KVF750, KVF650 e KSF450)
- Avaria na bomba de combustível (KVF750, KVF650 e KSF450)
- Há água no combustível
- O obturador de arranque não é utilizado quando o motor está frio (excepto KVF750 e KSF450)
- O botão de ajuste do ralenti não é utilizado quando o motor está frio (KSF450)
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Motor encharcado
- Ventilação do depósito de combustível obstruída ou mangueiras dobradas
- Fio da vela de ignição desligado da vela de ignição
- Folga das válvulas incorrecta
- Sujidade na vela de ignição
- Chave de ignição não foi desligada quando o veículo tombou e sensor de queda do veículo activado (KVF750 e KSF450)

### *O motor pára*

- O depósito não tem combustível
- A torneira de combustível está na posição OFF (KVF650, KVF360 e KVF300)
- Há água no combustível
- Filtro de combustível obstruído (na bomba) (KVF750, KVF650 e KSF450)
- Avaria na bomba de combustível (KVF750, KVF650 e KSF450)
- Obturador activado durante demasiado tempo
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Ventilação do depósito de combustível obstruída
- Motor sobreaquecido
  - Utilização prolongada do ralenti ou de velocidades baixas (fluxo de ar insuficiente)
  - Sobrecarga
  - Vela de ignição errada
  - Radiador bloqueado (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Nível de líquido refrigerante demasiado baixo (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Líquido refrigerante deteriorado (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Avaria na ventoinha de arrefecimento (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Disjuntor da ventoinha de arrefecimento funcionou (KVF750 e KVF650).
  - Radiador do óleo bloqueado (KVF360)
  - Alhetas com lama ou sujidade
  - Baixo nível de óleo do motor

### *Sem potência*

- Motor sobreaquecido
  - Utilização prolongada do ralenti ou de velocidades baixas (fluxo de ar insuficiente)
  - Sobrecarga
  - Vela de ignição errada
  - Radiador bloqueado (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Nível de líquido refrigerante demasiado baixo (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Líquido refrigerante deteriorado (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Avaria na ventoinha de arrefecimento (KVF750, KVF650, KVF300 e KSF450)
  - Disjuntor da ventoinha de arrefecimento funcionou (KVF750 e KVF650)
  - Radiador do óleo bloqueado (KVF360)
  - Alhetas com lama ou sujidade
  - Baixo nível de óleo do motor
- Fuga de compressão
  - Folga das válvulas insuficiente
- Filtro de combustível obstruído
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Vela de ignição suja ou desgastada
- Obturador deixado ligado (excepto KVF750, KVF300 e KSF450)
- Óleo do motor incorrecto
- Patinagem da embraiagem (KSF450)
  - Ajuste incorrecto
- A embraiagem não desengata de forma adequada (KSF450)
- Transmissão numa mudança demasiado alta (KSF450)

## 372 GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Há água no combustível
- Escorregamento da correia de transmissão (KVF750, 650, 360 e 300)
  - Há água na caixa do conversor de torção da correia de transmissão
- Interruptor de deteção de falhas na correia de transmissão activado (KVF750, KVF650 e KVF360)

*Avaria no sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki e selecção de 2WD/4WD*

(o sistema 2WD/4WD só se aplica aos modelos KVF750, KVF650 e KVF360)

- Os actuadores falharam
- Sensor de velocidade curto ou aberto
- Sensor de deteção frente/marcha-atrás curto ou aberto
- As unidades de controlo do actuador falharam.
- Bateria desligada.

*A direcção assistida não funciona (KVF750)*

- A ECU funcionou para impedir o sobreaquecimento.
- O fusível falhou
- Bateria descarregada
- Cablagem ou conectores dos cabos desligados

# PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para proteger o nosso ambiente, deite fora as baterias usadas, os pneus, os óleos e fluidos, ou outros componentes do veículo que já não são necessários da forma adequada. Para obter informações sobre os métodos adequados para eliminar resíduos, contacte um representante autorizado da Kawasaki ou as autoridades locais. Isso também se aplica à eliminação do próprio veículo no final da sua vida útil.

# INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA

**(para KVF300)**

Este produto deve ser montado e preparado por um representante autorizado. O comprador deve obter uma Lista de verificação de pré-entrega do representante para verificar se o veículo foi montado e verificado de acordo com as instruções da Kawasaki. Uma mostra da Lista de verificação de pré-entrega está incluída neste manual para referência.



## ***Inspecção de Pré-entrega do ATV da Kawasaki (amostra):***

Preencha o formulário conforme instruído e marque as caixas para cada operação aplicável. Após a assinatura do formulário pelo cliente, carimbe-o e dê uma cópia ao cliente. Deve manter também uma cópia para o seu registo e arquivamento apropriado. É muito importante que este formulário fique disponível para futuras consultas.

Modelo: ..... / Quadro Nº.: ..... / Chave Nº.: .....

### **DESEMBALAGEM E MONTAGEM**

- Monte de acordo com o manual A&P relevante da Kawasaki.

### **LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PREPARAÇÃO**

- CAMPANHAS DE RECOLHA DE PRODUTO OU DE SERVIÇO - Realize qualquer reparação de pré-venda ou de recolha nesta unidade. Escreva os números de referência especiais das reparações feitas e anote os detalhes no certificado de garantia ou escreva 'NADA' aqui.

### **FLUIDOS E LUBRIFICAÇÃO**

- ÓLEO - Motor/ Transmissão / Caixa de engrenagem. Verifique os níveis. Complete ou encha com a quantidade/tipo de óleo conforme necessário.
- BATERIA - Prepare e carregue de acordo com o manual A&P e com as informações de serviço da Kawasaki.
- SISTEMA DE ARREFECIMENTO - Verifique e complete conforme necessário.
- FLUIDO DOS TRAVÕES - Verifique e complete conforme necessário.
- SISTEMA DE COMBUSTÍVEL - Encha o depósito com a quantidade especificada de combustível. Verifique o funcionamento da torneira de combustível e verifique as linhas de combustível para confirmar a sua segurança e se não há fugas.
- LUBRIFICAÇÃO GERAL - Realize a lubrificação geral de todas as peças móveis e pontos de articulação. Certifique-se de que todos os copos de lubrificação estão bem lubrificados.
- ELEMENTO DO FILTRO DE AR - Lubrifique-o se necessário.

### **TRAVÕES**

- TRAVÕES - Verifique o funcionamento / ajuste, níveis do fluido / fugas e colocação das mangueiras.
- INTERRUPTOR DA LUZ DO TRAVÃO - Funcionamento / ajuste
- TESTE - Verifique o funcionamento e teste os travões dianteiro e traseiro.

### **SISTEMA ELÉCTRICO**

- VERIFICAÇÃO - Funcionamento / ajuste de todas as luzes / interruptores inclusive os indicadores luminosos de aviso dos instrumentos e o alinhamento do farol.

### **AJUSTE E BINÁRIO DE APERTO**

- SUSPENSÃO DIANTEIRA E TRASEIRA - Confirme o funcionamento suave. Ajuste de acordo com a especificação padrão ou preferência do cliente.
- CABOS E CABLAGEM DE CONTROLO - Verifique de novo a colocação e ajuste. Ajuste / volte a posicionar se necessário.
- CORRENTE MOTRIZ - Verifique a tensão e o alinhamento. Ajuste e lubrifique conforme necessário.
- PRESSÃO DOS PNEUS - Ajuste à pressão padrão.
- ALINHAMENTO DAS RODAS DIANTEIRAS - Verifique e ajuste conforme necessário.
- FIXADORES - Consulte Verificação dos Fixadores no Manual A&P.

# 376 INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA

## LISTA DE VERIFICAÇÃO DO TESTE DE FUNCIONAMENTO

- MOTOR - Ligue o motor e certifique-se de que funciona suavemente sem nenhum ruído anormal. Verifique se o sistema de arranque a frio está a funcionar e se o óleo está a circular correctamente.
- FUGAS - Verifique de novo se existem fugas de fluidos (óleo, combustível, líquido refrigerante, bateria).
- VERIFICAÇÃO - Funcionamento de HI / LO / 4WD. Ajuste se necessário e verifique o aperto dos cabos.
- CONDUÇÃO DE PROVA - Certifique-se de que os travões, guiador e mudanças da máquina funcionam correctamente.
- DESEMPENHO DO MOTOR - Certifique-se de que o motor acelera, desacelera suavemente e funciona sem falhas ou ruído anormal.
- TEMPERATURA - Verifique se a ventoinha de arrefecimento funciona correctamente.
- RALENTI - Confirme a velocidade a ralenti estável depois que o motor alcançar a temperatura de funcionamento total. Ajuste se necessário. Desligue o motor e verifique se volta a arrancar facilmente quando está quente.
- INSTRUMENTOS - Verifique o funcionamento de todos os instrumentos.
- REVERIFICAÇÃO - Após o funcionamento de teste, volte a verificar o ajuste da corrente motriz e os níveis dos fluidos.
- CINTOS DE SEGURANÇA - Verifique o funcionamento.
- FECHOS - Verifique o funcionamento de todos os fechos.
- LIMPEZA - Pronto para entrega ao cliente.

## ENTREGA AO CLIENTE

Certifique-se de que a máquina tem a documentação correcta e dê as explicações necessárias ao cliente, incluindo: -

- MANUAL DO PROPRIETÁRIO - Explique as funcionalidades relevantes.
- PROGRAMA DE EDUCAÇÃO DO CLIENTE DA KAWASAKI - Entregue e explique os materiais. Explique os riscos e aconselhe os cursos de condução.
- RESTRIÇÕES LEGAIS - Explique os regulamentos / leis que o utilizador deve observar.
- CERTIFICADO DE GARANTIA. Complete o formulário de inspecção de pré-entrega e o registo de garantia. Explique as condições de garantia.
- CAIXA DE FERRAMENTAS - Confirme que está completa.
- MANUTENÇÃO PERIÓDICA - Explique os requisitos de manutenção.
- OPERAÇÃO - Explique a operação da máquina e dos controlos.
- INSPECÇÃO VISUAL GERAL - Verifique se existem danos superficiais.
- ETIQUETAS NO PRODUTO - Indique a localização e explique.
- BATERIA - Explique o procedimento de manutenção correcto.
- Nº DA CHAVE - Registado no certificado de garantia e no DealerNet.

## DECLARAÇÃO DO REPRESENTANTE

- Confirmo que as verificações listadas foram concluídas.

(Assinatura do técnico / Nome em letra de forma / Data de inspecção / Carimbo do representante)

## DECLARAÇÃO DO CLIENTE

- Inspecionei a máquina acima mencionada e estou satisfeito com a sua condição e apresentação geral.
- Recebi o Manual do Proprietário e compreendo a importância da sua leitura.
- Li e compreendi completamente os termos e condições da garantia do fabricante.
- Estou ciente dos possíveis riscos e da necessidade de fazer um curso de condução.
- Aprendi bem a operação dos controlos.
- Estou ciente da importância da manutenção.

(Assinatura do cliente / Nome em letra de forma / Data)









# Veículo Todo-o-Terreno



\* 9 9 9 8 2 - 1 0 8 3 \*



**KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.**  
Motorcycle & Engine Company

**Part No. 99982-1083**

PT